

A large, light grey, stylized version of the Dacia logo is positioned on the left side of the page, partially behind the main title text.

MANUAL DO USUÁRIO DO VEÍCULO

SPRING ELECTRIC

Bem-vindo a bordo do seu veículo

Este manual do usuário contém as informações obrigatórias:

- para você conhecer bem o seu veículo para melhor utilizá-lo e obter os benefícios completos das condições de utilização, de todas as funcionalidades e aperfeiçoamentos técnicos que ele possui.
- para garantir que ele sempre forneça o melhor desempenho se você seguir a orientação simples, mas abrangente, da manutenção regular.
- resolver, sem excessiva perda de tempo, os pequenos incidentes que não necessitem da intervenção de um especialista.

O tempo que dedicar à leitura deste manual será amplamente compensado pelas instruções adquiridas e pelas funcionalidades e novidades técnicas que irá descobrir nele. Se alguns pontos permanecerem eventualmente obscuros, os técnicos da nossa rede autorizada darão os esclarecimentos complementares que deseje obter com todo o prazer.

Para obter orientação, consulte os seguintes símbolos:



Visíveis no veículo, indicam que você deve consultar o manual para conhecer informações detalhadas e/ou limites das operações relacionadas aos equipamentos do veículo.

→ em qualquer local do manual indica uma transferência para uma página.



em qualquer lugar do manual indica risco, perigo ou uma recomendação de segurança.

A descrição dos modelos indicados neste manual se baseia nas especificações técnicas conhecidas no momento desta redação. **O manual abrange todos os itens (padrão e opcionais) disponíveis para esses modelos, mas se eles equipam ou não o veículo depende da versão, das opções selecionadas e do país em que o veículo é vendido.**

Alguns equipamentos a serem inseridos futuramente no modelo do ano podem aparecer já descritos neste manual.

Os diagramas no manual do usuário são disponibilizados apenas como exemplos.

Boa viagem na condução do seu veículo.

Traduzido do francês. A cópia ou tradução, em parte ou na íntegra, é proibida sem a autorização prévia por escrito obtida do fabricante de automóveis.

SUMÁRIO

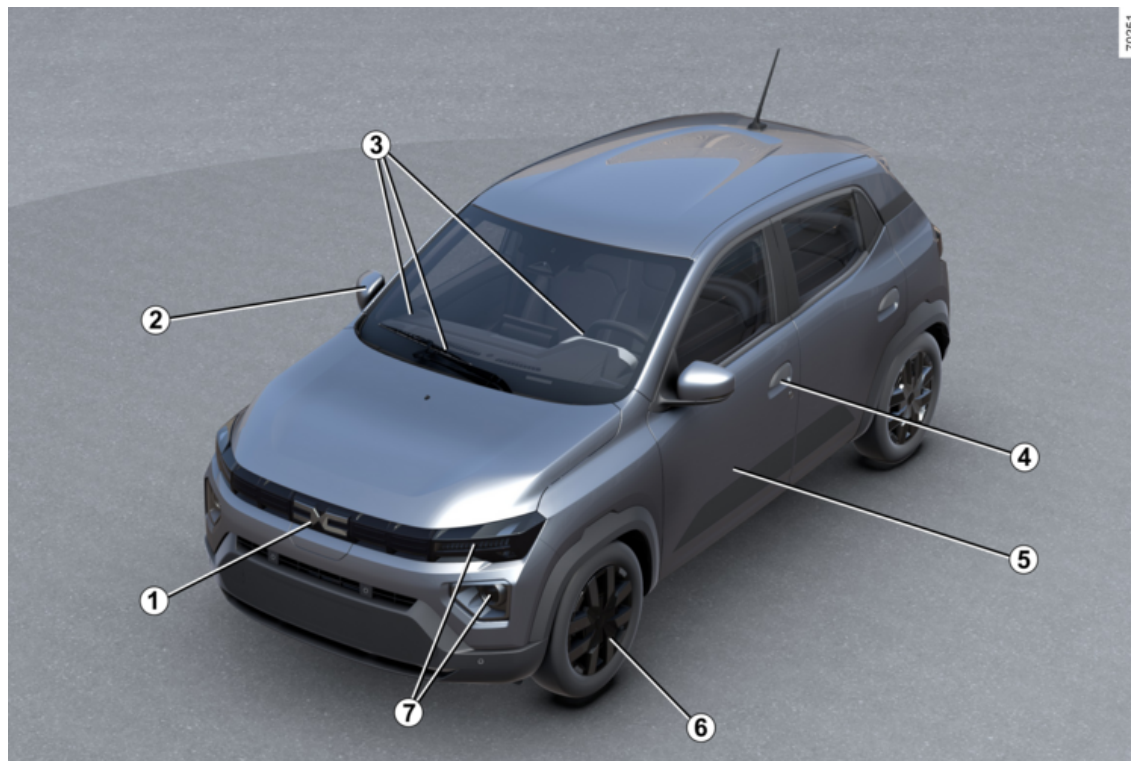
Bem-vindo a bordo do seu veículo	4	Partida, Parada do motor	136
Exterior	4	Comando de marcha	138
Habitáculo	6	Freio de estacionamento	142
Posição do motorista	8	Meio ambiente	143
Assistência de direção	10	Conselhos de direção, eco direção	144
Segurança a bordo	12	Aviso de perda de pressão dos pneus	150
Identificando um veículo: etiquetas	14	Dispositivos de correção e assistência à condução	156
O compartimento do motor (manutenção de rotina).....	16	Funções adicionais para auxílio de condução	160
Recuperação de avaria	18	Limitador de velocidade,	188
Conheça seu veículo	20	Controle de velocidade	191
Veículo elétrico	20	Auxílios de estacionamento	195
Chave/Controle remoto	53	Chamada de emergência	203
Portas e elementos de abertura	58	Conforto	206
Imobilizador do motor	63	Difusores de ar, aquecimento e ar-condicionado	206
No(s) lugar(es) dianteiro(s)	64	Equipamentos multimídia	213
Lugares traseiros	65	Equipamento do habitáculo	215
Cintos de segurança	67	Armazenamento no compartimento de passageiros, aca-	
Dispositivos de segurança adicionais	72	bamentos	219
Segurança de crianças	81	Transporte de objetos	221
Cadeirinhas infantis	87	Manutenção	224
Segurança de crianças: desativação, ativação do airbag		Acesso ao motor, níveis	224
do passageiro dianteiro	100	Bateria	229
Posto de condução	104	Limpeza	231
Computador de bordo	108	Conselhos práticos	235
Luzes de aviso	121	Pneus	235
Direção	126	Recuperação de avaria	243
Visão traseira	127	Faróis, luzes: substituição de lâmpadas	247
Iluminação e sinalização	128	Palhetas dos limpadores: substituição	251
Sinais sonoros e luminosos	133	Fusíveis	253
Limpa-vidros	134	Instalação e uso de acessórios	255
Colocar em funcionamento	136	Anomalias de funcionamento	257

SUMÁRIO

Características técnicas	259
Informações sobre o veículo	259
Peças de reposição e reparos	264
Comprovantes de manutenção	265
Controle anticorrosão	271

EXTERIOR

1



EXTERIOR

1. Carregando → 28

2. Retrovisor traseiro → 127

3. Desembaçamento → 207

Limpadores do para-brisa → 134

Vidros elétricos → 215

4. Chave/Controle remoto → 53

Travamento/destravamento das portas → 59

5. Manutenção da carroceria → 231

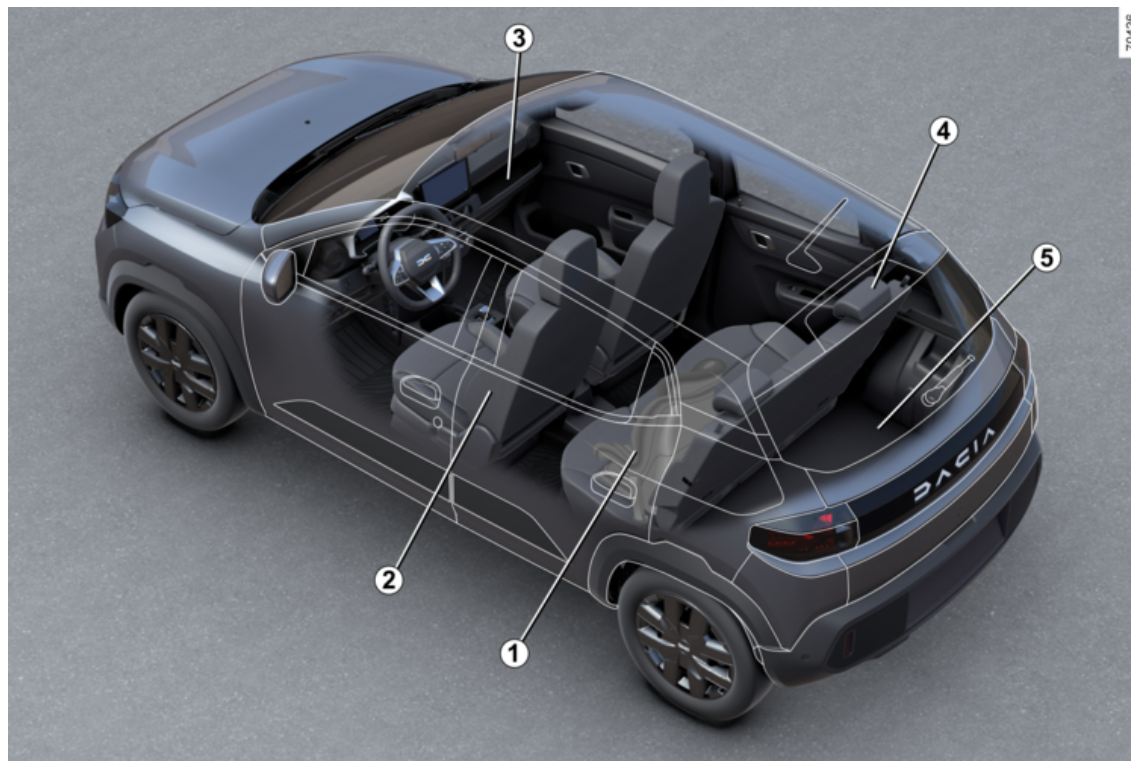
6. Pneus → 235

7. Luzes: funcionamento → 128

Luzes: substituição → 247

HABITÁCULO

1

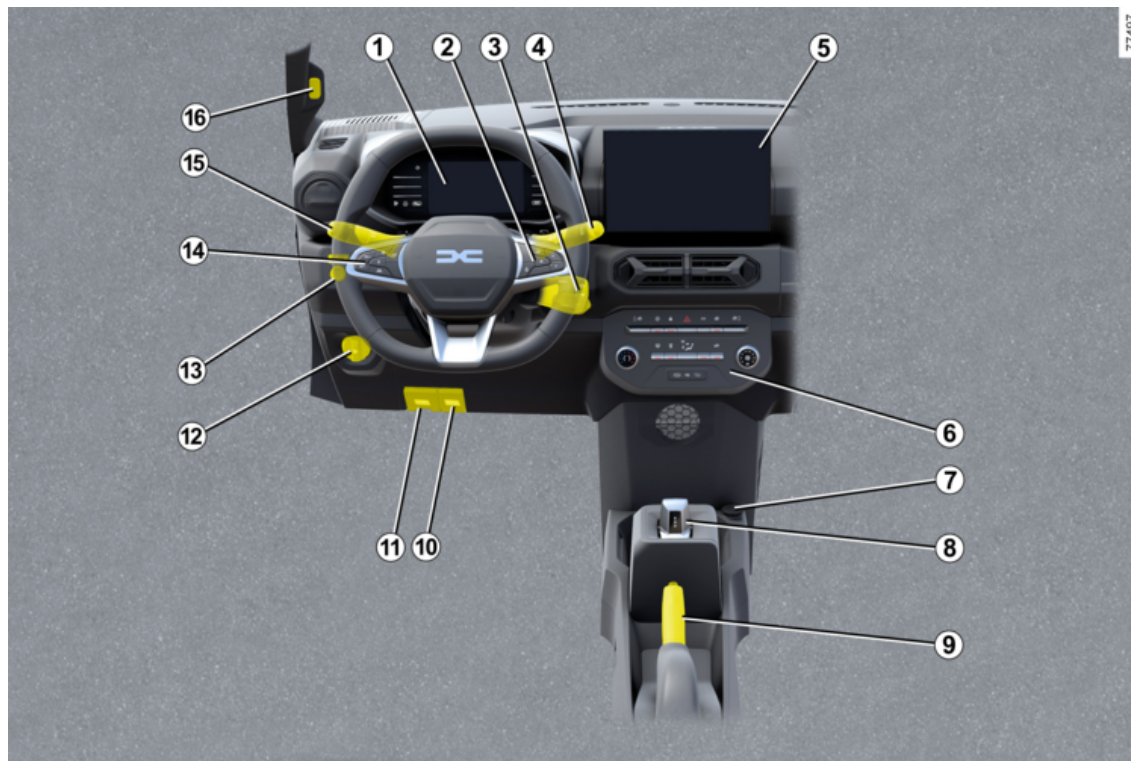


HABITÁCULO

1. Segurança infantil ➔ 81
 2. Assentos dianteiros ➔ 64
 3. Armazenamento/acessórios do habitáculo ➔ 219
 4. Apoios de cabeça traseiros ➔ 65
- Assento do banco traseiro ➔ 65
5. Transporte de objeto no porta-malas ➔ 221

POSIÇÃO DO MOTORISTA

1



POSIÇÃO DO MOTORISTA

1. Painel de instrumentos → 121
2. Controles do computador de bordo → 108
3. Lavagem de tela/limpe a haste → 134
4. Chave de ignição → 136
5. Tela de multimídia → 213
6. Comando de:
 - Minha segurança → 156
 - Modo ECO → 146
 - Sistema de aquecimento/ar condicionado → 207
7. Tomada para acessórios → 218
8. Seletor de modo de condução → 138
9. Freio de mão → 142
10. Liberação do capô → 224
11. Liberação da portinhola de carga elétrica → 28
12. Regulagem dos faróis → 130
13. Controle de ajuste do retrovisor da porta → 127
14. Limitador de velocidade → 188
- Piloto automático → 191
15. Iluminação externa → 128
16. Câmera interna → 177, → 180.

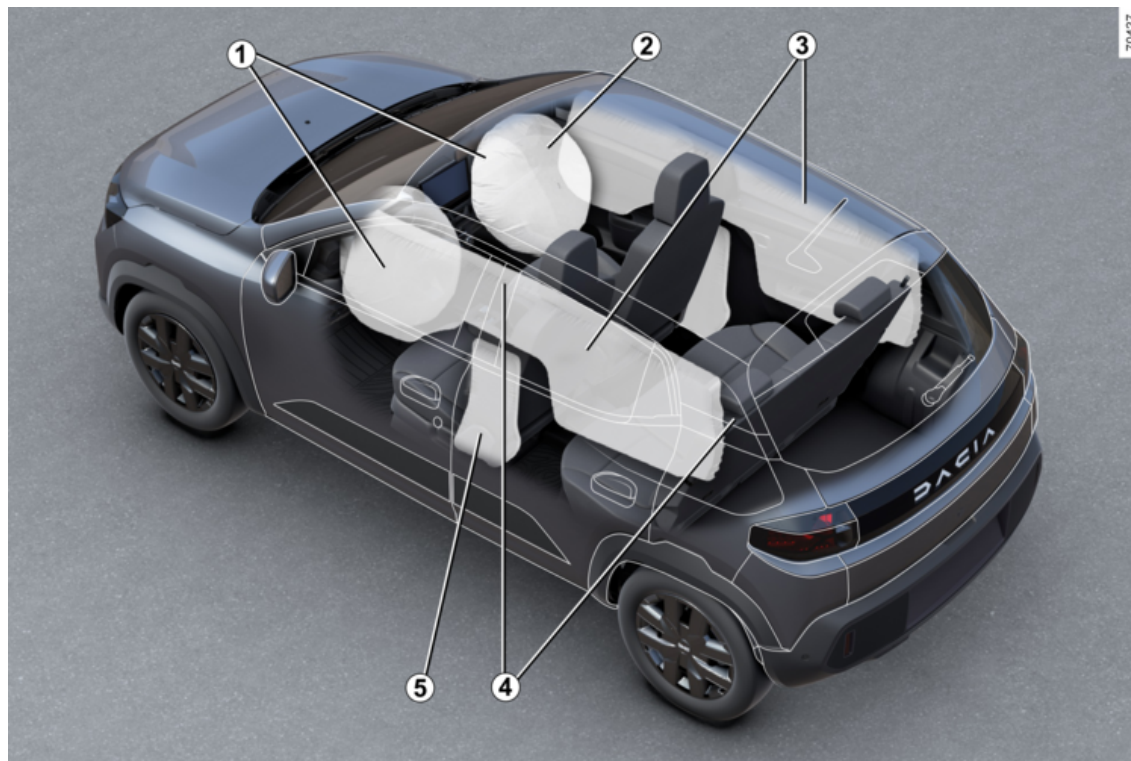


ASSISTÊNCIA DE DIREÇÃO

- ABS (sistema de frenagem anti-bloqueio) Assistência à frenagem ➔ **156**
- ESC (Controle electrónico de estabilidade) ➔ **156**
- Assistência à frenagem ➔ **158**
- Auxílio à partida em subida ➔ **156**
- Sistema de tração ➔ **156**
- Minha segurança ➔ **160**
- Prevenção da saída de faixa ➔ **161**
- Freio de emergência ativo ➔ **169**
- Aviso de atenção para o motorista ➔ **177**
- Aviso de fadiga do motorista ➔ **180**
- Detecção das placas de trânsito ➔ **183**
- Limitador de velocidade ➔ **188**
- Piloto automático ➔ **191**
- Controle de distância de estacionamento ➔ **195**
- Câmera de ré ➔ **200**
- Aviso de perda de pressão dos pneus ➔ **150**

SEGURANÇA A BORDO

1

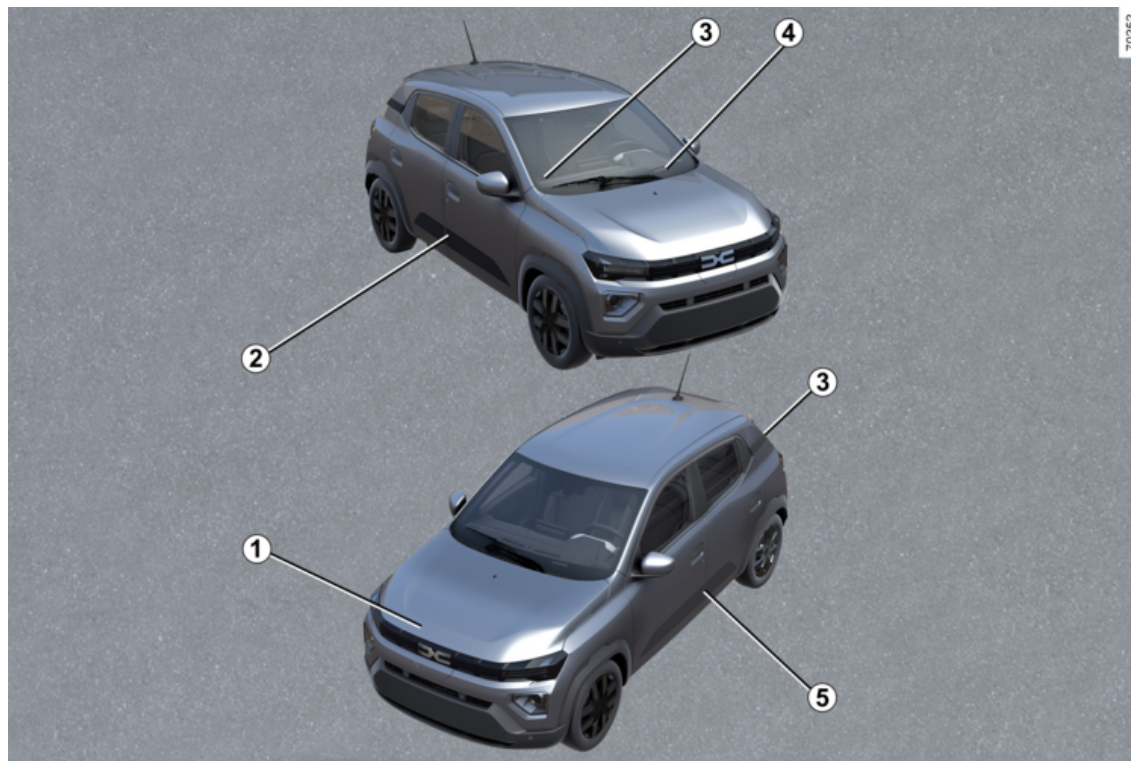


SEGURANÇA A BORDO

1. Airbags Dianteira ➔ **72**
2. Desativando o airbag dianteiro do passageiro ➔ **100**
3. Airbags cortina ➔ **78**
4. Cintos de segurança ➔ **67**
5. Airbags lateral ➔ **78**

IDENTIFICANDO UM VEÍCULO: ETIQUETAS

1

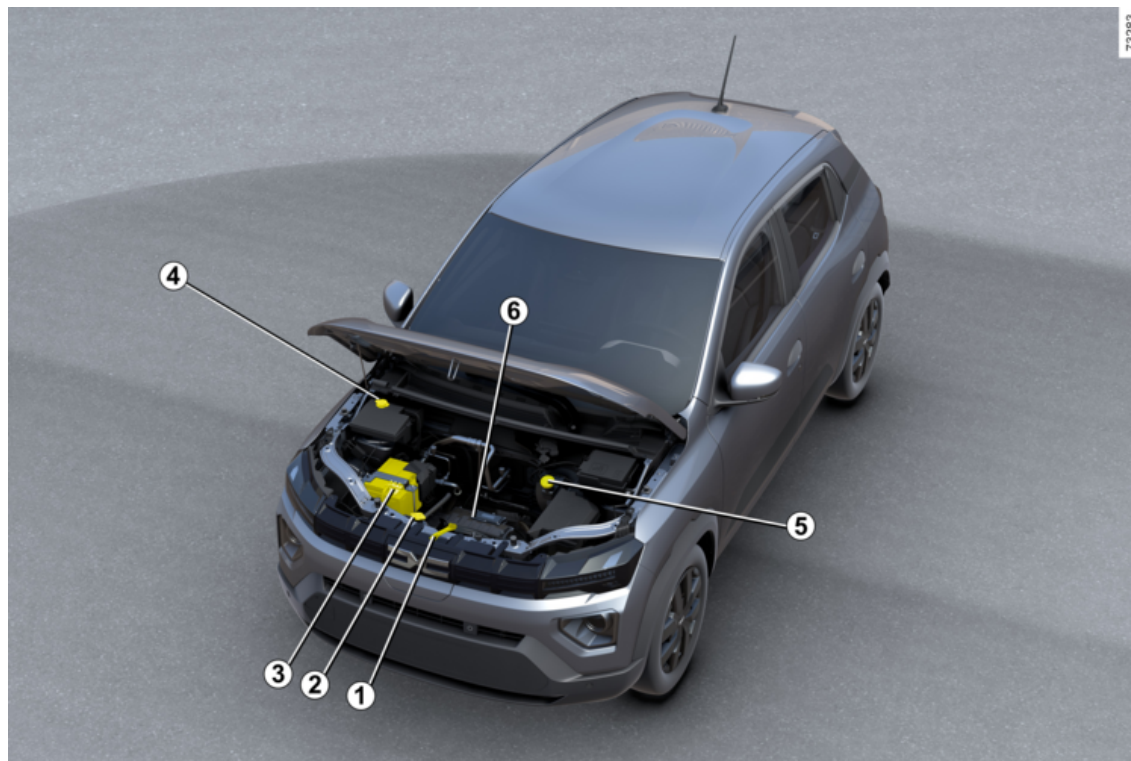


IDENTIFICANDO UM VEÍCULO: ETIQUETAS

1. Identificação do motor ➔ **259**
2. Placa de identificação do veículo ➔ **259**
3. Informações técnicas dos serviços de emergência ➔ **260**
4. Análise de um número de identificação do veículo ➔ **259**
5. Etiqueta de pressão dos pneus ➔ **237**

O COMPARTIMENTO DO MOTOR (MANUTENÇÃO DE ROTINA)

1

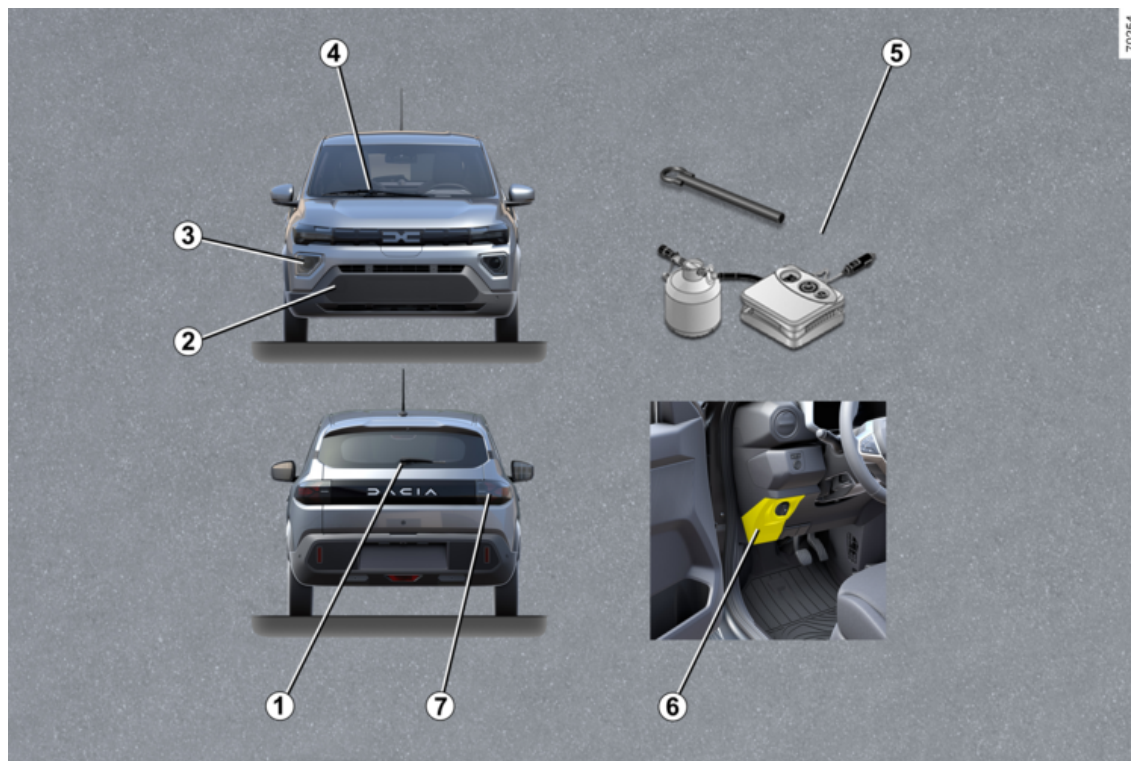


O COMPARTIMENTO DO MOTOR (MANUTENÇÃO DE ROTINA)

1. Abrindo o capô → 224
2. Nível de refrigeração → 226
3. Bateria de 12 V → 229
4. Líquido lava pára-brisas → 226
5. Fluido de freio → 226
6. Circuito elétrico de "alta tensão" → 20

RECUPERAÇÃO DE AVARIA

1



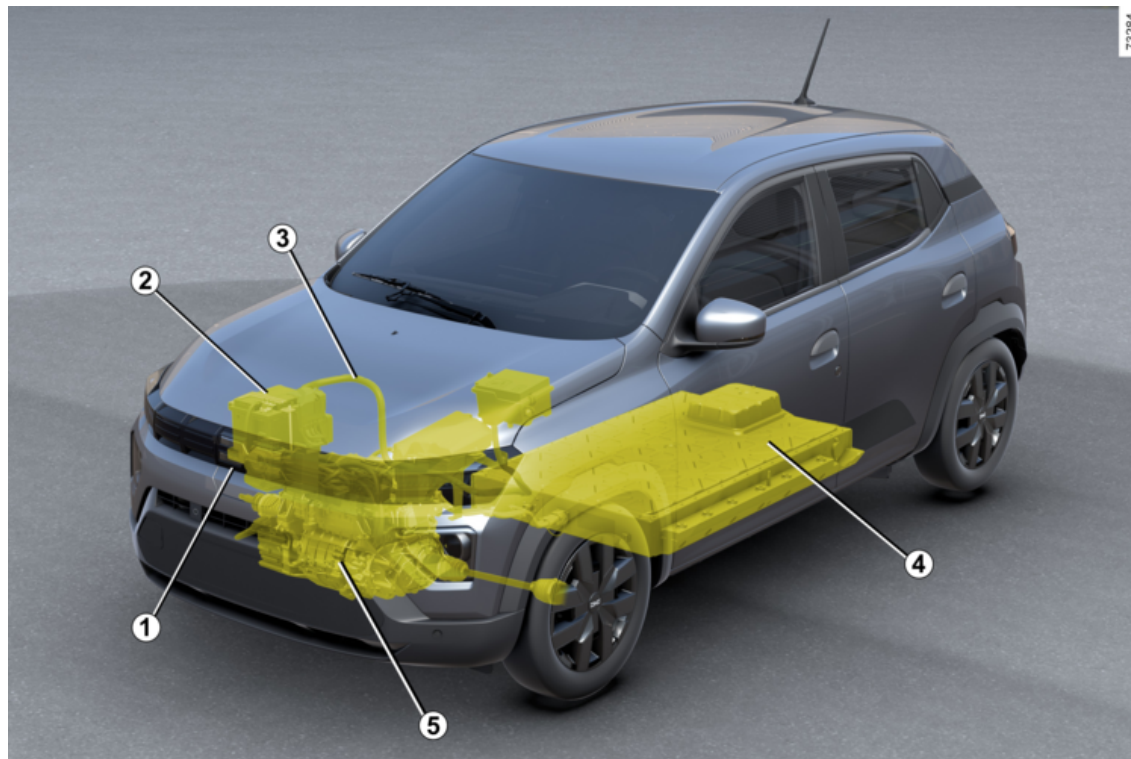
RECUPERAÇÃO DE AVARIA

1. Substituição da palheta do limpador de vidros traseiro ➔ **251**
2. Ponto de reboque dianteiro ➔ **243**
3. Substituindo lâmpadas de farol ➔ **247**
4. Substituindo a(s) palheta(s) do limpador de para-brisa ➔ **251**
5. Ferramentas ➔ **238**
6. Fusíveis ➔ **253**
7. Substituição das lâmpadas traseiras ➔ **248**

VEÍCULO ELÉTRICO

Introdução

2



VEÍCULO ELÉTRICO

1 Conexão de carga elétrica

2 Bateria de "12 V"

3 Cabos de alimentação elétrica de cor laranja

4 Bateria de tração de "alta tensão".

5 Motor elétrico

Os veículos elétricos possuem recursos especiais, mas funcionam de forma semelhante aos veículos convencionais.

O principal diferencial dos veículos elétricos é o uso exclusivo de energia elétrica, em vez de combustível, conforme usado nos veículos convencionais.

Portanto, é recomendável que você leia atentamente estas instruções que descrevem o veículo elétrico.

Serviços conectados



(dependendo do veículo)

O veículo elétrico possui serviços conectados que fornecem informações e/ou controle:

- o status de carregamento do seu veículo com aviso de bateria fraca;
- a programação de carga da bateria de tração, com base em determinadas opções oferecidas;
- autonomia restante do veículo;
- ...

Você pode acessar esses serviços com:

- dispositivos digitais externos (celulares **6**, tablets **7** etc.);

Para obter mais informações, consulte as instruções do equipamento multimídia ou contate uma Oficina Autorizada.



Você pode se inscrever em um serviço conectado ou estendê-lo a qualquer momento consultando uma Oficina autorizada.

Baterias

O veículo elétrico possui dois tipos de bateria:

- uma bateria de tração de "alta tensão";
- uma bateria de "12 V".

Bateria de tração de "alta tensão"

Esta bateria armazena a energia necessária para operar corretamente o motor no veículo elétrico. Como com qualquer bateria, ela descarrega após o uso e deve ser recarregada regularmente ➔ **28**.

A autonomia do veículo dependerá do nível de carga da bateria de tração e do estilo de condução ➔ **147**.

Manta de aquecimento

A bateria de tração está equipada com uma manta de aquecimento ativada

VEÍCULO ELÉTRICO

automaticamente quando a temperatura está muito baixa.

Este sistema foi projetado para otimizar o desempenho da carga e o comportamento de condução (aceleração...) do veículo.

Ele é acionado nas seguintes situações:

- durante o carregamento CA (corrente alternada) ou CC (corrente contínua);
- durante a direção;
- durante a ativação prévia do ar-condicionado da cabine;

Dependendo da situação, a ativação da manta de aquecimento pode levar a:

- uma redução na autonomia do veículo quando desconectado;

ou

- aumento do consumo de energia quando o veículo está conectado.

Bateria de "12 V"

A segunda bateria no veículo é uma bateria de "12 V": ela fornece a energia necessária para operar os equipamentos do veículo (luzes, limpadores de para-brisa, assistência à frenagem etc.).

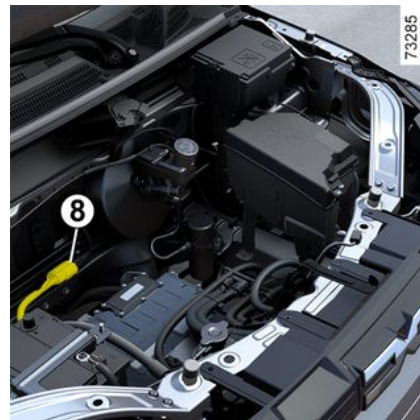
A



O símbolo **A** identifica os elementos elétricos do veículo que podem apresentar riscos à integridade.

61607

Circuito elétrico de "alta tensão"



O circuito elétrico de "alta tensão" é indicado por cabos em laranja **8** e pe-

ças com o símbolo

VEÍCULO ELÉTRICO



O sistema de acionamento do veículo elétrico usa uma corrente elétrica de "alta tensão".

Esse sistema pode ficar quente durante o funcionamento do veículo e depois que a ignição é desligada. Observe as mensagens de advertência exibidas nas etiquetas do veículo.

Todas as intervenções ou modificações feitas no sistema elétrico de "alta tensão" do veículo (componentes, cabos, conectores, bateria de tração) são estritamente proibidas por causa dos riscos à segurança. Entre em contato com uma Oficina Autorizada.

O risco de queimaduras graves ou choques elétricos pode levar à morte.

Colocar em funcionamento

Como acontece com um carro que tem uma caixa de câmbio sequencial, você terá que se acostumar a não usar o pé esquerdo e não usar esse pé para frear.

Durante a condução, se você levantar o pé do pedal do acelerador ou pressi-

onar o pedal do freio, o motor gerará corrente elétrica durante a desaceleração, e essa energia será usada para frear o veículo e recarregar a bateria de tração → 108.

Particularidade

Após a carga máxima da bateria e durante os primeiros quilômetros de uso do veículo, o freio do motor será reduzido temporariamente. Adapte seu estilo de condução conforme apropriado.

Clima ruim, estradas inundadas.



Não trafegue em uma rodovia inundada caso a altura da água esteja acima da borda inferior do aro da roda.

Ruído

Os veículos elétricos são especialmente silenciosos. Talvez você ainda não esteja acostumado a isso, nem os demais usuários da via. É difícil para eles ouvir o veículo enquanto ele está se deslocando.

Como o motor é silencioso, você ouvirá ruídos que não está acostumado a ouvir (ruídos aerodinâmicos, ruído dos pneus, etc.)

Durante o carregamento, o veículo pode emitir ruídos (ventilador, relés etc.).

Quando o veículo estiver parado, o sistema de aquecimento poderá iniciar automaticamente para automanutenção.

Buzina para pedestre

A buzina para pedestres permite avisar as pessoas da sua presença, especialmente pedestres e ciclistas.

Quando o motor é ativado, a buzina para pedestres é ativada automaticamente. O som é acionado quando a velocidade do veículo está entre 1 e 30 km/h → 133.



Seu veículo elétrico é silencioso. Ao sair do veículo, sempre verifique se o seletor de marcha está

na posição **N**, aplique o engate o freio de mão e desligue a ignição.

RISCO DE FERIMENTOS GRAVES.

VEÍCULO ELÉTRICO

2



Impedimentos ao motorista

Caro motorista, utilize obrigatoriamente os tapetes adaptados ao veículo, que se engancham aos elementos instalados previamente e verifique regularmente sua fixação. Não sobreponha vários tapetes.

Risco de emperramento dos pedais.



O freio do motor não deve ser usado como substituto do pedal do freio em nenhuma circunstância.

Recomendações importantes



Leia estas instruções cuidadosamente. Caso essas instruções não sejam seguidas, você corre o **risco de incêndio, ferimentos sérios ou choque elétrico com risco de morte.**

Em caso de acidente ou choque

Em caso de acidente ou choque na parte inferior do veículo (por exemplo: contra um poste, meio fio ou outro mobiliário urbano), isso poderá ocasionar danos ao circuito elétrico ou à bateria de tração.

Faça a verificação do veículo em uma Oficina autorizada.

Jamais toque os componentes de "alta tensão" ou os cabos em laranja expostos e visíveis dentro ou fora do veículo.

Em caso de danos graves à bateria de tração, podem ocorrer vazamentos:

- nunca toque os líquidos (fluidos etc.) provenientes da bateria de tração;
- em caso de contato com o corpo, lave a área afetada com água abundante e consulte um médico o mais rápido possível.

Em caso de impacto, mesmo leve, contra a aba de carregamento e/ou a válvula, encaminhe os componentes para serem verificados em uma Oficina autorizada o mais rápido possível.

Em caso de incêndio

Em caso de incêndio, evacue imediatamente o veículo e entre em contato com os serviços de emergência, informando que este é um veículo elétrico.

Use apenas agentes extintores ABC ou BC com permissão para uso em caso de incêndios elétricos. Não use água ou outros agentes extintores.

Em caso de danos no circuito elétrico, ligue para uma Oficina autorizada.

Todas as operações de reboque → 243

Lavando o veículo

Nunca lave o compartimento do motor, a conexão de carga ou a bateria de tração com um jato de alta pressão.

Isso pode danificar o circuito elétrico.

Nunca lave o veículo durante o carregamento.

Nunca lave o cabo de carregamento enquanto o veículo estiver carregando.

Jamais lave o cabo de carregamento, mesmo quando ele não estiver conectado, para evitar a corrosão dos pinos de carregamento.

VEÍCULO ELÉTRICO

Risco de choque elétrico e risco à vida.

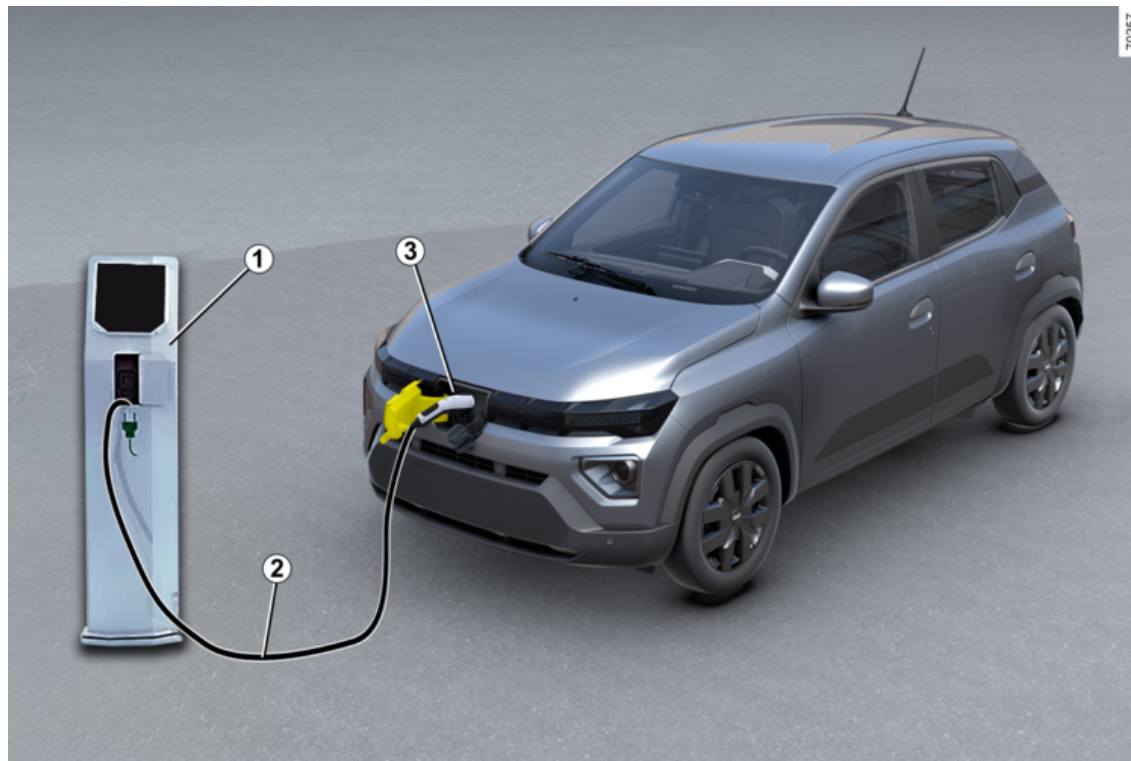
2

VEÍCULO ELÉTRICO

Carregamento

2

Diagrama esquemático



VEÍCULO ELÉTRICO

- 1 Tomada específica ou terminal de recarga.
- 2 Cabo de carga.
- 3 Conexão de carregamento elétrico.



Se você tiver alguma dúvida sobre o equipamento necessário ao carregamento, consulte uma Oficina autorizada.



Recomendações importantes sobre o carregamento do veículo

Leia estas instruções cuidadosamente. O não cumprimento destas instruções pode levar a **risco de incêndio, ferimentos graves ou choques elétricos que podem resultar em morte.**

Carregamento

Não faça nenhuma intervenção no veículo durante o carregamento (lavagem, serviços no compartimento do motor etc.). Em caso de presença de água, sinais de corrosão ou corpos estranhos no conector do cabo de carregamento ou na tomada de carregamento do veículo, não carregue o veículo. Há risco de incêndio.

Não tente tocar os contatos do cabo, a tomada doméstica ou o soquete de carregamento do veículo, ou inserir objetos neles.

Jamais conecte o cabo de carregamento em um adaptador, tomada ou cabo de extensão.

O uso de geradores é proibido.

Não remova nem altere a tomada de carregamento do veículo ou o cabo de carregamento. Há risco de incêndio.

Não modifique nem execute nenhuma ação na instalação durante o carregamento.

Em caso de impacto, mesmo leve, contra a portinhola de carregamento ou a conexão de carregamento elétrico com o cabo conectado, encaminhe os componentes para serem verificados em uma Oficina autorizada o mais rápido possível.

Tome cuidado com o cabo: não pise nele, não o mergulhe em água, não o puxe nem deixe nenhum objeto se chocar contra ele.

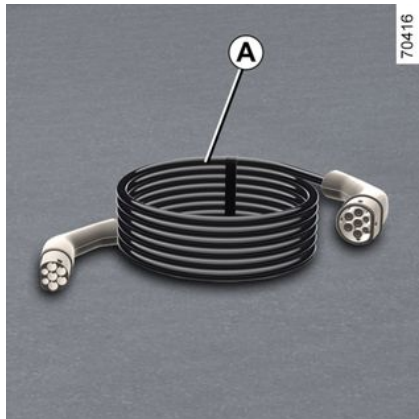
Verifique regularmente se o cabo de carregamento está em boas condições.

No caso de danos no cabo de carregamento (corrosão, bolhas, cortes etc), na unidade ou no soquete de carregamento elétrico do veículo, não os use. Consulte uma Oficina autorizada para substituí-los.

No caso de uma não ativação do mecanismo de bloqueio da portinhola de carregamento e/ou do desbloqueio da tomada de carregamento elétrico do veículo, consulte uma Oficina Autorizada.

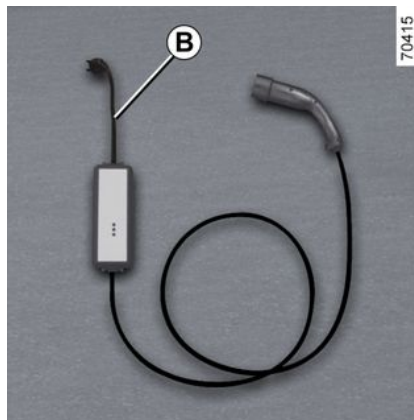
VEÍCULO ELÉTRICO

Cabo de carregamento A



Este cabo é específico para o veículo e foi projetado para conexão a tomadas ou terminais públicos a fim de permitir o carregamento da bateria de tração.

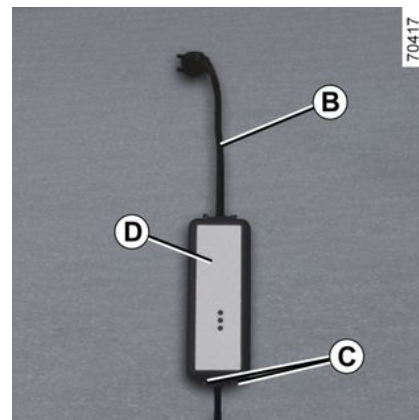
Cabo de carregamento B



Para carregar o veículo, este cabo pode ser usado:

- com uma tomada doméstica (carga de 8 A/10 A), por exemplo, quando você não está em casa.

Em todos os casos, as tomadas devem ser instaladas conforme indicado nas instruções que acompanham o cabo de carregamento **B**.



Em todos os casos, leia **atentamente** as instruções de usuário do cabo de carregamento **B**.



Jamais deixe o soquete pendurado pelo cabo. Use os ganchos **C** para prendê-lo.

VEÍCULO ELÉTRICO

2



Em caso de falha durante o processo de carregamento (luz indicadora vermelha aparece na unidade **D**), interrompa imediatamente o carregamento. Consulte as instruções do cabo de carregamento.



Antes de limpar o cabo de carregamento, verifique se ele está desconectado.
Limpe o cabo usando um pano levemente umedecido com água. Ao limpar, certifique-se de que o pano não entre em contato com as extremidades do cabo (conectores, pinos de carregamento) para evitar qualquer risco de corrosão.



Cada cabo de carregamento é armazenado no porta-malas do veículo ➔ **62**.

Recomendações importantes



Recomendações importantes sobre o carregamento do veículo

Leia estas instruções cuidadosamente. O não cumprimento destas instruções pode levar a **risco de incêndio, ferimentos graves ou choques elétricos que podem resultar em morte.**

Opção do cabo de carregamento

Os cabos de carregamento padrão que acompanham o veículo foram projetados especificamente para o veículo. Ele foi projetado para proteger você contra riscos de choque elétrico que podem levar à morte ou a incêndios.

Não use o cabo de carregamento de veículos anteriores, pois eles não são adaptados.

Por motivos de segurança, é estritamente proibido o uso de um cabo de carregamento não recomendado pelo fabricante. O não cumprimento dessa instrução pode levar a riscos de incêndio ou choque elétrico que podem resultar em acidentes fatais. Para obter informações sobre um cabo de carregamento indicado para o veículo, consulte uma Oficina autorizada.

Usando o cabo de carregamento *B*

Leia atentamente as instruções que acompanham o cabo de carregamento para saber mais sobre as precauções que você deve tomar ao usar o produto e as especificações técnicas necessárias ao montar o soquete.

Instalação

Tomada de parede

Tenha uma tomada de parede especial instalada por um profissional qualificado.

No caso de carregamento doméstico

Solicite que um profissional qualificado verifique se todas as tomadas às quais você conectará o cabo de carregamento cumprem os padrões e regulamentos vigentes em seu país e as especificações descritas nas informações sobre "Sistemas de alimentação".

Sistemas de alimentação

Use apenas terminais de carregamento que estejam em conformidade com o padrão IEC 61851-1 e pontos de conexão protegidos por:

- um dispositivo de corrente residual Tipo A 30 mA específico da tomada usada;
- um dispositivo de proteção contra sobreintensidades;
- proteção contra sobretensão relacionada a raios em áreas expostas (IEC 62305-4);

VEÍCULO ELÉTRICO

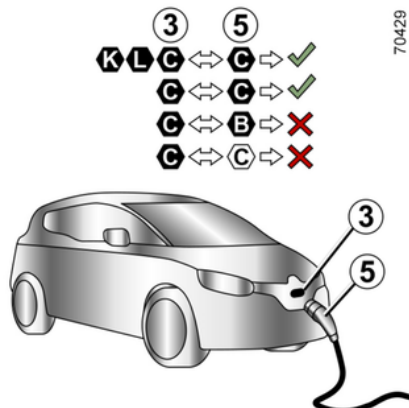
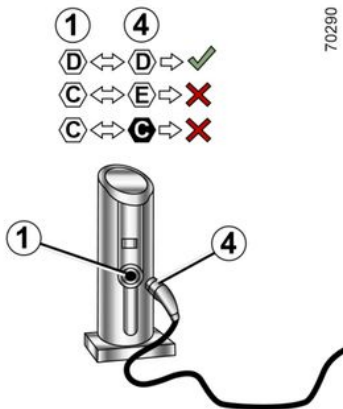
- uma conexão de aterramento que esteja em conformidade com as normas do país em questão.

2

VEÍCULO ELÉTRICO

Tipos de carregamento em conformidade com as normas europeias

Corrente alternada (CA)



Se as informações forem exibidas na portinhola de carregamento do veículo, siga as instruções abaixo.






Antes de conectar um cabo de carregamento, verifique se:

- a cor e uma das letras da tomada de entrada **1** correspondem à cor e a uma das letras na extremidade **4** do cabo;
- a cor e uma das letras da tomada de entrada **3** correspondem à cor e a uma das letras na extremidade **5** do cabo.

VEÍCULO ELÉTRICO

Etiquetas

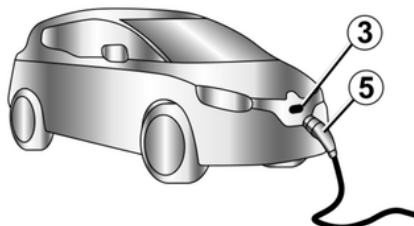
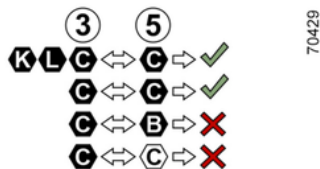
2

Tipo de carregamento	Corrente alternada (AC)				
Conexão	Terminal de carregamento 1 /Cabo de carregamento 4			Veículo 3 /Cabo de carregamento 5	
Tipos de carregamento em conformidade com as normas europeias (para todos os outros casos, consulte um revendedor autorizado).					

VEÍCULO ELÉTRICO

Tipos de carregamento em conformidade com as normas europeias

Corrente contínua (DC)








Se as informações forem exibidas na portinhola de carregamento do veículo, siga as instruções abaixo.

Antes de conectar um cabo de carregamento, verifique se a cor e uma das letras do soquete de entrada **3** correspondem à cor e uma das letras na extremidade **5** do cabo de carregamento.

VEÍCULO ELÉTRICO

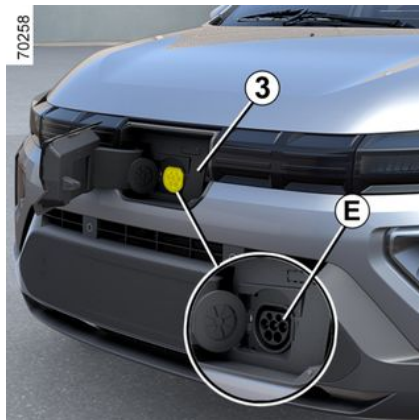
Etiquetas

2

Tipo de carregamento	Corrente contínua (DC)				
Conexão	Veículo 3 /Cabo de carregamento 5				
Tipos de carregamento em conformidade com as normas europeias (para todos os outros casos, consulte um revendedor autorizado).					

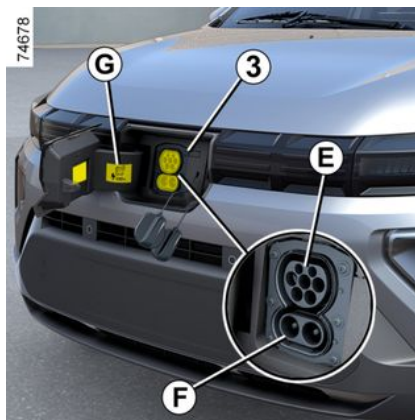
VEÍCULO ELÉTRICO

Conexão de carga elétrica 3



O veículo é equipado com duas conexões de carregamento localizadas na frente do veículo:

- **E** tomada para carregar até **7 kW** em corrente alternada (AC);
- **F** tomada dependendo do veículo, para carregamento rápido em CC (corrente contínua).



Nota: se estiver em um ambiente nevoso, remova a neve da área de carregamento do veículo antes da conexão ou desconexão. Neve na tomada pode impedir a inserção do plugue do cabo de carregamento.

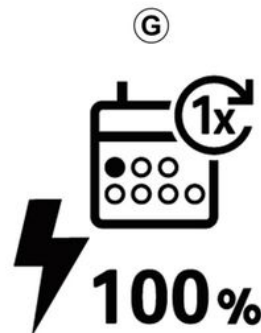


Dependendo do veículo, as tomadas **E** e **F** são protegidas por tampas cegas.

Antes de conectar um cabo de carregamento na tomada:

- **E**, verifique se a tampa cega no soquete **F** está no lugar;
- **F**, remova a tampa cega do soquete **E**.

Etiqueta G



Para garantir o gerenciamento do status de carga da bateria indicado e a exibição precisa do alcance restante do visor: carregue o veículo a 100% uma vez por mês ou a cada 1.000 km.

Precauções:

- Você não precisa esperar a bateria de tração chegar ao nível de reserva para recarregá-la.
- O tempo de carregamento varia de acordo com o tipo de tomada de parede ou terminal público ao qual você a conecta.
- O carregamento pode ser realizado na chuva ou na neve.
- Ativando o ar-condicionado, o tempo de carregamento será maior.

VEÍCULO ELÉTRICO

– O nível de energia disponível depende da temperatura da bateria. Pode, portanto, variar entre a parada e a partida do veículo se a bateria estiver fria ou quente.

– Se o veículo estiver estacionado por mais de três meses com carga quase zero, o carregamento da bateria pode ser impossível.

Em condições climáticas extremas

– Em altas temperaturas, tente estacionar e recarregar o veículo em um local com sombra/coberto;

– Em climas frios, o tempo de carga pode ser superestimado no início da carga.

– Evite carregar e estacionar o veículo em temperaturas extremas (quente ou fria).

– Sob condições extremas, o carregamento pode demorar vários minutos para começar (tempo necessário para que a bateria de tração arrefeça ou aqueça).

– É preferível recarregar o veículo após a condução se o nível de carga for baixo (< 25%) e em temperaturas negativas.

– Quando o veículo está estacionado por mais de sete dias em temperatura inferior a aproximadamente -25 °C, o carregamento da bateria de tração pode ser impossível.

Recomendação

– Para preservar a vida útil da bateria de tração:

– para viagens diárias, prefira carregar até um máximo de 80%;

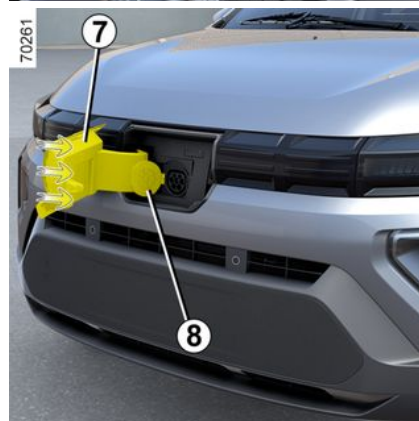
– Evite deixar o veículo estacionado por mais de um mês com alto estado de carga (acima de aproximadamente 50%), especialmente durante períodos de altas temperaturas.

– Carregue a bateria de tração após a condução e/ou em temperaturas amenas. Caso contrário, o carregamento pode demorar muito ou até mesmo tornar-se impossível.



Na ausência de qualquer proteção contra sobretensão, é recomendável não carregar o veículo em clima com tempestades (raios etc.).

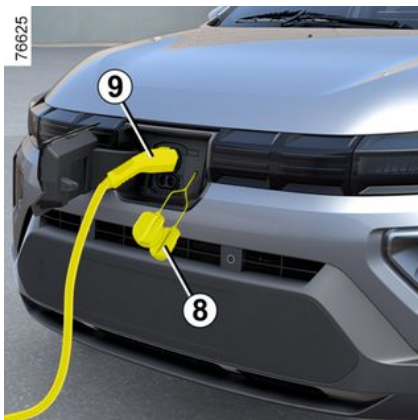
Recarregando a bateria de tração



Veículo parado, elemento de abertura destravado, ignição desligada:

VEÍCULO ELÉTRICO


- encontre o cabo de carregamento localizado no porta-malas do veículo;
- puxe o botão **6** para destravar a tampa de carregamento **7**. Se a tampa de carregamento **7** não abrir depois de puxar o botão **6** devido ao congelamento, é recomendado bater com a mão na tampa na área/direção indicada para remover o gelo e tentar novamente;
- remover a tampa **8**. Conecte a extremidade do cabo à fonte de alimentação;
- segure a alça **9**;
- conecte o cabo do veículo.





- verifique se o cabo de carregamento está devidamente conectado. Antes do início do carregamento, o travamento do plugue estará ativo;


- o cabo de carregamento é travado automaticamente com o veículo. Isso impossibilitará a desconexão do cabo do veículo.

Nota: não puxe a alça **9** durante o bloqueio do cabo de carregamento com o veículo.

 Certifique-se de que o freio de mão seja aplicado sempre que o veículo estiver em condição de carga.

 Em caso de carregamento rápido (CC) do veículo, o comprimento do cabo de carregamento entre o veículo e a estação de carregamento não deve exceder **30 metros**. Em caso de dúvida sobre o comprimento do cabo, consulte o proprietário da estação de carga (DC).

 Não se esqueça de desenrolar totalmente o cabo de carregamento para limitar o aquecimento.

 Não use um cabo de extensão, um soquete múltiplo ou um adaptador.
Há risco de incêndio.

Quando o carregamento for iniciado, as seguintes informações serão exibidas no painel de instrumentos:

- o nível de energia na luz de advertência da bateria **10**;

VEÍCULO ELÉTRICO

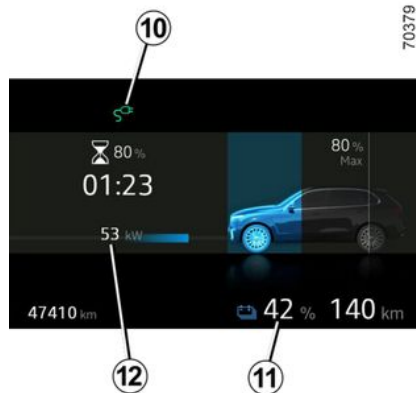
2

i O tempo de carregamento da bateria de tração depende da quantidade de energia restante e da potência fornecida pelo terminal de carga. A informação é exibida no painel de instrumentos durante o carregamento → 114.

Observação: sob certas condições, o tempo de carregamento real pode ser maior do que o tempo de carregamento exibido no painel de instrumentos. Isso depende de:

- A qualidade da rede elétrica;
- O nível de carga inicial;
- a temperatura externa está baixa demais;
- ...

Em caso de problema com o cabo de carregamento, é recomendável substituí-lo por um cabo idêntico ao original. Consulte uma Oficina Autorizada.



- a taxa de recarga da bateria;
- uma estimativa do tempo de carregamento restante (não será exibido depois que a bateria for carregada a aproximadamente 95%);
- a luz de advertência **10** indica que o veículo está conectado a uma fonte de alimentação;
- a fonte de alimentação que entra no veículo **12**;
- o alcance do seu veículo varia de acordo com o nível de carga.

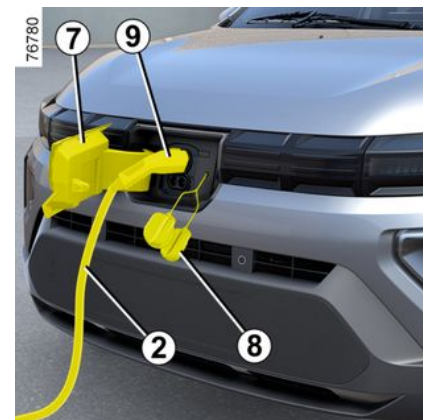
Após alguns segundos, toda a tela desaparecerá no painel de instrumentos. Ela reaparecerá no painel de instrumentos quando uma porta for aberta.

Quando o carregamento estiver concluído, a luz indicadora **10** se acenderá continuamente em verde.

Você não precisa esperar a carga chegar aos níveis de reserva para recarregar o veículo.

Anomalias de funcionamento

Se a luz indicadora **11** estiver acesa continuamente em vermelho, entre em contato com uma Oficina Autorizada.



Precauções para o momento de remover o soquete:

É fundamental seguir as etapas de desconexão na ordem:

VEÍCULO ELÉTRICO

– para desbloquear o cabo de carregamento do veículo e parar o carregamento:

– pressione o botão de desbloqueio dos elementos operacionais na chave de controle remoto;

ou

– pressione o controle de travamento e destravamento interno das portas

➔ 59;

– segure a alça **9** e solte o cabo de carregamento do veículo;

– colocar a tampa **8** de volta;

– você deve fechar a portinhola de carregamento **7** com as duas mãos e pressioná-la para travá-la;

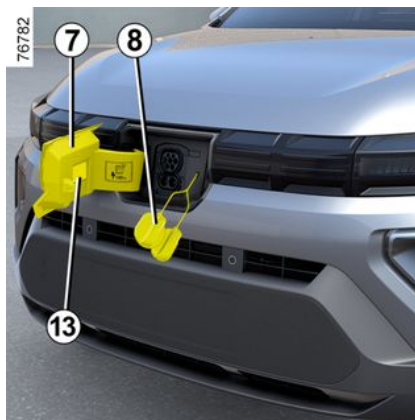
– desconecte o cabo da fonte de alimentação;

– coloque o cabo **2** no porta-malas.

Observação:

– Imediatamente após uma carga longa da bateria de tração, o cabo pode ficar quente. Use as alças.

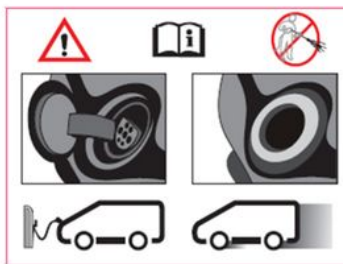
– Dependendo da situação, se o cabo de carregamento do veículo ainda estiver travado após pressionar o botão de destravamento no controle remoto, repita a operação pressionando o botão de destravamento **duas vezes consecutivas**. Um, para interromper a carga e outro para permitir o desbloqueio da alça **9**.



Etiqueta **13**


70418

13




A etiqueta **13** localizada no lado direito lembra você das seguintes instruções:


- nunca lave a tampa de carregamento com um jato d'água de alta pressão;
- com o veículo parado, a válvula e a portinhola de carregamento podem ser abertas;
- quando o veículo estiver em movimento, a válvula e a tampa de carregamento deverão estar fechadas;
- abra a portinhola para conectar o cabo de carregamento;
- feche a tampa novamente quando desconectar;
- conecte a uma tomada elétrica doméstica, um terminal de carregamento de corrente alternada ou um terminal de carregamento rápido;
- Para obter informações sobre o carregamento, consulte o manual do usuário do seu veículo.


 Não dirija o carro com a portinhola de carregamento **7** na condição aberta. Assim que o cabo de carregamento for desconectado do veículo, verifique se a tampa **8** está colocada e se a portinhola de carregamento **7** está devidamente fechada.

VEÍCULO ELÉTRICO


2

 Ao final do carregamento, desconecte o cabo do veículo primeiro, antes de desconectá-lo da tomada doméstica.

 Depois de pressionar o botão de desbloqueio no controle remoto de radiofrequência ou no controle de travamento/destravamento interno das portas ➔ 59, você tem 30 segundos para soltá-lo, antes que ele trave novamente e retome o carregamento.

 O tempo de carregamento da bateria de tração depende da quantidade de energia restante e da potência fornecida pelo terminal de carga. A informação é exibida no painel de instrumentos durante o carregamento ➔ 114.

Em caso de um problema, é recomendável substituí-lo por um cabo idêntico. Consulte uma Oficina Autorizada.

 **No modo de carregamento de corrente alternativa (AC)**

- dependendo a estação de carregamento, a carga remota para e reassume a função possivelmente durante um carregamento;
- o carregamento pode ser interrompido e o plugue de carregamento destravado pressionando-se o botão de destravar na chave de radiofrequência ou pressionando-se o controle de travamento/destravamento interno das portas ➔ 59.

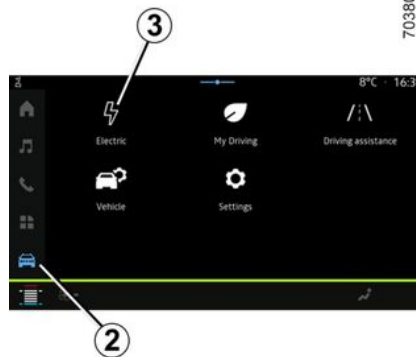
VEÍCULO ELÉTRICO



No modo de carregamento por corrente contínua (DC)

- dependendo do veículo e da estação de carregamento, a carga remota para, mas a retomada da função não é possível durante um carregamento;
- O carregamento pode ser interrompido e o plugue de carregamento desbloqueado apenas com o terminal de recarga. Pressionando-se o botão de desbloquear da chave de radiofrequência ou o controle de travamento/destravamento interno das portas ➔ 59, o carregamento não será interrompido.

Programação da carga



Com o veículo parado e o motor ligado, no mundo "Veículo" **2** na tela mul-

timídia **1**, pressione o menu "Elétrico" **3** e, em seguida, a lingueta "Carregamento e Ar condicionado" para programar o carregamento do veículo.

Você pode escolher entre vários modos de carregamento:


- "Carregamento imediato";
- "Programa".

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.



Por segurança, efetue estas operações com o veículo parado.

Quando a programação estiver confir-

mada, a luz indicadora  se acenderá no painel de instrumentos.

Observação: o carregamento vai começar se o motor for desligado, o veículo estiver conectado a uma fonte de alimentação e o acesso for autorizado.

2

VEÍCULO ELÉTRICO

2



Se você acabou de aceitar uma atualização do sistema por meio do sistema multimídia, o carregamento da bateria de tração será atrasado ou cancelado.

Aguarde a conclusão da atualização antes de conectar o cabo de carregamento ao veículo.

Para obter mais informações sobre atualizações do sistema, consulte as instruções de multimídia.

Função "Vehicle to Load"

Com o veículo parado e freio de estacionamento aplicado, a função V2L (Vehicle to Load) permite conectar dispositivos eletrônicos diretamente no veículo.

O sistema fornece energia CA (até 16 A/3,7 kW) usando a energia elétrica armazenada na bateria de tração do veículo → 20.

O conector V2L permite a você ligar vários dispositivos elétricos à tomada de carregamento na parte frontal do seu veículo.

Recomendação importante



Leia estas instruções cuidadosamente. Caso essas instruções não sejam seguidas, você corre o **risco de incêndio, ferimentos sérios ou choque elétrico com risco de morte.**

Precauções relativas ao uso da função V2L

Não tente fornecer eletricidade para a casa, pois isso pode expor você a danos e choque elétrico.

Não lave o veículo nem trabalhe no compartimento do motor ao usar a função V2L.

Não use a função V2L:

- Em caso de presença de água no conector V2L ou na tomada de carregamento do veículo;
- Se o conector V2L ou a tomada do veículo estiverem danificados (quebrados, com corrosão, escurecido etc.), consulte uma Oficina Autorizada para substituição;
- Ao ar livre se as condições climáticas não forem favoráveis (chuva, risco de raios etc.).

Não coloque objetos metálicos no conector V2L.

Não modifique nem execute nenhuma ação no conector V2L durante o uso da função V2L.

Nunca conecte um adaptador ao conector V2L.

Precauções para manusear e usar o conector V2L.

Utilize apenas o conector V2L fornecido com o veículo. O conector V2L foi projetado especificamente para este veículo.

Por motivos de segurança, é estritamente proibido o uso de um conector V2L não recomendado pelo fabricante. Para obter informações sobre o conector V2L adequado para seu veículo, consulte uma Oficina Autorizada.

Não coloque nenhum objeto sobre o conector V2L e não pendure dispositivos pelo cabo de alimentação do soquete de saída CA no conector V2L. **Riscos de degradação.**

Cuide do conector V2L: não remova, não mergulhe em água, não puxe quando estiver conectado nem deixe que nada colida contra ele. Verifique regularmente se o conector V2L está em boas condições.

Precauções ao usar produtos eletroeletrônicos.

Antes de ligar e usar um produto (aparelho, cabo de extensão, filtro de linha etc.), verifique as precauções de uso consultando as instruções.

Não conecte:

- Dispositivos que exigem uma fonte de alimentação contínua, como equipamentos médicos. O fornecimento de energia pode ser interrompido dependendo do funcionamento do veículo;

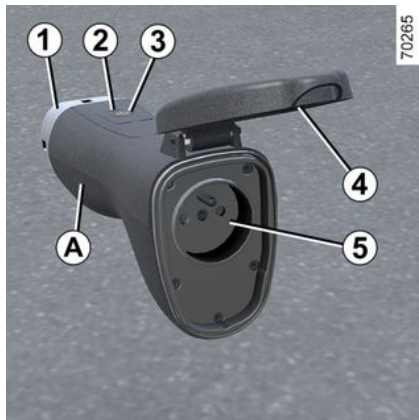
VEÍCULO ELÉTRICO

2

- Dispositivos que consumam mais de 16 A;
- Dispositivos que não estão em conformidade com as regulamentações e padrões nacionais.
- Dispositivos danificados (invólucro, cabos etc.);
- Dispositivos para os quais as recomendações iniciais de utilização não estão adaptadas ao ambiente em que são utilizados (risco associado à penetração de poeira e água);
- Mais de um soquete múltiplo. Ao utilizá-lo, não conecte produtos que consumam mais de 8 A;
- um cabo de extensão com mais de 20 m. Ao usá-lo, certifique-se de desenrolá-lo completamente.


VEÍCULO ELÉTRICO

Conector V2L A



1. Tomada
2. Luz indicadora de operação
3. Interruptor de partida/parada
4. Tampa protetora
5. Tomada de saída AC

O conector V2L é armazenado com o kit de ferramentas sob o tapete do porta-malas.


 Para fazer a manutenção do conector V2L, certifique-se de que ele esteja desconectado. Limpe o conector usando um pano levemente umedecido com água.


Ao limpar, certifique-se de que o pano não entre em contato com as extremidades do conector V2L (saídas, pinos de carregamento) para evitar qualquer risco de corrosão.

Operação



Certifique-se de que o freio de estacionamento esteja aplicado sempre que a função V2L for usada.

 É obrigatório seguir as etapas de conexão/desconexão do conector V2L na ordem.

 Antes de ligar ou desligar um dispositivo, certifique-se de que a luz indicadora 2 no conector V2L esteja apagada.

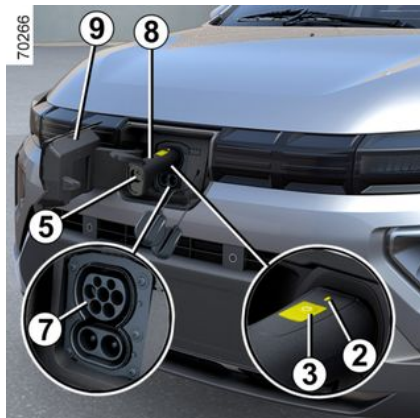
Para ligar o conector V2L

Veículo parado, elemento de abertura destravado, ignição desligada:



Puxe o botão 6 para destravar a portinhola de carregamento 9;

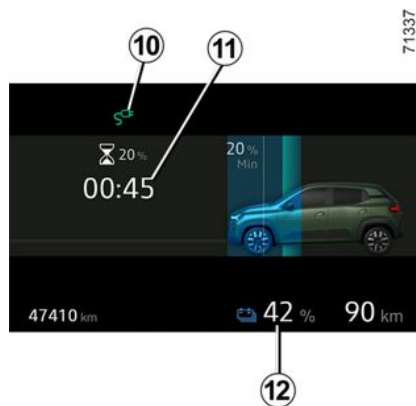
VEÍCULO ELÉTRICO



- Remova a tampa da entrada de carregamento do veículo **7**;
- Pegue a alça do conector **8** e ligue a extremidade **1** do conector na entrada de carregamento do veículo **7**;
- Verifique se o conector V2L está conectado corretamente puxando levemente a alça **8**. Antes de iniciar o descarregamento, a trava do plugue estará ativa. O conector V2L é travado automaticamente no veículo. Isso impossibilitará a desconexão do conector da fonte de alimentação do seu veículo;
- Ligue o aparelho ou dispositivo eléctrico na tomada AC **5**;

- Pressione o interruptor **3** do conector V2L por mais de três segundos até que a luz indicadora **2** fique verde. A função V2L é ativada e o aparelho eléctrico é alimentado com energia.

OBSERVAÇÃO: não puxe a alça **8** depois de travar o conector V2L no veículo.



Durante o uso, as seguintes informações são exibidas no painel de instrumentos:

- A luz indicadora **10** para mostrar que o veículo está ligado ao conector V2L;
- Uma estimativa do tempo restante **11** antes que o nível de carga baixa da bateria seja atingido;

- O nível de energia da bateria **12**.

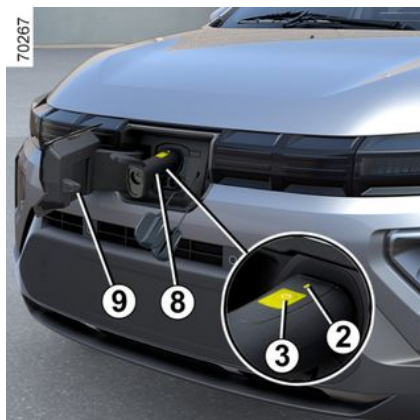
Observação: o fornecimento de energia para automaticamente quando:

- A função V2L não é usada por aproximadamente uma hora (sem aparelhos eléctricos ligados à tomada CA **5** do conector V2L ou sem consumo de energia);
- Um aparelho eléctrico que exceda a capacidade máxima da fornecimento de energia é conectado;
- As portas tiverem sido previamente travadas, a porta do motorista estiver destravada;
- Quando o limite mínimo de carga da bateria de tração definido na tela multimídia for atingido.

Quando a energia é desligada, uma mensagem é exibida no painel de instrumentos para informar você.

Para desligar o conector V2L


VEÍCULO ELÉTRICO



Se o elemento de abertura do veículo estiver travado:

- Pressione o botão de destravar na tecla ➔ 53 do controle remoto.
- ou
- Pressione o botão de destravar no console central ➔ 60.
- **Veículo destravado**, pressione o interruptor 3 do conector V2L por mais de três segundos para interromper a descarga. A luz 2 se apaga e a função V2L é desativada.
- O conector V2L é destravado automaticamente do veículo. Isso permitirá desconectar o conector do seu veículo;

- Desconecte o dispositivo e pegue a alça 8 do conector V2L para desconectá-lo do veículo **dentro de 15 segundos**. Caso contrário, a tomada de carregamento 7 será automaticamente travada novamente.
- Reponha a tampa da entrada de carregamento do veículo e feche a portinhola de carregamento 9.
- Coloque o conector V2L em seu compartimento de armazenamento.

 Não dirija o carro com a portinhola de carregamento 9 na condição aberta. Assim que o conector V2L for desconectado do veículo, certifique-se de que a tampa seja colocada e a portinhola de carregamento 9 esteja devidamente fechada.

Ajustes



Você pode definir o valor limite para o nível mínimo de carga da bateria de tração na tela multimídia 13.

Para obter mais informações, consulte o manual de multimídia.

Problemas de funcionamento

Em caso de falhas operacionais, a luz indicadora 2 no conector V2L se apagará e a fonte de alimentação V2L (descarga) se desligará automaticamente. Uma mensagem é exibida no painel de instrumentos para avisar você.

Em caso de falha interna da função V2L, a mensagem "Descarga V2L im-

VEÍCULO ELÉTRICO

2

possível de verificar" é exibida no painel de instrumentos: desligue o dispositivo da tomada e desconecte o conector V2L. Entre em contato com uma Oficina Autorizada.

Em caso de falha da função V2L proveniente do dispositivo ligado à tomada CA do conector V2L, a mensagem "Descarga V2L impossível - falha do aparelho ligado" é exibida no painel de instrumentos:

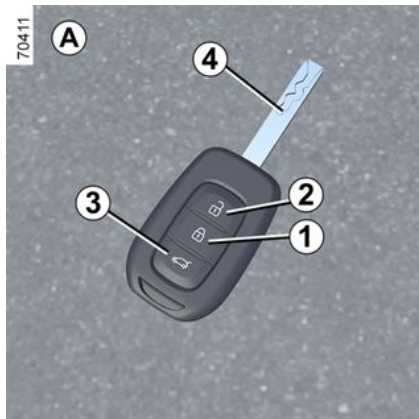
- Desconecte o dispositivo e o conector V2L;
- Verifique se o dispositivo e o conector V2L não estão danificados e se o plugue de alimentação não está quebrado ou corroído;
- Certifique-se de que o dispositivo elétrico não exceda a capacidade máxima de energia que o veículo pode fornecer.

Se ocorrer uma falha novamente, entre em contato com uma Oficina Autorizada.

CHAVE/CONTROLE REMOTO

Informações gerais

Controle remoto de radiofrequência A



1. Trava todos os elementos de abertura (todas as portas/porta traseira).
2. Destrava todos os elementos de abertura e o cabo de carga (quando conectado ao veículo) → 28.
3. Destravamento apenas do porta-malas.
4. Bloqueio/desbloqueio da porta do condutor e inserção da chave de ignição/arranque.



Substituição ou necessidade de uma chave ou um controle remoto complementar

Você só deve entrar em contato com um revendedor autorizado:

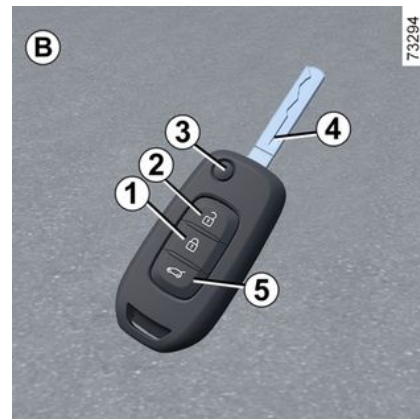
- Em caso de substituição de uma chave, é necessário se dirigir a uma Oficina Autorizada com o veículo e todas as chaves para inicializar o sistema;
- Conforme o veículo, é possível utilizar até quatro controles remotos.

Avaria do controle remoto

Verifique se a bateria está em bom estado, se é do tipo adequada e se está corretamente encaixada no respectivo alojamento. A vida útil delas é cerca de dois anos.

Como trocar a bateria → 56

Controle remoto com chave retrátil B



1. Trava todos os elementos de abertura (todas as portas/porta traseira).
2. Destrava todos os elementos de abertura e o cabo de carga (quando conectado ao veículo) → 28.
3. Travando/destravando com a chave com parte metálica retrátil. Para liberar a inserção do alojamento, pressione o botão 3, e ela sairá. Pressione o botão 3 e recoloca a inserção dentro do alojamento.
4. Bloqueio/desbloqueio da porta do condutor e inserção da chave de ignição/arranque.

CHAVE/CONTROLE REMOTO

5. Destravamento apenas do porta-malas.

2

Chave reserva C



Chave reserva **C** e controle remoto por radiofrequência **A** a função permanece a mesma.

Alcance do controle remoto por radiofrequência

Varia conforme a área ao redor: atenção no manuseio do controle remoto para não ocorrer travamento ou destravamento das portas devido a pressões involuntárias dos botões.

Observação: se alguma parte que pode ser aberta (porta ou porta-malas) estiver mal fechada ou aberta, ocorre-

rá um travamento/destravamento rápido das portas.

Interferências

Interferências provenientes de fatores das áreas imediatamente adjacentes (instalações externas ou uso de aparelhos que funcionam na mesma frequência que o controle remoto) podem afetar o funcionamento do controle remoto.



Recomendações

Não aproxime o controle remoto de uma fonte de calor ou frio e proteja da umidade.



A chave não deve ser utilizada para uma função diferente das que estão descritas neste manual (tirar a tampa de uma garrafa...).



Responsabilidade do condutor durante o estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

Eles podem colocar em risco a própria segurança ou de outras pessoas ao dar partida no motor, ativar equipamentos como os levantadores de vidros ou travar as portas, por exemplo.

Além disto, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES

Uso

Controles remotos são usados para trancar ou destrancar as portas e o porta-malas.

Eles são alimentados por uma bateria que pode ser substituída ➔ 56.

CHAVE/CONTROLE REMOTO


Travando as portas



Pressione o botão **1** para travar as portas e o bagageiro.

Pressione o botão **3** para travar o porta-malas.

As luzes indicadoras laterais e as luzes indicadoras de perigo confirmam o **travamento** piscando **duas vezes**.


 Dependendo do veículo, se uma porta ou o porta-malas estiver aberto ou mal fechado, ocorrerão o travamento e o destravamento em rápida sucessão, sem que as luzes de perigo e as luzes indicadoras laterais pisquem.

Destravamento das portas

Pressionar o botão **2** destrava os elementos de abertura (todas as portas/porta-malas) e o cabo de carregamento (quando conectado ao veículo).

Pressione o botão **3** para travar o porta-malas.

O **destravamento** é confirmado **por um piscar** das luzes de emergência e dos pisca-piscas laterais.

 Com o motor em funcionamento e a ignição ligada
➔ **136** os botões do controle remoto permanecem inativos.

Particularidade

Depois de travar manualmente a porta articulada traseira, pressione o botão **3** duas vezes para destravá-la ➔ **58**.



Responsabilidade do condutor durante o estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

Eles podem colocar em risco a própria segurança ou de outras pessoas ao dar partida no motor, ativar equipamentos como os levantadores de vidros ou travar as portas, por exemplo.

Além disto, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

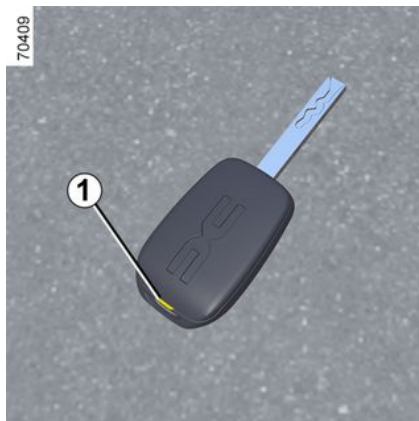
RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES

CHAVE/CONTROLE REMOTO

Controle remoto por radio-frequência: bateria

2

Substituição da bateria



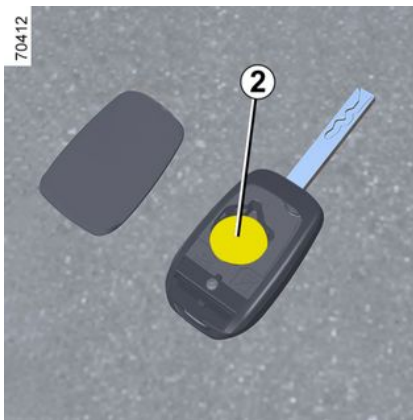
Abra a caixa pelo encaixe **1** usando uma chave de fenda de cabeça chata ou ferramenta semelhante e substitua a bateria **2**, respeitando o tipo e a polaridade gravada na parte de trás da tampa.



Quando for necessário substituí-la, certifique-se de usar o mesmo tipo ou um tipo equivalente de bateria (consulte uma Oficina Autorizada).



As baterias estão disponíveis em Oficinas Autorizadas e a sua vida útil é cerca de dois anos. Observe se não há sinais de tinta na bateria: risco de mau contato elétrico.

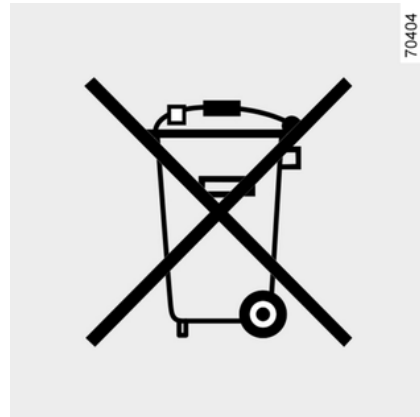


Assegure-se de que a tampa esteja bem encaixada e o parafuso corretamente apertado.

Observação: ao substituir a bateria, não toque no circuito eletrônico situado na capa da chave.

Falhas de funcionamento

Se a bateria estiver fraca demais para garantir a operação correta, você ainda pode dar partida e travar/destravar o veículo. ➔ 59



CHAVE/CONTROLE REMOTO



Não jogue fora as baterias usadas como lixo. Leve-as até uma Oficina Autorizada ou consulte a autoridade local para obter informações sobre instalações de reciclagem indicadas.



Quando substituir:

- certifique-se de que as baterias foram inseridas corretamente.

Risco de explosão.

- se a tampa não fechar corretamente, não a utilize e mantenha-a longe do alcance de crianças.



Precauções relacionadas às baterias:

- mantenha as baterias (novas ou usadas) fora do alcance de crianças;
- não engula as baterias.

Risco de queimaduras químicas que podem levar à morte.

- se ingeridas ou inseridas em qualquer parte do corpo, consulte um médico o mais rápido possível.

PORTAS E ELEMENTOS DE ABERTURA

Abertura e fechamento das portas

Abertura por fora



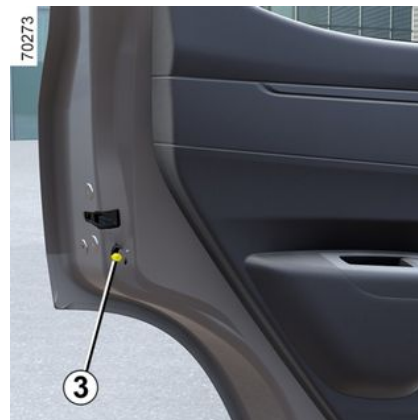
Com as portas destravadas ➔ 59, coloque sua mão na maçaneta **1** e puxe-a em sua direção.

Abertura por dentro




Puxe a maçaneta **2**.

Segurança de crianças:



O bloqueio de segurança para crianças evita que as portas traseiras sejam abertas pelo interior. Mexa na alavanca **3** em cada porta traseira

e verifique, pelo lado de dentro, se as portas estão bem travadas. 

PORTAS E ELEMENTOS DE ABERTURA

Travar, destravar os elementos de abertura e as portas

Comando manual



Por fora

Insira a chave na fechadura da porta dianteira **1** e trave-a ou destrave-a.



Por dentro

(Porta dianteira)

Destrave a porta puxando a maçaneta **2**.



Nunca deixe o veículo com a chave dentro.



Por dentro

(Porta traseira)

Pressione o botão **3** para travar, levante o botão **3** para destravar. Será impossível abrir a porta se **3** estiver empurrado para dentro.

2

PORTAS E ELEMENTOS DE ABERTURA

Comando de travamento / destravamento por dentro



Pressionando-se **4**, ele trava ou destrava simultaneamente as portas/o porta-malas e o carregamento é interrompido (durante o carregamento).

Se alguma parte que pode ser aberta (porta ou porta-malas) estiver mal fechada ou aberta, ocorre um travamento / destravamento rápido das portas.

Se você precisar transportar objetos com o porta-malas aberto, os outros elementos de abertura ainda podem ser travados: **com o motor parado**, pressione o interruptor **4** por mais de cinco segundos para travar os outros elementos de abertura.

Travamento das partes que podem ser abertas sem o controle remoto por radiofrequência

Por exemplo, no caso de uma bateria descarregada, do não funcionamento temporário do controle remoto por radiofrequência ou do uso da chave sobresselente.

Pressione e solte o interruptor 4 para liberar o cabo de carregamento quando o controle remoto não estiver funcionando

Com o motor desligado e qualquer porta aberta, pressione e mantenha pressionado o interruptor 4 por mais de cinco segundos. Quando a porta é fechada, todas as portas são travadas. O destravamento do veículo pelo lado de fora só é possível com a chave.



Responsabilidade do condutor

Se decidir circular com as portas travadas, lembre-se de que esta medida pode dificultar o acesso de socorristas à cabine do veículo em caso de emergência.



Responsabilidade do condutor durante o estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

Eles podem colocar em risco a própria segurança ou de outras pessoas ao dar partida no motor, ativar equipamentos como os levantadores de vidros ou travar as portas, por exemplo.

Além disto, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES

PORTAS E ELEMENTOS DE ABERTURA

TRAVAMENTO AUTOMÁTICO DAS PARTES QUE PODEM SER ABERTAS COM O VEÍCULO EM CIRCULAÇÃO



Antes de tudo, você deve decidir se deseja ativar esta função.

Ativar

Dependendo do veículo, **com o motor funcionando**, pressione o interruptor **1** durante aproximadamente 5 segundos até ouvir um bipe de aviso. A luz indicadora integrada no interruptor se acende quando todas as portas estiverem travadas.

Para desativar

Com a **ignição ligada**, pressione o interruptor **1** durante aproximadamente 5 segundos até ouvir um bipe.

Princípio de funcionamento

Ao dar a partida, o sistema trava automaticamente as portas logo que o veículo atinge uma velocidade de cerca de 7 km/h.

Problemas de funcionamento

Se você constatar uma irregularidade de funcionamento (não travamento automático), verifique, antes de tudo, se todas as partes que podem ser abertas estão bem fechadas. Se assim for e o problema persistir, dirija-se a uma Oficina Autorizada.

Certifique-se também de que o bloqueio não foi desativado inadvertidamente. Se for o caso, reative-a.



Responsabilidade do condutor

Se decidir circular com as portas travadas, lembre-se de que esta medida pode dificultar o acesso de socorristas à cabine do veículo em caso de emergência.

2

PORTAS E ELEMENTOS DE ABERTURA

2



Responsabilidade do condutor durante o estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

Eles podem colocar em risco a própria segurança ou de outras pessoas ao dar partida no motor, ativar equipamentos como os levantadores de vidros ou travar as portas, por exemplo.

Além disto, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES

Porta-malas

Para abrir



Por fora

Ao pressionar o botão de destravar no controle remoto de radiofrequência, as portas laterais e traseira são destravadas → 53

Veículo destravado. Pressione o interruptor **1** do porta-malas e levante a tampa traseira simultaneamente para abri-la.



A colocação de qualquer suporte de bagagem (suporte de bicicleta, bagageiro de teto etc.) sobre a tampa do porta-malas é proibida. Para instalar um suporte de bagagem no seu veículo, entre em contato com uma Oficina Autorizada.

Para fechar

Baixe a porta do porta-malas pressionando a porta traseira para baixo no lado de fora.



Nunca use os tirantes para fechar a porta do porta-malas.

Comando elétrico

O porta-malas é travado e destravado simultaneamente com as portas.

Quando a tampa do porta-malas chegar à altura dos ombros, termine de fechá-la pressionando para baixo a parte externa da porta.

IMOBILIZADOR DO MOTOR

O imobilizador do motor impede que o veículo seja conduzido por alguém que não esteja na posse da chave de ignição codificada do veículo.

Princípio de funcionamento

Alguns segundos após desligar a ignição, o veículo fica automaticamente protegido.

Se o veículo não reconhecer a chave de ignição codificada ou se for usada uma chave errada, o motor não pode dar a partida.

Funcionamento do sistema


Quando a ignição é ligada, o veículo reconheceu o código. O motor de partida pode ser acionado.

Proteção do veículo

O veículo só ficará protegido após desligar a ignição.

Falhas de funcionamento

Se houver alguma falha observada na função acompanhada pelas luzes

indicadoras **STOP** e  , será **essencial** entrar em contato com uma Oficina Autorizada, pois só ela é qualificada para reparar o imobilizador do motor.

Se a chave de ignição codificada apresentar defeito, use a chave extra (fornecida com o veículo).



Para sua segurança, se a luz indicadora



acender, pare de imediato de acordo com as condições de circulação. Desligue o motor e não tente acioná-lo de novo. Aconselhe-se em uma Oficina Autorizada.



Qualquer intervenção ou modificação no imobilizador do motor (caixas eletrônicas, cabeamentos...) pode ser perigosa. Somente deverá ser executada por técnicos qualificados de uma Oficina Autorizada.



Responsabilidade do condutor durante o estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto incapacitado ou animais, mesmo que seja por pouco tempo. De fato, poderiam colocar em risco a si próprios e a outras pessoas, acionando, por exemplo, o motor ou equipamentos (como levantadores de vidro) ou ainda o sistema de travamento das portas.

Além disto, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.

NO(S) LUGAR(ES) DIANTEIRO(S)

Para inclinar o encosto



Levante o botão **1** para cima para destravar o mecanismo de reclinção. Incline o encosto para a posição desejada e solte o botão. Certifique-se de que o encosto do banco esteja travado corretamente após a liberação.

Mover para frente ou para trás

Levante a alça **2** para liberar e mover o assento para frente ou para trás. Solte a alça **2** na posição desejada do assento e se certifique de que o assento fique totalmente travado no lugar.



Por segurança, efetue estas regulagens com o veículo parado.

Não deve haver qualquer objeto no piso (local à frente do condutor): em caso de frenagem brusca, estes objetos podem deslizar para baixo dos pedais e impedir sua utilização.



Para não pôr em causa a eficácia dos cintos de segurança, aconselhamos não inclinar demais os encostos dos bancos.

LUGARES TRASEIROS

Apoios de cabeça traseiros

Para levantar os apoios de cabeça A



Puxe o apoio de cabeça para cima até a altura desejada.

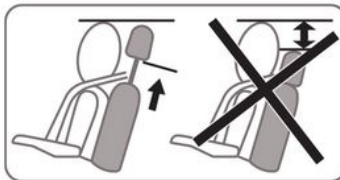
Para baixar os apoios de cabeça A

Pressione o botão **1** e movimente o apoio de cabeça até a altura desejada usando os entalhes marcados nas hastes.

Para remover os apoios de cabeça A

Pressione o botão **1** e levante o apoio de cabeça até soltá-lo.

Para reposicionar os apoios de cabeça A



Insira as hastes nos orifícios do banco traseiro com os entalhes na posição **1** e baixe o encosto de cabeça até a posição desejada. Verifique se ele está bem travado no lugar.

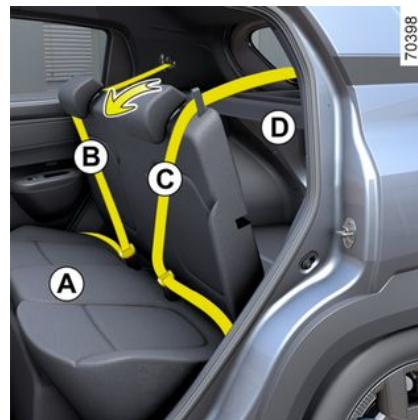


O apoio de cabeça é um componente de segurança; verifique se ele está ajustado na posição correta. A parte superior do apoio de cabeça deve ficar o mais próximo possível da parte superior da cabeça.

2

Banco traseiro: funcionalidade

Para rebater o encosto



Antes de rebater o encosto de um banco:

- Baixe totalmente o apoio de cabeça.

LUGARES TRASEIROS

– Durante o rebatimento, os cintos de segurança esquerdo e direito devem ser posicionados e colocados nas fivelas do banco para evitar que o cinto de segurança fique preso entre o encosto e o trinco.

– Segure as alças **B** e **C** e junte-as para destravar o encosto do banco.

– Segure o encosto do banco e puxe-o para baixo na direção de **A**,

Remontando o encosto do banco

– Baixe totalmente o apoio de cabeça.

– Durante o desdobramento, os cintos de segurança esquerdo e direito devem ser posicionados e colocados nas fivelas do banco para evitar que o cinto de segurança fique preso entre o encosto e o trinco.

– Empurre o encosto do banco na direção de **D** e verifique se ambos os trincos estão travados corretamente



Deixe girar naturalmente e sem forçar o encosto em torno do seu eixo de rotação, acompanhando sua descida até o banco.



Durante os manuseios do banco traseiro, verifique se nada impede o funcionamento das fixações (parte do corpo, animal, areia, pano, brinquedo...).



Depois de cada manipulação do banco traseiro, verifique se os cintos de segurança traseiros estão bem posicionados e se funcionam corretamente.



Por segurança, efetue estas regulagens com o veículo parado.



Ao recolocar o encosto no lugar, assegure-se do seu travamento correto.

Em caso de utilização de capas de bancos, assegure-se de que estas não impedem o travamento correto do encosto.

Verifique a posição correta dos cintos de segurança.

Volte a colocar os apoios de cabeça.

CINTOS DE SEGURANÇA

Cintos de segurança

Para sua segurança, utilize o cinto de segurança em todos os deslocamentos. Além disso, obedeça à legislação local em vigor no país em que estiver circulando.

Antes de dar partida, proceda à regulação da posição de condução e, em seguida, para todos os ocupantes, ao ajuste correto do cinto de segurança para melhor proteção.



Cintos de segurança mal ajustados ou torcidos podem provocar ferimentos em caso de acidente.

dente.

Nunca um cinto apenas deve ser utilizado por mais de uma pessoa ao mesmo tempo, seja ela criança ou adulto.

Mesmo mulheres grávidas sempre devem utilizar o cinto de segurança. Neste caso, a faixa abdominal deve ser colocada de modo que não seja exercida grande pressão sobre a parte inferior da barriga, embora sem folga excessiva.

Um objeto sobre o banco do passageiro poderá ativar, em certos casos, a luz indicadora, dependendo do veículo

Regulagem da posição de condução

Regulagem da posição de condução

– **Sente-se corretamente no banco** (após ter retirado o casaco, a blusa, etc.). Isso é essencial para garantir um bom posicionamento das suas costas;

- **regule o avanço do banco em função dos pedais.** Seu banco deve estar na posição mais recuada possível, permitindo que você pressione totalmente o pedal da embreagem. O encosto deve ser regulado a fim de deixar os braços ligeiramente dobrados;
- **regule a posição do volante.**

Ajuste dos cintos de segurança



Para o ajuste e posicionamento corretos dos cintos de segurança em todos os assentos:

- ajuste os assentos (posição do assento e ângulo do encosto, se disponível);
- mantenha-se bem apoiado no encosto;

CINTOS DE SEGURANÇA

– mova a faixa torácica **1** o mais próximo possível da base do pescoço sem que ela realmente encoste nele (se necessário, ajuste a altura do cinto de segurança, quando disponível) e certifique-se de que a faixa torácica **1** esteja em contato com o ombro;

– posicione a faixa abdominal **2** de modo que fique plana sobre as coxas e contra o quadril.

O cinto deve ser trazido o mais próximo possível sobre o corpo. Por exemplo: evite roupas muito espessas e objetos intercalados etc.

Travamento

Desenrole o cinto **lenta e suavemente** e certifique-se de que a fivela **3** trava no fecho **5** (verifique se está travada puxando a fivela **3**). Se o cinto ficar preso, deixe-o retornar um pouco antes de tentar desenrolá-lo novamente.

Se o cinto de segurança estiver completamente preso, puxe devagar, mas com firmeza, para que se desenrole pouco mais de 3 cm. Deixe-o retornar um pouco antes de tentar desenrolá-lo novamente.

Se o problema persistir, entre em contato com um revendedor autorizado.

Destravamento

Pressione o botão **4** na presilha **5** e o cinto de segurança retorna pelo enrolador inercial. Guie a lingueta para rebobinar suavemente.



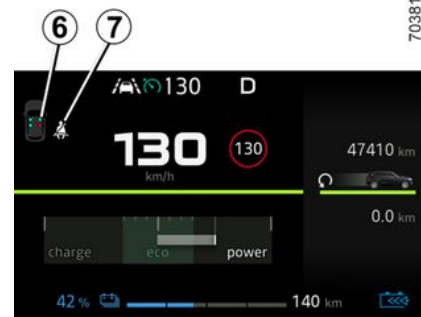
Luzes indicadoras do lembrete do cinto de segurança

Esta luz indicadora é exibida no painel de instrumentos **7** quando a ignição é ligada e se o cinto de segurança do motorista e/ou do passageiro dianteiro ou traseiro (se o banco do passageiro está ocupado) não está afivelado.

Alerta de não utilização dos cintos de segurança dianteiros

Com as portas fechadas, a imagem **7** fica acesa quando a ignição do veículo é ligada. Isso informa ao motorista o status de fixação de cada um dos cintos de segurança dianteiros todas as vezes:

- as portas são abertas durante a condução (velocidade do veículo acima de zero);
- um cinto de segurança dianteiro é afivelado ou desafivelado.



Compreendendo o gráfico 6:

- símbolo em verde: cinto de segurança afivelado;
- símbolo em vermelho: o banco está ocupado e o cinto de segurança não está afivelado;
- símbolo em cinza: banco não ocupado.

Compreendendo o gráfico 7:

- símbolo em branco: cinto de segurança afivelado;
- símbolo em vermelho: o cinto de segurança não está afivelado.

Quando a velocidade do veículo for inferior a aproximadamente 20 km/h, a imagem **7** aparecerá no painel de instrumentos se um assento estiver ocupado e o cinto de segurança não esti-

CINTOS DE SEGURANÇA

ver afivelado. Isso é acompanhado pelo gráfico **6** exibido por aproximadamente 60 segundos sempre que um dos cintos de segurança é afivelado ou desafivelado.

Quando a velocidade do veículo atinge ou ultrapassa 20 km/h se um dos cintos de segurança estiver desafivelado ou se desafivelar durante a viagem:

- a imagem **7** pisca no painel de instrumentos;
e fica continuamente LIGADA,
- um bipe soa por aproximadamente 120 segundos;
- e,
- a imagem **6** é exibida por aproximadamente 180 segundos, e o símbolo do banco afetado muda para vermelho.

Sempre verifique se os passageiros dianteiros estão usando os cintos de segurança afivelados e se o número indicado de cintos de segurança afivelados corresponde ao número de lugares dianteiros ocupados.

Observação: um objeto colocado sobre o banco dianteiro do passageiro poderá ativar, em certos casos, o indicador de alerta.

Lembrete de não uso do cinto de segurança

Com as portas fechadas, o gráfico **6** é exibido no painel de instrumentos por aproximadamente 60 segundos e o gráfico **7** aparece quando a ignição do veículo é ligada. Isso informa ao motorista o status de fixação de cada um dos cintos de segurança traseiros todas as vezes:

- as portas são abertas durante a condução (velocidade do veículo acima de zero);
- um cinto de segurança traseiro é afivelado/desafivelado.

Compreendendo o gráfico 6:

- símbolo em verde: cinto de segurança afivelado;
- símbolo em vermelho: o cinto de segurança não está afivelado.

Compreendendo o gráfico 7:

- símbolo em branco: cinto de segurança afivelado;
- símbolo em vermelho: o cinto de segurança não está afivelado.

Quando a velocidade do veículo é menor do que aproximadamente 20 km/h, a imagem **7** aparece sempre que um dos cintos de segurança traseiros é colocado ou desapertado. Ele é acompanhado pela imagem **6** que aparece por aproximadamente 60 segundos.

Quando a velocidade do veículo atinge ou ultrapassa 20 km/h se um dos cintos de segurança traseiros estiver de-

safivelado ou se desafivelar durante a viagem:

- a imagem **7** pisca no painel de instrumentos;
e fica continuamente LIGADA,
- um bipe soa por aproximadamente 30 segundos;
- e
- o gráfico **6** é exibido durante aproximadamente 60 segundos e o símbolo do banco em questão aparece em vermelho.

Sempre verifique se os passageiros estão usando os cintos de segurança afivelados e se o número indicado de cintos de segurança afivelados corresponde ao número de assentos ocupados.



Para maior eficácia dos cintos de segurança traseiros, verifique se o banco traseiro está corretamente travado na posição ➔ **65**.

CINTOS DE SEGURANÇA

Ajustar a altura dos cintos de segurança dianteiros

2

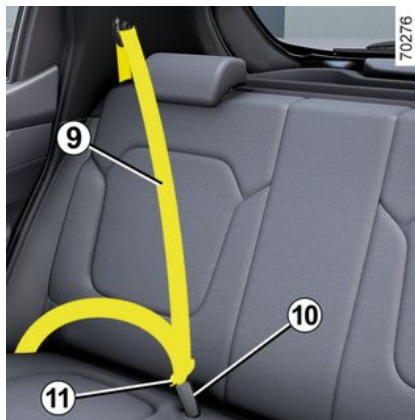


Mova o botão **8** para selecionar a posição desejada para que a faixa torácica **1** seja usada conforme descrito acima.

Após efetuar a regulagem, assegure-se do seu correto travamento.

Cintos de segurança traseiros

Cintos traseiros laterais



Desenrole lentamente o cinto **9** e encaixe a fivela **11** no fecho **10**.



Depois de cada manipulação do banco traseiro, verifique se os cintos de segurança traseiros estão bem posicionados e se funcionam corretamente.

CINTOS DE SEGURANÇA

Advertências

As informações a seguir dizem respeito aos cintos dianteiros e traseiros do veículo.



- Nenhuma modificação deve ser feita nos componentes do sistema de retenção instalados originalmente (cintos de segurança, assentos e suas montagens). Para casos particulares (por ex., instalação de uma cadeirinha infantil), entre em contato com uma oficina autorizada.
- Não utilize dispositivos que possam provocar folgas nos cintos (exemplos: prendedores, pinças etc.): um cinto de segurança muito frouxo pode provocar ferimentos em caso de acidente.
- Nunca passe o cinto por baixo do seu braço, nem por trás das costas.
- Não utilize o mesmo cinto para mais de uma pessoa nem envolva o cinto em uma criança pequena ou de colo.
- O cinto não deve estar torcido.
- Após um acidente grave, mande verificar os cintos e troque-os, se necessário. Da mesma forma, substitua os cintos que apresentem qualquer deformação ou degradação.
- Ao recolocar a traseira do assento do banco, verifique se os cintos de segurança e as fivelas estão devidamente posicionados para serem usados de forma correta.
- Verifique se introduziu a lingueta do cinto na caixa apropriada.
- Tenha o cuidado de não colocar, na zona da caixa de travamento do cinto, qualquer objeto suscetível de interferir no seu correto funcionamento.
- Certifique-se do bom posicionamento da caixa de travamento (não deve estar oculta, comprimida, encoberta, etc. por pessoas ou objetos).

DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

2

Métodos complementares aos cintos de segurança dianteiros

Eles são compostos de:

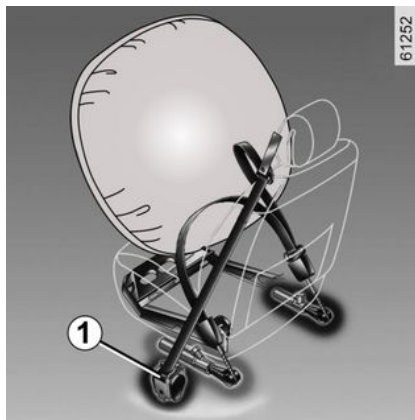
- **pré-tensores do carretel de inércia do cinto de segurança;**
- **limitadores de esforço no tórax;**
- **airbags - Motorista e passageiro dianteiro.**

Estes sistemas estão previstos para funcionar separados ou em conjunto, em caso de colisão frontal.

Conforme o nível de violência da colisão, o sistema pode desencadear:

- o travamento do cinto de segurança;
- o pré-tensor do enrolador inercial do cinto de segurança (que é acionado para suprimir a folga do cinto);
- o airbag dianteiro.

Pré-tensores



Os pré-tensores servem para ajustar o cinto ao corpo, manter o passageiro no respectivo banco e aumentar assim a sua eficácia.

Com a ignição ligada, em caso de impacto frontal que gere uma desaceleração brusca transmitida aos sensores, o sistema poderá acionar o pré-tensor do enrolador de cinto de segurança **1**, que estica instantaneamente o cinto.



– Após um acidente grave, mande verificar o conjunto do sistema de

retenção.

– É rigorosamente vedada qualquer intervenção no sistema (pré-tensores, airbags, computadores, fiação) ou a reutilização de seus componentes em outro veículo, ainda que sejam idênticos.

– Apenas pessoal qualificado da nossa Rede podem trabalhar no; caso contrário, o sistema poderá disparar acidentalmente e causar ferimentos. airbags.

– O controle das características elétricas do detonador deve ser efetuado exclusivamente por especialistas e com ferramentas apropriadas.

– Quando o veículo precisar ser desmontado, entre em contato com um distribuidor autorizado para fazer o descarte dos geradores de gases dos pré-tensores e dos airbags.

DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

Limitador de esforço

A partir de uma certa violência de choque, este mecanismo entra em funcionamento para limitar, a um nível suportável, os efeitos do cinto de segurança no corpo.


Airbags do motorista e do passageiro dianteiro

Estão instalados nos dois lugares dianteiros: do motorista e do passageiro.

A presença desse equipamento é indicada pela palavra "airbag" no volante e painel de instrumentos (airbag zona **A**) e, dependendo do veículo, por um símbolo na parte inferior do para-brisa.

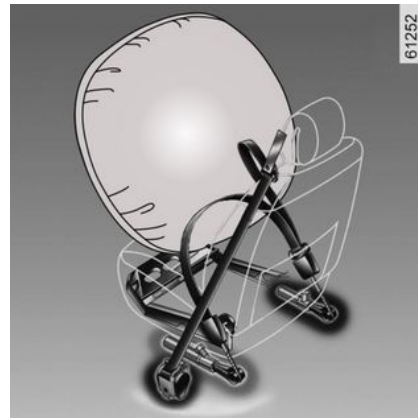
Cada sistema de airbag é composto de:

- um airbag gerador de gás instalado no volante para o motorista e no painel de bordo para o passageiro da frente;
- uma unidade eletrônica de verificação do sistema, que comanda o detonador elétrico do gerador de gás do airbag;

- uma única luz indicadora  no painel de instrumentos.



O sistema airbag usa princípios pirotécnicos. Isso explica por que, quando o airbag infla, ele gera calor, produz fumaça (isso não significa que um incêndio está prestes a começar) e faz barulho. Em uma situação em que airbag for necessário, ele inflará imediatamente e isso poderá causar pequenos arranhões superficiais na pele ou outros problemas.



Operação

O sistema só se torna operacional depois de ligada a ignição.

Em um impacto **frontal** que gere uma desaceleração brusca transmitida aos sensores do sistema, os airbags são acionados, amortecendo o impacto da cabeça e do tórax do motorista contra o volante e do passageiro dianteiro contra o painel de bordo. Em seguida, os Airbags desinflam-se imediatamente após o choque para evitar qualquer entrave à saída dos ocupantes.

Falhas de funcionamento



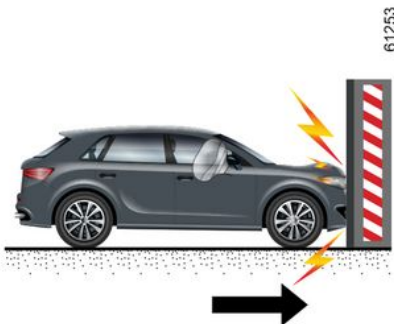
A luz indicadora acende no painel de instrumentos quando a ignição

DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

é ligada e apaga alguns segundos depois.

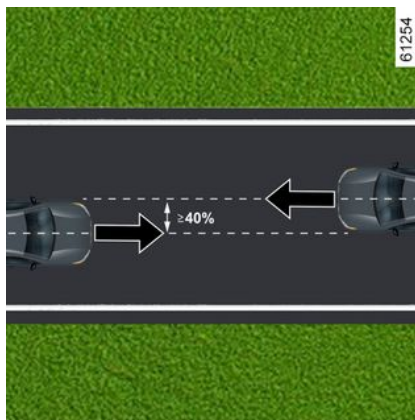
Se, ao ligar a ignição, não acender ou acender com o motor funcionando, isto indica uma falha do sistema.

Consulte, assim que possível, um distribuidor autorizado. Qualquer atraso nesta etapa pode resultar numa perda da eficácia da proteção.

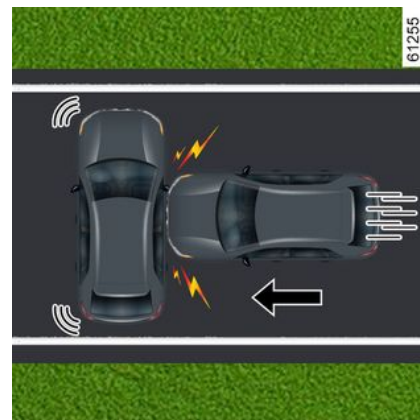


As condições a seguir acionarão os pré-tensores ou airbags.

Em um impacto frontal contra uma superfície rígida (não deformável) a uma velocidade de impacto igual ou superior a 25 km/h.

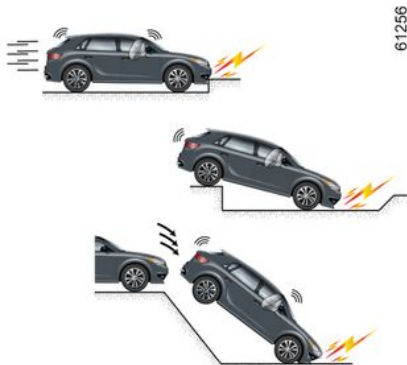


Em um impacto frontal com outro veículo de categoria equivalente ou superior, com uma área de impacto igual ou superior a 40%, onde a velocidade de ambos os veículos é igual ou superior a 40 km/h.



Em um impacto lateral com outro veículo de categoria equivalente ou superior, a uma velocidade de impacto igual ou superior a 50 km/h.

DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS



61256



61257

Nos exemplos seguintes, os pré-tensores ou os airbags podem acionar:

- impactos na parte inferior do veículo com meios-fios, por exemplo;
- buracos;
- uma queda ou uma aterrissagem dura;
- pedras;
-

Nos exemplos a seguir, os pré-tensores ou airbags podem não ser acionados:

- impacto traseiro, independentemente da severidade;
- se o veículo capotar;



61258

2

- impacto lateral, afetando a dianteira do veículo;
- impacto frontal, sob a plataforma de um caminhão;
- impacto frontal contra um obstáculo com um ângulo acentuado;
-

DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

Advertências

2

Todas as advertências abaixo são exibidas para que o airbag não seja obstruído de nenhuma forma quando estiver cheio a fim de evitar o risco de lesões graves causadas por itens que podem ser deslocados quando airbag está cheio.



Recomendações referentes ao motorista airbag

- Nunca modifique o volante ou a sua almofada.
- Nunca cubra a almofada do volante.
- Nunca fixe qualquer objeto (grampo, emblema, relógio, suporte de celular etc.) sobre a almofada.
- É vedada a desmontagem do volante (exceto quando efetuada por técnicos qualificados em um revendedor autorizado).
- Não se sente muito perto do volante: adote uma posição de condução com os braços ligeiramente dobrados. Isso permitirá espaço suficiente para que o sistema seja implantado corretamente e seja totalmente eficaz airbag. ➔ 67

Recomendações sobre o passageiro airbag

- Não prenda nem cole nenhum objeto (crachá, logotipo, relógio, porta-celular etc.) no painel de bordo, sobre ou próximo a ele airbag.
- Não coloque nada entre o painel de bordo e o passageiro (um animal de estimação, chapéu, guarda-chuva, vara de pesca, pacotes etc.).
- Não coloque os pés no painel de bordo nem no banco, pois estas posições podem provocar ferimentos graves. De um modo geral, deve ser mantida afastada do painel qualquer parte do corpo (joelhos, mãos, cabeça etc.).
- Reative os dispositivos complementares ao cinto do passageiro dianteiro ao remover uma cadeirinha infantil, para proteção do passageiro em caso de colisão.

UMA CADEIRA DE CRIANÇA VIRADA PARA TRÁS NÃO DEVE SER INSTALADA NO BANCO DO PASSAGEIRO DIANTEIRO, A MENOS QUE OS SISTEMAS DE RETENÇÃO ALÉM DO CINTO DE SEGURANÇA DO PASSAGEIRO DIANTEIRO ESTEJAM DESATIVADOS ➔ 100

DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

Dispositivos complementares aos cintos traseiros

De acordo com a versão do veículo, podem ser constituídos por:

- **pré-tensores dos enroladores dos cintos de segurança lateral;**
- **limitadores de esforço sobre o tórax;**

Estes sistemas estão previstos para funcionar separados ou em conjunto, em caso de colisão frontal.

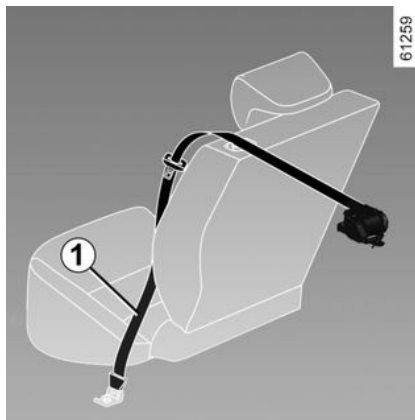
Conforme o nível de violência da colisão, o sistema pode desencadear:

- o travamento do cinto de segurança;
- o pré-tensor do enrolador inercial do cinto de segurança (que é acionado para suprimir a folga do cinto).

Limitador de esforço

A partir de uma certa violência de choque, este mecanismo entra em funcionamento para limitar, a um nível suportável, os efeitos do cinto de segurança no corpo.

Pré-tensores do cinto lateral



Os pré-tensores servem para ajustar o cinto ao corpo, manter o passageiro no respectivo banco e aumentar assim a sua eficácia.

Com a ignição ligada, em caso de impacto frontal que gere uma desaceleração brusca transmitida aos sensores, o sistema poderá acionar o pré-tensor do enrolador de cinto de segurança **1**, que estica instantaneamente o cinto.



– Após um acidente grave, mande verificar o conjunto do sistema de

retenção.

– É rigorosamente vedada qualquer intervenção no sistema (pré-tensores, airbags, calculadores, cabeamentos) ou a sua reutilização em outro veículo, ainda que semelhante.

– Apenas pessoal qualificado da nossa Rede podem trabalhar no; caso contrário, o sistema poderá disparar acidentalmente e causar ferimentos. airbags.

– O controle das características elétricas do detonador deve ser efetuado exclusivamente por especialistas e com ferramentas apropriadas.

– Quando o veículo precisar ser desmontado, entre em contato com uma Oficina autorizada para fazer o descarte dos geradores de gases e dos pré-tensores airbag.

DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

Dispositivos de proteção laterais

2

laterais airbags

Esses airbags são instalados nos bancos dianteiros, ativados nas laterais dos bancos (lado da porta) para proteger os ocupantes em caso de impacto lateral violento.

cortina airbags

É airbag instalado (dependendo do veículo) ao longo das laterais superiores do veículo – eles inflam ao longo das janelas laterais das portas dianteiras e traseiras para proteger os passageiros em caso de impacto lateral grave.



Conforme a versão do veículo, uma marca no parabrisa indica a presença de meios de retenção complementares (airbags, pré-tensores etc.) no habitáculo.

DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

Advertências



Aviso referente ao lateral airbag

- **Instalação de capas de assento:** assentos equipados com airbag requerem capas projetadas especificamente para o seu veículo. Consulte um distribuidor autorizado para saber se este tipo de capa está disponível. A utilização de quaisquer outras capas (ou capas específicas a outros veículos) pode afetar o bom funcionamento dos airbags e prejudicar sua segurança.
- Nunca monte acessórios ou coloque objetos, ou mesmo um animal, entre o encosto, a porta e as guarnições internas. Igualmente não cubra o encosto do banco com objetos como roupas ou acessórios. Isso pode afetar seu bom funcionamento airbag ou provocar lesões quando for acionado airbag.
- Qualquer intervenção ou modificação nas guarnições internas ou no banco não autorizado pelo fabricante de automóveis é rigorosamente proibida e, se necessário, deve ser efetuado por uma equipe qualificada de uma Oficina Autorizada.
- O espaço entre o encosto do banco traseiro e as guarnições corresponde à sua área de operação airbag: nenhum objeto deve ser colocado ali.

DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

Dispositivo de retenção complementar

2

Todas as advertências abaixo são exibidas para que airbag não seja obstruído de nenhuma forma quando estiver cheio a fim de evitar o risco de lesões graves causadas por itens que podem ser deslocados quando ele está cheio.



A função do airbag é complementar à ação do cinto de segurança. O airbags e os cintos de segurança são partes integrais do mesmo sistema de proteção. É essencial usar os cintos de segurança todas as vezes. Se os cintos de segurança não forem usados, os ocupantes ficam expostos ao risco de ferimentos graves em caso de acidente. Também pode aumentar o risco de lesões superficiais leves ocorrerem quando o airbag é acionado, embora tais lesões leves sejam sempre possíveis com airbags.

Em caso de capotamento do veículo ou de colisão traseira, por mais grave que seja, os pré-tensores e os airbags nem sempre são acionados. Choques sob o veículo ao subir ou descer de calçadas, buracos na pista, pedras, etc., podem provocar a ativação destes sistemas.

- Manipulações e modificações em todo o airbag sistema (airbags, pré-tensores, ECU, chicote de fiação etc.) **são estritamente proibidas** (exceto se executadas por pessoal qualificado da rede autorizada).
- Para assegurar o bom funcionamento do sistema e evitar seu disparo acidental, somente técnicos qualificados da rede autorizada estão habilitados a executar ações no sistema airbag.
- Por medida de segurança, mande verificar o sistema de airbag se o veículo tiver sofrido acidente, roubo ou arrombamento.
- Quando for emprestar ou vender o veículo, informe essas condições ao novo usuário e entregue este manual junto com o veículo.
- Se o veículo tiver de ser sucateado, dirija-se a uma Oficina Autorizada para eliminação dos geradores de gás.

SEGURANÇA DE CRIANÇAS

Informações gerais

Transporte de crianças

Sempre obedeça a legislação local em vigor no país em que estiver circulando.

Crianças e adultos, devem viajar corretamente sentados e presos com o cinto durante todos os percursos. Você é responsável pelas crianças que transporta.

Uma criança não é como um adulto em miniatura. Ela fica exposta a riscos de ferimentos específicos, pois seus músculos e ossos estão em pleno desenvolvimento. Utilizar somente o cinto de segurança não é suficiente para seu transporte. Utilize a cadeirinha infantil apropriada e garanta sua correta utilização.



Para evitar que as portas sejam abertas, utilize o recurso "Trava de crianças" → 58.



Uma colisão a 50 km/h representa uma queda de uma altura de 10 metros. Transportar uma criança sem restrições de segurança equivale a deixá-la brincar em uma varanda do quarto andar sem parapeito.

Nunca permita que uma criança seja transportada no colo. Em caso de acidente, é impossível segurá-la ainda que o passageiro que a transporta esteja utilizando o cinto.

Se o seu veículo esteve envolvido em um acidente, substitua a cadeirinha infantil e mande verificar os cintos e as fixações ISOFIX.



Responsabilidade do condutor durante o estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto incapacitado ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

De fato, poderiam colocar em risco a si próprios e a outras pessoas, acionando, por exemplo, o motor ou equipamentos (como levantadores de vidro) ou ainda o sistema de travamento das portas.

Além disto, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.

Utilização de uma cadeirinha infantil

O nível de proteção oferecido pela cadeirinha infantil depende de sua capacidade de reter a criança e da instalação. A instalação incorreta compromete a proteção oferecida à criança em caso de frenagem brusca ou impacto.

SEGURANÇA DE CRIANÇAS

2

Antes de comprar uma cadeirinha infantil, verifique se ela está em conformidade com o regulamento do país em que se encontra e se pode ser instalado em seu veículo. Consulte uma Oficina Autorizada para saber quais bancos são recomendados para o seu veículo.

O regulamento sobre o transporte de crianças é específico para cada país. O uso da cadeirinha infantil durante o transporte depende da idade e/ou altura e/ou peso da criança. Para crianças que não precisam mais ser transportadas em uma cadeirinha infantil, certifique-se de que o cinto de segurança esteja ajustado e apertado corretamente.

Respeite sempre a legislação em vigor no país onde você se encontra.

Não é necessário utilizar nenhum sistema de retenção para crianças com mais de 7,5 anos. Elas podem viajar no banco traseiro usando o cinto de segurança do veículo.

Consulte sempre os regulamentos em vigor no seu país.

Antes de montar uma cadeirinha infantil, leia seu manual e respeite as instruções que a acompanham. Em caso de dificuldade na instalação, entre em contato com o fabricante do equipamento. Guarde o manual de instruções junto ao banco.



Dê o exemplo utilizando sempre o cinto de segurança e ensine as crianças a:

- para utilizar o cinto corretamente.
- sempre entrar e sair do carro no meio fio, longe do tráfego.

Não utilize uma cadeirinha infantil inadequada ou sem o manual de usuário.

Verifique se nenhum objeto, na cadeirinha infantil ou perto dela, impede sua correta instalação.



Nunca deixe uma criança sem supervisão dentro do veículo. Garanta que a criança permaneça presa e que seu suporte de retenção ou seu cinto esteja corretamente ajustado e regulado. Evite roupas muito folgadas e espessas que causem folgas nas correias ➔ 67.

Não permita que a criança coloque a cabeça ou os braços para fora da janela.

Verifique se a criança permanece em uma postura correta durante o percurso, principalmente se estiver dormindo.

SEGURANÇA DE CRIANÇAS

Escolha da cadeirinha infantil



61260

Banco para crianças de costas para a frente do veículo

A cabeça do bebê é, proporcionalmente, mais pesada que a do adulto e seu pescoço é muito frágil. Transporte a criança nesta posição o mais longo tempo possível (no mínimo, até 2 anos). Essa posição retém a cabeça e o pescoço.

Escolha um banco do tipo envolvente para obter uma melhor proteção lateral e faça sua substituição por outro quando a cabeça da criança passar acima do encosto do banco.



61261

Banco para crianças com a frente voltada para a dianteira do veículo

A cabeça e o abdômen das crianças são zonas prioritárias a proteger. Uma cadeirinha infantil voltada para a dianteira do veículo reduz os riscos de impacto da cabeça. Transporte sua criança em um banco voltado para frente do veículo com um cinto, contanto que seu tamanho o permita.

Escolha um banco do tipo envolvente para obter uma melhor proteção lateral.



61262

Banco elevador de altura

A partir de 15 kg ou 4 anos, a criança pode viajar instalada num assento infantil que permita adaptar o cinto de segurança à sua forma. A base do levantador deve estar equipada com guias que obriguem o cinto a passar sobre as coxas da criança e não sobre a barriga. É recomendável usar um encosto do assento que pode ser ajustado em termos de altura para posicionar o cinto de segurança no centro do ombro. O cinto nunca deve passar sobre o pescoço ou sobre o braço.

Escolha um banco do tipo envolvente para obter uma melhor proteção lateral.

2

SEGURANÇA DE CRIANÇAS

escolha da fixação da cadeirinha infantil

2

Existem duas maneiras de prender cadeirinhas infantis: por meio do cinto de segurança e usando o sistema ISO-FIX.

Fixação usando o cinto de segurança

O cinto de segurança deverá estar ajustado para garantir seu funcionamento em caso de frenagem brusca ou impacto.

Verifique se o percurso da cinta indicado pelo fabricante da cadeirinha infantil foi respeitado.

Verifique sempre se o cinto de segurança está afivelado, puxando com firmeza, e depois estique a correia ao máximo, empurrando a cadeirinha infantil.

Verifique se o banco está bem apoiado, exercendo um movimento da esquerda para a direita e de frente para trás : o banco deve se manter firmemente fixo.

Verifique se a cadeirinha infantil está alinhada com o banco e se não está encostada contra um vidro.



Não use a cadeirinha infantil se ela puder, de alguma forma, soltar o cinto que o prende: a base da cadeirinha não deve repousar sobre a fivela e/ou presilha do cinto de segurança.



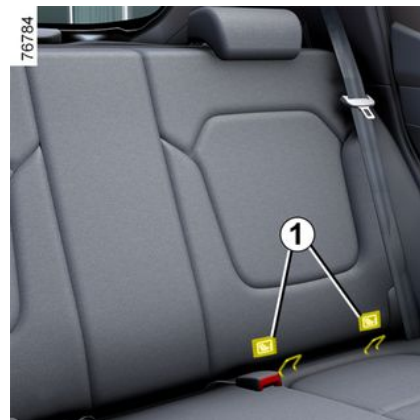
O cinto de segurança nunca deve ser torcido ou ficar folgado. Nunca passe o cinto por baixo do braço, nem por trás das costas. Certifique-se de que o cinto não seja danificado por arestas agudas. Se o cinto de segurança não funcionar normalmente, não protegerá a criança. Consulte uma oficina autorizada. Não utilize este lugar enquanto o cinto não tenha sido reparado.

Fixação usando o sistema ISOFIX

As cadeirinhas infantis ISOFIX autorizadas são aprovadas de acordo com a

regulamentação vigente em um destes quatro cenários:

- universal ISOFIX de 3 pontos, de frente para a dianteira do veículo;
- semiuniversal ISOFIX de 2 pontos;
- específico.
- i-Size que tem:
 - uma tira que é fixada ao terceiro anel do banco em questão;
 - ou um suporte apoiado no assento do veículo, compatível com o banco i-Size aprovado, cuja função é impedir que a cadeirinha infantil se mova em caso de colisão.



Os anéis **1** estão localizados entre o encosto e o assento e estão identifica-

dos por um símbolo

SEGURANÇA DE CRIANÇAS

O terceiro anel **3** é utilizado para prender a faixa superior de alguns bancos para crianças.

Nos últimos três casos, verifique se a cadeirinha infantil pode ser instalada consultando a lista de veículos compatíveis.

Prenda a cadeirinha infantil com os fechos ISOFIX, se existirem no veículo. O sistema ISOFIX assegura uma montagem fácil, rápida e segura. O sistema ISOFIX inclui dois anéis e, em alguns casos, um terceiro anel.



Os elementos do sistema montado originalmente não devem ser modificados: cintos, bancos ISOFIX e respectivas fixações.



Faça passar a correia **2** entre o encosto e o tampão do porta-malas. Para fazer isso, primeiro remova a tampa do porta-malas. Fixe o gancho do cinto em um dos anéis **3**, indicados pelo

símbolo

Estique o cinto **2** até que a traseira da cadeirinha infantil fique em contato com o encosto do banco do veículo.



A correia da cadeirinha infantil **deve** ser presa ao anel correspondente. Não use outro ponto de montagem.



Antes de instalar uma cadeirinha infantil ISO-FIX que tenha adquirido para um outro veículo, assegure-se de que a sua aplicação esteja autorizada. Consulte a lista dos veículos onde o banco pode ser instalado, fornecida pelo fabricante do equipamento.



Verifique se o encosto da cadeirinha infantil voltada para a frente do veículo está em contato com o encosto do banco do veículo. Se estiver, pode ser que a cadeirinha infantil nem sempre fique apoiada no assento do banco do veículo.

SEGURANÇA DE CRIANÇAS

2



As fixações ISOFIX foram estudadas exclusivamente para serem utilizadas por cadeirinhas

infantis com sistema ISOFIX.

Nunca fixe nestes pontos qualquer outro tipo de cadeirinha infantil, cinto ou outros objetos.

Assegure-se de que nada impeça a instalação do banco ao nível dos pontos de fixação.

Se o veículo se envolver num acidente, mande verificar as fixações ISOFIX e substitua a cadeirinha infantil.

CADEIRINHAS INFANTIS

Instalação da cadeirinha infantil, informações gerais

Não é permitida a instalação de uma cadeirinha infantil em certos lugares. Os diagramas a seguir mostram a você como fixar uma cadeirinha infantil.

Os tipos de bancos para crianças indicados podem não estar disponíveis. Antes de usar uma cadeirinha infantil diferente, verifique com o fabricante se ela pode ser instalada.



Instale a cadeira para criança em um dos bancos traseiros.

Assegure-se de que não haja risco da cadeirinha infantil se deslocar da sua base.

Se tiver que retirar o apoio de cabeça, certifique-se de que fique bem guardado de tal modo que não venha a machucar alguém em caso de frenagem brusca ou choque.

Fixe sempre a cadeirinha infantil no veículo, mesmo que não esteja sendo utilizada, para que a mesma não se movimente e venha machucar alguém em caso de frenagem brusca ou de choque.

No banco dianteiro

A legislação relativa ao transporte de crianças no lugar do passageiro dianteiro é específica a cada país. Consulte a legislação atual e observe as indicações nos diagramas a seguir.

Antes de instalar uma cadeirinha infantil no banco do veículo (se estiver autorizado):

- baixe o cinto de segurança ao máximo;
- recue o banco ao máximo;
- incline levemente o encosto em relação à vertical (cerca de 25°).
- em veículos equipados, levante o assento do banco o máximo possível.

Após a instalação da cadeirinha infantil, quando possível e necessário, você pode avançar o banco do veículo (para deixar espaço suficiente nos bancos traseiros para outros passageiros ou outras cadeirinhas infantis). Uma cadeirinha infantil virada para trás não deve entrar em contato com o painel de bordo nem estar na posição avançada ao máximo.

Não modifique mais as outras regulagens após a instalação da cadeirinha infantil.



RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: antes de instalar uma cadeirinha infantil

voltada para a traseira do veículo neste lugar, verifique se o airbag do passageiro dianteiro está desativado .

Nos lugares traseiros laterais

CADEIRINHAS INFANTIS

2

Um berço infantil deve ser instalado no sentido transversal do banco e ocupa, no mínimo, dois lugares. Posicione de modo que a cabeça da criança fique do lado oposto ao da porta do veículo.

Avance totalmente o banco dianteiro do veículo para instalar uma cadeirinha infantil voltada para a traseira do veículo e depois recue ao máximo sem permitir, no entanto, contato com a cadeirinha infantil.

Para a segurança da criança na posição voltada para a frente:

- recue o banco relevante ao máximo;
- avance o banco em frente à criança e ajuste a posição do encosto para evitar o contato entre o banco e as pernas da criança.



Assegure-se de que a cadeirinha infantil ou os pés da criança não impedem o travamento correto do banco dianteiro.

Retire sempre o encosto de cabeça do banco traseiro onde a cadeira de criança está posicionada. Se necessário, coloque o banco traseiro o mais para trás possível.

É obrigatório fazer isso antes de instalar a cadeirinha infantil. Verifique se a cadeirinha infantil está apoiada na parte de trás do banco traseiro.



Monte a cadeirinha infantil de preferência em um banco traseiro.

Para instalar um assento ISOFIX no banco, solte o cinto de segurança manualmente antes de fixar os parafusos.



Instalação de um assento elevador (grupo 2 ou 3)

Verifique o funcionamento (enrolamento) do cinto de segurança ➔ 67. Ajuste o cinto de segurança posicionando:

- a faixa torácica da criança sem encostar no pescoço;
- o cinto de segurança de modo que seja colocado plano sobre as coxas e contra o quadril.

Se necessário, ajuste a posição do banco do veículo.

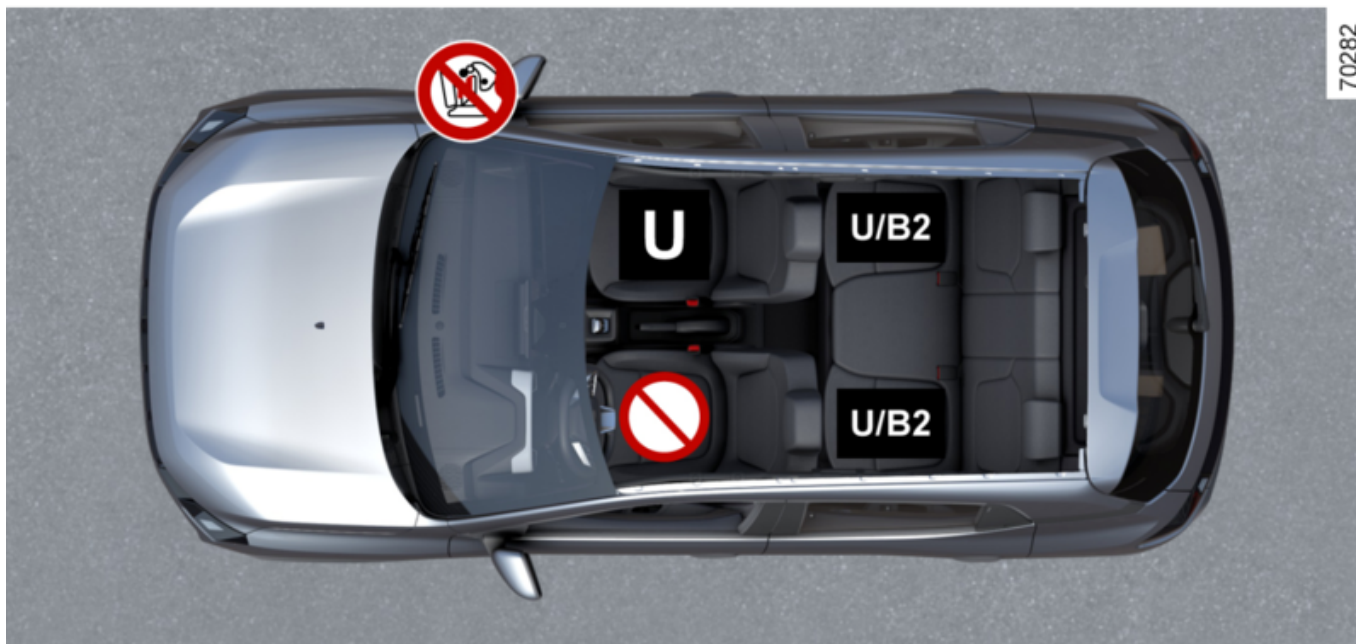


A instalação de um assento ISOFIX no banco traseiro esquerdo significa que o assento central não poderá ser utilizado. O cinto de segurança central ficará inutilizável ou inacessível.

CADEIRINHAS INFANTIS

Fixação pelo cinto

Visual de instalação para a versão de quatro portas e cinco lugares



70282

2

CADEIRINHAS INFANTIS

2




RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: antes de instalar uma cadeirinha infantil voltada para a traseira do veículo neste lugar, verifique se o airbag do passageiro dianteiro está desativado.




A utilização de um sistema de segurança para crianças inadequado a este veículo não protegerá corretamente o bebê ou a criança. Existe o risco de ser grave ou fatalmente ferido.

Banco para crianças fixado mediante o cinto de segurança

 Verifique o estado do airbag antes de instalar uma cadeirinha infantil ou permitir que um passageiro ocupe o banco.

 Lugar que permite a fixação através do cinto de um banco homologado como "Universal".

 Lugar impróprio para instalar uma cadeirinha infantil.

 Assento que permite prender uma cadeirinha infantil com aprovação "B2" por meio de um cinto de segurança.



Certifique-se de a criança esteja sempre presa e que seu suporte de retenção ou seu cinto esteja corretamente ajustado e regulado .
Se necessário, ajuste a posição do assento da maneira adequada.

A tabela a seguir apresenta as informações mostradas no elemento visual da instalação para garantir que as regulamentações vigentes sejam respeitadas.

CADEIRINHAS INFANTIS

Versão de quatro lugares				
Tipo de cadeirinha infantil	Peso da criança	Lugar do passageiro dianteiro		Lugares traseiros laterais
		Com airbag desativado	Com airbag ativado	
Cesto infantil transversal Grupo 0	< 10 kg	X	X	U (3)
Banco de costas para a frente do veículo Grupo 0 ou 0+	< 10 kg e < 13 kg	U (1) (2)	X	U (4)
Banco de costas para a frente do veículo Grupo 0+ e 1	< 13 kg e 9 a 18 kg	U (1) (2)	X	U (4)
Banco de frente para a estrada Grupo 1	9 a 18 kg	X	U (2)	U (5)
Almofada elevadora Grupos 2 e 3	15 kg a 25 kg e 22 a 36 kg	X	U (2)	U/B2 (5)



(1) RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: antes de instalar uma cadeirinha infantil virada pra trás no assento do passageiro dianteiro, certifique-se de que o airbag tenha sido desativado.

X = Lugar não autorizado para a instalação de uma cadeirinha infantil.

U = Banco que permite a fixação, mediante o cinto de segurança, de uma cadeirinha infantil homologada "Universal". Verifique se pode ser encaixada corretamente

(2) Mova o assento do veículo para a posição mais recuada e mais alta e incline ligeiramente o encosto (25 °)

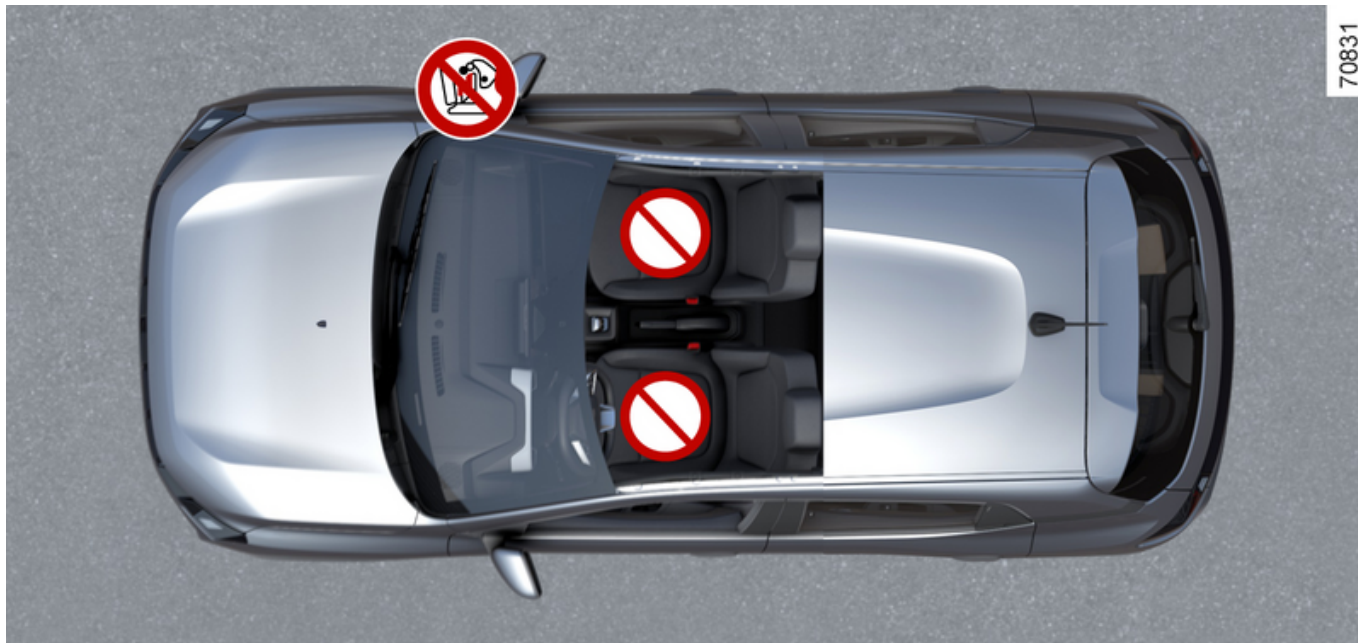
CADEIRINHAS INFANTIS

(3) Um bebê conforto pode ser instalado no sentido transversal do banco e ocupa, no mínimo, dois lugares. Posicione de modo que a cabeça da criança fique do lado oposto ao da porta do veículo.

(4) Para instalar a cadeirinha infantil voltada para a traseira, avance totalmente o banco dianteiro e depois recue ao máximo sem permitir, no entanto, contato com a cadeirinha infantil. Coloque o apoio de cabeça na posição elevada ou removida.

(5) Em todas as situações, retire o apoio para cabeça do assento em que a cadeirinha infantil está montada. É obrigatório fazer isso antes de instalar a cadeirinha infantil. Mova para frente o banco em frente à criança, mova o encosto para frente para evitar o contato entre o banco e as pernas da criança.

Instalação visual da versão do utilitário



Banco para crianças fixado mediante o cinto de segurança

CADEIRINHAS INFANTIS



Verifique o status do airbag antes de permitir que um passageiro use o assento.



Lugar impróprio para a instalação de uma cadeirinha infantil.

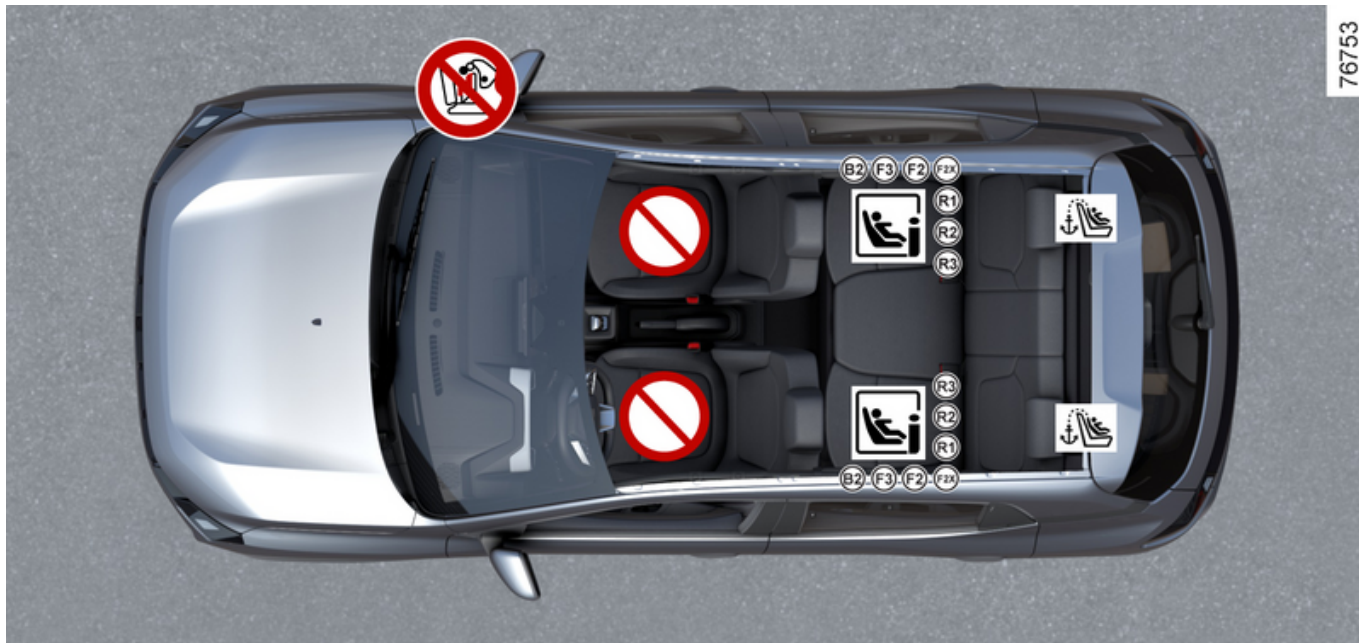


Para a versão utilitário, é estritamente proibido instalar uma cadeirinha infantil no banco do passageiro.

CADEIRINHAS INFANTIS

Fixação com o sistema ISOFIX

Visual de instalação para a versão de quatro portas e cinco lugares



A utilização de um sistema de segurança para crianças inadequado a este veículo não protegerá corretamente o bebê ou a criança. Existe o risco de ser grave ou fatalmente ferido.

CADEIRINHAS INFANTIS

Cadeirinha infantil usando o sistema ISOFIX.



Lugar que permite a fixação de uma cadeira infantil ISOFIX.



Os assentos traseiros estão equipados com um ponto de ancoragem que permite prender uma cadeirinha infantil ISOFIX voltada para a frente com aprovação universal. Os pontos de fixação estão situados na parte traseira dos bancos traseiros.



Lugar impróprio para instalar uma cadeirinha infantil.



Verifique o status do airbag antes de instalar uma cadeirinha infantil ou permitir que um passageiro use o banco.



Garanta que a criança permaneça presa e que seu suporte de retenção ou seu cinto esteja corretamente ajustado e regulado.

Se necessário, ajuste a posição do assento da maneira adequada.



Monte a cadeirinha infantil de preferência em um banco traseiro.

Para instalar um assento ISOFIX nas posições externas traseiras, use a mão para mover a fivela antes de engatar as travas.

A tabela a seguir apresenta as informações mostradas no elemento visual da instalação para garantir que as regulamentações vigentes sejam respeitadas.

Versão de quatro lugares				
Tipo de cadeirinha infantil	Peso da criança	Dimensão do banco ISOFIX [FIXTURE]	Lugar do passageiro dianteiro	Lugares traseiros laterais
Berço transversal Grupo 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X

CADEIRINHAS INFANTIS

2

Versão de quatro lugares				
Tipo de cadeirinha infantil	Peso da criança	Dimensão do banco ISOFIX [FIXTURE]	Lugar do passageiro dianteiro	Lugares traseiros laterais
Banco de costas para a frente do veículo Grupos 0 ou 0 +	< 10 kg e < 13 kg	R1 [E]	X	IL (1)
Banco de costas para a frente do veículo Grupos 0+ e 1	< 13 kg e 9 a 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	IL (1)
Banco de frente para a estrada Grupo 1	9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2)
Almofada elevadora Grupos 2 e 3	15 kg a 25 kg e 22 a 36 kg	B2	X	IUF - IL (2)
		B3		X
i-Size	Banco de costas para a frente do veículo		X	i-U(1)
	Banco de frente para a estrada		X	i-UF(2)
	Almofada elevadora		X	i-UF(2)

X= Assento indevido para instalação cadeirinhas infantis ISOFIX.

IUF/IL = Em veículos equipados, o assento que permite a instalação de uma cadeirinha infantil com aprovação "Universal"/"Semiuniversal" ou "específica do veículo" usando o sistema ISOFIX; verifique se ela pode ser instalada corretamente.

i-U = Indicado para i-Size sistemas de fixação da categoria "Universal" com visão voltada para frente e para trás.

i-UF = Indicado exclusivamente para i-Size sistemas de fixação da categoria "Universal" com visão voltada para frente.

CADEIRINHAS INFANTIS

(1) Se necessário, recue ao máximo o banco do veículo. Avance totalmente o banco dianteiro do veículo para instalar uma cadeirinha infantil voltada para a traseira do veículo e depois recue ao máximo sem permitir, no entanto, contato com a cadeirinha infantil.

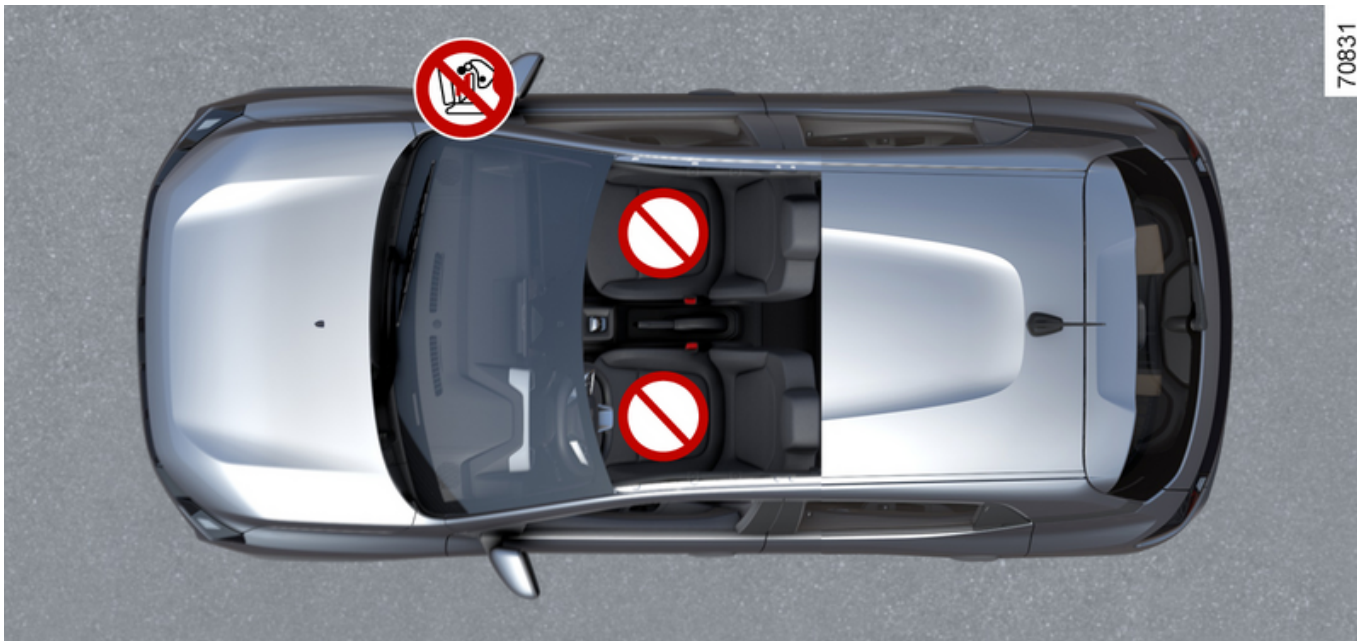
(2) Em todas as situações, retire o apoio de cabeça traseiro do lugar onde a cadeirinha infantil está montada. É obrigatório fazer isso antes de instalar a cadeirinha infantil. Mova para frente o banco em frente à criança, mova o encosto para frente para evitar o contato entre o banco e as pernas da criança.

O tamanho da cadeirinha infantil ISOFIX é indicado por uma letra:

- F3, F2, F2X [A, B, B1]: para assentos do veículo voltados para frente no grupo 1 (9 a 18 kg);
- R3, R2, R2X [C, D]: assentos tipo concha ou voltados para trás no grupo 0+ (menos de 18 kg) ou grupo 1 (9 a 18 kg);
- R1 [E]: para assentos voltados para trás do grupo 0 (menos de 10 kg) ou +0 (menos de 13 kg);
- L1, L2 [F, G]: bebês-conforto no grupo 0 (menos de 10 kg);
- B2, B3: assentos de elevação nos grupos 2 e 3 (de 15 a 25 kg e de 22 a 36 kg).

Instalação visual da versão do utilitário

2



A utilização de um sistema de segurança para crianças inadequado a este veículo não protegerá corretamente o bebê ou a criança. Existe o risco de ser grave ou fatalmente ferido.



Verifique o status do airbag antes de permitir a um passageiro usar o banco.



Lugar proibido para a instalação de uma cadeirinha infantil.

CADEIRINHAS INFANTIS



Para a versão utilitário, é estritamente proibido instalar uma cadeirinha infantil no banco do passageiro.

2

SEGURANÇA DE CRIANÇAS: DESATIVAÇÃO, ATIVAÇÃO DO AIRBAG DO PASSAGEIRO DIANTEIRO

Advertências

2



O airbag do passageiro só pode ser ativado ou desativado enquanto o **veículo está estacionário com a ignição desligada.**

Desativação do airbag dianteiro do passageiro



(dependendo do veículo)


Antes de instalar uma cadeirinha infantil no banco do passageiro dianteiro:

- verifique se a cadeirinha infantil pode ser instalada nesse banco;
- é essencial **desativa-lo** airbag para uma cadeirinha infantil voltada para a traseira.



Para desativar airbag: veículo parado, ignição desligada, empurre e gire a trava **1** para a posição OFF.

Com a ignição ligada, você **deve** verifi-

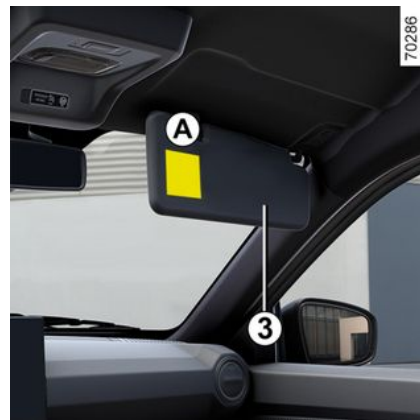
car se a luz indicadora  está acesa no visor **2**.

Essa luz indicadora fica acesa para informar que pode ser instalado uma cadeirinha infantil no lugar do passageiro dianteiro.



PERIGO

Como o acionamento do airbag passageiro dianteiro não é compatível com o posicionamento de uma cadeirinha infantil voltada para trás, **NUNCA instale um sistema de retenção em uma cadeirinha infantil de costas para a frente do veículo em um banco protegido por um AIRBAG dianteiro ATIVADO.** Isso pode causar a **MORTE DA CRIANÇA ou LESÕES GRAVES.**



SEGURANÇA DE CRIANÇAS: DESATIVAÇÃO, ATIVAÇÃO DO AIRBAG DO PASSAGEIRO DIANTEIRO



Você é lembrado destas instruções nas marcações no painel de bordo e nas etiquetas **A** em cada lado do para-sol do passageiro **3** (por exemplo: etiqueta acima ilustrada).

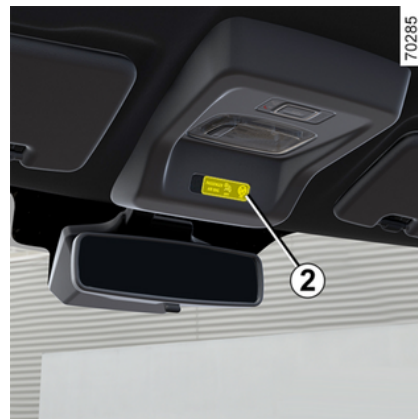


Ativação dos airbags do passageiro dianteiro



(dependendo do veículo)


Deve reativar o airbag assim que retirar a cadeira de criança do banco do passageiro dianteiro para garantir a proteção do passageiro dianteiro em caso de colisão.



Para reativa-lo airbag: veículo parado, ignição desligada, empurre e gire a trava para a posição **1** ON.

Com a ignição ligada, é **preciso** verifi-

car se a luz indicadora  está

apagada e se a luz indicadora  acende no visor **2** após cada partida por cerca de 60 segundos.

O airbag do passageiro dianteiro é ativado.

SEGURANÇA DE CRIANÇAS: DESATIVAÇÃO, ATIVAÇÃO DO AIRBAG DO PASSAGEIRO DIANTEIRO

Falhas de funcionamento

Em caso de falha no sistema de ativação/desativação do airbag do passageiro dianteiro, as luzes indicadoras



e



são apresentadas no painel de instrumentos. Desligue a ignição e verifique a posição da trava **1**.

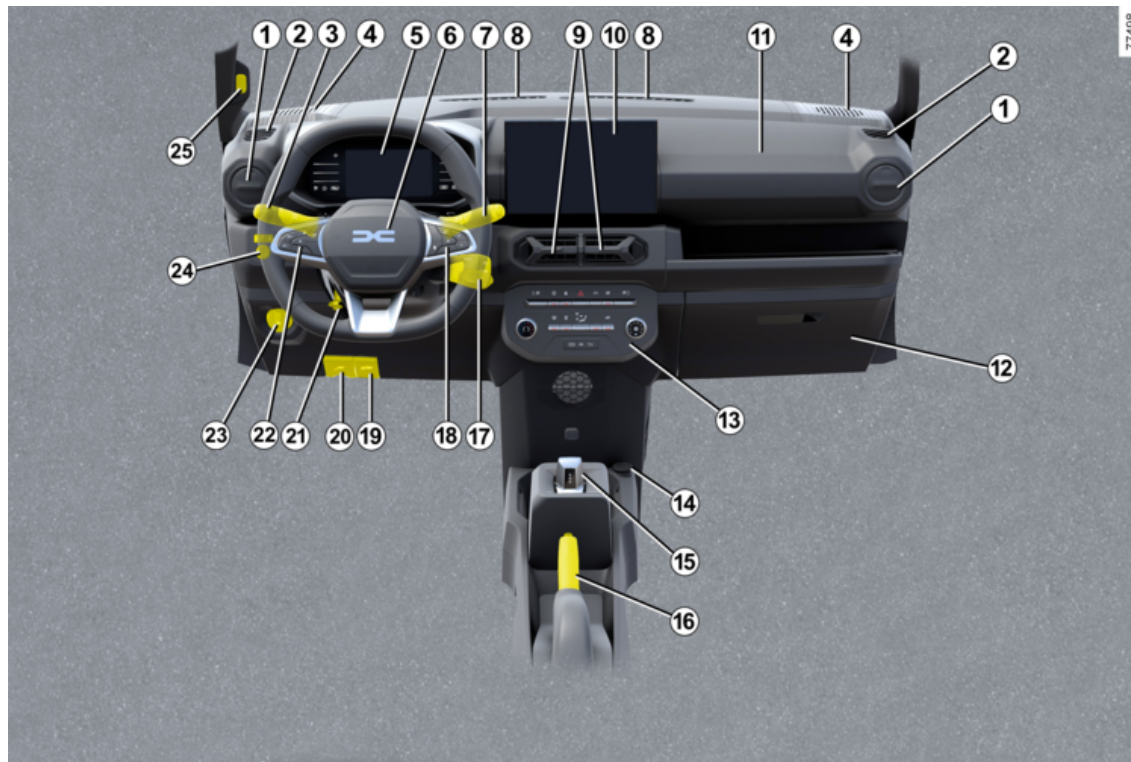
Religue a ignição: as luzes indicadoras apagam.

Se o problema persistir, isso sinalizará uma falha no sistema. Neste caso, é proibido que uma cadeirinha infantil virada para trás seja instalada no banco do passageiro dianteiro ou que qualquer outro passageiro ocupe o banco.

Consulte, assim que possível, um distribuidor autorizado.

POSTO DE CONDUÇÃO

Posto de condução - volante à esquerda



POSTO DE CONDUÇÃO

A presença dos equipamentos DEPENDE DA VERSÃO DO VEÍCULO E DO PAÍS.

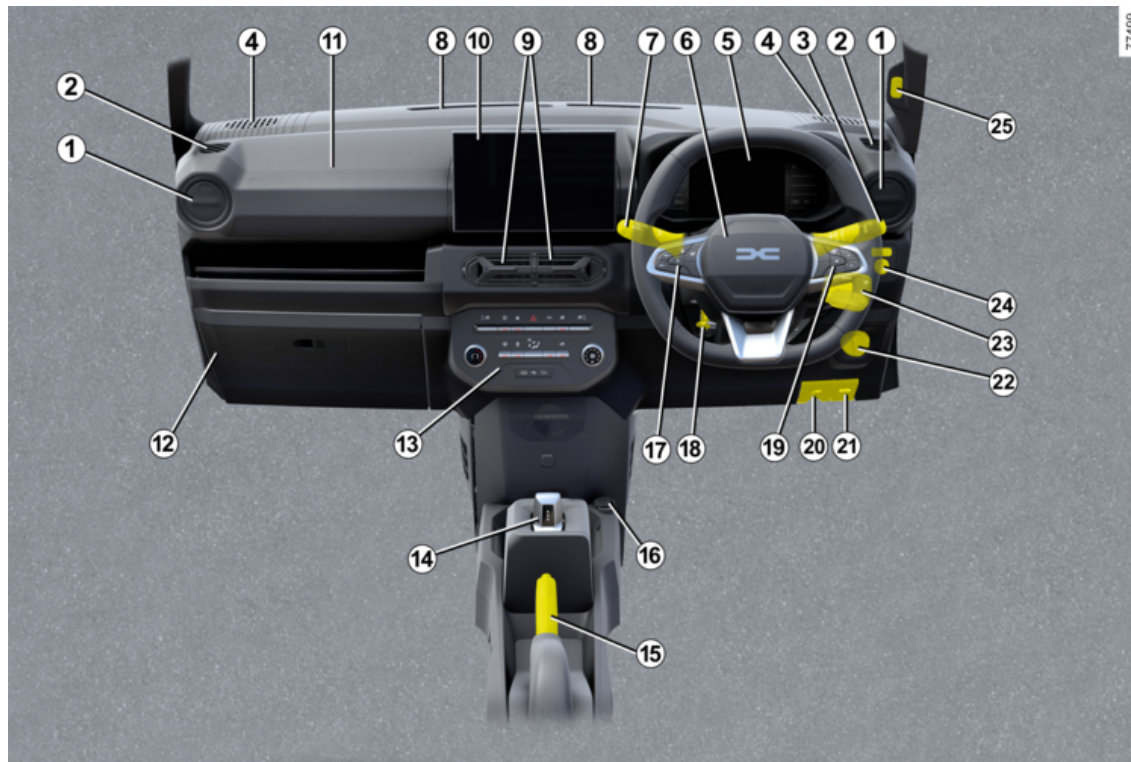
1. Difusores de ar laterais.
2. Frisos de desembaçamento lateral.
3. Haste de:
 - luzes indicadoras de direção;
 - luzes externas;
 - lanternas traseiras de neblina,
4. Alto-falantes laterais.
5. Painel de instrumentos.
6. Local do airbag do motorista e da buzina.
7. Haste de:
 - lavador/limpador de para-brisa;
 - Limpador/lavador de vidros traseiro.
8. Friso de desembaçamento central.
9. Difusores de ar centrais
10. Local para rádio, sistema de navegação.
11. Local do airbag do passageiro.
12. Porta-luvas.
13. Comando de:
 - vidro elétrico;
 - Modo ECO;
 - luzes de advertência;
 - aquecedor ou ar-condicionado;
 - travamento central das portas;

– Minha segurança.

14. Tomada de acessórios
15. Alavanca de câmbio.
16. Freio de mão.
17. Satélite de comandos do rádio.
18. Comando de:
 - leitura das informações do computador de bordo;
 - sistema rádio e navegação remotos.
19. Comando do destravamento do capô.
20. Controle de liberação de flap de carga elétrica.
21. Comando de regulagem da altura do volante.
22. Interruptor principal e controles de piloto automático/limitador de velocidade.
23. Regulagem dos faróis.
24. Comando de regulagem dos retrovisores externos.
25. Câmera interna.

POSTO DE CONDUÇÃO

Posição de condução: volante à direita



POSTO DE CONDUÇÃO

A presença dos equipamentos DEPENDE DA VERSÃO DO VEÍCULO E DO PAÍS.

1. Difusores de ar laterais.
2. Frisos de desembaçamento lateral.
3. Haste de:
 - luzes indicadoras de direção;
 - luzes externas;
 - lanternas traseiras de neblina,
4. Alto-falantes laterais.
5. Painel de instrumentos.
6. Local para airbag motorista e buzina.
7. Haste de:
 - lavador/limpador de para-brisa;
 - Limpador/lavador de vidros traseiro.
8. Friso de desembaçamento central.
9. Difusores de ar centrais
10. Local para rádio, sistema de navegação.
11. Local para passageiro airbag.
12. Porta-luvas.
13. Comando de:
 - vidro elétrico;
 - Modo ECO;
 - luzes de advertência;
 - aquecedor ou ar-condicionado;
 - travamento central das portas;

– Minha segurança.

14. Alavanca de câmbio.
15. Freio de mão.
16. Tomada de acessórios
17. Interruptor principal e controles de piloto automático/limitador de velocidade.
18. Comando de regulagem da altura do volante.
19. Comando de:
 - leitura das informações do computador de bordo;
 - sistema rádio e navegação remotos.
20. Controle de liberação de flap de carga elétrica.
21. Comando do destravamento do capô.
22. Regulagem dos faróis.
23. Satélite de comandos do rádio.
24. Comando de regulagem dos retrovisores externos.
25. Câmera interna.

COMPUTADOR DE BORDO

Informações gerais


2 Computador de bordo A



De acordo com a versão do veículo, apresenta as seguintes funções:

- quilometragem;
- parâmetros de viagem;
- mensagens de informação;
- mensagens de irregularidade de funcionamento (relacionadas à luz indica-

dora );

- mensagens de advertência (relacionadas à luz de advertência ).

Pressione o interruptor **1** e selecione as funções pressionando os interrupto-

res **2** e **3** e o botão **4** para selecionar a função (a exibição depende do equipamento do veículo e do país):

No painel de instrumentos A:

a) configurações da viagem:

- consumo médio de energia desde a última redefinição e consumo atual de energia;
- distância percorrida desde a última redefinição.

b) redefinição da pressão dos pneus;

c) intervalo de revisão;

d) diário de bordo, falhas operacionais e mensagens informativas.

Reinicialização do hodômetro parcial

Com um dos parâmetros da viagem selecionados no visor, pressione e segure o interruptor **4** "OK" até que o visor seja redefinido para zero.

Interpretação de alguns valores afixados após uma sinalização de partida

Os valores de consumo médio, autonomia e velocidade média são cada vez mais significativos e estáveis à medida que aumenta a distância percorrida desde a última sinalização de partida.

Nos primeiros quilômetros após a sinalização de partida pode constatar que a autonomia aumenta em movimento.

Isto é devido ao fato desta autonomia levar em conta o consumo médio realizado desde a última sinalização de partida.

No entanto, o consumo médio pode diminuir quando:

- o veículo sai de uma fase de aceleração;
- você passa de uma circulação urbana para uma circulação em estrada.

COMPUTADOR DE BORDO

Parâmetros de viagem


A visualização das informações a seguir **DEPENDE DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE COMERCIALIZAÇÃO**.

2

Exemplos de seleção	Interpretação da exibição selecionada
	a) Configurações da viagem.
13,4 kWh	Consumo de energia atual. Consumo médio de energia. O valor só é exibido depois de ter percorrido pelo menos 400 metros desde o último Ponto de Partida.
12,8 kWh/100 km	
1284,7 km	
Inic. pressão dos pneus, pressionamento longo	b) Redefinição da pressão dos pneus ➔ 150

COMPUTADOR DE BORDO

2

Exemplos de seleção	Interpretação da exibição selecionada
Revisão em 1.936 km ou três meses	<p>c) Intervalo de revisão.</p> <p>Distância restante a percorrer até à próxima manutenção (exibida em quilômetros); quando o momento da manutenção se aproximar, vários cenários serão possíveis:</p> <ul style="list-style-type: none"> – intervalo inferior a 1.500 km ou um mês: a mensagem "Revisão em" é exibida com a distância ou o tempo restante; – quando o período de manutenção vencer, a mensagem "Revisão vencida" será exibida, acompanhada pelo primeiro limite (distância ou tempo); – faixa igual a 0 km ou data da revisão alcançada: a mensagem "Fazer revisão" é exibida acompanhada pela luz de aviso . <p>O veículo necessita a seguir de uma revisão o mais rapidamente possível.</p>

Reinicialização do visor após a revisão, de acordo com o programa de manutenção.

O intervalo de manutenção só deverá ser redefinido após uma revisão prevista no programa de manutenção do veículo.

Recurso especial: para redefinir o intervalo de manutenção, mantenha pressionado um dos botões de redefinição de tela por cerca de 10 segundos até que a tela exiba o intervalo de manutenção permanentemente.

Exemplos de seleção	Interpretação da exibição selecionada
Configurações (OK)	<p>d) Menu de personalização de ajustes do veículo.</p> <p>➔ 118</p>
Verificar sist. de frenagem	<p>e) Registro de viagem.</p> <p>Exibição sucessiva:</p> <ul style="list-style-type: none"> – mensagens de informação; – mensagens de falha operacional.

Mensagens de informação

Estas mensagens podem ajudar na fase da partida do veículo ou para informar o usuário sobre uma opção ou um estado de condução. Em seguida, são dados alguns exemplos de mensagens de informação.

2


Exemplos de mensagens	Interpretação da exibição selecionada
"Desconecte o cabo para começar"	Indica que o cabo de carregamento ainda está conectado ao veículo.
"Conecte apenas um plugue"	Indica que há duas armas conectadas ao mesmo tempo. Certifique-se de conectar apenas um plugue.
"Verifique as conexões"	Indica que há problema de conexão do plugue, é necessário verificar a conexão do plugue.
"Corte de energia durante o carregamento"	Indica que a fonte de alimentação foi cortada durante o carregamento. Obtenha o suporte dos fabricantes da estação de energia.
"Freio de estacionamento LIGADO"	Indica que o freio de estacionamento foi acionado.
"Tensão inconsistente na estação"	a faixa de saída de tensão desta estação não é consistente com a tensão atual da bateria do seu veículo, precisa encontrar outra estação adequada.
"Estação atual inconsistente"	a faixa de saída de corrente desta estação não é consistente com o seu veículo, precisa encontrar outra estação adequada.

COMPUTADOR DE BORDO

Mensagens de anomalias de funcionamento

2

Elas aparecem com as luzes indicadoras  e requerem assim que possível uma ida a uma Oficina Autorizada conduzindo com cuidado.. A não observância desta recomendação pode implicar em risco de dano ao veículo.

Elas desaparecem ao pressionar a tecla de seleção de exibição ou após alguns segundos e são memorizadas no diário de bordo. A luz indicadora  permanece acesa. Nas páginas a seguir são oferecidos exemplos de mensagens de irregularidades de funcionamento.

Exemplos de mensagens	Interpretação da exibição selecionada
« Verificar Airbag »	Indica uma falha no sistema de retenção, além de nos cintos de segurança. Na caso de um acidente, é possível que eles não sejam ativados.
« Verificar o veículo »	Indica uma falha em um dos sensores de pedal ou no sistema de gestão de bateria de 12 V.
« Verificar sist. de frenagem »	Indica desgaste ou a necessidade de verificar o sistema de frenagem.
« Verificar tomada veículo »	Indica superaquecimento na tomada de carregamento lateral do veículo. Aguarde cerca de 20 minutos e tente novamente. Se isso não funcionar, entre em contato com uma Oficina autorizada.
« Verificar o sistema elétrico »	Indica uma falha no sistema de tração.
« Não é possível carregar bateria »	Indica uma falha no sistema de recarga da bateria de tração.

COMPUTADOR DE BORDO

Mensagens de alerta

Elas aparecem com a luz indicadora **STOP** e, para sua segurança, exigem uma parada imediata o mais rápido possível conforme as condições do tráfego. Desligue o motor e não tente dar a partida de novo. Chame uma Oficina Autorizada.

Em seguida, são dados alguns exemplos de mensagens de aviso. **Observação:** as mensagens aparecem no visor de forma isolada ou alternada (se houver várias mensagens no visor), podendo ser acompanhadas por uma luz indicadora e/ou um bipe.

Exemplos de mensagens	Interpretação da exibição selecionada
« Pane no sistema de freios »	Indica uma anomalia no sistema de freios.
« Pane no sistema de direção »	Indica um problema na direção.
« Pane no motor elétrico »	Indica que o veículo está perdendo energia.
"ATENÇÃO: sistema elétrico"	Indica uma falha no sistema elétrico.
« Pneu furado »	Indica que pelo menos uma das rodas está furada ou muito vazia.

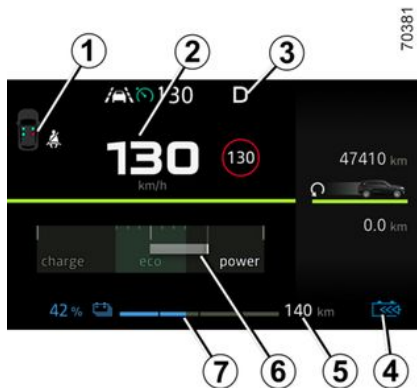
COMPUTADOR DE BORDO

Visores e indicadores

2 Painel de instrumentos A



Acende quando a ignição é ligada..
Em alguns casos, o aparecimento de um luz de alerta é acompanhado de uma mensagem.
Para veículos equipados com tela multimídia, consulte as instruções do equipamento.
Para veículos não equipados com tela multimídia ➔ 119.



Luz de alerta do lembrete do cinto de segurança 1

Velocímetro 2

Indicador de modo de condução 3

D: Modo de condução

N: Modo neutro

R: Modo de marcha à ré

B: Modo de frenagem

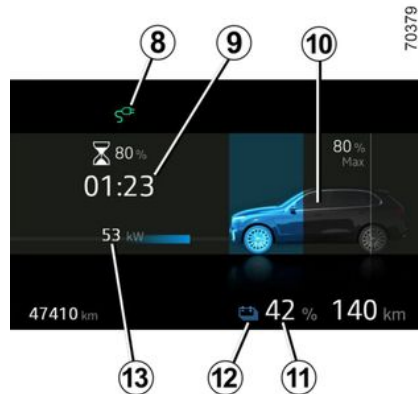
Luz indicadora do nível de frenagem regenerativa 4

Informações sobre a bateria 5 (autonomia previsível).

Medidor de economia 6

O visor indica o nível de energia.

Nível da bateria de tração de "alta tensão" restante 7



Luz indicadora de cabo de carregamento conectado 8

Acende quando o cabo de carregamento é conectado ao veículo.

Tempo de carga restante 9

Nível de carga 10

O medidor indica o nível de energia restante.

Nível da bateria de tração 11

Limite de reserva

Quando a carga da bateria de tração atinge aproximadamente 15%, o nível da bateria de tração 11 e a luz


indicadora 12  aparecem em amarelo.

COMPUTADOR DE BORDO

Para otimizar a autonomia ➔ **147**.

Limite de imobilização iminente

Quando o nível de carga atinge aproximadamente 5%, um bipe é emitido. A

luz indicadora **12**  pisca em amarelo e o nível da bateria de tração **11** é exibido em vermelho.

Nota: quando o nível de carga atinge aproximadamente 5%, o valor restante da faixa não será mais exibido no painel depois de um atraso de aproximadamente 30 segundos.

O desempenho do motor reduz gradualmente até o veículo parar ➔ **243**.

Potência que entra no veículo **13**



Modo ECO **14**

Informações sobre os auxílios à condução **15**

Temperatura externa **16**

Indica a temperatura externa.



Área de informações **17**, dependendo do veículo, navegue usando o controle **18** para selecionar vários widgets no painel de instrumentos **A**:

- informações sobre computador de bordo (contador de quilometragem, consumo etc.);
- informações sobre telefone, multimídia (fonte de áudio em execução no momento etc.);
- informações sobre veículo (mensagens de aviso etc.);
- ...

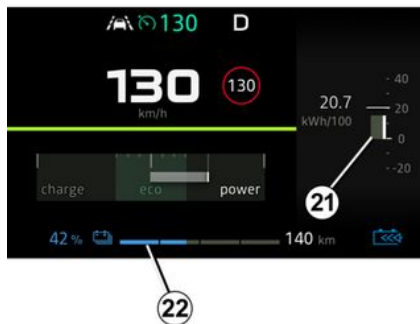


A página do widget Autonomia EV exibe a barra de autonomia mínima e máxima **19**

A página do widget Autonomia EV exibe a autonomia atual e a unidade **20**

COMPUTADOR DE BORDO

2



A página do widget Consumo exibe o medidor de consumo instantâneo 21

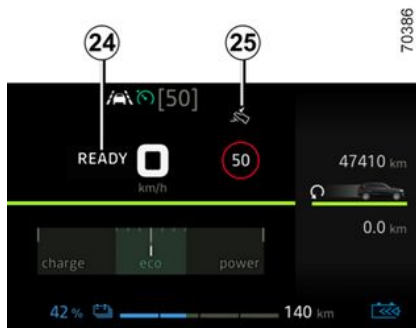
A barra SOC (Estado de carga) exibe o nível atual de carga disponível da bateria do veículo 22

70384



Distância restante para manutenção e Dias restantes para manutenção 23

70385



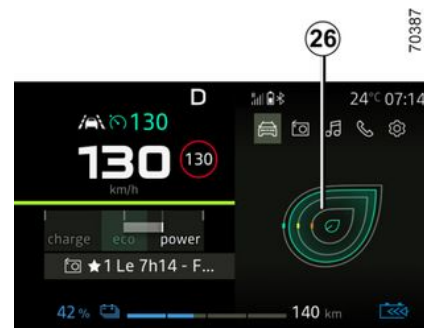
70386

Mensagem indicando que o veículo está pronto para condução 24.

A mensagem "PRONTO" é exibida quando o motor é ligado e desaparece quando a velocidade do veículo excede aproximadamente 5 km/h.

Indicador de pressão de freio 25

Indica que o pedal do freio deve ser pressionado para alterar o modo de direção (R, N, D ou B).

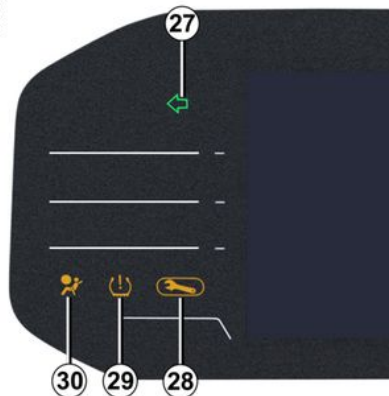


70387

Indicador do estilo de condução 26
➔ 145.

COMPUTADOR DE BORDO

70388



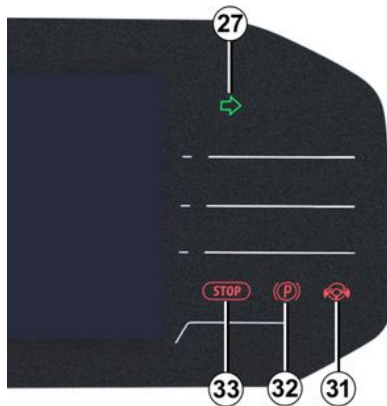
Indicadores de mudança de direção 27

Luz indicadora 28 → 121

Luz indicador de baixa pressão dos pneus 29 → 150

Airbag luz indicadora 30 → 72

70389



Luz indicadora de detecção de mãos fora do volante 31 → 161

Luz indicadora de freio de estacionamento 32 → 142

Luz indicadora de parada obrigatória 33 → 121

Painel de instrumentos em milhas



(pode passar para km/h)

Veículos não equipados com uma tela multimídia

- Com a ignição desligada, pressione o interruptor 27 quantas vezes forem necessárias para chegar ao mundo "Ajustes";
- pressione o controle 28 ou 27 repetidamente para alcançar os "Ajustes do veículo" e pressione o interruptor 28 "OK";
- pressione o controle 28 ou 27 repetidamente para alcançar o "PAINEL DE INSTRUMENTOS" e pressione o interruptor 28 "OK";
- pressione o controle 28 ou 27 repetidamente para alcançar a "Unidade":

COMPUTADOR DE BORDO

km/h" (ou "Unidade: mph" se necessário) e, em seguida, pressione o interruptor **28 "OK"**.

2

Veículos equipados com uma tela multimídia.

Consulte as instruções de multimídia para selecionar a unidade.

Observação: em ambos os casos, quando a bateria é desligada, o computador de bordo volta automaticamente à unidade de medida original.

Para voltar ao modo anterior, repita a mesma operação.

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.



Para utilizar certas funções de auxílio de condução, é necessário alterar a unidade de medida no painel de instrumentos para obter as informações apropriadas ao dirigir em um país em que as unidades de velocidade diferem daquelas definidas como padrão em seu veículo.



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.

Menu de personalização das configurações do veículo

Dependendo do equipamento do veículo, esta função permite ativar/desativar e ajustar algumas funções do veículo.

Veículos equipados com tela multimídia 1



Acessando o menu de configurações

Consulte as várias instruções de multimídia para obter informações sobre como acessar as configurações.

Seleção das regulagens

Selecione um menu e, em seguida, a função a ser modificada (o visor depende do nível de equipamentos do veículo e do país de comercialização):

a) "Acesso":

- travamento automático da porta ao dirigir;
- Acesso e partida por telefone;

b) "Boas-vindas":

- Sequência sonora interna;
- Função de luz interna;

c): "Varrimento":

- Varrimento traseiro quando em marcha à ré;

Dependendo da função, selecione:

- "ON" ou "OFF" para ativar ou desativá-lo.

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.


COMPUTADOR DE BORDO

Veículos não equipados com uma tela multimídia



Acesse o menu de configurações no visor **2**.

Veículo parado:

- pressione o interruptor **3** repetidamente para acessar o menu ;
- pressione repetidamente o controle **4** ou **5** para acessar o menu "Configuração".
- Pressione o **OK** interruptor **6**;

Seleção das regulagens

Navegue usando o controle **4** ou **5** para selecionar a função a ser modificada e pressione o controle **6 "OK"** para confirmar (a exibição pode variar

em função do equipamento do veículo e do país de comercialização):

a) "AJUSTE DO VEÍCULO":

- PAINEL DE INSTRUMENTOS:
 - Idioma;
 - Unidade.

b) "VEÍCULO":

- Limpador traseiro quando em marcha à ré;
- Controle de tração.

c) "ASSISTÊNCIA DE ESTACIONAMENTO":

- Volume do bipe;

d) "ASSISTÊNCIA DE CONDUÇÃO":

- Sensibilidade de afastamento da faixa;
- Vibração de afastamento da faixa;
- Sensibilidade para se manter na faixa;
- Frenagem ativa;
- Sensibilidade de Frenagem Ativa;
- Correção da linha tracejada.

e) "MINHA SEGURANÇA PESSOAL":

- Alerta de velocidade;
- Permanência na faixa;
- Vigilância.

f) "ACESSO":

- Trancar portas quando em movimento;

g) "REDEFINIR":




Confirmação.

Depois que uma linha for selecionada, pressione o interruptor **6 "OK"** para modificar a função

h) "SAIR":

- Regulagem do som;
- Configurações do telefone;
- Ajuste de hora;
- Ajuste de brilho


Se você selecionar "ASSISTÊNCIA DE ESTACIONAMENTO" e, em seguida, "VOLUME" ou "PAINEL" e depois "IDIOMA", você poderá fazer uma seleção (volume do som do assistente de estacionamento ou do idioma do painel de instrumentos). Nesse caso, faça sua seleção e confirme-a mantendo pressionado o interruptor **6 "OK"**, o valor se-

lecionado é mostrado por um  na frente da linha.

Para sair do menu, pressione o interruptor **4** ou **5** para chegar a "RETORNAR" e confirme pressionando o interruptor **6 "OK"**. Pode ser necessário realizar essa operação várias vezes.

COMPUTADOR DE BORDO

2

 O menu de personalização das configurações do veículo não pode ser usado durante a condução. A uma velocidade superior a 20 km/h, o visor do painel de instrumentos retorna automaticamente ao modo de computador de bordo e de sistema de aviso.

Relógio e temperatura externa




Veículos equipados com uma tela multimídia.

A hora e a temperatura externa são exibidas na tela multimídia **1**.

Consulte as instruções do sistema de multimídia.



Veículos não equipados com uma tela multimídia


- pressione o interruptor **2** quantas vezes forem necessárias para alcançar o menu ;
- pressione repetidamente o controle **3** ou **4** para chegar ao menu «Ajuste de tempo». Pressione a opção «**OK**» **5**;
- mantenha pressionado o interruptor **5** «**OK**» até o visor piscar. Defina a hora usando o comando **3** ou **4** e aguarde três segundos: os minutos piscarão.

- defina os minutos usando o comando **3** ou **4** e aguarde três segundos: o piscar para e a configuração de tempo é concluída.

Indicador de temperatura exterior

Particularidade:

Quando a temperatura externa estiver entre -3°C e $+3^{\circ}\text{C}$, os caracteres $^{\circ}\text{C}$ piscarão (isso indica um risco de formação de gelo na estrada).

 Se houver interrupção da alimentação elétrica (bateria desligada, cabo de alimentação cortado...), poderá ser preciso acertar o relógio. Recomendamos executar esta operação com o veículo parado.



Indicador de temperatura exterior

A formação de gelo está relacionado com o clima, exposição à umidade local e à temperatura; a indicação de temperatura exterior não é suficiente por si só para detectar gelo.

LUZES DE AVISO

A presença e o funcionamento das luzes indicadoras **DEPENDEM DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS.**

Painel de instrumentos A




Em alguns casos, o aparecimento de um luz de alerta é acompanhado de uma mensagem.



A ausência do retorno visual ou sonoro indica uma falha do painel de instrumentos. O que obriga a uma parada imediata e compatível com as condições de circulação. Assegure-se de que o veículo está corretamente imobilizado e chame uma oficina autorizada.



A luz indicadora  exigem uma parada logo que possível em uma Oficina Autorizada **conduzindo com modo-ração**. A não observância desta recomendação pode implicar em risco de dano ao veículo.



Para sua segurança, se a luz indicadora

STOP acender, pare de imediato de acordo com as condições de circulação. Desligue o motor e não tente acioná-lo de novo. Chame uma Oficina Autorizada.



Luz indicadora das lanternas laterais



Luz de aviso de farol alto



Luz indicadora de farol baixo



Luz indicadora dos faróis de neblina traseiros



Luz indicadora de pisca-piscas esquerdos



Luz indicadora dos pisca-piscas direitos



Luz indicadora de porta(s) aberta(s)

Esta luz indicadora acende: se qualquer uma das portas ficar aberta, a luz

LUZES DE AVISO

de aviso acenderá indicando a localização exata da porta que ficou aberta.



Luz indicadora de cabo de carregamento conectado

Essa luz indicadora acende quando o cabo de carregamento está conectado ao veículo.



Luz indicadora de programação de carregamento



Indicador de programação do ar-condicionado



Luz indicadora de pouca carga da bateria de "12 V"

Essa luz indicadora acende ao ligar a ignição e apaga alguns segundos depois. Caso se acenda em movimento, ela indica uma descarga do circuito elétrico. Consulte, assim que possível, uma Oficina Autorizada.



Luz indicadora de revisão

Essa luz indicadora acende quando a ignição é ligada e apaga assim que o motor inicia. Ela pode acender junto com outras luzes indicadoras e/ou mensagens no painel de instrumentos.

É necessária uma parada **logo que possível** em uma Oficina Autorizada,


conduzindo com moderação. A não observância desta recomendação pode implicar em risco de dano ao veículo.



Luz indicadora

Se ela acender em vermelho durante a condução e for acompanhada pela luz

indicadora **STOP**, você deverá, para sua segurança, parar o veículo assim que as condições de tráfego permitirem. Desligue o motor e não tente acioná-lo de novo. Chame uma Oficina Autorizada. Se ela acender em amarelo durante a condução e for acompa-

nhada pela luz indicadora , visite um revendedor autorizado o mais rápido possível. **Enquanto isso, dirija com cuidado.**

A não observância desta recomendação pode implicar em risco de dano ao veículo.



STOP Luz indicadora de parada obrigatória

Essa luz indicadora acende quando a ignição é ligada e apaga assim que o motor inicia. Acende junto com outras luzes indicadoras e é acompanhada de um sinal sonoro. Para sua segurança, se a luz indicadora se acender, pare imediatamente conforme as condi-

ções de circulação. Desligue o motor e não tente acioná-lo de novo. Dirija-se a uma Oficina Autorizada.



Luz indicadora do freio anti-bloqueio (ABS)

Essa luz indicadora acende quando a ignição é ligada e então apaga após alguns segundos.

Se ela não apagar depois da ignição ser ligada, ou essa luz indicadora acender, durante a condução, haverá uma falha no ABS. O sistema de freio permanece ativo em um veículo sem sistema ABS.

Consulte, assim que possível, uma Oficina Autorizada.



Luz indicadora do limitador de velocidade

➔ 188



Luz indicadora do regulador de velocidade

➔ 191



luz indicadora do lembrete do cinto de segurança

Se, após a partida do motor, o cinto de segurança do motorista ou do passageiro dianteiro (se aplicável) não estiver colocado/corretamente na posição e o veículo tiver atingido aproximadamente 20 km/h, esta luz indicadora

LUZES DE AVISO

acenderá no painel de instrumentos e um bipe soará por cerca de dois minutos ➔ 68.

Observação: um objeto colocado sobre o banco do passageiro poderá ativar, em certos casos, o indicador de alerta.



Airbag luz indicadora

Essa luz indicadora acende ao ligar a ignição e apaga alguns segundos depois.

Se, ao ligar a ignição, ela não acender ou acender com o motor funcionando, isso indica uma falha do sistema.

Assim que possível, entre em contato com uma Oficina Autorizada.



Luz indicadora de pressão insuficiente dos pneus

Essa luz acende quando a ignição é ligada ou na partida do motor e apaga após alguns segundos. ➔ 150.



Luz de advertência de nível baixo da bateria de tração

Essa luz indicadora acende ao ligar a ignição e apaga alguns segundos depois. Ela ficará LIGADA continuamente na condição de funcionamento do veículo.

Ao dirigir, se ela piscar, indica que o nível de energia está baixo. O veículo

precisa ser carregado o mais rápido possível. Entre em contato com um revendedor autorizado se não for possível aumentar o nível da bateria, mesmo se você conectar o plugue de carga.



Luz indicadora de desempenho limitado

Essa luz indicadora acende ao ligar a ignição e apaga alguns segundos depois.

Ela aparece quando a bateria de tração ou o motor elétrico não fornece temporariamente a potência nominal. Durante esse período, o desempenho do veículo é reduzido.

Opte por um estilo de condução mais suave até a luz indicadora desaparecer.



Luz indicadora do controle eletrônico de estabilidade (ESC) e sistema do controle de tração

Essa luz indicadora acende ao ligar a ignição e apaga alguns segundos depois. Há vários motivos para a luz de aviso aparecer ➔ 157.



Luz indicadora de desativação do controle eletrônico de estabilidade (ESC) e/ou do controle de tração

Essa luz indicadora acende quando a

ignição é ligada e apaga após alguns segundos ➔ 157.



Luz indicadora para avisar sobre falha ou indisponibilidade da função "Frenagem de emergência ativa" ➔ 169



Luz indicadora da função "Freio de emergência ativa" ➔ 169



Função do modo ECO

Acende quando o modo Eco é ativado ➔ 146



Luz indicadora de falha no circuito de freio

Ela acende quando a ignição ou o motor é ligado e apaga após alguns segundos.

Acende durante a frenagem, sendo acompanhada pela luz indicadora



e um bipe, para indicar que o nível de fluido no circuito está baixo ou há uma falha no sistema de frenagem.

Pare e chame uma Oficina Autorizada.



Freio de mão aplicado ➔ 142



Luz indicadora de direção de assistência variável

LUZES DE AVISO

Ela acende quando a ignição ou o motor é ligado e apaga após alguns segundos.

Dependendo do veículo, ela se acende no caso de uma falha da bateria

➔ 126.

Se ela acender durante a condução, juntamente com a luz indicadora

STOP, há uma falha no sistema. Chame uma Oficina Autorizada.



Luz de roda antibloqueio

Acende o conjunto de contato e desliga em cerca de três segundos. Se acender durante a condução, sinaliza uma falha do sistema de roda antitravamento. A frenagem é então fornecida normalmente, mas sem rodas antitravamento. Entre em contato com uma oficina autorizada.



Indicador de pé no pedal do freio

Acende quando um pedal de freio é pressionado.



Luz indicadora do sistema de prevenção de afastamento da faixa ➔ 161



Luz indicadora de mau funcionamento dos alertas de "Distra-

ção" e/ou "Fadiga do motorista"

➔ 177, ➔ 180



Luz indicadora de excesso de velocidade

Um bipe soará, e a luz indicadora acenderá se o veículo exceder 127 km/h.



Indicador de carga da bateria



Indicador de temperatura do sistema eletrotécnico

Ela acende junto com a luz indicadora

STOP e um sinal sonoro quando a temperatura do conjunto elétrico está muito alta. Pare o veículo e desligue a ignição. Consulte uma Oficina Autorizada.

Se ela acender juntamente com a

luz indicadora **STOP**, um sinal sonoro e a mensagem "**SAIR EM SEGURANÇA**", desligue a ignição e não dê partida no motor novamente. Deixe o veículo e consulte uma Oficina Autorizada.



A mensagem "**SAIR EM SEGURANÇA**" acompanhada da luz indicadora

STOP

e um sinal sonoro exige que você pare o veículo imediatamente, dependendo das condições de tráfego. Desligue a ignição. Deixe-o desligado. Saia do veículo, tire todos os passageiros do veículo e os mantenha longe do veículo e do trânsito.

Riscos de incêndio



Se estacionar ao lado da via de circulação, deve avisar os outros motoristas sobre a presença de seu veículo com um triângulo de sinalização ou com outros dispositivos exigidos pela legislação local do país em que se encontra.



Indicador de falha eletrotécnica principal

Ao acender, sinaliza um defeito eletrotécnico relacionado ao grupo elétrico

LUZES DE AVISO

(bateria de tração e motor elétrico).
Entre em contato com uma oficina autorizada.

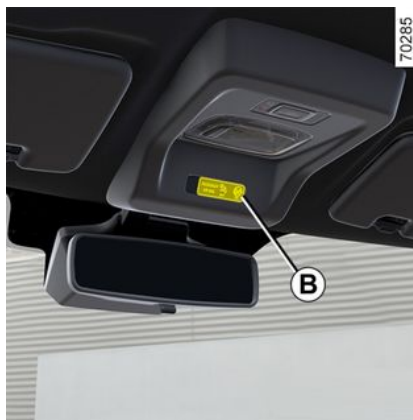


Indicador de falha eletrotécnica

Quando acende, sinaliza uma falha elétrica relacionada ao motor elétrico. Entre rapidamente em contato com uma oficina autorizada.



A ausência do retorno visual ou sonoro indica uma falha do painel de instrumentos. O que obriga a uma parada imediata e compatível com as condições de circulação. Assegure-se de que o veículo está corretamente imobilizado e chame uma Oficina Autorizada. O não cumprimento dessas recomendações pode causar danos ao veículo, pelos quais o condutor deve ser responsável.



No visor *B*



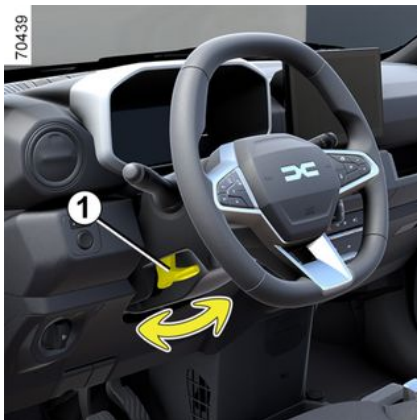
Airbag Passageiro ON



Airbag passageiro OFF

DIREÇÃO

Regulagem do volante



Dependendo do veículo, a altura e a profundidade do volante são ajustáveis.

Empurre a alavanca **1** para baixo e ajuste o volante para a posição desejada e, em seguida, levante a alavanca para travar o volante.

Assegure-se do correto travamento do volante.

Direção assistida

Jamais dirija usando uma bateria de 12 V carregada de maneira indevida.

Direção com assistência variável


A direção com assistência variável possui um sistema de controle eletrônico que adapta o nível de assistência à velocidade do veículo.

A assistência é maior em manobras de estacionamento, o que proporciona mais comodidade, entretanto o esforço para girar a direção aumenta conforme a velocidade aumenta, proporcionando uma maior segurança em altas velocidades.

Caso especial

Dependendo do veículo, em caso de uma falha na bateria (bateria desconectada, bateria descarregada etc.), o ângulo do volante com direção hidráulica deve ser reajustado. Para fazer isso:

- o veículo parado e em terreno plano;
- com o motorista sozinho no veículo,

ligue o motor: a luz indicadora  e/ou, dependendo do veículo, a mensagem "Rodar volante máx direita/esq." é exibida no painel de instrumentos;

- gire e segure o volante totalmente para a esquerda, exercendo pressão no final do curso por aproximadamente um segundo (você pode sentir o volante se mover na direção oposta);
- repita a mesma operação girando o volante totalmente para a direita;

- traga o volante de volta para a esquerda a fim de alinhar as rodas.



Não mantenha o volante totalmente virado para qualquer dos lados, até o baste, com o veículo parado.



Nunca desligue o motor numa descida e, de maneira geral, em movimento (supressão da assistência).



Com o motor parado ou em caso de avaria do sistema, sempre é possível girar o volante. A força a ser exercida será ainda maior.

VISÃO TRASEIRA

Retrovisores rebatíveis



Os retrovisores externos podem ser rebatidos: faça-o manualmente contra o vidro da porta.

Retrovisor com ajuste elétrico

Com a ignição ligada, selecione o retrovisor usando o interruptor **1** para selecionar o retrovisor, em seguida use o comando **2** para ajustá-lo para a posição desejada.

Regulagem manual

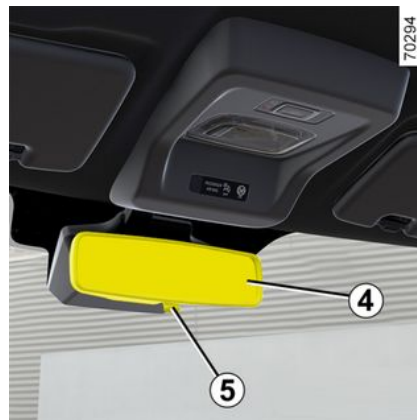


Ajuste o espelho retrovisor de acordo com a visão traseira, ajustando o botão **3**.



Os objetos observados nos espelhos retrovisores estão, na verdade, mais próximos do que parecem. Para sua segurança, leve isso em consideração para avaliar corretamente a distância antes de manobrar.

Retrovisor interno 4



O retrovisor interno **4** é ajustável manualmente. Em condução noturna, para não ser ofuscado pelos faróis de um veículo atrás, incline o espelho usando a alavanca **5**.



Por segurança, efetue estas regulagens com o veículo parado.

2

ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO

Iluminações e sinalizações externas


Função ligar os faróis diurnos



Caso o veículo possua faróis diurnos, eles acendem automaticamente sem intervenção na haste **1** quando se dá partida no motor e apagam quando o motor é desligado.

Observação: o farol diurno se acende automaticamente quando o indicador está em funcionamento.

Faróis laterais

 Gire o anel **1** até que o símbolo fique alinhado com a marca **2**.

Esta luz indicadora se acende no painel de instrumentos.

NOTA: Dependendo do veículo, a ativação manual das luzes de posição só é possível quando o freio de estacionamento é acionado. Do contrário, a mensagem « Parking lights unavailable » é exibida no painel de instrumentos para avisar você de que a ativação das luzes de estacionamento não é possível.

Faróis baixos



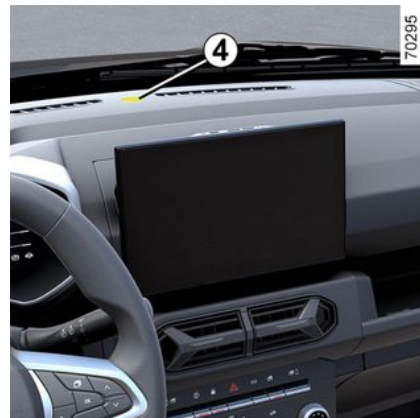
Funcionamento manual

Gire o anel **1** até que o símbolo esteja oposto à marca **2**. Esta luz indicadora se acende no painel de instrumentos.

Funcionamento automático

(De acordo com o veículo)

Gire o anel **1** até o símbolo **AUTO** estar na marca oposta **2** com o motor funcionando, os faróis médios acendem ou apagam automaticamente, dependendo do brilho do farol externo, sem qualquer ação e haste **1**.



Ao dirigir na esquerda em um veículo com direção do lado esquerdo (ou vice-versa), os faróis devem ser ajustados por uma concessionária autorizada enquanto durar a viagem.

ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO



Certifique-se sempre de que:

- o para-brisa não está obscurecido (sujeira, lama, neve, condensação etc.);
- o sensor de luz **4** não está obstruído (sujeira, objetos etc.).

Luz alta



Com o motor funcionando e os faróis baixos acesos, empurre a haste **1**. Esta luz indicadora se acende no painel de instrumentos.

Para retornar à posição do farol baixo, puxe a haste **1** em sua direção.

Lanterna traseira de neblina



Gire o anel central **3** na haste até que o símbolo fique na marca **2** e, em seguida, libere-a.

O funcionamento depende da posição selecionada da iluminação exterior e uma luz indicadora acende no painel de instrumentos.

A luz indicadora correspondente apaga no painel de instrumento quando os faróis de nevoeiro são apagados ou as luzes externas estão apagadas.

Para não incomodar os demais usuários da via, lembre-se de desligar a luz de neblina traseira quando ela não for mais necessária.

Desligamento dos faróis

Gire a extremidade da haste **1** até o símbolo ficar na direção oposta da marcação **2**.



Em caso de neblina ou neve, ou se estiver transportando um objeto que ultrapasse a dimensão do teto, o acendimento automático das luzes não é ativado.

O acendimento dos faróis de neblina é responsabilidade de controle do motorista : as luzes indicadoras no painel de instrumentos informam se os faróis de neblina estão acesos (luz indicadora acesa) ou não (luz indicadora apagada).



Antes de dirigir à noite, verifique se o equipamento elétrico está funcionando corretamente e ajuste os feixes do farol (se o veículo não estiver com a carga normal ➔ **263**). De maneira geral, verifique se os faróis não estão ocultos (sujeira, lama, neve, objetos transportados etc.).


Alarme sonoro de faróis acesos

Ao abrir uma das portas dianteiras com a ignição desligada e as luzes acesas, é disparado um alarme sonoro para avisar que os faróis continuam acesos, mesmo com o motor desligado (risco de descarga da bateria...).

Alarme de porta aberta ou mal fechada

Esse alarme equipa a porta do motorista ou todas as partes que podem ser abertas.

Com o veículo parado, se uma parte que pode ser aberta estiver aberta ou

mal fechada, uma luz indicadora  se acende.

Durante a condução, assim que o veículo atingir aproximadamente 20 km/h,

ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO

a luz indicadora  é acompanhada por um bipe.

Particularidade

Conforme o veículo, os acessórios (por exemplo, rádio) deixam de funcionar quando o motor para de funcionar, ao abrir a porta do motorista ou durante o travamento das portas.



Por razões de segurança, as manobras de abertura/fechamento das portas só devem ser realizadas com o veículo parado.



Responsabilidade do condutor durante o estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

Eles podem colocar em risco a própria segurança ou de outras pessoas ao dar partida no motor, ativar equipamentos como os levantadores de vidros ou travar as portas, por exemplo.

Além disto, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES

Regulagem dos faróis



Regulagem dos faróis:

O controle **A** é usado para ajustar a altura do feixe do farol de acordo com a carga.

Gire o controle **A** no sentido anti-horário para abaixar os faróis e no sentido horário para aumentá-los.



Ao dirigir na esquerda em uma condução de lado esquerdo (ou vice-versa), você deve ajustar os faróis temporariamente, durante essa condição.

ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO

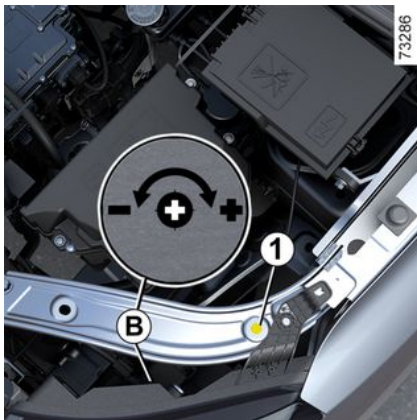
Tabela de exemplos da posição de ajuste

	Exemplos de posições de regulagem do comando A em função da carga	
	Veículo de passageiros	Veículo utilitário
Somente para motorista	0	0
Motorista com passageiro dianteiro	1	-
Todos os bancos ocupados	1	-
Motorista com passageiros e bagagem (ou carga) com a massa máxima autorizada	2	-
Motorista sem passageiros e bagagem (ou carga) com a massa máxima autorizada	3	3
<p>Dependendo da versão.</p> <p>A tabela acima fornece alguns exemplos. Em todos os casos, ajuste o controle A de acordo com o veículo de modo a poder enxergar a pista sem ofuscar os demais motoristas.</p>		

ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO

Regulagem temporária

2



Abra o capô e localize a marcação **B** perto de um dos faróis dianteiros.

Para cada farol, use uma chave de fenda para girar o parafuso **1** um quarto de volta em direção ao símbolo "-" para abaixar os faróis.

Retorne à posição original quando a viagem estiver concluída: gire o parafuso **1** um quarto de volta em direção ao símbolo "+" para levantar os faróis.

SINAIS SONOROS E LUMINOSOS

Buzina



Pressione a almofada do volante **A** para ativar a buzina.

Dispositivo de intermitência do farol

Puxe a haste **1** em sua direção e, em seguida, solte-a para piscar os faróis.

Som de veículos para pedestres

Os veículos elétricos são especialmente silenciosos. Esse sistema permite avisar as pessoas da sua presença, especialmente pedestres e ciclistas.

O sistema é ativado automaticamente quando é dada a partida no motor. O som é acionado quando a velocidade do veículo está entre 1 e 30 km/h.

Sistema ativado:

- ele acende em espera automaticamente quando o veículo atinge a velocidade de aproximadamente 30 km/h;
- o sistema é ativado automaticamente quando o veículo atinge a velocidade abaixo de 30 km/h aproximadamente.

Pisca-piscas

Mova a haste **1** paralelamente ao volante e na direção em que vai girá-lo.

Na condução em rodovia, normalmente a direção não é rodada o suficiente para permitir que a alavanca regresse automaticamente à posição inicial. Há uma posição intermediária onde a haste não será mantida para indicação de mudança de faixa e haverá 3 piscadas das luzes indicadoras na direção dedicada.

Se ela não voltar automaticamente, solte a haste manualmente e ela voltará para a posição inicial.

Luzes de advertência



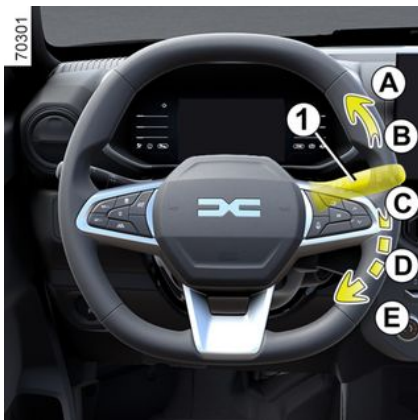
Pressione o interruptor **2**.

Este dispositivo aciona simultaneamente todos os os pisca-piscas, incluindo os laterais.

Este sinal só deve ser utilizado em caso de perigo, para avisar os outros motoristas de que foi obrigado a parar em um local inadequado, ou mesmo proibido, ou que está em condições de condução ou de circulação particulares.

LIMPA-VIDROS

2



Limpador de para-brisa



Com a ignição ligada, mova a haste **1** em torno do volante (dependendo do veículo):

A Função de desembaçamento de um clique.

B Estacionar.

C Limpeza intermitente (dependendo do veículo) - Os limpadores param por vários segundos entre as varreduras.

D Limpeza lenta e contínua.

E Varredura contínua rápida.

Limpador do para-brisa dianteiro



Com a ignição ligada, puxe a haste **1** em sua direção (dependendo do veículo).

Uma breve puxada aciona uma única varredura das escovas e, também, o lavador do para-brisa.

Um puxão mais longo irá desencadear várias varreduras dos limpadores, além do lavador de para-brisas, até que a haste **1** seja liberada. Quando a haste é liberada, os limpadores completam três varreduras adicionais seguidas, alguns segundos depois, por uma quarta.

Se você desligar a ignição antes da parada do limpador de vidros (posição **B**), as palhetas param em qualquer posição. Ao voltar a ligar a ignição, desloque a haste **1** para a posição **B** para colocá-la na posição de parada.



No momento de intervenções no compartimento do motor, assegure-se de que a haste do limpador de vidros esteja na posição **B** (parado).

Riscos de ferimentos.



Eficiência de uma palheta de limpador

Inspecione o estado das palhetas. A durabilidade dependerá das condições de uso:

- deve permanecer limpa: limpe a palheta e o para-brisa regularmente com água e sabão;
- não a use com o para-brisa seco;
- retire-a do contato com o para-brisa quando ela ficar muito tempo sem ser usada.

Em todos os casos, substitua-a assim que ela começar a perder eficiência : aproximadamente uma vez por ano ➔ **251**

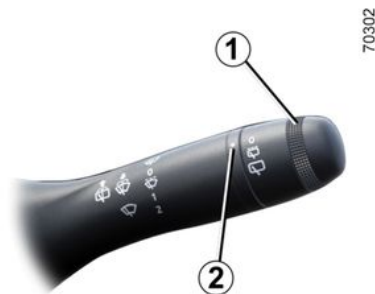
Precaução para o uso dos limpadores


- Em condições de congelamento ou neve, limpe o para-brisas antes de começar a usar os limpadores de vidros (risco de sobreaquecimento do motor do limpador dos vidros);
- certifique-se de que nenhum objeto esteja obstruindo a trajetória da palheta.

LIMPA-VIDROS

Lavagem do para-brisa traseiro, limpador de vidros

Limpador do vidro traseiro




 Com a ignição ligada, gire a extremidade da haste **1** até o símbolo ficar na direção do marcador **2**.

Particularidade

O para-brisa será limpo uma vez se a marcha à ré for selecionada quando os limpadores de para-brisa estiverem funcionando ou tiverem sido desligados nos dois minutos anteriores
➔ **251**,

Lavador do vidro traseiro

 Com a ignição ligada, gire a extremidade da haste **1** até o símbolo ficar na direção do marcador **2**.

Quando liberado, ele volta à posição do limpador de vidros traseiro.



Antes de qualquer ação no para-brisa (lavagem do veículo, descongelamento, limpeza do para-brisa etc.) retorne a haste **1** para a posição **B** (parada).

Risco de ferimentos e/ou deterioração.



Não utilize o braço do limpador traseiro para abrir ou fechar a tampa do portamalas.



Não tente levantar as palhetas do limpador. Elas não podem ficar separadas do para-brisa. Para substituir as paletas, ➔ **251**



Antes de utilizar o limpador do vidro traseiro, verifique se nenhum objeto transportado pode impedir o livre funcionamento da palheta.

Com temperaturas muito baixas, verifique se a palheta do limpador de vidros não está imobilizada pelo gelo (risco de aquecimento do motor).

Inspeccione o estado das palhetas. Devem ser substituídas assim que sua eficácia diminua.

Limpe regularmente o vidro traseiro.

PARTIDA, PARADA DO MOTOR

Posição parada e bloqueio de direção St



Para travar: retire a chave e gire o volante até o travamento da direção.

Para destravar: gire ligeiramente a chave e o volante.

Posição "Acessórios" A

Com a ignição desligada, os acessórios (rádio, etc.) continuam funcionando.

Ignição ligada na posição M

A ignição está ligada:

- O motor pode ser ligado

Ignição ligada na posição D

Gire a chave para a posição **D** e a solte.



Nunca desligue a ignição do veículo antes de estar totalmente parado.

O desligamento do motor desativa os equipamentos de assistência: freios, direção assistida etc., e os dispositivos de segurança passiva como airbags e pré-tensionadores.

Parada do motor

Com o motor em funcionamento, gire a chave de volta para a posição "Parar" **St**. O motor é desligado.



Antes de ligar o veículo, execute as etapas abaixo.

- Modo de direção em **N**;
- Pressione o pedal do freio



- Gire a chave para a posição **D** e solte-a;
- O indicador de aviso "PRONTO" aparecerá no painel de instrumentos.

Particularidade

Conforme o veículo, os acessórios (rádio, etc.) deixam de funcionar quando o motor para de funcionar ou quando as portas estão travadas.

Problemas de partida

Para evitar danos, não insista com tentativas de partida do motor (empurrando ou puxando o veículo), **sem identificar e corrigir a causa da falha.**

Caso contrário, não insista em dar a partida no motor e chame uma Oficina Autorizada.

PARTIDA, PARADA DO MOTOR



O veículo só poderá ser ligado se o cabo de carregamento estiver desconectado do veículo.



Responsabilidade do condutor durante o estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

Eles podem colocar em risco a própria segurança ou de outras pessoas ao dar partida no motor, ativar equipamentos como os levantadores de vidros ou travar as portas, por exemplo.

Além disto, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.

COMANDO DE MARCHA

Alavanca seletora eletrônica 1



R: Modo de marcha à ré.

N: neutro.

D: Modo automático.

B: Marcha à frente com frenagem regenerativa aumentada.



O visor **2** no painel de instrumentos indica a posição da alavanca de câmbio engatada **1**.

Operação

Mude a alavanca seletora **1** uma ou duas posições para frente ou para trás para engatar a posição desejada (**R**, **N**, **D** ou **B**). Em seguida, solte a alavanca. Ela retornará para uma posição estável.


A posição engatada é exibida no painel de instrumentos.

Se certas condições impedirem a mudança de uma posição para a outra, a posição atual piscará no painel de instrumentos.



OBSERVAÇÃO:

Sempre pressione o pedal do freio e selecione o modo de avanço. Se o freio não estiver

pressionado, o indicador  acende no painel de instrumentos indicando para pressionar o pedal do freio antes de selecionar qualquer modo (**R/N/D/B**).

Para engatar na posição neutra

Com o veículo parado e o motor ligado, para selecionar a posição **N**, mova a alavanca seletora **1** um entalhe para frente ou para trás de acordo com a marcha engatada.

Sistema de frenagem regenerativa em modo D/B

Engate **D** ou **B**, ao soltar o pedal do acelerador, e o veículo usará a frenagem regenerativa para desacelerar. Parte dessa energia é convertida em eletricidade para recarregar a bateria de tração.

A luz indicadora **3** informa os níveis de frenagem regenerativa.

COMANDO DE MARCHA



O freio do motor não deve ser usado como substituto do pedal do freio em nenhuma circunstância.

Condução em modo automático

Com o veículo parado e o motor funcionando, mova a alavanca seletora **1** duas posições para trás para engatar a posição **D**.

Se uma das condições não for aplicada, **D** piscará por cerca de 5 segundos e a mensagem "Acionar freio" será exibida no painel de instrumentos por aproximadamente 15 segundos.

Na maioria das condições de condução encontradas, você não precisará mais usar o seu câmbio: as marchas serão trocadas "automaticamente", no momento certo, a uma velocidade adequada ao motor. Esse sistema automático leva em consideração a carga do veículo, o traçado da via e o estilo de condução escolhido.



com o motor ligado e o veículo movimentando-se entre 0 e 8 km/h, na posição **N** ou **R**, não é necessário pressionar o pedal do freio para engatar a posição **D**. Isso é útil durante manobras de estacionamento que exigem uma série de movimentos alternados para frente e para trás.

Condução no modo B

Este modo permite dirigir com maior frenagem regenerativa do motor.

Ao soltar o pedal do acelerador, o veículo usa frenagem regenerativa para desacelerar. O motor elétrico gera uma corrente elétrica maior que possibilita recarregar a bateria de tração.

No modo **B**, a frenagem regenerativa será reduzida se o acumulador estiver frio ou totalmente carregado.

Mudança de D para B:

Quando a posição **D** for engatada, mova a alavanca seletora **1** um entalhe para trás a fim de mudar para a posição **B**.

Observação:

– Se a posição **D** ou **B** estiver engatada, a movimentação de dois entalhes

para trás não mudará a posição: você permanece na posição inicial.

- Quando o modo **B** é selecionado, ele substitui o modo automático **D**.
- Para retornar à posição **D**: da posição engatada **B**, mova a alavanca seletora **1** um entalhe para trás.
- Se o modo **B** foi selecionado antes do motor ser desligado, o modo automático **D** será ativado por padrão na próxima partida.

Para engrenar a marcha ré

Com o veículo parado e o motor funcionando, mova a alavanca seletora **1** duas posições para frente para engatar a posição **R**.

Se o pedal do freio não for pressionado, um bipe soará, a exibição da posição **R** piscará por cerca de 5 segundos na grade exibida no painel de instrumentos e uma mensagem "Pressionar freio" será exibida por cerca de 15 segundos.

COMANDO DE MARCHA



Com o motor ligado e o veículo se movendo entre 0 e 8 km/h na posição **N**, ou **D**, você não precisa pressionar o pedal do freio para engatar **R**. Isso é útil durante manobras de estacionamento que exigem uma série de movimentos alternados para frente e para trás.

Estacionamento do veículo

Quando o veículo estiver parado, desligue o motor. A posição neutra "**N**" é engatada mantendo o pé no pedal do freio.

Certifique-se de que o freio de estacionamento esteja aplicado e o veículo imobilizado,

NOTA: veículo estacionário, posição **N** engatada, pedal do freio não pressionado, se a mensagem « Risco de ruptura da caixa de câmbio » for exibida no painel de instrumentos: verifique se a alavanca de câmbio não permanece na posição **D/B** ou **R** e desligue a ignição.

Na próxima vez em que o motor for ligado, a luz indicadora apagará. Se não acontecer, isso poderá ter outra

causa; consulte uma Oficina Autorizada.

Falhas de funcionamento

Durante a condução:

- se a mensagem "Verificar caixa de câmbio" aparece no painel de instrumentos, isso indica uma falha. Entre em contato com uma oficina autorizada assim que possível;
- se a mensagem "Caixa de câmbio superaquecendo" for exibida no painel de instrumentos, pare assim que possível para deixar a caixa de câmbio esfriar, e aguarde até a mensagem desaparecer.



A posição **N** do seletor de marcha não trava mecanicamente as rodas de tração, certifique-se de que ele esteja imobilizado antes de sair do veículo.



Quando a porta é aberta, a mensagem "Selecionar NEUTRAL **N**" é exibida no painel de instrumentos se o controle de marchas está em uma posição diferente de **N** e o motor não está desligado.



No caso de um impacto na parte inferior do veículo (por exemplo, colisão com um poste, meio fio ou outro mobiliário urbano), isso poderá resultar em danos ao veículo (por exemplo, eixo torcido), ao circuito elétrico ou à bateria de tração. Não toque nos elementos do circuito ou em qualquer fluido ou líquido.

Para evitar o risco de acidente, verifique seu veículo em uma Oficina Autorizada.

Risco de ferimentos graves ou choque elétrico e risco à vida.

COMANDO DE MARCHA



Em caso de falha do motor ou falha elétrica (falha da bateria etc.), verifique se o veículo está devidamente imobilizado.



No caso de um impacto na parte inferior do veículo (por exemplo, colisão com um poste, meio fio ou outro mobiliário urbano), isso poderá resultar em danos ao veículo (por exemplo: eixo torcido), ao circuito elétrico ou à bateria de tração.

Não toque nos elementos do circuito ou em qualquer fluido ou líquido.

Para evitar o risco de acidente, verifique seu veículo em uma Oficina Autorizada.

Risco de ferimentos graves ou choque elétrico e risco à vida.

FREIO DE ESTACIONAMENTO



Para despertar


Puxe a alavanca **3** ligeiramente para cima, pressione o botão **2** e desça a alavanca até o piso.

A luz indicadora  apaga no painel de instrumentos.

A luz indicadora vermelha acenderá no painel de instrumentos, juntamente com um bipe junto com a mensagem "Freio de mão acionado", se você estiver dirigindo com o freio de mão mal liberado em velocidades acima de 20 km/h.

Para travar

Puxe a alavanca **3** para cima e assegure-se de que o veículo esteja bem

imobilizado. A luz indicadora  se acende no painel de instrumentos.

Estacionamento em declive

Quando estacionar em declive, dependendo do declive e/ou da carga do veículo, pode ser necessário puxar o freio de estacionamento em ao menos duas ranhuras a mais.



Quando estacionar em um declive, em condições de estrada com barro, lama, areia ou gelo, pode ser que o veículo movimente. Gire o volante de modo que o veículo fique apoiado em um elemento resistente (pavimento etc.).



Durante a circulação, o freio de estacionamento deve estar completamente liberado (luz indicadora vermelha apagada); caso contrário, existe o risco de aquecimento excessivo ou mesmo de deterioração.



Certifique-se de que o freio de mão seja aplicado sempre que o veículo estiver em condição de carga.



No caso de um impacto na parte inferior do veículo (por exemplo: colisão com um poste, meio fio ou outro mobiliário urbano), isso poderá resultar em danos ao veículo (por exemplo: eixo torcido), ao circuito elétrico ou à bateria de tração.

Não toque nos elementos do circuito ou em qualquer fluido ou líquido.

Para evitar o risco de acidente, verifique seu veículo em uma Oficina Autorizada.

Risco de ferimentos graves ou choque elétrico e risco à vida.

MEIO AMBIENTE

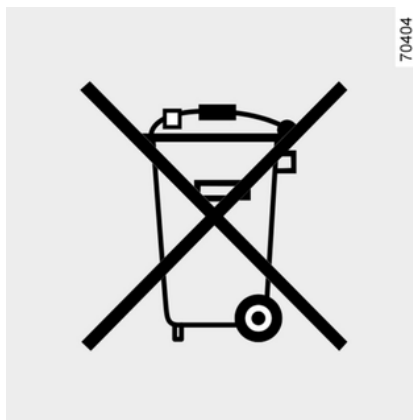
Seu veículo foi concebido para preservar o **meio ambiente** durante toda sua vida útil: no momento da fabricação, durante a utilização e até mesmo quando termina sua vida útil.

Fabricação

Seu veículo é fabricado em instalações industriais que aplicam avançadas tecnologias para redução dos impactos ambientais relativos às pessoas e à natureza (redução dos consumos de água e energia, poluição sonora e visual, emissões atmosféricas e aquosas, separação seletiva e reaproveitamento de resíduos).

Contribua também para um melhor meio ambiente

– Peças e veículos em fim de vida útil não devem ser descartados. Entregue-os a uma entidade jurídica que cumpra as normas ambientais.



– Peças e componentes desgastados substituídos durante a manutenção de rotina do veículo, como pneus, devem ser descartados em pontos de coleta dedicados.

– Componentes **elétricos e eletrônicos** desgastados substituídos (como baterias etc.) não devem ser jogados fora como lixo. Leve-as até uma Oficina Autorizada ou consulte a autoridade local para obter informações sobre instalações de reciclagem indicadas.

– Para otimizar a reciclagem do seu veículo no final de sua vida útil, você pode entrar em contato com um revendedor autorizado ou visitar o site do fabricante para ser direcionado a pontos de coleta que garantem o respeito ao

meio ambiente em conformidade com as leis locais.

Reciclagem

Seu veículo é pelo menos 85% reciclável e pelo menos 95% recuperável.

Para alcançar estes objetivos, numerosas peças do veículo foram concebidas de forma a permitir a respectiva reciclagem.

Os materiais e estruturas foram cuidadosamente projetados para:

- permitir que esses componentes sejam facilmente removidos e reprocessados por empresas especializadas;
- promover uma economia circular (reutilização, reciclagem, recuperação etc.)

Isto é particularmente verdadeiro para baterias de veículos eletrificados.

Para preservar os recursos de matéria-prima, seu veículo também inclui muitas peças feitas de plástico reciclado ou materiais renováveis.

CONSELHOS DE DIREÇÃO, ECO DIREÇÃO

O alcance é credenciado de acordo com um método regulamentar padrão. Idêntico a todos os fabricantes, permite comparar veículos entre si.

O alcance em tempo real depende das condições de uso do veículo, dos equipamentos instalados e do estilo de condução do usuário. Para otimizar o alcance, consulte as recomendações a seguir.

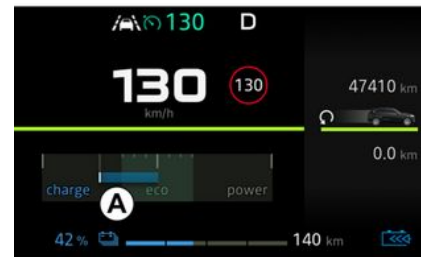
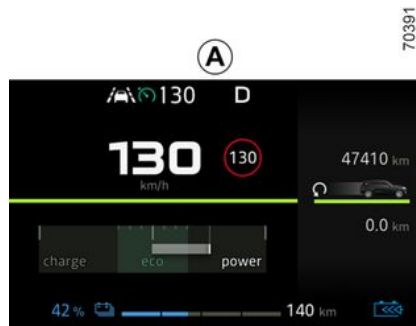
Dependendo das versões, funções que permitem reduzir o consumo de energia serão fornecidas:

- no painel de instrumentos:
 - medidor de economia;
 - indicador do estilo de condução;
 - indicador de aceleração Eco.
- na tela multimídia:
 - dados relativos ao consumo de energia;
 - um gráfico de consumo de energia;
 - pontuações com base no estilo de condução;
 - Eco recomendações de condução;
 - um ECO modo de condução.

No painel de instrumentos A

Dependendo do veículo, o visor de informações pode ser organizado e personalizado com base no estilo de per-

sonalização do painel de instrumentos selecionado na tela multimídia.



Medidor de economia

(no painel de instrumentos)

O medidor de economia fornece ao motorista uma exibição em tempo real do consumo ou da recuperação de energia do veículo.

"Recuperação de energia" zona de uso A

Durante a condução, se você levantar o pé do pedal do acelerador ou pressionar o pedal do freio, o motor gerará corrente elétrica durante a desaceleração, e essa energia será usada para diminuir a velocidade do veículo e recarregar a bateria de tração

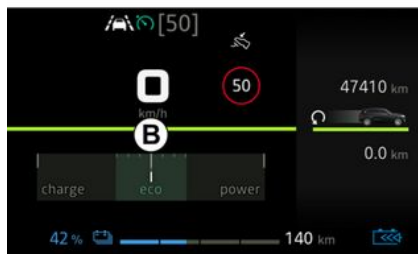
"Ótima" zona de uso 0

(De acordo com o veículo)

Indica consumo nulo.

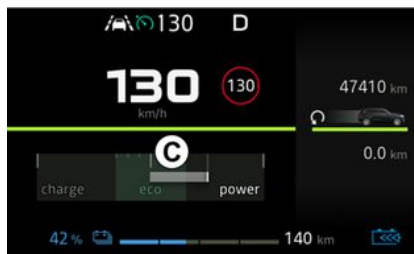
"Consumo recomendado" zona de uso B

CONSELHOS DE DIREÇÃO, ECO DIREÇÃO



A bateria de tração fornece a energia elétrica necessária para o motor mover o veículo.

"Consumo não recomendado" zona de uso C



Indica alto consumo de energia.



A presença e a exibição dessas informações dependem do tipo de ambiente selecionado.

Indicador do estilo de condução 1



Após a ativação, você será informado do estilo de condução adotado em tempo real. Você será notificado pelo indicador 1.

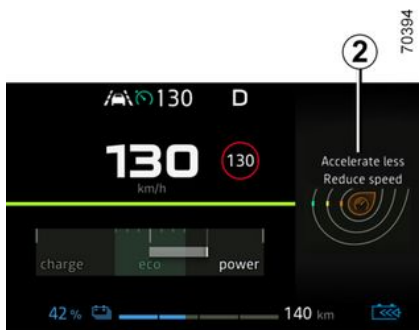
Quanto mais pétalas são exibidas no indicador 1, mais a sua condução é flexível e econômica.

Se você monitorar esse indicador regularmente, o consumo de *energia do veículo será reduzido.

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

CONSELHOS DE DIREÇÃO, ECO DIREÇÃO

Indicador de aceleração Eco 2



Dependendo do veículo, ele informa em tempo real se você está acelerando moderadamente ou intensamente.

Você será notificado pelo indicador **2**:

- verde: a aceleração é moderada e correta;
- branco: a aceleração é muito alta;
- cinza: a aceleração é alta.

Observação: não é possível exibir simultaneamente o indicador de estilo de condução **1** e o indicador de aceleração Eco **2**.

Na tela multimídia 3



Relatório de viagem

Em veículos equipados com esse recurso, depois que o motor é desligado, um "Relatório de viagem" é exibido na tela multimídia **3**. Esse registro mostra as informações relacionadas à sua última viagem:

- o consumo médio de energia;
- o número de quilômetros percorridos;
- uma nota geral levando em consideração aceleração, previsão de frenagem e sua habilidade em administrar a velocidade;
- recomendação para permitir o aprimoramento da sua classificação.

Uma classificação geral de 0 a 100 é exibida para que você avalie seu desempenho de eco direção.

Quanto mais alta a classificação, menor o consumo de energia.

O objetivo da recomendação eco é ajudar a aprimorar o seu desempenho.

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

Função do modo eco

A função ECO otimiza o alcance do veículo, limitando o desempenho do motor e a velocidade máxima (limitada a aproximadamente 100 km/h). Ele atua sobre alguns sistemas consumidores do veículo (direção assistida etc.) e em determinadas ações de condução (aceleração, controle de velocidade de cruzeiro, desaceleração etc.).

CONSELHOS DE DIREÇÃO, ECO DIREÇÃO

Ativação da função



Pressione o interruptor **4**.

A luz indicadora **5** será mostrada no painel de instrumentos e a luz indicadora integrada ao interruptor acenderá.

Durante a condução, é possível sair temporariamente do modo ECO para melhorar o desempenho do motor.

Para fazer isso, pressione com força e a fundo o pedal do acelerador.

O modo ECO é reativado quando o motorista diminui a pressão no pedal de acelerador.

Desativação da função



Pressione o interruptor **4**.

A luz indicadora **5** apaga no painel de instrumentos.

Autonomia do veículo

Recomendações

No uso real, a autonomia de um veículo elétrico pode variar de acordo com vários fatores sobre os quais você tem controle parcial, o que pode fazer uma diferença considerável na autonomia do veículo.

Os fatores incluem:

- velocidade e estilo de condução;
- tipo de estrada;

- nível de aquecimento;
- pneus;
- uso de acessórios elétricos;
- carga do veículo.

Além disso, a ativação do modo ECO permite que o veículo assuma automaticamente todos os elementos consumidores de energia (potência do motor etc.) para reduzir o consumo o máximo possível ➔ **146**.

Velocidade e estilo de condução



Dirigir em alta velocidade reduzirá significativamente o alcance do seu veículo.

Exemplos (a uma velocidade constante):

CONSELHOS DE DIREÇÃO, ECO DIREÇÃO

- reduzir a velocidade de aproximadamente 130 km/h para 110 km/h permite economizar até cerca de 20% de autonomia de combustível;
- reduzir a velocidade de aproximadamente 90 km/h para 80 km/h permite economizar até cerca de 10% de autonomia de combustível.

O estilo de condução "esportivo" reduz a autonomia do veículo: opte por um estilo de condução "mais suave".

Recomendações:

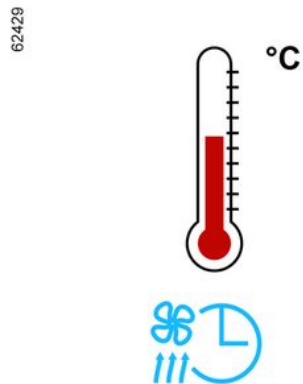
- dirija a uma velocidade constante;
- fique atento às ferramentas disponíveis para ver as condições da estrada (medidor de carga, consumo atual, relatório de viagem etc.) ➔ 146;
- adapte seu estilo de condução para evitar o consumo excessivo de energia;
- facilite a recuperação de energia: antevêja as mudanças no tráfego, tirando o pé do pedal do acelerador ou freando gradativamente.

Tipo de estrada



Numa subida, ao invés de tentar manter a velocidade, não acelere mais que em terreno plano. de preferência, mantenha a mesma posição do pé no acelerador.

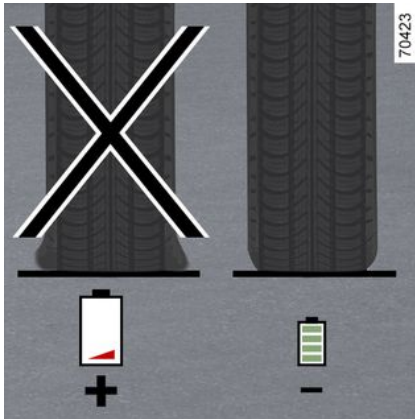
Níveis de aquecimento



O uso do aquecimento ou do ar-condicionado reduz a autonomia do veículo. Para manter a autonomia do veículo, recomendamos selecionar o modo de "Aquecimento e ar condicionado programável" antes de usar o veículo ➔ 209.

CONSELHOS DE DIREÇÃO, ECO DIREÇÃO

Pneus



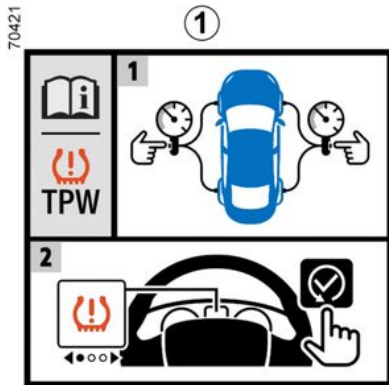
Um pneu murcho aumenta o consumo de energia. Respeite as pressões de pneu especificadas para seu veículo.

Ao dirigir, use pneus feitos pelo mesmo fabricante, com as mesmas dimensões, tipo e estrutura dos pneus originais. O uso de pneus em desacordo com as especificações reduz significativamente a autonomia do veículo ➔ 237.

Carga do veículo

Evite a sobrecarga inútil do veículo.

AVISO DE PERDA DE PRESSÃO DOS PNEUS




Quando instalado no veículo, este sistema avisa sobre a perda de pressão de um ou mais pneus.

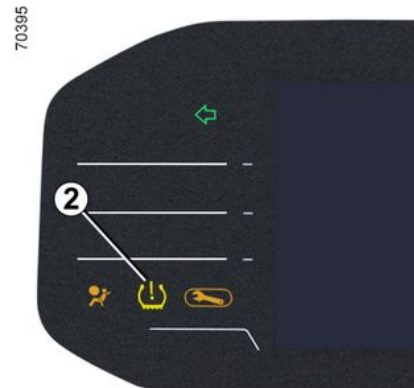
O sistema pode ser identificado pela etiqueta **1** no veículo.



Princípio de funcionamento

Este sistema detecta a perda de pressão em um dos pneus medindo a velocidade da roda durante a condução.

A luz indicadora  **2** aparece continuamente para avisar o motorista no caso de pressão insuficiente (esvaziamento, furo etc.).



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. A função não intervéem no lugar do motorista. Ela não pode, em nenhum caso, substituir a atenção e a responsabilidade do motorista. Verifique a pressão dos pneus, incluindo o estepe, uma vez por mês.

Condições de funcionamento

O sistema deve ser reinicializado com a pressão dos pneus igual à mostrada na etiqueta de pressão dos pneus.

AVISO DE PERDA DE PRESSÃO DOS PNEUS

➔ **237.** Caso contrário, talvez ele não emita um aviso confiável no caso de uma significativa perda de pressão.

A redefinição deve ser feita sempre após a verificação a frio das pressões de enchimento dos quatro pneus.

Nas situações a seguir, veja o risco do sistema de entrar em ação tardiamente ou de nem entrar em ação.

- Sistema não reiniciado após operação de enchimento ou qualquer operação nas rodas;
- Sistema reiniciado incorretamente, pressão dos pneus diferente da pressão recomendada;
- alteração significativa na carga ou na distribuição da carga em um dos lados do veículo;
- condução esportiva com forte aceleração;
- condução em superfície com neve ou escorregadia;
- condução com correntes de neve;
- instalação de um único pneu novo;
- uso de pneus não aprovados pela rede.



A pressão dos pneus deve ser verificada antes de iniciar o processo de reinicialização. O sistema não emitirá um aviso se a pressão não corresponder à pressão recomendada.



A perda repentina de pressão de um pneu (rompimento de um pneu etc.) pode não ser detectada imediatamente pelo sistema.

Procedimento para reinicialização dos valores de referência da pressão dos pneus

Deve ser efetuada:

- após cada calibragem ou redefinição da pressão dos pneus;
- após trocar uma roda;
- após usar o kit de enchimento de pneus;
- após o rodízio de pneus.

Deve ser feita sempre após verificação a frio das pressões de enchimento dos quatro pneus.

As pressões de enchimento devem corresponder ao uso corrente do veículo.

culo (em vazio, em carga, direção em estrada, etc.).

Respeite as pressões dos pneus (incluindo o estepe). Verifique-as pelo menos uma vez por mês e sempre antes de uma viagem longa (consulte a etiqueta na borda da porta do motorista) ➔ **235.**



Veículo não equipado com uma tela multimídia

Ignição ligada, **veículo parado;**

- Pressione o botão **3** brevemente várias vezes para chegar à guia "Veículo";
- Pressione brevemente o interruptor **4** ou **5** para chegar à página "Inic. pressão dos pneus, pressionamento longo";

AVISO DE PERDA DE PRESSÃO DOS PNEUS

– Pressione e segure o interruptor **6** "OK" para iniciar a redefinição.

Mantenha pressionado o interruptor **6** até que a mensagem "Operação concluída" apareça. Você agora pode dirigir.

Veículos equipados com tela multimídia

O procedimento de reinicialização deve ser realizado com o **veículo parado** e a ignição ligada.

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

3

AVISO DE PERDA DE PRESSÃO DOS PNEUS

Visor de mensagens

A tabela abaixo mostra as possíveis mensagens relacionadas ao procedimento de redefinição dos pneus.

Etapas	Mensagens	Leituras
-	Inicializar pressão dos pneus na parada	A mensagem é exibida durante a condução. Se desejar redefinir a pressão dos quatro pneus, pare o veículo.
1	Inic. pressão dos pneus, pressionamento longo	Para redefinir a pressão dos quatro pneus, com o veículo parado, pressione e segure o interruptor 6 "OK" para iniciar a redefinição até que a mensagem "Se a pressão estiver OK [pressione e segure]" seja exibida.
2	Se a pressão estiver OK [pressione e segure]	A mensagem pisca, lembrando que a pressão deve ser ajustada para os valores recomendados na etiqueta de pressão de enchimento do pneu ➔ 237 antes de redefinir o sistema. Mantenha pressionada o interruptor 6 "OK" para confirmar a solicitação de redefinição até que a mensagem "Operação concluída" apareça.
3	Operação concluída	O procedimento de redefinição foi concluído com êxito. Você agora pode dirigir.

AVISO DE PERDA DE PRESSÃO DOS PNEUS

Recalibragem da pressão dos pneus.

A pressão dos quatro pneus deve ser ajustada a frio (consulte a etiqueta **A** localizada no canto da porta do motorista) → 237.

Caso a verificação da pressão não possa ser efetuada com os pneus frios, é necessário aumentar a pressão recomendada de 0,2 a 0,3 bar (3 psi).

Nunca esvazie um pneu quente.

Após cada operação de enchimento ou regulagem da pressão do pneu, efetue a reinicialização do valor de referência de pressão do pneu.

Substituição de rodas/pneus

Use apenas equipamentos aprovados pela rede da marca.

Caso contrário, o sistema corre o risco de ativação tardia ou operação incorreta → 235.

Após cada operação de troca de roda/pneu, regule a pressão do pneu e execute a reinicialização do valor de referência de pressão do pneu.

Estepe

Se equipado no veículo, regule a pressão do pneu e efetue a reinicialização do valor de referência de pressão do pneu.

Aerossóis tapa-furos e kit de enchimento de pneus

Use apenas equipamentos aprovados pela rede da marca, caso contrário, o sistema correrá o risco de ativação tardia ou operação incorreta. → 239.

Após usar o kit de enchimento de pneus, regule a pressão do pneu e inicie a redefinição do valor de referência de pressão do pneu.

Falhas de pressão dos pneus







A tabela a seguir lista as mensagens de aviso exibidas no painel de instrumentos **7** quando o sistema detecta uma falha na pressão dos pneus.

AVISO DE PERDA DE PRESSÃO DOS PNEUS

Tabela de mensagens de falha

As informações no painel de instrumentos sinalizam quaisquer falhas potenciais de pressão dos pneus (por exemplo, pneu vazio ou furado).

Pisca-piscas laterais	Mensagens	Leituras
 acende	Encher os pneus e inic.	Isso indica que o pneu não está cheio o suficiente ou que um furo foi detectado. Verifique e ajuste a pressão dos quatro pneus quando frios e reinicie o sistema.
 pisca e depois fica aceso	Verificar a pressão do pneu e inic.	Isso indica que a redefinição não foi bem-sucedida. Verifique e reajuste a pressão dos pneus antes de reiniciar o procedimento de redefinição.
 pisca, depois fica aceso, junto com a luz indicadora	Verificar TPW	Isso indica uma falha no sistema. Consulte uma oficina autorizada.
 pisca e depois fica aceso	TPW não disponível	Isso indica que um estepe de emergência de tamanho diferente das outras quatro rodas foi instalado no veículo. O sistema permanece indisponível até que uma roda de tamanho idêntico às outras rodas seja instalada e o procedimento de redefinição seja executado.

DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO E ASSISTÊNCIA À CONDUÇÃO

Introdução

Dependendo do veículo, eles abrangem:

- o sistema de frenagem antibloqueio (ABS);
- do Controle eletrônico de estabilidade ESC com controle de subterço e controle de tração;
- assistência à frenagem de emergência com antecipação de frenagem (dependendo do veículo);
- auxílio de partida em subida.

Outros sistemas de assistência à condução são descritos neste folheto.



Estas funções constituem um auxílio suplementar em situações de condução crítica, para adaptar o comportamento do veículo ao tipo de condução.

No entanto, as funções não substituem o motorista. **Elas não aumentam os limites do veículo nem devem estimular a dirigir em alta velocidade.** Em nenhum caso, elas podem substituir a vigilância ou a responsabilidade do motorista ao manobrar o veículo (o motorista deve sempre estar pronto para acidentes repentinos que podem ocorrer ao dirigir).

Sistema de frenagem antibloqueio (ABS)

No momento de uma frenagem intensiva, o ABS permite evitar o bloqueio das rodas e assim controlar a distância de parada e manter o controle do veículo.

Nestas condições, manobras mais bruscas para evitar um obstáculo são agora admissíveis. Além disto, este sistema permite otimizar as distâncias de parada, ainda que a aderência de



uma ou de várias rodas seja precária (piso molhado, etc.).

A entrada em ação do dispositivo se manifesta por uma vibração do pedal do freio. O ABS não permite, em nenhum caso, aumentar a performance "física" do veículo ligada às condições de aderência dos pneus no solo. As regras de prudência devem ser **obrigatoriamente** respeitadas (distância entre veículos, etc.).







Em caso de emergência, é recomendável aplicar pressão **forte e contínua** no pedal do freio. Não é necessário agir com pressões sucessivas (bombeamento). O ABS modula o esforço aplicado no sistema de freios.

Anomalias de funcionamento

-  e  estão acesos no painel de instrumentos acompanhados, dependendo do veículo, pelas mensagens "Verificar o ABS": as funções ABS, ESC e Assistente da frenagem de emergência estão desativadas. **A frenagem continua assegurada;**

DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO E ASSISTÊNCIA À CONDUÇÃO

– , ,  e  acendem no painel de instrumentos acompanhados da mensagem "Pane no sistema de freios": **isso indica uma falha com o sistema de frenagem.**

Nos dois casos, entre em contato com uma Oficina Autorizada.



Os sistemas de frenagem funcionam de forma parcial. No entanto, é **perigoso frear bruscamente**, o que impõe uma parada imperativa e imediata, compatível com as condições de circulação. Chame uma Oficina Autorizada.

Controle eletrônico de estabilidade ESC com controle de subesterço e controle de tração

Controle eletrônico de estabilidade ESC

Este sistema ajuda a manter o controle do veículo em situações "críticas" de condução (evitando um obstáculo, perda de aderência em curva, etc.).

Princípio de funcionamento

O volante possui um sensor que permite ao sistema reconhecer o tipo de condução escolhido pelo motorista.

Há outros sensores, distribuídos pelo veículo, que permitem avaliar a sua trajetória real.

O sistema compara as informações do motorista sobre a trajetória real do veículo e corrige a trajetória se for necessário por meio do controle do freio de algumas rodas ou da potência do motor. Se o sistema for acionado, a luz in-

dicadora  piscará no painel de instrumentos.

Controle de subesterço

Este sistema otimiza a ação do ESC em caso de um subesterçar acentuado (perda de aderência do trem dianteiro).

Sistema antipatinagem

Este sistema destina-se a limitar a patinação das rodas motrizes e conservar a trajetória do veículo em situações de partida, aceleração ou desaceleração.

Princípio de funcionamento


Usando os sensores de rodas, o sistema mede e compara a velocidade das rodas motrizes em todos os momentos. Se uma roda estiver começando a derrapar, o sistema freia automaticamente até que a tração fornecida fique

compatível com o nível de aderência sob a roda novamente.

Anomalias de funcionamento

Quando o sistema detecta uma falha na operação, a mensagem "Verificar

ESC" e as luzes indicadoras 

e  aparecem no painel de instrumentos. Nesse caso, o ESC e o sistema de controle de tração são desativados.

Consulte uma Oficina Autorizada.

Desativando a função do controle de tração

Em caso de partida em neve, gelo ou solo macio (lama, areia, cascalho), o sistema do controle de tração pode ser desativado pela tela multimídia **1** e, dependendo do veículo, do computador de bordo **2**. Quando o sistema é

desativado, o  indicador no painel acende.

Nota: o sistema é reativado automaticamente:

- quando a velocidade do veículo excede aproximadamente 50 km/h;
- quando o veículo é religado.

A ausência do indicador no painel confirma que o sistema está ativo novamente.

DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO E ASSISTÊNCIA À CONDUÇÃO

Na tela multimídia 1



Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

No computador de bordo 2



Ignição ligada, **veículo parado**;

– pressione o botão **3** brevemente diversas vezes até chegar ao menu




– pressione repetidamente o comando

4 ou **5** para acessar o menu "Configuração do veículo". Pressione o **OK** interruptor **6**;

– pressione repetidamente o controle **4** ou **5** até que você chegue ao menu « Traction control ». Pressione o **OK** interruptor **6**;

– pressione o **interruptor OK 6** para desativar a função Traction control.

A mensagem de advertência "Contr. de tração desativado" e a luz indicado-

ra  acendem no painel de instrumentos para alertar você disso.



A desativação da função do controle de tração desabilita temporariamente determinados sistemas de assistência ao motorista (frenagem de emergência ativa, etc.)

Assistência à frenagem de emergência

Trata-se de um sistema complementar ao ABS que ajuda a reduzir as distâncias de parada do veículo.

Princípio de funcionamento

O sistema foi projetado para detectar uma situação de frenagem de emergência. Nesse caso, o sistema de frenagem imediatamente desenvolve potência máxima e pode acionar a regulação do ABS.

A frenagem ABS mantém-se enquanto o pedal do freio estiver sendo pressionado.

Problemas de funcionamento

Quando o sistema detecta uma irregularidade de funcionamento, a mensagem "Verificar sist. de frenagem" apa-

DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO E ASSISTÊNCIA À CONDUÇÃO

rece no painel de instrumentos acom-

panhada da luz indicadora .

Consulte uma oficina autorizada.

Auxílio à partida em subida

Este dispositivo ajuda você a dar partida em subida. Impede o recuo ou avanço do veículo, intervindo no aperto automático dos freios, quando o motorista levanta o pé do pedal de freio para acionar o acelerador.

Funcionamento do sistema

Só funciona quando o seletor de marcha está numa posição diferente de neutro (diferente de **N**) e o veículo está completamente estacionado (pedal do freio pressionado).

O sistema segura o veículo durante cerca de **2 segundos**. A seguir, os freios são desapertados progressivamente (o veículo desliza em função da inclinação do piso).



O sistema de auxílio à partida em inclinação não pode impedir totalmente o veículo de recu-

ar ou avançar em todas as situações (declives muito íngremes etc.).

O motorista pode, em qualquer caso, acionar o pedal do freio e assim impedir que o veículo recue ou avance.

A função de auxílio de partida em subida não deve ser usada em paradas prolongadas: use o pedal do freio.

Esta função não foi concebida para imobilizar o veículo de modo permanente.

Se necessário, utilize o pedal do freio para parar o veículo.

O motorista deve manter-se particularmente atento quando circular em pisos escorregadios ou pouco aderentes e/ou muito inclinados.

Risco de ferimentos graves.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

My Safety

É possível usar a função "My Safety" para desativar ou ativar um conjunto de funções de assistência ao motorista simultaneamente.

Dependendo do veículo, você pode configurar a função "My Safety" na tela multimídia ou no painel de instrumentos selecionando as funções de auxílio à condução a serem desligadas como um grupo.

Operação



Modo « All on »

De acordo com a versão do veículo, o modo apresenta as seguintes funções de auxílio à condução:

- som de alerta do excesso de velocidade ➔ 183;
- prevenção da saída de faixa ➔ 161;
- aviso de atenção do motorista ➔ 177;
- aviso de fadiga do motorista ➔ 180.

Quando o modo « All on » é ativado: a luz indicadora no botão 1 acende e a mensagem « TUDO LIGADO de Minha segurança selecionado » é exibida no painel de instrumentos para confirmar isso. A assistência à condução disponível no modo é ativada.

Modo « Perso »

Você pode usar esse modo para **desativar** ou **reativar** alguns auxílios à direção disponíveis no modo « All ON » configurado anteriormente usando a configuração « My Safety Perso ».

Quando a ignição estiver ligada, **pressione o botão 1 duas vezes** consecutivas para ativar o modo "Perso".

No primeiro pressionamento, a mensagem "Pressione novamente para 'Minha segurança personalizada'" é exibida no painel de instrumentos. No segundo pressionamento, a luz indicadora do botão 1 se apaga. O modo "Perso" é ativado. A mensagem "Minha se-

gurança personalizada selecionada" é exibida no painel de instrumentos.

Para voltar ao modo « All On », **pressione uma vez** o botão 1. A luz indicadora no botão 1 se acende;



Dependendo do veículo, dependendo do tempo decorrido após a última vez que o motor foi desligado, o modo « All On » é reativado:

- quando o veículo é destravado; ou
- quando uma porta é aberta; ou
- quando o motor é acionado novamente.

Configuração de My Safety Perso



Por questões de segurança, faça quaisquer ajustes com o veículo parado.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO



As configurações de "My Safety Perso" salvas para o modo "Perso" são armazenadas quando o motor foi parado pela última vez ou quando as portas foram trancadas.

Configuração da tela de multimídia 2




Consulte as instruções de multimídia para obter informações sobre como acessar as configurações.

Configuração a partir do computador de bordo

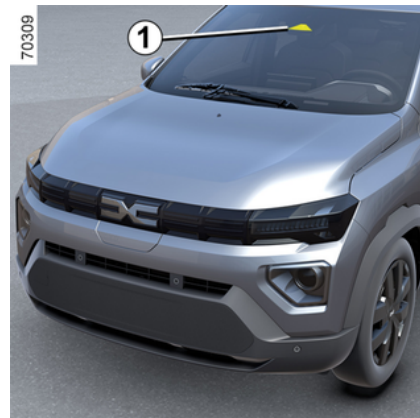


Veículo parado:

- pressione o interruptor **3** repetidamente para acessar o menu ;
- pressione repetidamente o comando **4** ou **5** para acessar o menu "Configuração do veículo". Pressione o **OK** interruptor **6**;
- pressione repetidamente o controle **4** ou **5** até que você chegue ao menu « My Safety Perso ». Pressione o **OK** interruptor **6**;
- selecione os auxiliares de condução a serem adicionados ou removidos do modo "Perso" pressionando repetida-

mente os comandos **4** ou **5**. Pressione o interruptor **OK 6** para adicionar ou remover os auxiliares de condução.

Prevenção de afastamento da faixa



Usando as informações da câmera **1**, a função aciona uma ação corretiva no sistema de direção do veículo quando uma linha contínua ou tracejada é cruzada ou quando ele está se aproximando da lateral da pista (divisor, barreira, pavimento, contenção etc.) sem ativar as luzes indicadoras de direção.

Dependendo da configuração, no caso de cruzar uma linha tracejada sem ativar as luzes indicadoras de direção, a função:

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

– avisa o motorista sem ação corretiva no sistema de direção;

ou

– realiza ações corretivas no sistema de direção.



Você pode **retomar o controle do veículo** a qualquer momento movendo o volante.

Localização da câmera 1

Certifique-se de que o para-brisa não esteja obstruído (por sujeira, lama, neve, condensação etc.).



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.

Ativação/desativação



Dependendo do veículo, dependendo do tempo após o último desligamento do motor, a função é reativada:

– destravamento do veículo;

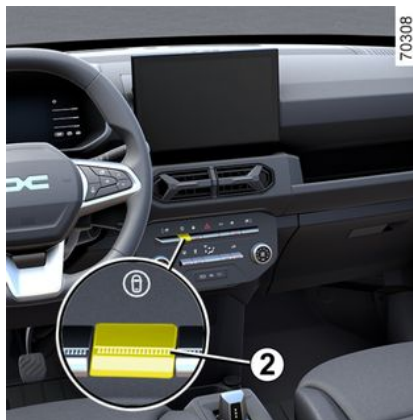
ou

– abertura de uma porta

ou

– na reinicialização do motor.

Ativando, desativando usando o interruptor 2



– **Para desativar a função**, se ela tiver sido desativada do modo "Perso" da função "My Safety" ➔ 160, pressione o interruptor **2** duas vezes. A luz in-



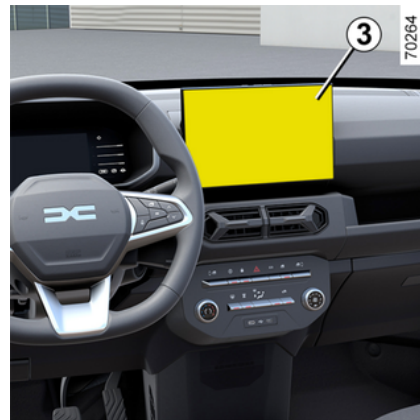
dicadora é exibida em amarelo no painel de instrumentos.

– **Para reativar a função**, pressione o interruptor **2** uma vez. A luz indicadora



é exibida em cinza no painel de instrumentos.

Veículo equipado com tela multimídia 3




Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.


Veículo não equipado com tela multimídia

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO



Veículo parado:


- pressione o interruptor **4** repetidamente para acessar o menu ;
- pressione repetidamente o comando

5 ou **6** para acessar o menu  "Configuração do veículo". Pressione o **OK** interruptor **7**;

- pressione repetidamente o comando **5** ou **6** até chegar no menu "MY SAFETY PERSO" ou, dependendo do veículo, no menu "AJUDA CONDUÇÃO". Pressione o **OK** interruptor **7**;
- pressione o controle **5** ou **6** repetidamente para acessar o menu "Permanência na faixa".


– pressione o interruptor **OK 7** novamente para ativar ou desativar a função:

- Função  ativada;
- Função  desativada.

Quando a função estiver desativada, a luz indicadora  **OFF** é exibida em amarelo no painel de instrumentos.


Operação



Quando a função é ativada, a luz indicadora  e os indicadores das linhas nos lados esquerdo e direito **8**

são exibidos em cinza no painel de instrumentos.

A função é definida para operar quando:

- a velocidade do veículo estiver entre 65 km/h e 170 km/h;
- a luz indicadora  e o indicador das linhas nos lados esquerdo ou direito **8** são exibidos em branco no painel de instrumentos.


A função intervém se o veículo:

- aproxima-se de uma estrada sem ativar os indicadores de direção;
- cruza uma linha contínua sem acionar os indicadores de direção;
- cruza uma linha tracejada sem ativar os indicadores de direção, se a configuração "Intervenção de linha tracejada" estiver selecionada.

Nesses casos:


- a função inicia uma ação no sistema de direção do veículo para corrigir a trajetória do veículo;

e

- a luz indicadora  é exibida em amarelo e o indicador **8** da linha cruzada fica amarelo no painel de instrumentos.

Se a ação corretiva tomada no sistema de direção não for suficiente, a luz


FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

indicadora  é exibida em vermelho e o indicador **8** na lateral da linha cruzada fica vermelho no painel de instrumentos. Isso é acompanhado por uma vibração no volante.

Quando a configuração "Intervenção de linha tracejada" não está selecionada, se o veículo cruzar uma linha tracejada sem ativar as luzes indicadoras e não houver estrada perto o suficiente da linha.

Nesse caso, a função **avisa** o motorista:

- por uma vibração no volante de direção;
- e


- a luz indicadora  é exibida em vermelho e o indicador **8** na lateral da linha cruzada também fica vermelho no painel de instrumentos.

Observação: em curvas, a função permite cortar levemente a curva.


Caso especial

aviso "Mantenha o controle"

- Se o sistema estiver em intervenção e não detectar mais a atividade do motorista no volante, a mensagem "Mantenha o controle" aparecerá no painel de instrumentos acompanhada de um sinal audível e a luz indicadora amarela

la  é exibida até que o motorista assumo o controle do veículo.

- Se o sistema estiver em intervenção há muito tempo, a mensagem "Mantenha o controle" aparecerá no painel de instrumentos acompanhada de um sinal audível e a luz indicadora amarela

 e o indicador **8** na lateral da linha relevante piscarão até que o motorista assumo o controle do veículo.



Você pode interromper a correção da trajetória a qualquer momento movendo o volante.

Ajustes

Veículo equipado com tela multimídia 3



Para acessar as configurações de função da tela multimídia **3**, consulte as instruções de multimídia:

- "Intervenção de linha tracejada": use esta configuração para selecionar a resposta da função se o veículo cruzar uma linha tracejada sem ativar um dos indicadores de direção:

- configuração selecionada: a função pode iniciar uma ação no sistema de direção do veículo para corrigir a trajetória do veículo;
- configuração não selecionada: a função pode avisar o motorista por meio de uma vibração no volante sem corrigir a trajetória do veículo.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO



- "Vibração": ajuste da vibração do volante para a função "Prevenção da saída de faixa";
- "Antecipação da afastamento": ajuste o nível de sensibilidade de detecção de linha. Para fazer isso, selecione:
 - "Tardia": faixa detectada quando for cruzada;
 - "Padrão": faixa detectada quando há aproximação;
 - "Precoce": faixa detectada quando está próxima.

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

Veículo não equipado com tela multimídia



Veículo parado:

- pressione o interruptor **4** repetidamente para acessar o menu  ;
 - pressione repetidamente o comando **5** ou **6** para acessar o menu "  Configuração do veículo". Pressione o **OK** interruptor **7**;
 - Pressione o controle **5** ou **6** repetidamente até chegar ao menu ASSISTÊNCIA DE CONDUÇÃO. Pressione o **OK** interruptor **7**;
 - role repetidamente pressionando o controle **5** ou **6** para chegar à configuração.
 - "Vibração de afastamento da faixa";ou
 - – "Sensibilidade para se manter na faixa";
- ou

- – Menu "Correção da linha traçada".
- Pressione o **OK** interruptor **7**;
- role repetidamente pressionando o controle **5** ou **6** para ajustar a configuração. Pressione o interruptor **OK 7**.
- "Correção de linha tracejada": use esta configuração para selecionar a resposta da função se o veículo cruzar uma linha tracejada sem ativar um dos indicadores de direção:

- configuração selecionada: a função pode iniciar uma ação no sistema de direção do veículo para corrigir a trajetória do veículo;
- configuração não selecionada: a função pode avisar o motorista por meio de uma vibração no volante sem corrigir a trajetória do veículo.

- "Vibração de afastamento da faixa": ajuste da vibração do volante para a função "Prevenção de saída de faixa";
- "Sensibilidade para se manter na faixa": ajuste o nível de sensibilidade para detecção de linha. Para fazer isso, selecione:
 - "Tardia": faixa detectada quando for cruzada;
 - "Padrão": faixa detectada quando há aproximação;
 - "Precoce": faixa detectada quando está próxima.

Indisponibilidade temporária/inibição de função


O sistema está temporariamente indisponível ou desativado quando:

- partida na via muito rápida;
- condução contínua em uma linha;
- aproximadamente após a mudança de faixa;
- curvas fechadas;
- visibilidade prejudicada;

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

- um dos indicadores de direção é ativado;
- as luzes de advertência são ativadas;
- marcha à ré engatada;
- aceleração forte;
- as alterações na largura da pista;
- o sistema antibloqueio de rodas está em operação ;
- operação do ESC (Controle eletrônico de estabilidade);
- o sistema de frenagem de emergência ativo é acionado.

Quando a função estiver indisponível,

a luz indicadora  e os indicadores das linhas nos lados esquerdo e direito **2** torna-se cinza no painel de instrumentos.

A visualização da câmera está obstruída ou bloqueada.

Desativação automática

A função é desativada automaticamente quando:

- O ESC está desativado ou com defeito;
- O sistema de frenagem antibloqueio apresenta falha;
- Uma barra de reboque é conectada eletricamente à tomada do engate do reboque;

– a luz indicadora  é exibida.

Quando a função estiver desativada, a

luz indicadora  é exibida em amarelo no painel de instrumentos.

Falhas de funcionamento

Quando o sistema detecta uma falha operacional:

– a luz indicadora  é exibida em amarelo no painel de instrumentos;

Em alguns casos, é acompanhada pela mensagem:

– a mensagem "Assistente de condução indisponível";

ou

– a mensagem "Verificar assistente de condução";

ou

– a mensagem "Verificar câmera frontal";

Consulte uma Oficina Autorizada.

Advertências



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.

Manutenção/reparo do sistema

- Em caso de impacto, pode-se alterar o alinhamento da câmera, o que poderá afetar sua operação. Desative a função e consulte uma oficina autorizada.
- Qualquer trabalho na área onde a câmera esteja localizada (reparos, trocas, modificações de para-brisa etc.) precisa ser executado por profissional qualificado.

Somente uma Oficina Autorizada está qualificada para fazer a manutenção do sistema.

Em caso de problemas no sistema

Algumas condições podem prejudicar ou danificar a operação do sistema, como:

- para-brisa obscurecido (por sujeira, gelo, neve, condensação etc.);
- um ambiente complexo (túnel, etc.);
- condições meteorológicas desfavoráveis (neve, chuva, granizo, gelo preto etc.);
- visibilidade insatisfatória (noite, neblina etc.);
- as marcações da via são irregulares ou difíceis de distinguir (por exemplo, parcialmente apagadas, espaçamento excessivo, superfície da via distorcida);
- ser ofuscado (sol forte, luzes dos veículos que vêm na direção oposta etc.);
- a via é estreita, sinuosa ou ondulada (curvas fechadas etc.);
- logo atrás de um veículo viajando na mesma pista.

Nesse caso, a função "Prevenção da saída de faixa" pode ser ativada incorretamente ou não estar ativada.

Risco de correção indesejada, incorreta ou ausência de correção da trajetória.

Desativação da função

Você deverá desativar a função se:

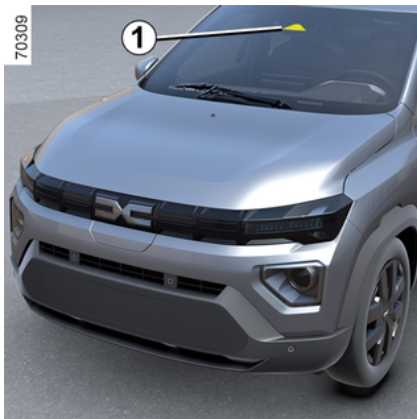
- a área da câmera tiver sido danificada (no lado do para-brisa ou no lado do retrovisor traseiro interno);
- a pista estiver escorregadia (neve, gelo preto, aquaplanagem, cascalho etc.);
- visibilidade insatisfatória (noite, neblina etc.);

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

- o para-brisa estiver rachado ou distorcido (não execute reparos do para-brisa nessa área; ele deve ser trocado por uma oficina autorizada);
- o veículo estiver rebocando um trailer;
- o veículo estiver entrando em uma área com várias marcações na superfície (uma área em obras, etc.).

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Frenagem de emergência ativa



O sistema usa informações da câmera **1**, para determinar a distância do seu veículo:

- o veículo à frente na mesma faixa;
- ou
- de qualquer veículo que se aproxime no contexto de uma manobra para mudar de direção;
- ou
- e veículos que passam perpendicularmente;
- ou
- e os veículos estacionários;
- ou

– pedestres e ciclistas ao redor.

O sistema informa o motorista se existe um risco de colisão frontal para permitir a realização de manobras de emergência indicadas (pressionar o pedal do freio e/ou girar o volante).

Dependendo da capacidade de reação do motorista, o sistema pode assistir na frenagem para limitar o dano ou evitar uma colisão.

Caso contrário, o sistema permanece inativo e não aciona um alerta.



Esta função é uma ajuda suplementar à condução.

Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.



Este sistema pode aplicar frenagem máxima ao veículo até que ele seja completamente interrompido se necessário.

Por motivos de segurança, sempre use o cinto de segurança ao viajar no veículo e verifique se ele está com carga para que nenhum item seja arremessado para frente e atinja os passageiros.

Localização da câmera 1

Certifique-se de que o para-brisa não esteja obstruído (por sujeira, lama, neve, condensação etc.).

Operação


Ao dirigir, quando houver risco de colisão, o sistema:

- **alerta sobre risco de colisão:** a mensagem "Obstáculo detectado" aparece no painel de instrumentos acompanhada de um alerta sonoro.

Observação: se o motorista pressionar o pedal do freio e o sistema ainda detectar um risco de colisão, a força de frenagem poderá ser aumentada se não for suficiente para evitar a colisão.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

– **pode acionar a frenagem:** se o motorista não reagir ao alerta e a colisão se tornar iminente, a luz indicadora

vermelha  e a mensagem "Freie" são exibidas no painel de instrumentos acompanhadas de um sinal sonoro.

Observação:

- se o motorista usar os controles do veículo (volante, pedais, etc.), o sistema pode retardar ou não ativar sua reação;
- se a frenagem de emergência ativa fizer o veículo parar, o veículo será mantido parado por um curto período de tempo. Além desse limite de tempo, o motorista deve manter o veículo parado com o pé pressionando o pedal do freio;
- depois que o sistema ativar a frenagem, a mensagem "Segur. avançada ativada" será exibida.



Em caso de uma manobra de emergência, você pode interromper a frenagem em qualquer momento:

- tocando no pedal do acelerador;
- ou
- girando o volante em uma manobra de desvio para evitar uma colisão.



Particularidades dos avisos

Dependendo da velocidade, o aviso e a frenagem podem ser acionados em simultâneo.

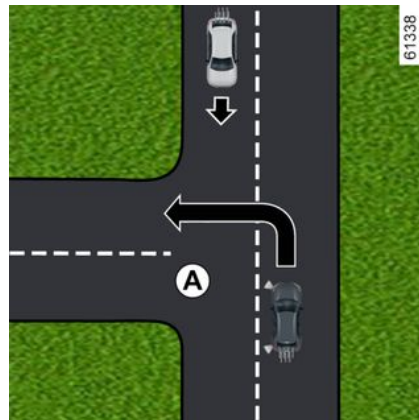
Deteção de veículos

Deteção de veículos que trafegam na mesma faixa

O risco de colisão com o veículo à sua frente na mesma faixa é detectado pelo sistema quando:

- o veículo está trafegando a uma velocidade entre aproximadamente 5 km/h e 130 km/h.

Deteção do veículo que se aproxime no contexto de uma manobra para mudar de direção



Quando você deseja mudar de direção (por exemplo, **A**), os veículos que se aproximam são detectados pelo sistema quando:

- o veículo está trafegando a uma velocidade entre aproximadamente 7 km/h e 30 km/h;
- você ativou a luz indicadora de direção.

Deteção de veículos atravessando a faixa perpendicularmente

Os veículos que atravessam a faixa perpendicularmente são detectados pelo sistema quando:

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

– o veículo está trafegando a uma velocidade entre aproximadamente 5 km/h e 85 km/h.

Deteção de veículos parados na pista

Os veículos parados são detectados pelo sistema quando:

– o veículo está trafegando a uma velocidade entre aproximadamente 5 km/h e 130 km/h.

Deteção de pedestres e ciclistas

Deteção de pedestres e ciclistas na mesma faixa

O sistema detecta pedestres e ciclistas quando:

– o veículo está trafegando a uma velocidade entre aproximadamente 5 km/h e 85 km/h.

Deteção de pedestres e ciclistas ao mudar de direção

O sistema detecta pedestres e ciclistas quando:

– o veículo está trafegando a uma velocidade entre aproximadamente 7 km/h e 30 km/h.

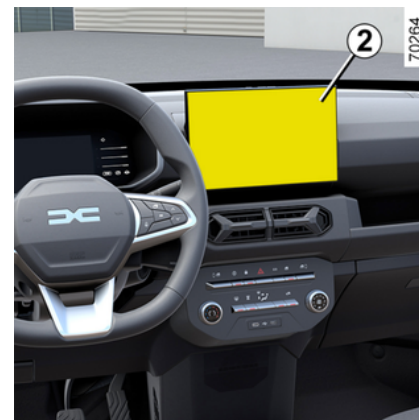
Ativação/desativação



Dependendo do veículo de acordo com o tempo decorrido após a última vez que o motor foi desligado, a função é reativada:

- quando o veículo é destravado;
- ou
- quando uma porta é aberta;
- ou
- quando o motor é acionado novamente.

Ativação e desativação do sistema na tela de multimídia 2



Para ativar ou desativar a função, consulte as instruções de multimídia.



Selecione "ON" ou "OFF".

Ativação, desativação do sistema do computador de bordo

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO



Veículo parado:

- pressione o interruptor **3** repetidamente para acessar o menu ;
- pressione repetidamente o comando **4** ou **5** para acessar o menu "  Configuração do veículo". Pressione o **OK** interruptor **6**;
- pressione o controle **4** e **5** repetidamente até chegar ao menu "ASSISTÊNCIA DE CONDUÇÃO". Pressione o **OK** interruptor **6**;
- role repetidamente pressionando o controle **4** ou **5** para acessar o menu "Frenagem ativa";
- pressione o interruptor **6 OK** novamente para ativar ou desativar a função:

- Função  ativada;
- Função  desativada.

Quando o sistema é desativado, a luz

indicadora  acende em amarelo no painel de instrumentos.

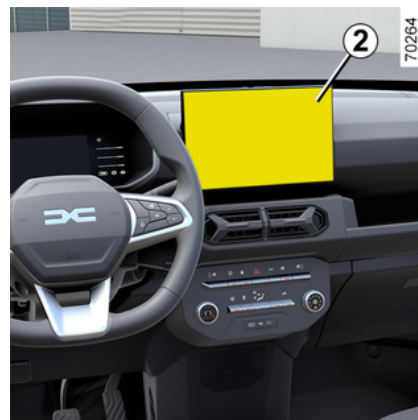
Quando o sistema é ativado, a luz indicadora desaparece.

Ajustes



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.

Ajuste das configurações da tela de multimídia **2**



Com o veículo parado, para acessar as configurações de função a partir da tela de multimídia **2**, consulte as instruções relacionadas à multimídia:

– "Antecipação de aviso": ajuste o nível de sensibilidade. Para fazer isso, selecione:

- "Tardia"
- "Padrão"
- "Precoce"



Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

Configurações de ajuste do computador de bordo **3**

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO




Veículo parado:

- pressione o interruptor **3** repetidamente para acessar o menu ;
- pressione repetidamente o comando **4** ou **5** para acessar o menu "  Configuração do veículo". Pressione o **OK** interruptor **6**;
- Pressione o controle **4** ou **5** repetidamente até chegar ao menu AS-SISTÊNCIA DE CONDUÇÃO. Pressione o **OK** interruptor **6**;
- role repetidamente pressionando o controle **4** ou **5** para acessar o menu "Sensibilidade de frenagem ativa". Pressione o **OK** interruptor **6**;
- role repetidamente pressionando o controle **4** ou **5** para ajustar a confi-

guração. Pressione o interruptor **OK** **6**.

Temporariamente não disponível

Quando o sistema detecta uma falha


temporária, a luz indicadora  acende em amarelo no painel de instrumentos.

As causas possíveis são:

- o sistema está temporariamente cego (brilho do sol, faróis de cruzamento, condições climáticas insatisfatórias etc.). O sistema ficará operacional novamente quando as condições de visibilidade melhorarem;
- o sistema é interrompido temporariamente (por exemplo: para-brisa obscurecido por sujeira, lama, neve, condensação etc.). Nesse caso, estacione o veículo e desligue o motor. Limpe o para-brisa. Na próxima vez em que o motor for ligado, após cinco ou dez minutos de condução, a luz indicadora e a mensagem desaparecem. Se não for esse o caso, a causa disso pode ser outra; entre em contato com uma Oficina Autorizada.

Problemas de funcionamento

Quando a função detecta uma irregularidade de funcionamento, a luz indi-

cadora  se acende em amarelo no painel de instrumentos.

Consulte uma oficina autorizada.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Advertências



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.

O acionamento desta função pode ser atrasado ou impedido quando o sistema detecta sinais claros de controle do veículo pelo motorista (ação sobre o volante, os pedais, etc.).

O sistema não pode ser ativado quando:

- o "Controle eletrônico de estabilidade" (ESC) tiver sido acionado.

Manutenção/reparo do sistema

- Em caso de impacto, pode-se alterar o alinhamento da câmera, o que poderá afetar sua operação. Desative a função e consulte uma oficina autorizada.
- Qualquer trabalho na área onde a câmera esteja localizada (reparos, trocas, modificações de para-brisa etc.) precisa ser executado por profissional qualificado.

Somente uma Oficina Autorizada está qualificada para fazer a manutenção do sistema.



Desordem no sistema

Algumas condições podem prejudicar ou danificar a operação do sistema, como:

- condições meteorológicas desfavoráveis (neve, chuva, granizo, gelo preto etc.);
- visibilidade insatisfatória (noite, neblina etc.);
- contraste insatisfatório entre o objeto (veículo, pedestre, etc.) e as imediações (por exemplo, pedestre vestido de branco em uma área com neve, etc.);
- ser ofuscado (sol forte, faróis dos veículos que vêm na direção oposta etc.);
- para-brisa obscurecido (por sujeira, gelo, neve, condensação etc.);
- ...

Nestas condições, o sistema pode não reagir ou pode avisar o motorista ou frear acidentalmente.

Limitação da operação do sistema

- Cada vez que o veículo é ligado, o sistema realiza uma calibração em função da área ao redor do veículo e pode ficar inativo por um período de tempo entre aproximadamente dois e cinco minutos de condução;
- um veículo que se aproxima não acionará nenhum aviso ou ação do sistema se as condições detalhadas no parágrafo "Detecção dos veículos que se aproximam no contexto de uma manobra para mudar de direção";
- A câmera do radar deve permanecer limpa e sem nenhuma modificação para garantir a operação correta do sistema;
- o sistema pode não responder a veículos pequenos, de forma tão eficiente quanto a outros veículos;
- o sistema não pode operar corretamente quando a superfície da estrada está escorregadia (chuva, neve, gelo preto etc.) ;
- para garantir o funcionamento correto, o sistema precisa distinguir todo o obstáculo. Assim, o sistema não consegue detectar:
 - pedestres/ciclistas no escuro ou em condições de iluminação fraca;
 - pedestres/ciclistas parcialmente visíveis;
 - pedestres com altura inferior a aproximadamente 80 cm;
 - pedestres transportando objetos grandes;
 - ...

Nestas condições, o sistema pode não reagir ou pode avisar o motorista ou frear acidentalmente.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO



Desativação da função

Você deverá desativar a função se:

- a área da câmera foi danificada (por exemplo, dentro ou fora do para-brisa);
- o veículo estiver sendo rebocado (reparos);
- o para-brisa estiver rachado ou distorcido (não execute reparações do para-brisa nessa área; ele deve ser trocado por uma Oficina Autorizada);
- você não está conduzindo sobre uma estrada pavimentada.

Se o sistema apresentar comportamento anormal, desative-o e consulte uma Oficina Autorizada.

Interrompendo a função

Você pode interromper a função de frenagem ativa em qualquer momento tocando no pedal do acelerador ou girando o volante em uma manobra de desvio para evitar uma colisão.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Aviso de atenção para o motorista

Introdução



Esta função é uma ajuda adicional à condução em caso de risco de distração. A função não funciona no veículo. A função não pode, em nenhuma circunstância, substituir a responsabilidade do motorista durante a condução. O motorista deve sempre adaptar a condução de acordo com suas condições de atenção, independentemente das indicações do sistema.



O sistema analisa o comportamento do rosto do motorista por meio da câmera interna **1** e emite um aviso se alguma distração for detectada.

Uma distração ocorre quando o motorista deixa de olhar para a estrada por cerca de três segundos ou repete esse movimento várias vezes seguidas.

Observação: o sistema não grava nenhuma imagem e opera em tempo real.

Localização da câmera **1**

Verifique se a câmara não está obstruída (por sujeira, lama etc.) ou coberta.

Operação



O sistema monitora continuamente a atenção do motorista e pode emitir vários alertas durante a viagem.



A função está pronta para alertá-lo se a velocidade estiver acima de aproximadamente 20 km/h.

Em caso de distração, a mensagem "Concentre-se na condução" é apresentada no painel de instrumentos **2** acompanhada por um aviso sonoro.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

É recomendável manter a atenção na estrada e antecipar possíveis incidentes.

Pressione o interruptor **3 OK** para apagar o alerta exibido no painel de instrumentos. Após apagar a mensagem, o sistema continua monitorando a distração e emitirá um novo alerta, se necessário.

Ativação/desativação



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.



Dependendo do veículo, e de acordo com o tempo decorrido desde a última vez em que o motor foi desligado, os alertas são reativados:

- quando o veículo é destravado;
- ou
- quando uma porta é aberta;
- ou
- quando o motor é acionado.



Dependendo do veículo, pode não ser possível desativar os alertas.

Dependendo do veículo, os alertas podem ser ativados ou desativados por meio de:

- o botão "My Safety";
- da tela multimídia;
- o computador de bordo.

Ativando e desativando os alertas usando o botão 4 "My Safety"

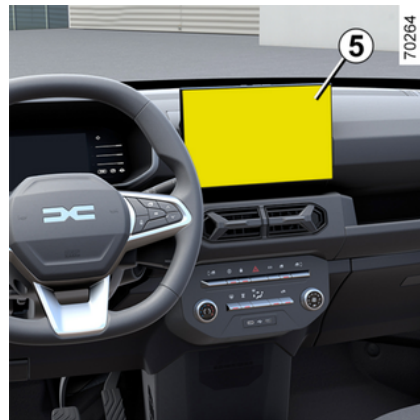


Os alertas podem ser desativados ou ativados usando o modo "Perso" na função "My Safety" ➔ 156.

Se os alertas tiverem sido desativados anteriormente usando o modo "Perso":

- **para desativar** os alertas sonoro, pressione o botão **4** duas vezes seguidas. A luz indicadora no botão **4** se apaga;
- **para reativar os alertas**, pressione o botão **4** uma vez. A luz indicadora no botão **4** se acende;

Ativação e desativação dos alertas da tela de multimídia 5



Para ativar ou desativar os alertas, consulte as instruções de multimídia. Selecione ON ou OFF.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO


Ativando e desativando os alertas do computador de bordo 6



– **Com o veículo estacionado**, pressione o interruptor **7** quantas vezes forem necessárias para chegar à guia



- pressione ripetidamente o controllo

8 ou **9** para chegar ao menu "  Configuração do veículo" e, em seguida, pressione o interruptor **10** OK;

– pressione repetidamente o controle **8** ou **9** para chegar ao menu "AJUDA CONDUÇÃO" e, em seguida, pressione o interruptor **10** OK;

– pressione repetidamente o controle **8** ou **9** para chegar ao menu "Alerta

de distração" e, em seguida, pressione o interruptor **10** OK:

– pressione novamente o interruptor **10** OK para ativar ou desativar os alertas:

- ☒ alertas ativados;
- ☐ alertas desativados.

Limitações da operação do sistema


Algumas condições podem prejudicar ou danificar a operação do sistema, como:

- usar certos tipos de óculos;
- a câmera estiver obstruída, mesmo que parcialmente;
- parte do rosto do motorista estiver coberta (por cabelo, boné, máscara cirúrgica, cachecol etc.);
- uma posição de condução inadequada (como sentar muito baixo, inclinar-se demais para trás etc.) que pode impedir a câmera de analisar corretamente o rosto;
- ...

Nessas condições, o sistema pode não emitir um alerta ou pode emitir alertas intempestivos ou falsos.

Anomalias de funcionamento

Se o sistema detectar uma falha operacional, a mensagem "Verificar monit. atenção" ou, dependendo do veículo, "Monit. atenção indisponível. Face não de-

tectada", acompanhada da  luz indicadora no painel de instrumentos.

Verifique se a câmera está limpa e/ou remova quaisquer acessórios que cubram o rosto. Certifique-se de que você esteja sentado corretamente.

Dirija-se a uma Oficina Autorizada se o problema persistir.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Aviso de fadiga do motorista

Introdução



Esta função é uma ajuda adicional à condução em caso de risco de fadiga.

A função não funciona no veículo. A função não pode, em nenhuma circunstância, substituir a responsabilidade do motorista durante a condução.

O motorista deve sempre adaptar a condução de acordo com suas condições de atenção, independentemente das indicações do sistema.



O sistema analisa o comportamento do rosto do motorista através da câmera interior **1** e emite um aviso se houver risco de o motorista adormecer.

Observação: o sistema não grava nenhuma imagem e opera em tempo real.

Localização da câmera 1

Verifique se a câmera não está obstruída (por sujeira, lama etc.) ou coberta.

Operação



O sistema monitora continuamente a atenção do motorista e pode emitir vários alertas durante a viagem.



Sempre que o motor é ligado ou ao trocar de motorista, as configurações do sistema são redefinidas após alguns minutos.



FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

A função é definida para informar ao motorista se:

- decorrerem alguns minutos desde a última parada do veículo;
- a velocidade do veículo está acima de 20 km/h, aproximadamente.

Se houver risco de fadiga, a mensagem "Pense em fazer uma pausa" será exibida no painel de instrumentos **2**, acompanhada de um bipe.

Se o condutor adormecer, a mensagem "Aviso de cansaço faça uma pausa" será exibida no painel de instrumentos **2**, acompanhada de um bipe.

É aconselhável parar o quanto antes para descansar.

Pressione o interruptor **3 OK** para apagar o alerta exibido no painel de instrumentos. Depois da exclusão da mensagem, o sistema vai continuar monitorando a fadiga e emitir um novo aviso, se necessário.

Ativação/desativação



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.



Dependendo do veículo, e de acordo com o tempo decorrido desde a última vez em que o motor foi desligado, os alertas são reativados:

- quando o veículo é destravado; ou
- quando uma porta é aberta; ou
- quando o motor é acionado.

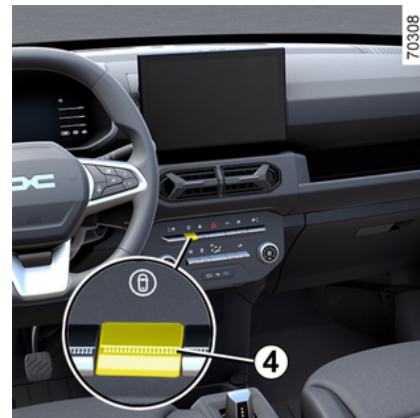


Dependendo do veículo, pode não ser possível desativar os alertas.

Dependendo do veículo, os avisos podem ser ativados ou desativados por meio de:

- o botão "My Safety";
- da tela multimídia;
- o computador de bordo.

Ativando e desativando os alertas usando o botão 4 "My Safety"



Os alertas podem ser desativados ou ativados usando o modo "Perso" na função "My Safety" ➔ 160.

Se os alertas tiverem sido desativados anteriormente usando o modo "Perso":

- **para desativar** os alertas sonoro, pressione o botão **4** duas vezes seguidas. A luz indicadora no botão **4** se apaga;
- **para reativar os alertas**, pressione o botão **4** uma vez. A luz indicadora no botão **4** se acende;

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Ativação e desativação dos alertas da tela de multimídia 5



Para ativar ou desativar os alertas, consulte as instruções de multimídia. Selecione "ON" ou "OFF".

Ativando e desativando os alertas do computador de bordo 6



– **Com o veículo estacionado**, pressione o interruptor 7 quantas vezes forem necessárias para chegar à guia



– pressione repetidamente o controle



8 ou 9 para chegar ao menu "Configuração do veículo" e, em seguida, pressione o interruptor 10 OK;

– pressione repetidamente o controle 8 ou 9 para chegar ao menu "AJUDA CONDUÇÃO" e, em seguida, pressione o interruptor 10 OK;

– pressione repetidamente o controle 8 ou 9 para chegar ao menu "Alerta

de fadiga" e, em seguida, pressione o interruptor 10 OK;

– pressione novamente o interruptor 10 OK para ativar ou desativar os alertas:

-  alertas ativados;
-  alertas desativados.

Limitações da operação do sistema

Algumas condições podem prejudicar ou danificar a operação do sistema, como:


- usar certos tipos de óculos;
- a câmera estiver obstruída, mesmo que parcialmente;
- parte do rosto do motorista estiver coberta (por cabelo, boné, máscara cirúrgica, cachecol etc.);
- uma posição de condução inadequada (como sentar muito baixo, inclinar-se demais para trás etc.) que pode impedir a câmera de analisar corretamente o rosto;
- ...

Nessas condições, o sistema pode não emitir um alerta ou pode emitir alertas intempestivos ou falsos.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Anomalias de funcionamento

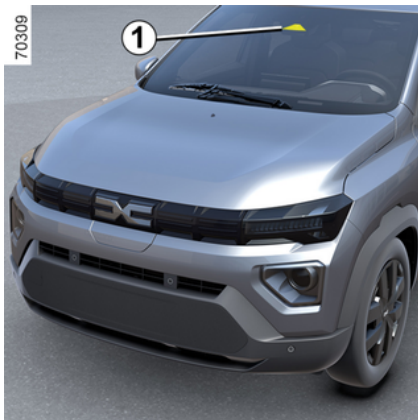
Se o sistema detectar uma falha operacional, a mensagem "Verificar monit. atenção" ou, dependendo do veículo, "Monit. atenção indisponível. Face não de-

tectada", acompanhada da  luz indicadora no painel de instrumentos.

Verifique se a câmera está limpa e/ou remova quaisquer acessórios que cubram o rosto. Certifique-se de que você esteja sentado corretamente.

Dirija-se a uma Oficina Autorizada se o problema persistir.

Detecção de placas de sinalização.



O sistema exibe os limites de velocidade no painel de instrumento de acordo com as placas detectadas na margem da estrada.

Ele usa principalmente as informações obtidas da câmera **1** conectada ao para-brisa atrás do espelho retrovisor.

Dependendo do país, o sistema também usa informações de uma assinatura de mapa para interpretar certas placas (entrada da cidade etc.).

O sinal exibido no painel de instrumentos muda quando uma placa de trânsito é detectada pelo sistema.

Quando o limitador de velocidade ou o piloto automático é ativado, você pode adaptar o ponto de ajuste de velocidade limitada ao limite exibido no painel de instrumentos pelo sistema (➔ **188** e ➔ **191**).

Se o limite de velocidade detectado for excedido, a placa de trânsito exibida no painel de instrumentos é modificada para informar o motorista.

Localização da câmera **1**

Certifique-se de que o para-brisa não esteja obstruído (por sujeira, lama, neve, condensação etc.).

Particularidades

Para veículos com uma assinatura de mapa:

– se o veículo estiver trafegando em um país que usa unidades de velocidade diferentes das unidades do veículo, o sistema exibe a placa de limite de velocidade do país, juntamente com o limite de velocidade convertido para a unidade usada pelo painel de instrumentos do veículo;

– para países onde o limite de velocidade é reduzido durante o clima chuvoso em alguns tipos de estradas, o sistema pode alterar a velocidade limite detectada alguns segundos depois que o limpador de para-brisas for ativado.

Para veículos não equipados com sistema de navegação: ao conduzir em um país onde as unidades de velocidade sejam diferentes daquelas do seu veículo, você pode selecionar manualmente a unidade de velocidade mostrada no painel de instrumentos (p. ex., mudar de milhas para quilômetros) para exibir as informações precisas ➔ **114**.

Observação: o sistema não considera medidas de limite de velocidade excepcionais, como nos dias de pico de poluição.

Operação

Luzes de aviso

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

70397



A função exibe as seguintes luzes indicadoras:

2. Sinais de limite de velocidade e sinais de limite de velocidade adicionais (velocidade na rampa de saída com seta, velocidade com caravana, limite de velocidade com comprimento de aplicação etc.)

3. Sinais de trânsito adicionais (início da zona de proibição de ultrapassagem).

Se o limite de velocidade detectado for excedido, um círculo pisca ao redor da placa de trânsito (luz indicadora **2**) acompanhado, dependendo do veículo, por um alerta sonoro emitido por alguns segundos para avisá-lo.

Ele permanecerá aceso no painel de instrumentos enquanto o veículo permanecer excedendo o limite de velocidade detectado.



Assinatura de mapa

A detecção de placas de sinalização está associada a uma assinatura de mapa.

Observação: se não houver um mapa para um país, uma mensagem aparecerá na tela multimídia para que você possa se informar e baixar as informações do mapa relativas ao país.

Para gerenciar a assinatura, consulte as instruções de multimídia.

Se não houver assinatura, o sistema se limitará a considerar os sinais de limite de velocidade quando forem detectados pela câmera.

O sistema deixará de considerar as informações relativas aos mapas. A disponibilidade do limite de velocidade pode ser afetada.

Ativação/desativação



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.



Dependendo do veículo e do tempo desde a última vez em que o motor foi desligado, os alertas sonoros são reativados:

- quando o veículo é destravado;
- ou
- quando uma porta é aberta;
- ou
- quando o motor é acionado novamente.

Ativação e desativação dos alertas sonoros de sobrevelocidade usando o interruptor 4 « Minha segurança »

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO



Os alertas sonoros podem ser desativados ou ativados usando-se o modo "Perso" na função "Minha segurança" → 160.

Se os alertas sonoros tiverem sido previamente desativados usando-se o modo "Perso":

- **para desativar os alertas sonoros**, pressione o botão **4** duas vezes. A luz indicadora no botão **4** se apaga;
- **para reativar os alertas sonoros**, pressione o botão **4** uma vez. A luz indicadora no botão **4** se acende;

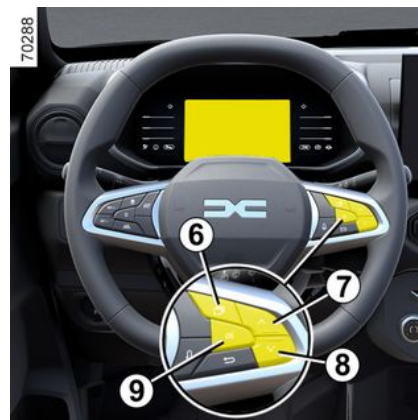
Ativação e desativação dos alertas sonoros de excesso de velocidade a partir da tela de multimídia 5




Para ativar ou desativar o alerta sonoro, consulte as instruções de multimídia.

Selecione "ON" ou "OFF".



Ativação e desativação do alerta sonoro de excesso de velocidade a partir do computador



Veículo parado:

- Pressione o interruptor **6** repetidamente para acessar o menu ;
- Pressione repetidamente o controle **7** ou **8** para acessar o menu "Configuração do veículo". Pressione o interruptor **OK 9**;
- Pressione o controle **7** ou **8** repetidamente até chegar ao menu ASSISTÊNCIA DE CONDUÇÃO. Pressione o interruptor **OK 9**;
- Pressione o controle **7** ou **8** repetidamente para acessar o menu "Alerta de velocidade";
- pressione novamente o interruptor **OK 9** para ativar ou desativar o alerta sonoro:

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

-  alerta ativado;
-  alerta desativado.

Variação da velocidade limitada ou velocidade de cruzeiro


(Dependendo do veículo)



Para adaptar o ponto de ajuste do limitador de velocidade e do piloto automático ao limite de velocidade detectado, pressione o interruptor **10**.

Indisponibilidade temporária

Se o sistema não estiver disponível por motivos relacionados aos dados da câmera ou do mapa, o símbolo

 amarelo é exibido no painel de instrumentos. Se o problema persistir, entre em contato com um revendedor autorizado.


O sistema não consegue detectar o limite de velocidade quando:

- o para-brisas não está limpo;
- a câmera está ofuscada pelo sol;
- a visibilidade é insuficiente (neblina etc.);
- os sinais não estão legíveis (neve etc.) ou estão ocultos (por outro veículo ou por árvores);
- As informações de mapa não estão atualizadas.

Observação: quando a câmera frontal estiver obscurecida, a mensagem "Câmera frontal sem visibilidade" será exibida no painel de instrumentos. Limpe a área do para-brisas na frente da câmera.

Problemas de funcionamento

Quando o sistema detecta uma irregularidade de funcionamento, o símbolo

 amarelo é exibido no painel de instrumentos.

Em alguns casos, isso vem acompanhado da seguinte mensagem:

- « Assist. condução indisponíveis »;
- ou

- « Verificar câmera dianteira »;
- ou
- « Verificar assist. condução »;
- Consulte uma oficina autorizada.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Advertências



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.

O motorista deve sempre adaptar a velocidade às condições de tráfego e às regras de trânsito, independentemente das indicações do sistema.

O sistema pode não detectar todos os sinais de limite de velocidade ou pode interpretá-los incorretamente.

O condutor não deve ignorar a sinalização rodoviária não detectada pelo sistema e deve dar prioridade ao cumprimento da sinalização rodoviária e das regras de trânsito.

Em caso de visibilidade fraca (neblina, neve, gelo etc.), é possível que o sistema não indique a velocidade correta ao motorista.

LIMITADOR DE VELOCIDADE,

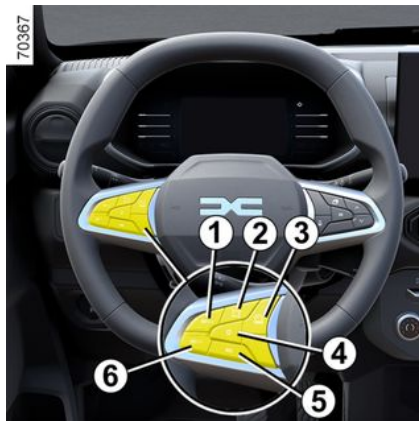
A função do limitador de velocidade controla o motor para ajudar você a não exceder a velocidade de condução que escolheu, conhecida como **velocidade limite**.

A função do limitador de velocidade pode ser ativada de 0 a 180 km/h.



Você pode vincular o limitador de velocidade à função "Detecção de placas de sinalização" → 183.

Comandos



1. Interruptor para ativar e aumentar a velocidade limite (**SET/+**).

2. Dependendo do veículo, interruptor de ativação da detecção de sinais de trânsito → 183.

3. Interruptor de modo para alterar o estado entre **OFF**/limitador de velocidade/controle de cruzeiro.

4. Função em espera, com armazenamento da velocidade limite (**0**).

5. Lembrete da velocidade limite armazenada (**RES**).

6. Interruptor para ativar e diminuir a velocidade limitada (**SET/-**).

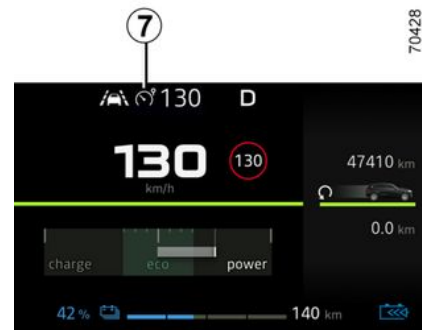
Quando o modo "**OFF**" é selecionado antes de a ignição ser desligada, a função "Limitador de velocidade" será ativada por padrão na próxima vez que o veículo for ligado.

Colocar em funcionamento

Quando uma velocidade limite foi definida, mas ainda não foi atingida, dirigir é uma experiência semelhante a dirigir um veículo sem função de limitador de velocidade.

Logo que o você atinja a velocidade registrada, qualquer ação no pedal do acelerador não permite exceder a velocidade programada, exceto em caso de emergência (vide parágrafo "Ultra-passagem do limite de velocidade").

Ativação




Pressione o interruptor **3** quantas vezes forem necessárias até que a luz **7** acenda em cinza no painel de instrumentos. A mensagem "Limitador LIGADO" é exibida no painel de instrumentos acompanhada de traços para indicar que a função do limitador de velocidade permanece ativada e aguarda o armazenamento de um limite de velocidade.

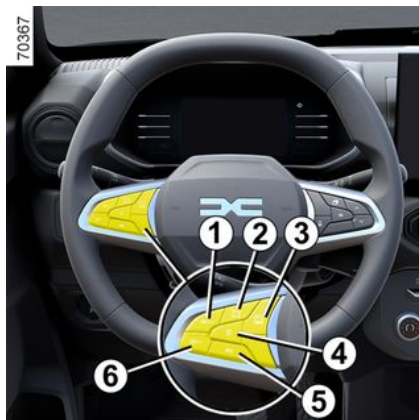
Para armazenar a velocidade atual, pressione o interruptor **1** (**SET/+**) ou o interruptor **6** (**SET/-**): a velocidade limite substitui os traços e, dependendo do veículo, a luz indicadora **7** é mostrada em branco.

LIMITADOR DE VELOCIDADE,

A velocidade mínima registrada é de 20 km/h.

 Observe que é necessário manter os pés perto dos pedais, a ponto de intervir em caso de emergência.

Variação da velocidade limitada



A velocidade limitada pode ser alterada pressionando repetidamente ou mantendo pressionado:

- o interruptor **1 (SET/+)** para aumentar a velocidade;
- o interruptor **6 (SET/-)** para reduzir a velocidade.



A função limitador de velocidade não atua em nenhuma circunstância no sistema de freios.

Ultrapassagem da velocidade limitada

É possível, a qualquer momento, ultrapassar a velocidade limitada. Para fazer isso, pressione o pedal do acelerador **com força e a fundo** além do ponto de resistência.

Durante o tempo em que a velocidade limitada for excedida, ela ficará piscando no painel de instrumentos.

A seguir, e na medida do possível, solte o pedal do acelerador: a função do limitador de velocidade é recuperada logo que o veículo atinge uma velocidade inferior à velocidade armazenada.

Impossibilidade da função de manter a velocidade limitada

Em caso de declives acentuados, o sistema não consegue manter a velocidade limite: a velocidade armazenada piscará em vermelho no painel de instrumentos e um sinal sonoro tocará em intervalos regulares para informar essa situação.



Se o limitador de velocidade não estiver disponível (após várias tentativas de ativação), entre em contato com uma oficina autorizada.

Ativação da função

A função do limitador de velocidade é suspensa quando você pressiona o interruptor **4 (0)**.

A velocidade limite é armazenada e exibida em cinza no painel de instrumentos.

Chamada da velocidade limitada

Se uma velocidade for memorizada, ela poderá ser recuperada pressionando-se o interruptor **5**.


LIMITADOR DE VELOCIDADE,



Quando o limitador de velocidade estiver em modo de espera, pressione o interruptor **6 (SET/-)** ou o interruptor **1 (SET/+)** para reativar a função do controle da velocidade de cruzeiro sem considerar a velocidade memorizada: a velocidade que é levada em conta é a velocidade a que o veículo está trafegando.

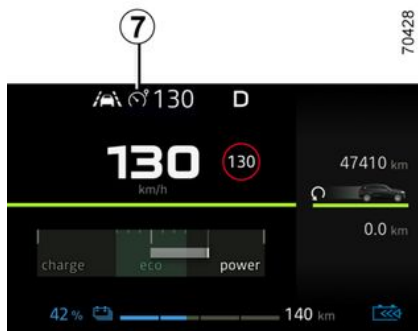
– você pressiona o interruptor **3** até que a mensagem "Assistente de condução desligado" apareça no painel de instrumentos. Nesse caso, não há velocidade memorizada;

– pressione o interruptor **3** até que a

luz  apareça no visor. Nesse caso, o controle de velocidade é selecionado e não há mais velocidade armazenada.

A luz indicadora **7** desaparece do painel de instrumentos para confirmar que a função parou.

Interrupção da função



A função de limitador de velocidade é interrompida quando:

CONTROLE DE VELOCIDADE

A função de controle de cruzeiro controla o motor e o sistema de frenagem para ajudar você a manter a velocidade de direção que escolheu, conhecida como a **velocidade de cruzeiro**.

A função de piloto automático pode ser ativada entre 20 km/h e 180 km/h.

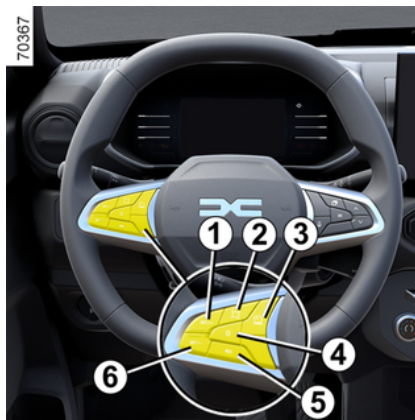


Você pode vincular a função de piloto automático à função "Detecção de placas de sinalização" → 183.



A função do regulador de velocidade não atua, em nenhuma circunstância, no sistema de freios.

Comandos



1. Interruptor para ativar e aumentar a velocidade de cruzeiro (**SET/+**).

2. Dependendo do veículo, interruptor de ativação da detecção de sinais de

trânsito  → 183.

3. Interruptor de modo para alterar o estado entre **OFF**/limitador de velocidade/controle de cruzeiro.

4. Função em espera, com armazenamento da velocidade de cruzeiro (**0**).

5. Lembrete da velocidade de cruzeiro armazenada (**RES**).

6. Interruptor para ativar e diminuir a velocidade de cruzeiro (**SET/-**).

Quando o modo "**OFF**" é selecionado antes de a ignição ser desligada, a função "Limitador de velocidade" será ativada por padrão na próxima vez que o veículo for ligado.



Esta função é uma ajuda suplementar à condução.

Em hipótese alguma, substitua a responsabilidade do condutor de respeitar os limites de velocidade ou de estar vigilante.

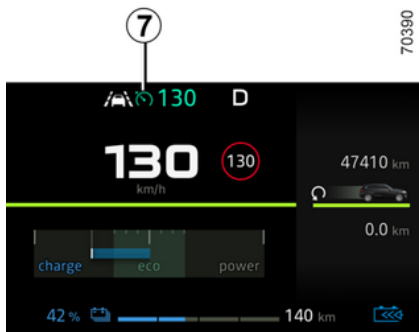
O motorista deve estar sempre no controle do veículo.

O regulador de velocidade não deve ser utilizado quando as condições de circulação forem de tráfego intenso, estradas sinuosas ou escorregadias (gelo, aquaplanagem, cascalhos, etc.) e as condições meteorológicas forem adversas (nevoeiro, chuva, vento lateral, etc.).

Risco de acidente.

CONTROLE DE VELOCIDADE

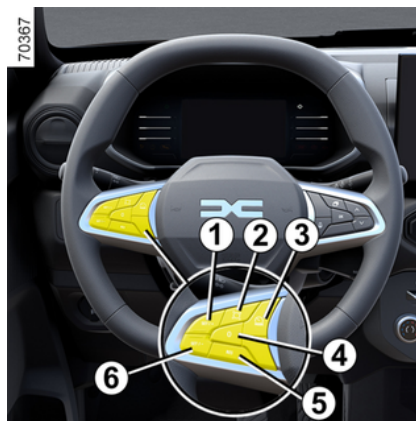
Ativação



Pressione o interruptor **3** quantas vezes forem necessárias até que a luz **7** acenda em cinza no painel de instrumentos.

A mensagem "Controle de cruzeiro LI-GADO" é exibida no painel de instrumentos, acompanhada de traços para indicar que a função de piloto automático está ativada e aguardando para armazenar uma velocidade de cruzeiro.

Regulagem da velocidade



Enquanto o veículo se desloca a uma velocidade constante (acima de aproximadamente 30 km/h), pressione o interruptor **6 (SET/-)** ou o interruptor **1 (SET/+)**: a função é ativada e a velocidade atual é levada em conta.

A velocidade de cruzeiro substitui os traços. O controle de velocidade é confirmado quando a velocidade memorizada e a luz indicadora aparecem em verde **7**.

Se você tentar ativar a função abaixo de 20 km/h, a mensagem "Velocidade inválida" será exibida e a função permanecerá desativada.

Colocar em funcionamento

Uma vez registrada uma velocidade de cruzeiro e ativada a função, você pode tirar o pé do pedal do acelerador.



Observe que é necessário manter os pés perto dos pedais, a ponto de intervir em caso de emergência.

Ajustando a velocidade de cruzeiro

A velocidade de cruzeiro pode ser alterada pressionando repetidamente:

- o interruptor **6 (SET/-)** para reduzir a velocidade;
- o interruptor **1 (SET/+)** para aumentar a velocidade.



pressione e mantenha pressionado um dos interruptores para modificar a velocidade em incrementos sucessivos.

CONTROLE DE VELOCIDADE

Exceder a velocidade de cruzeiro

A velocidade de cruzeiro pode ser excedida a qualquer momento pressionando o pedal do acelerador.

Quando a velocidade de cruzeiro é excedida, ela pisca no painel de instrumentos.

A seguir, solte o pedal do acelerador: após alguns segundos, seu veículo volta automaticamente à velocidade de ajuste inicial.

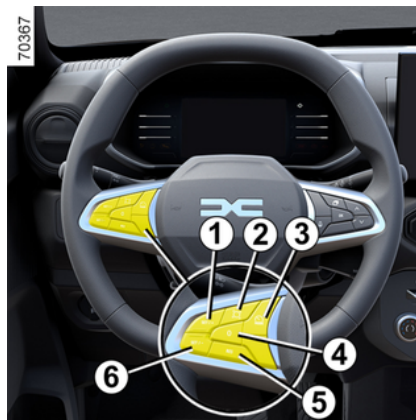
A velocidade de cruzeiro não pode ser mantida

Em caso de declives acentuados, o sistema pode não ser capaz de manter a velocidade de cruzeiro. A velocidade memorizada piscará no painel de instrumentos.



Se o controle de velocidade não estiver mais disponível (após várias tentativas de ativação), entre em contato com uma oficina autorizada.

Ativação da função



A função é suspensa quando você pressiona:

- o interruptor **4 (0)**;
- o pedal do freio ou;
- mudando para a posição neutra.

A velocidade de cruzeiro é armazenada e exibida em cinza no painel de instrumentos.

Indicação da velocidade de ajuste

Se uma velocidade for memorizada, é possível indicá-la após você assegurar que as condições de circulação sejam adequadas (trânsito, estado da estrada, condições meteorológicas, etc.). Pressione o interruptor **5 (RES)** se a

velocidade do veículo for superior a 20 km/h.

Quando a velocidade é armazenada, a ativação do controle de cruzeiro é confirmada em verde da velocidade de cruzeiro e, dependendo do veículo, a luz indicadora **7** é exibida.

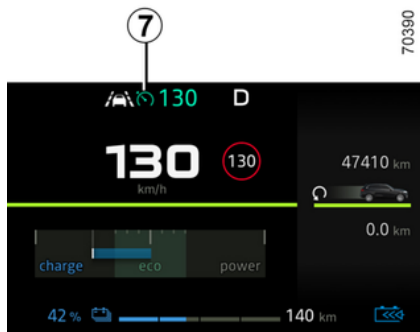


Se a velocidade anteriormente registrada for muito superior à velocidade atual, o veículo acelera intensamente até seu limite definido.

Quando o controle de velocidade de cruzeiro estiver em modo de espera, pressione o interruptor **6 (SET/-)** ou o interruptor **1 (SET/+)** para reativar a função do controle da velocidade de cruzeiro sem considerar a velocidade memorizada: a velocidade que é levada em conta é a velocidade a que o veículo está trafegando.


CONTROLE DE VELOCIDADE

Interrupção da função



A função de controle de velocidade é interrompida quando:

- você pressiona o interruptor **3** até que a mensagem "Assistente de condução desligado" apareça no painel de instrumentos. Nesse caso, não há velocidade memorizada;
- pressione o interruptor **3** até que a

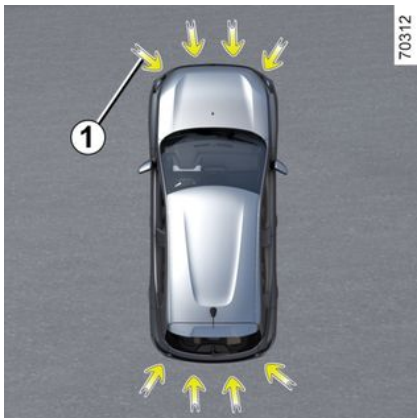
luz  apareça no visor. Nesse caso, o limitador de velocidade é selecionado e não há mais velocidade armazenada.

A luz indicadora **7** desaparece do painel de instrumentos para confirmar que a função parou.

AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

Assistência de estacionamento

Princípio de funcionamento



Sensores ultrassônicos, indicados pelas setas **1**, são instalados nos para-choques para detectar obstáculos próximos ao veículo.

A função alerta o motorista por meio de sinais sonoros e um visor que representa a área onde o obstáculo foi detectado.

Dependendo do equipamento, o sistema detecta obstáculos nas partes traseira, dianteira e laterais do veículo.

O sistema de assistência de estacionamento só fica ativo enquanto o veí-

culo se deslocar a uma velocidade inferior a cerca de 10 km/h.

A função não leva em consideração sistemas de reboque ou transporte que não sejam reconhecidos pelo sistema.



Esta função é uma ajuda suplementar à condução.

Entretanto, ela não pode, em nenhum caso, substituir a vigilância, nem a responsabilidade do motorista nas manobras de marcha a ré.

O motorista deve sempre estar pronto para acidentes repentinos que possam ocorrer ao dirigir: ao manobrar, sempre verifique se não há obstáculos móveis, pequenos e estreitos (como crianças, animais, carrinhos de bebê, bicicletas, pedras, postes etc) no ponto cego.



Durante uma manobra, em caso de colisão de um objeto (exemplo, contato com uma tarteruga, um meio fio mais elevado ou qualquer outro objeto no solo) na parte inferior do veículo, pode danificá-lo (exemplo, deformação de um eixo).

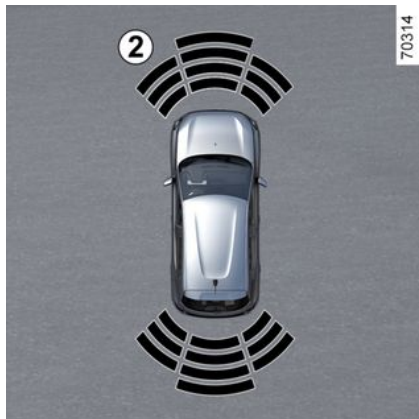
Para evitar o risco de acidente, verifique seu veículo em uma Oficina Autorizada.

Localização dos sensores ultrassônicos **1**

Certifique-se de que a área ao redor dos sensores ultrassônicos indicadas pelas setas **1** não está obscurecida (por sujeira, lama, neve, placa do veículo mal ajustada/presa etc.), afetada, modificada (incluindo pintura) ou obstruída por qualquer acessório instalado na parte traseira e/ou, dependendo do veículo, na parte dianteira do veículo.

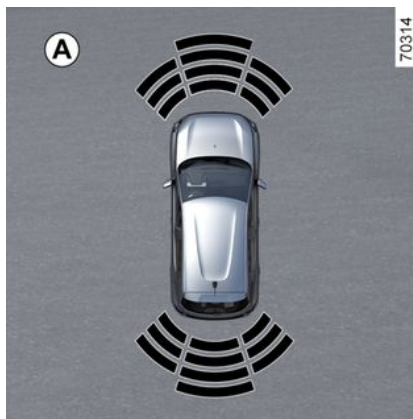
AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

Operação



Dependendo do veículo, o visor **2** mostra os arredores do veículo, acompanhado de bipes.

Deteção de obstáculos



A maioria dos obstáculos localizados perto da parte traseira e, dependendo do equipamento, perto da parte dianteira são detectados.

A frequência do sinal sonoro aumenta à medida que se aproxima do obstáculo e torna-se um sinal sonoro contínuo quando está a cerca de 30 cm de um obstáculo detectado atrás ou à frente, dependendo do veículo.

Dependendo do veículo, a área onde o obstáculo foi detectado é mostrada (visor **A**). Dependendo do veículo, a área é exibida em verde, laranja (ou amarelo) ou vermelho, dependendo da proximidade do obstáculo detectado.



Em caso de mudança de trajetória durante uma manobra, o risco de colisão com obstáculos poderá ser sinalizado com atraso.

Ativação/desativação

Ativação/desativação da tela multimídia **3**



No mundo "Veículo" na tela multimídia **3**, pressione o menu "Auxílios de estacionamento".

Ative ou desative as áreas cobertas pelos detectores ultrassônicos.

AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

Observação: a zona de detecção traseira não pode ser desativada.

Desativação automática do auxílio de estacionamento

O sistema está parado:

- quando a velocidade do veículo for superior a 10 km/h, aproximadamente;
- dependendo do veículo, quando o veículo fica parado por mais do que cerca de cinco segundos e um obstáculo é detectado (por exemplo, em um congestionamento etc.);
- quando você está na posição **N** ou **P**;
- quando uma falha operacional é detectada.

Observação: dependendo do veículo, se ele estiver equipado com reboque reconhecido pelo sistema, apenas a função "Assistente de estacionamento" traseira é desativada.

Ajustes



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.



Sempre que o veículo for ligado, a função retomará o status de ativação salvo na última vez em que o motor foi desligado.

Configurações da tela de multimídia

3



Com o veículo parado, no mundo "Veículo" que aparece na tela de multimídia **3**, pressione o menu "Auxílios de estacionamento".

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

Configurações do computador de bordo 4



Veículo parado:

- Pressione o interruptor **5** repetidamente para acessar o menu - pressione repetidamente o comando **6** ou **7** para acessar o menu "Configuração do veículo". Pressione o **OK** interruptor **8**;
- Pressione o controle **6** ou **7** repetidamente até chegar ao menu "ASSISTÊNCIA DE ESTACIONAMENTO". Pressione o **OK** interruptor **8**;
- Pressione o controle **6** ou **7** repetidamente para alcançar o menu "Volume do bipe". Pressione o **OK** interruptor **8**;

AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

- Role repetidamente pressionando o controle **6** ou **7** para ajustar a configuração;
- Pressione o **OK** interruptor **8**.

Desativar o som do sistema

(dependendo do veículo)

Ative ou desative o som do auxílio de estacionamento.

Observação: se você silenciar o som, será alertado apenas pelo visor ao se aproximar de um obstáculo.

Volume do áudio do auxílio de estacionamento

Ajuste o volume do "Assistente de estacionamento" usando a barra de volumes.



Sempre que o veículo for ligado, a função retomará o status de ativação salvo na última vez em que o motor foi desligado.

Casos particulares

Você pode desativar manualmente os alertas sonoros ou, dependendo do veículo, a zona de detecção afetada em questão se:

- o equipamento de reboque ou transporte não reconhecido pelo sistema

estiver presente na frente dos detectores ultrassônicos;

- os sensores ultrassônicos estiverem danificados.

Observação: se o som for desativado, os visores continuarão avisando você de maneira imprevisível.

Problemas de funcionamento

Quando o sistema detecta uma falha: um sinal sonoro avisa durante cerca de três segundos quando a marcha à ré é engatada acompanhada da mensagem "Verificar sensores de estacionamento" no painel de instrumentos ou o sistema não produz um som nem mostra no visor quando a marcha à ré é engatada.

Verifique se os sensores ultrassônicos estão limpos.

Se a falha persistir, consulte uma oficina autorizada.



Quando o veículo está viajando a uma velocidade inferior a aproximadamente 10 km/h, algumas fontes de ruído (motocicleta, caminhão, martelo pneumático etc.) podem ativar os avisos sonoros do sistema de assistência ao estacionamento.

Orientações



Manutenção/reparo do sistema

- Em caso de impacto, o alinhamento dos sensores ultrassônicos pode ser alterado, e a operação pode ser afetada. Desative a função e consulte uma oficina autorizada.
- Qualquer trabalho na área onde os sensores ultrassônicos estão localizados (reparos, substituições, etc.) deve ser executado por um profissional qualificado.

Somente uma Oficina Autorizada está qualificada para fazer a manutenção do sistema.

Desordem no sistema

Algumas condições podem prejudicar ou danificar a operação do sistema, como:

- condições meteorológicas desfavoráveis (neve, chuva, granizo, gelo preto etc.);
- alguns tipos de ruído (motocicleta, caminhão, martelo pneumático etc.);
- instalação de uma bola de reboque ou gancho não compatível.

Risco de alarmes falsos ou ausência de alertas

Se o sistema se comportar de maneira anormal, consulte um revendedor autorizado.

Limitação da operação do sistema

- As zonas de detecção ultrassônica devem ser mantidas limpas e sem nenhuma modificação, para garantir a operação apropriada do sistema.
- Objetos pequenos movendo-se próximo ao veículo (motocicletas, bicicletas, pedestres, etc.) podem não ser reconhecidos pelo sistema.
- O sistema pode não detectar obstáculos que estejam muito próximos do veículo.
- O sistema pode não emitir um alerta quando os outros veículos ou obstáculos estiverem viajando a uma velocidade significativamente diferente.
- Quando há uma mudança na trajetória durante uma manobra, o sistema pode demorar a relatar os obstáculos.

AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

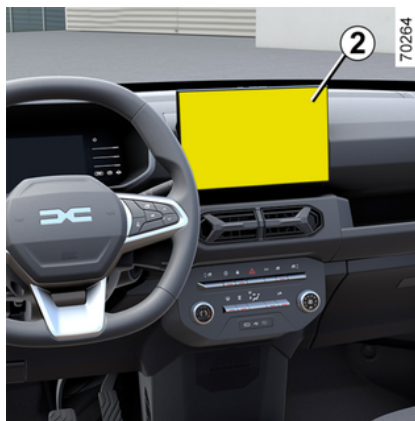
Câmera de marcha à ré

Operação



Dependendo das variantes:

Quando a marcha a ré é engatada, a câmera **1** localizada na traseira do veículo transmite uma visão da área atrás do veículo no visor multimídia **2** acompanhada de uma a três gabaritos **3** ou **4** (gabaritos fixos e móveis).



Esse sistema usa várias linhas-guias para sua operação (móveis para trajetória e fixas para distância). Quando a zona vermelha é alcançada, a representação do para-choque o ajuda a parar com precisão.

Observação: certifique-se de que a câmera de marcha à ré não esteja coberta (sujeira, lama, neve, condensação etc.).

Área fixa 3

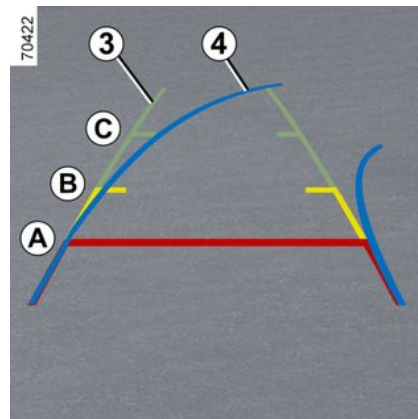
A área fixa inclui marcas de cores **A**, **B** e **C** que indicam a distância atrás do veículo:

- **A** (vermelho) cerca de 30 centímetros do veículo;
- **B** (amarelo) cerca de 70 centímetros do veículo;

– **C** (verde) cerca de 150 centímetros do veículo.

Esta área permanece fixa e indica a trajetória do veículo em função do alinhamento das rodas.

Gabarito móvel 4




Essa informação é mostrada em azul na tela multimídia **2**. Indica a trajetória do veículo em função da posição do volante.

AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO


Ajustes



Quando a marcha ré está engatada:
Na tela multimídia **2**, pressione o bo-

tão  " para adicionar ou remover os gabaritos e para ajustar as configurações de imagem da câmera (brilho, contraste etc.).


Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

 Certifique-se de que a câmera não esteja coberta (por sujeira, lama, neve, condensação etc.).

Função "Zoom automático"

Se for detectado um obstáculo atrás do veículo, a função "Zoom automático" mudará a exibição atual para uma visão traseira superior.

Para ativar/desativar a função "Zoom automático", consulte as instruções de multimídia.

 A tela representa uma imagem do espelho invertida.
Os quadros são uma representação projetada em uma superfície plana. Essa informação não deve ser considerada quando sobreposta a um objeto vertical ou objeto no solo.
Os objetos que são exibidos na borda da tela podem aparecer deformados.
Em caso de luminosidade excessiva (neve, veículo ao sol, etc.), a imagem captada pela câmera pode sofrer interferência.

Desativação do sistema

O sistema pode ser desativado:

– Quando a velocidade do veículo é superior a 12 km/h;

– Pouco depois de desengatar a marcha à ré.

Falhas de funcionamento

Ao engatar a marcha ré, se o sistema detectar uma falha operacional, uma tela preta será exibida temporariamente na tela multimídia **2**.

Isso pode ser causado por uma falha temporária que afeta a câmera ou a tela (clareza, imagem fixa, comunicação retardada etc.).

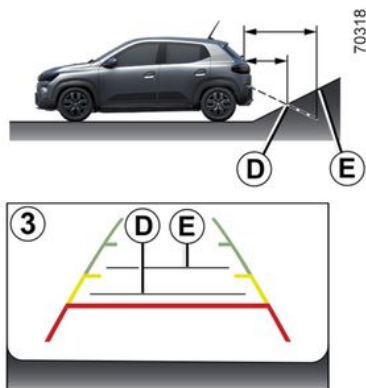
Se a exibição temporária da tela preta persistir, consulte uma oficina autorizada.



Esta função é uma ajuda complementar. Ela não pode, em nenhum caso, substituir a atenção e a responsabilidade do motorista.
O motorista deve sempre estar atento aos acontecimentos inesperados que podem se apresentar durante a condução: verifique se não há obstáculos móveis (como criança, animal, carrinho de criança, bicicleta etc.) ou objetos pequenos ou estreitos, como pedras ou postes, durante a manobra.

AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

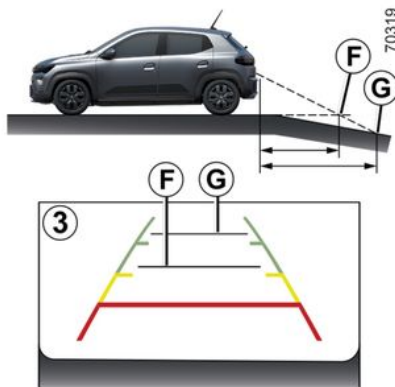
Diferença entre a distância estimada e a distância real



Condução ou marcha à ré em direção a uma subida íngreme

As orientações fixas 3 mostram as distâncias mais próximas do que realmente são.

Os objetos mostrados na tela estão, na realidade, mais distantes no declive. Por exemplo, se a tela exibir um objeto em **D**, a distância real do objeto é **E**.

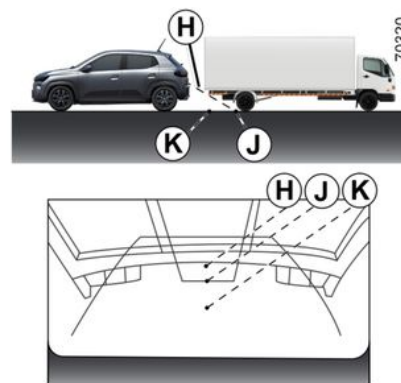


Condução ou marcha à ré em direção a uma descida íngreme

As orientações fixas 3 mostram as distâncias mais distantes do que realmente são.

Portanto, os objetos mostrados na tela estão, na realidade, mais próximos no declive.

Por exemplo, se a tela exibir um objeto em **G**, a distância real do objeto é **F**.



Condução ou marcha à ré em direção a um objeto saliente

A posição **H** parece mais distante do que a posição **J** na tela. No entanto, a posição **H** está na mesma distância que a posição **K**.

A trajetória indicada pelas orientações fixas e móveis não leva em consideração a altura do objeto. Portanto, existe o risco de o veículo colidir com o objeto durante a marcha à ré em direção à posição **K**.

CHAMADA DE EMERGÊNCIA

Se o veículo possui esse recurso, a chamada de emergência é uma função que pode ser usada automática ou manualmente para chamar os serviços de emergência (sem custo) em caso de acidente ou mal-estar, reduzindo o tempo de chegada desses serviços.

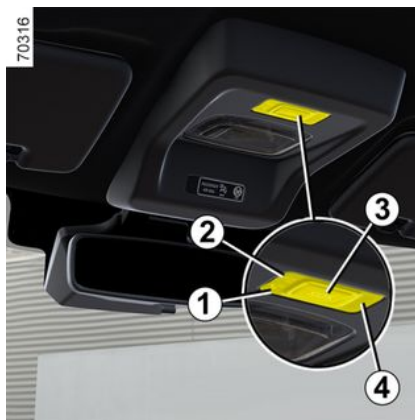
Observação: a chamada de emergência funciona

-em países com coberturas de infraestrutura de telecomunicação 2G e 3G e serviços de emergência de telemática associados compatíveis com o sistema;

- dependendo da cobertura na região geográfica onde o veículo está sendo conduzido.

Se você usar a função de chamada de emergência para informar sobre um acidente que você presenciou, precisará parar onde for permitido pelas condições de tráfego para que os serviços de emergência possam localizar seu veículo e, portanto, o local do acidente informado.

Em qualquer caso, respeite a legislação local.



1. Operação do sistema de luz de advertência:

- verde: operacional (rede disponível);
- desligada: não operacional (rede indisponível);
- vermelha: operando falha;
- verde piscando: chamada em andamento.

2. Luz indicadora de modo automático;

3. Botão SOS;

4. Microfone;

5. Alto-falante.



Use a chamada de emergência apenas em caso de emergência, no qual você tiver sofrido, presenciado um acidente ou caso sentir-se mal.



Uma chamada é sempre feita da seguinte maneira:

- a chamada é estabelecida com os serviços de emergência;
- enviar dados relativos ao incidente (placa de identificação do veículo, horário local da chamada, últimas posições, direção do veículo);
- comunicação de voz com os serviços de emergência;

CHAMADA DE EMERGÊNCIA

– se necessário, a assistência de emergência é chamada.

A chamada de emergência possui dois modos:

- modo automático;
- modo manual.

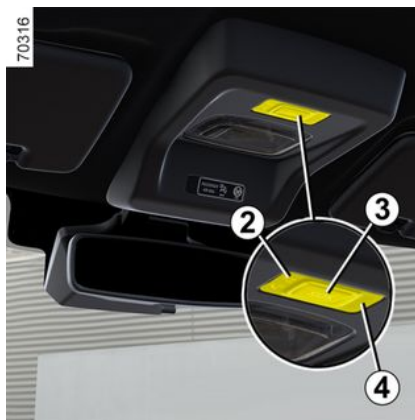
Modo automático

Se a luz indicadora **2** do modo automático aparece verde, quer dizer que o sistema automático está ativado.

A chamada de emergência é iniciada automaticamente em caso de acidente que exija a ativação do equipamento de proteção (pré-tensores dos cintos de segurança, airbag etc.).



Em caso de acidente, se o local e as condições de tráfego permitirem, fique próximo ao veículo para poder responder à central de chamadas rapidamente, se necessário.



Modo manual

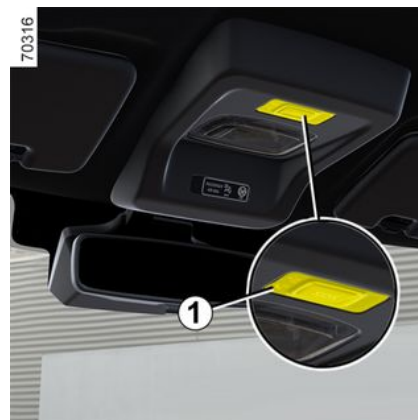
A chamada de emergência é realizada através de:

- mantendo pressionado o botão **3** por pelo menos três segundos;
- ou
- pressionando-se o botão **3** cinco vezes em dez segundos.

Em caso de operação não intencional, é possível cancelar a chamada pressionando o botão **3** por volta de dois segundos antes de a chamada ser estabelecida na central de chamadas.

Depois que uma chamada é estabelecida, apenas a central de chamadas pode encerrá-la.

Anomalias de funcionamento



Em alguns casos, a chamada de emergência pode não funcionar (por exemplo, bateria fraca).

Quando o sistema detecta uma irregularidade de funcionamento, a luz indicadora **1** fica vermelha por mais de 30 minutos; consulte uma Oficina Autorizada o mais rápido possível.

CHAMADA DE EMERGÊNCIA



O sistema opera com uma bateria dedicada. A vida útil da bateria é de aproximadamente quatro anos (a luz indicadora **1** acende em vermelho para informar que o vencimento está se aproximando). Consulte um revendedor autorizado.



Para garantir sua segurança e a operação correta do sistema, qualquer operação realizada na bateria (remoção, desconexão etc.) precisa ser realizada por um especialista qualificado.

Risco de queimaduras sérias ou choques elétricos.

É preciso respeitar os intervalos de substituição (não excedê-los) conforme estipulado no documento de manutenção.

A bateria tem um tipo específico. Certifique-se de substituí-la pelo mesmo tipo.

Chame uma Oficina Autorizada.



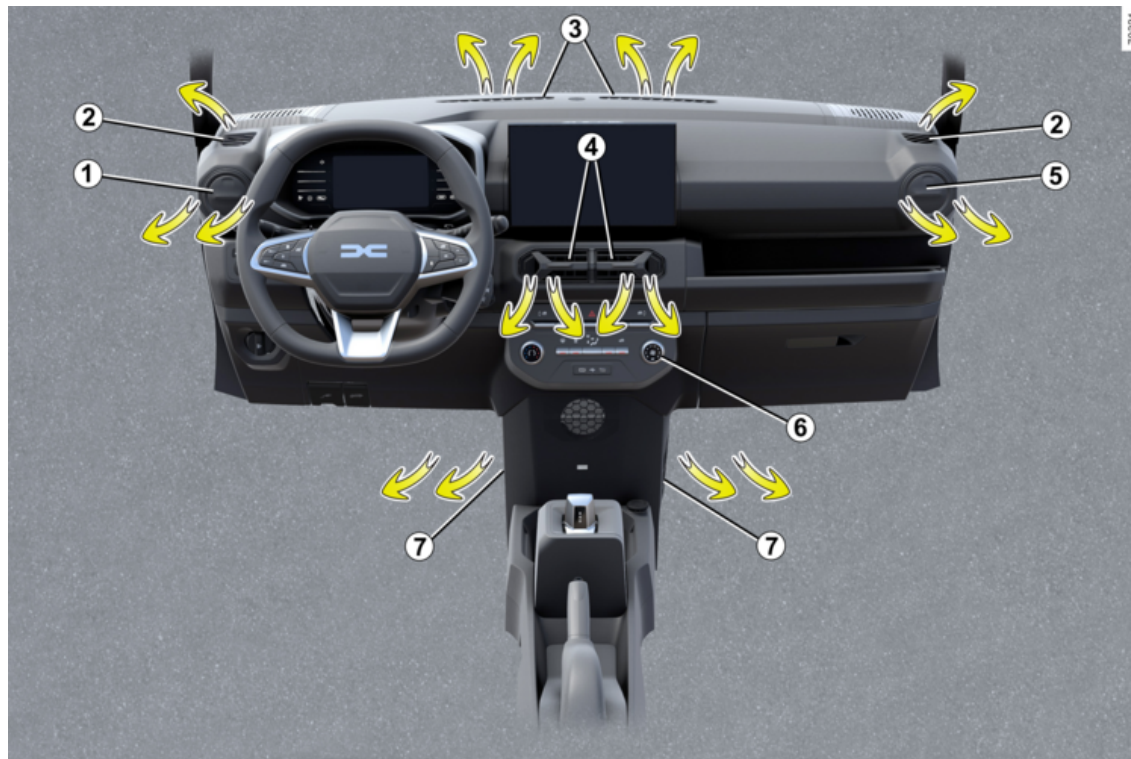
Sem o recurso de chamada de emergência, o sistema não é rastreável e não estará sob vigilância constante. Os dados são apagados automaticamente, e o sistema armazena apenas as três últimas posições do veículo.

De acordo com a legislação local, os dados são enviados apenas em caso de uma chamada de emergência. Os dados enviados para a central de atendimento são tratados de acordo com as leis de proteção de dados pessoais aplicáveis no país onde você está localizado. O sistema armazena dados do histórico de atividades por apenas 13 horas.

O proprietário do veículo tem o direito de acesso aos seus dados. Eles podem solicitar que os dados sejam corrigidos, excluídos ou bloqueados.

DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO

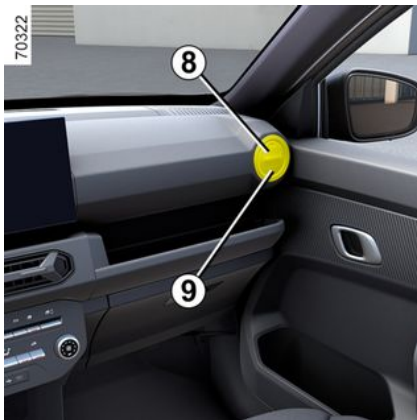
Difusores de ar: saídas de ar



DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO

- 1 Saída de ar no lado esquerdo;
- 2 Saída de ar de desembaçamento lateral;
- 3 Saída de ar de desembaçamento do para-brisa;
- 4 Saída de ar central;
- 5 Saída de ar no lado direito;
- 6 Painel de controle;
- 7 Saídas de aquecimento para os pés dos passageiros dianteiros.

Difusores de ar laterais



Para abrir, pressione a saída de ventilação **8** até atingir a abertura desejada.

Para fechar, pressione a saída de ventilação **9** até que ela se fecha.

Para alterar a direção do fluxo de ar, gire a saída de ventilação até a posição desejada.

Difusores de ar centrais



Para ajustar o fluxo de ar, mova o controle deslizante **10** ou **11** para cima, para baixo e para os lados até a abertura desejada.

Para fechar, mova o controle deslizante **10** todo para a esquerda e o controle deslizante **11** todo para a direita.

Para remover maus odores dos seus veículos, use apenas os sistemas concebidos para este fim. Consulte uma Oficina Autorizada



Não introduza nada no circuito de ventilação do veículo (por exemplo, em caso de mau odor

etc.).

Risco de danos ou incêndio.

Aquecimento, ventilação, ar condicionado

Comandos



A presença de comandos depende do equipamento instalado no veículo.

1. Regulagem da temperatura do ar.

DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO

2. Interruptor do desembaçador traseiro.
3. Desembaçamento máximo.
4. Repartição do ar.
5. Ligar ou desligar o ar-condicionado (conforme a versão do veículo)
6. Troca entre o modo de isolamento do habitáculo/modo de recirculação de ar.
7. Regulagem da velocidade de ventilação

Informações e recomendações sobre o uso: consulte as informações em ➔ 211.

Regulagem da temperatura do ar

Gire o comando **1** em função da temperatura desejada. Quanto mais o cursor estiver na zona vermelha, mais elevada será a temperatura.

Regulagem da velocidade de ventilação

Gire o controle **7** de OFF para 8. Quanto mais para a direita estiver o comando, maior será a vazão de ar insuflado. Se você quiser parar o sistema, posicione o comando **7** em **OFF**.

O sistema está parado: a velocidade de ventilação do ar na cabine é nula, com o veículo parado. Contudo, você

pode sentir uma vazão de ar fraca devido ao deslocamento do veículo.



Se você deixar esse comando na posição **OFF** por muito tempo, os vidros laterais e do para-brisa poderão ficar embaçados, e odores surgirão por falta de renovação do ar no habitáculo.

Ativação do modo de isolamento do habitáculo/modo de recirculação de ar

Pressione o botão **6** para ativar o modo de recirculação de ar: a luz indicadora do botão se acende.

Nestas condições, o ar entra na cabine e é reciclado sem admissão do ar externo.

A reciclagem do ar permite:

- isolar o habitáculo do ambiente externo (por exemplo, condução em zonas poluídas etc.);
- para resfriar o habitáculo até a temperatura desejada o mais rapidamente possível, quando o ar-condicionado está ativado (ver página seguinte), dependendo do veículo.

Para sair do modo, pressione o botão 6: a luz indicadora do botão se apaga.

Ativação do modo de ar fresco do habitáculo

O modo de ar fresco é a operação normal (ar externo) quando o modo de recirculação de ar está desativado.

Se necessário, pressione o botão **6** para desativar o modo de recirculação de ar: a luz indicadora do botão se apaga.

O modo de ar fresco está ativado.



A utilização prolongada da recirculação de ar pode provocar embaciamento dos vidros laterais e do para-brisas, bem como desconforto devido ao ar não renovado no habitáculo.

Portanto, aconselha-se voltar ao modo de ar fresco (ar exterior) pressionando novamente o botão **6** assim que a função de recirculação do ar já não seja necessária. A luz indicadora se apaga.

DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO

Descongelamento/desembaciamento do vidro traseiro



Com o motor funcionando, pressione o botão **2**.

Esta função descongela/desembaça o vidro traseiro.

A função é interrompida:

- automaticamente após um tempo definido pelo sistema;
- pressionando o botão **2** novamente.

Desembaçamento rápido



Com o motor funcionando, pressione o botão **3**.

Essa função degela/desembaça os vidros dianteiro e traseiro.

Repartição do ar na cabine

Gire o comando **5** para escolher sua repartição.



O fluxo de ar está vindo das saídas de ar do painel de bordo.



O fluxo de ar vem dos difusores de ar do painel de bordo e é direcionado para a zona dos pés.



O fluxo de ar é direcionado principalmente para a zona dos pés.



O fluxo de ar é distribuído por todos os difusores de saída de ar, saídas de ar de desembaciamento do para-brisas e zona dos pés.



O ar é direcionado para o para-brisa.

Ativação ou desativação do ar.

(Conforme a versão do veículo)

O botão **5** ativa (luz indicadora acesa) e desativa (luz indicadora apagada) o funcionamento do ar condicionado.

Não é possível ativá-lo com o comando **7** posicionado em **OFF**.

O uso do ar condicionado permite:

- diminuir a temperatura dentro do habitáculo;
- desembaçar rapidamente os vidros.

O ar condicionado não funciona quando a temperatura externa é muito baixa.

Ar-condicionado: programação

Programação do ar-condicionado



Com o veículo parado e o motor ligado, selecione "Elétrico" no mundo "Veículo" na tela de multimídia **1** e, em seguida, selecione a guia "Carregamento e ar condicionado" para acessar as configurações.

Você pode salvar vários programas de conforto ativando as seguintes configurações:

- programação do horário quando o veículo deve estar pronto;
- selecionando os dias em que o programa deve ser repetido. Você pode ativar/desativar os programas salvos.

DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO



Você pode programar o ar condicionado usando um aplicativo para smartphone.

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.



A luz indicadora é exibida no painel de instrumentos.



Responsabilidade do motorista ao estacionar ou parar o veículo

Nunca deixe um animal, uma criança ou um adulto que não seja autossuficiente sozinho em seu veículo, mesmo que por pouco tempo. Em clima quente e/ou ensolarado, a temperatura interna da cabine aumenta com muita rapidez. **RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

Ativação imediata do ar condicionado

A operação do acionamento imediato do ar-condicionado é diferente da programação:

- ela deve ser iniciada no smartphone;

- a função de aquecimento do volante e dos bancos, se o seu veículo estiver equipado, é ativada automaticamente;
- a função pára após aproximadamente 10 minutos.

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

A ativação do condicionamento prévio é possível apenas se:

- o capô está fechado;
- o nível de carga da bateria de tração estiver acima de 5%;
- o motor está desligado;
- O condutor não está no veículo.

Interrompendo o ar condicionado programado

O ar condicionado para automaticamente cerca de dez minutos após o fim do horário definido. No entanto, a função poderá ser desativada se:

- o motor foi acionado;
- o nível da carga da bateria de tração é inferior a 5%;
- o capô estiver aberto;
- você pressiona um dos botões no painel de controle;
- o condutor fica no habitáculo por cerca de 20 segundos.



Estas condições se aplicam também à desativação imediata do ar condicionado.

Se o veículo ficar muito tempo estacionado sem abrir uma porta com pelo menos uma programação de pré-condicionamento ativa, a função será desativada a partir do terceiro lançamento de pré-condicionamento incluído. A função estará disponível quando uma das portas do veículo for aberta.

Casos especiais

Quando a temperatura externa fica abaixo de aproximadamente -5 °C, o desempenho da bateria de tração poderá se deteriorar depois de muito tempo parado. Nesses casos, é recomendável conectar o veículo e ativar previamente o ar-condicionado da cabine. Se possível, programe a ativação prévia do ar-condicionado pelo menos meia hora antes da saída.

Nota: se o ar-condicionado for ligado enquanto o veículo estiver desconectado, a autonomia do veículo poderá ser reduzida.

DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO

Ar-condicionado: informações e recomendações de utilização

Recomendações de utilização

Em algumas situações (ar-condicionado desligado, reciclagem de ar ativada, velocidade de ventilação nula ou fraca...), é possível acontecer o embaçamento dos vidros do veículo.

Se houver condensação, use a função de "**Desembaçamento rápido**" para removê-la.

Manutenção

Consulte o documento de manutenção de seu veículo, para conhecer as periodicidades de verificação.

Perímetro de autonomia

É normal notar um aumento no uso da energia quando o ar- condicionado está em funcionamento.

Recomendações para limitar o consumo de energia e manter a autonomia do veículo

Circule com os difusores de ar abertos e os vidros fechados. Se o veículo estiver estacionado ao sol, mantenha os vidros abertos durante alguns minutos para deixar sair o ar quente, antes de dar a partida.

É preferível, antes de partir, usar o condicionamento prévio quando o veículo estiver conectado à estação de carregamento. (consulte as informações sobre Aquecimento, ventilação e ar-condicionado)

Falhas de funcionamento

De um modo geral, em caso de falha de funcionamento, contate uma Oficina Autorizada.

– **Perda de eficácia do descongelamento, desembaçamento ou ar-condicionado.** Isso pode ser causado por sujeira no cartucho do filtro do habitáculo.

– **Não há produção de ar quente ou frio.** Verifique o posicionamento correto dos comandos e o bom estado dos fusíveis. Caso contrário, interrompa o funcionamento.

Presença de água sob o veículo.

Após a utilização prolongada do ar- condicionado, é normal o aparecimento de água sob o veículo. Isso é causado por condensação.



Não abra o circuito de fluido refrigerante. Pois é perigoso aos olhos e à pele.

Fluido refrigerante



O circuito do fluido refrigerante (em que alguns componentes são hermeticamente selados) pode conter gases fluorados de efeito estufa.

Dependendo do veículo, as informações a seguir estarão na etiqueta **A** colada dentro do compartimento do motor.

DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO

A presença e a localização das informações na etiqueta **A** dependem do veículo.



Tipo de fluido refrigerante



(XXX) Tipo de óleo do circuito do ar-condicionado



Produto inflamável



Consulte o manual do proprietário



Manutenção

x.xxx kg	(1) Quantidade de fluido refrigerante presente no veículo.
GWP xxxxx	(2) Potencial de aquecimento global (equivalente de CO2).
CO2 eq x.xxxt	(3) Quantidade em peso e em equivalente de CO2.

Informações adicionais

Depende da etiqueta e do tipo de refrigerante:

Fluido refrigerante R-1234yf

- (1) 0,385 kg
- (2) GWP 0.501
- (3) 0,00019 t



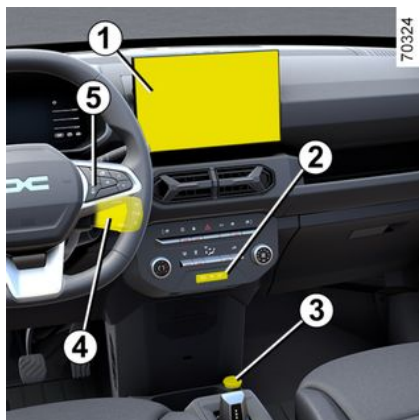
Não abra o circuito de gás refrigerante. Pois é perigoso aos olhos e à pele.



Antes de realizar qualquer ação no compartimento do motor, você deve desligar a ignição

→ 136.

EQUIPAMENTOS MULTIMÍDIA



A presença e a localização destes equipamentos dependem da versão do veículo.

1. Tela multimídia.
2. Portas multimídia USB-C no console central.
3. Tomada de acessórios
4. Comando sob o volante.
5. Comando de voz.
6. Microfone.



Utilização do telefone

Lembramos a necessidade de respeitar a legislação em vigor sobre a utilização deste tipo de aparelhos.

Porta multimídia 2

As tomadas USB também podem ser usadas para carregar acessórios com uma potência máxima de 12 W (5 V) por tomada.

Nota: as portas USB multimídia 2 também possibilitam a transferência de dados.



Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.



Ligue apenas acessórios cuja potência máxima seja 12 W.

Há risco de incêndio.

Comando integrado telefone mãos livres



Use o microfone 6 e o controle da coluna de direção 4.



Utilização do telefone

Lembramos a necessidade de respeitar a legislação em vigor sobre a utilização deste tipo de aparelhos.

EQUIPAMENTOS MULTIMÍDIA

Suporte do telefone



Em veículos equipados, levante a portinhola **7**, coloque seu telefone **10** horizontalmente no suporte **8** e abaixe a portinhola **7** ao manter o telefone em posição no suporte **9**.



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.



Certifique-se de que o telefone esteja seguramente preso no lugar entre os suportes **8** e **9** antes do uso.



Certifique-se de que o telefone esteja firmemente preso no suporte para garantir que não seja jogado sobre os ocupantes durante uma virada ou frenagem repentina.



Utilização do telefone

Lembramos a necessidade de respeitar a legislação em vigor sobre a utilização deste tipo de aparelhos.

EQUIPAMENTO DO HABITÁCULO

Vidros elétricos



Pressione a parte inferior do interruptor **1** ou **2** para baixar o vidro ou a parte superior do interruptor **1** ou **2** para levantar até a altura desejada.

- 1.** para o lado dianteiro do motorista;
- 2.** para o lado do passageiro dianteiro.

Do lado do motorista 3



Para que o motorista evite a operação dos vidros elétricos traseiros

i Evite apoiar objetos em um vidro entreaberto: há o risco de danificar o mecanismo que levanta o vidro.

Nos lugares traseiros

Levantadores de vidros traseiros



Acione o interruptor **4** para levantar ou baixar os vidros traseiros.

Vidros traseiros acionados manualmente

4

EQUIPAMENTO DO HABITÁCULO

4



Gire a manivela **5** para baixar ou levantar o vidro até a altura desejada.

Vidros traseiros operados manualmente (versão utilitário)



Dependendo do veículo, vire o controle giratório **6** em sentido anti-horário para abaixar ou em sentido horário para subir o vidro até a altura desejada.

NOTA: ao fechar o vidro, aplique força adicional no controle giratório da porta **6** ao final do curso do vidro para garantir o fechamento completo.



Ao fechar os vidros, verifique se não há nenhuma parte do corpo (braço, mão etc.) está para fora do veículo.

Risco de ferimentos graves.



Responsabilidade do condutor

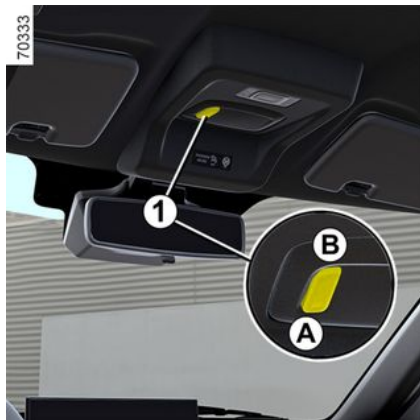
Nunca deixe a chave ou o controle remoto dentro do veículo com uma criança, um adulto que não responda por si mesmo ou um animal de estimação, ainda que seja apenas por pouco tempo. Isso pode representar um risco a eles mesmos ou a outros se der a partida do motor ou ativar o equipamento (como o seletor de marchas ou os vidros elétricos). Em caso de emperramento, pressione imediatamente o interruptor correspondente para inverter o sentido de movimento do vidro.

Risco de ferimentos graves.

EQUIPAMENTO DO HABITÁCULO

Iluminação interna

Luz dianteira do mapa

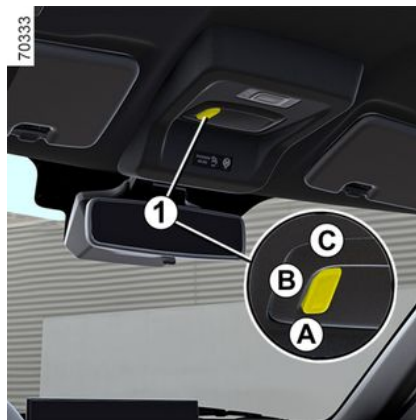


Esta funcionalidade depende da versão do veículo.

Pressione o interruptor **1** para ativar:

- a posição **A** para **LIGAR** a luz;
- a posição **B** para **APAGAR** a luz.

Luz de cortesia dianteira



Esta funcionalidade depende da versão do veículo.

Pressione o interruptor **1** para ativar:

- a posição **A** para **LIGAR** a luz;
- a posição **B** para iluminação **auto - ON**, ativada quando uma das portas é aberta e desliga quando todas as portas são fechadas corretamente;
- a posição **C** para **DESLIGAR** a luz.

Para-sol

Para-sol dianteiro



Esta funcionalidade depende da versão do veículo.

Baixe a aba para-sol **1** sobre o para-brisa ou destrave-o e gire-o até o vidro lateral.

EQUIPAMENTO DO HABITÁCULO

Tomada para acessórios, cinzeiro, acendedor de cigarros

Tomada de acessórios 1



É prevista para a ligação de acessórios homologados pelos Serviços técnicos da marca.



Conecte acessórios com uma potência máxima de 120 watts (12 V) apenas. Quando várias tomadas para acessórios são usadas ao mesmo tempo, a potência total dos acessórios conectados não deve ser superior a 180 watts.

Há risco de incêndio.

ARMAZENAMENTO NO COMPARTIMENTO DE PASSAGEIROS, ACABAMENTOS

Porta-luvas 1



Puxe a alça **1** para abrir o porta-luvas. Ele tem capacidade para armazenar documentos A4, uma garrafa de água etc.

Porta-luvas 2



É um espaço adicional para armazenar pequenos objetos



Não guarde objetos que possam causar ferimentos, como afiados/que possam vazar etc.

Porta-objetos no console central 3



Este local pode ser utilizado para prender bilhetes de pedágio, mapas,...



Não se deve deixar nenhum objeto no piso (na área dianteira do motorista): em caso de frenagem brusca, os objetos podem deslizar para baixo dos pedais e impedir sua utilização.

ARMAZENAMENTO NO COMPARTIMENTO DE PASSAGEIROS, ACABAMENTOS

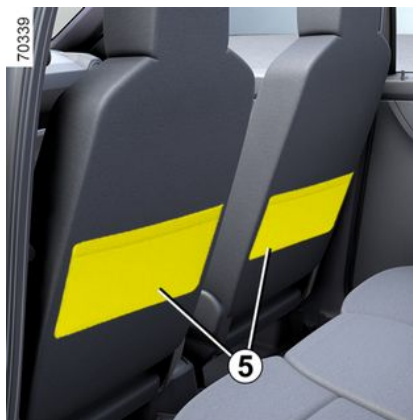
Porta-objetos da porta dianteira

4



Porta-objetos na parte de trás do banco dianteiro

(Conforme a versão do veículo)



Não coloque objetos duros, pesados ou pontiagudos que ultrapassem o espaço disponível – ou fiquem em má posição – nos compartimentos de armazenamento "abertos" de modo que possam ser projetados sobre os ocupantes em caso de curva, frenagem brusca ou colisão.

TRANSPORTE DE OBJETOS

Porta-malas de arrumação

Tampão traseiro



O tampão **2** levanta automaticamente quando o porta-malas é aberto.

Extração

- desencaixe as duas correias **1**;
- levante ao longo da direção **A** e puxe suavemente em sua direção.

Nova montagem

Proceda no sentido inverso, para montar novamente o tampão



Não coloque objetos pesados ou duros sobre a tampa do porta-malas. Em caso de frenagem brusca ou acidental, estes objetos podem constituir um perigo aos ocupantes do veículo.

Transporte de objetos no porta-malas

Sempre coloque os objetos a serem transportados de modo que a superfície maior fique apoiada contra:

- o encosto do banco traseiro para cargas normais (exemplo **A**).
- os encostos dos bancos dianteiros com os bancos traseiros rebatidos, como no caso das cargas máximas (exemplo **B**).

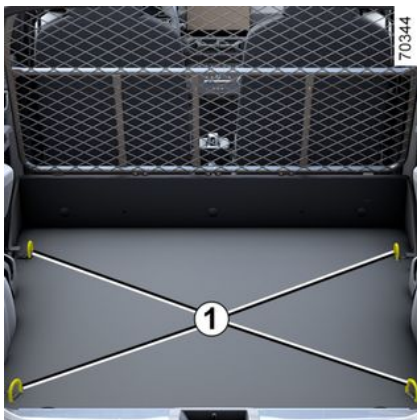
Se desejar transportar objetos sobre o encosto rebatido, é necessário abaixar os apoios de cabeça para que o encosto possa se aproximar o máximo possível do assento.



TRANSPORTE DE OBJETOS



O carregamento deve ser feito de modo que nenhum objeto possa ser projetado em caso de frenagem brusca. Prenda os cintos de segurança dos assentos traseiros, ainda que não tenham ocupantes.

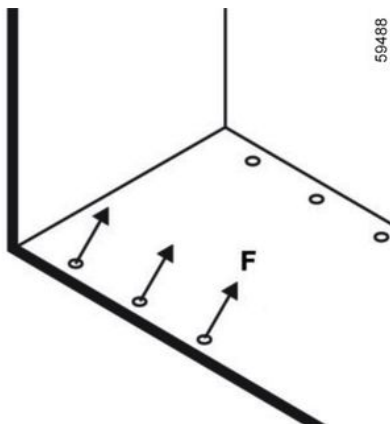


Transporte de objetos no compartimento traseiro

Dependendo do veículo, os anéis rotativos **1** são usados para reter objetos em transporte. O número de anéis e sua posição podem variar dependendo do veículo.



Os anéis servem apenas para evitar a oscilação de uma carga. Antes de utilizar esses anéis, a carga deve ser presa aos anéis de retenção **1** localizados no piso do veículo.



Nota especial para versões de dois lugares

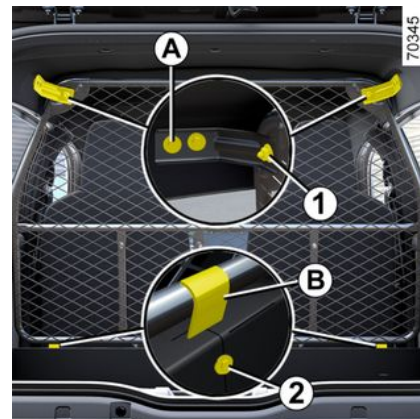
Anéis rotativos **1**

F máx.: 300 daN



Para sua segurança, verifique se todas as portas de seu veículo estão bem fechadas, antes de dar a partida.

Rede de separação de bagagens



Em veículos equipados, a rede de separação de bagagens pode ser utilizada, no transporte de animais ou bagagens, para separá-los do setor de passageiros.

Ela é instalada atrás dos bancos do motorista e do passageiro.

TRANSPORTE DE OBJETOS

Colocando a rede de separação de bagagens atrás dos bancos dianteiros

No interior do veículo em cada lado superior:

- alinhe os orifícios da rede com os orifícios do suporte **A** no lado superior esquerdo/direito;
- aperte os parafusos **1** para ajustar a rede no veículo.

No interior do veículo em cada lado inferior:

- alinhe os orifícios no suporte **B** aos orifícios no carpete no lado inferior esquerdo/direito;
- aperte os parafusos **2** para ajustar a rede no veículo.



A rede de separação de bagagens não deve ser usada para reter ou segurar objetos.

Riscos de ferimentos.

ACESSO AO MOTOR, NÍVEIS

Capô



Para abrir o capô, puxe o botão 1.



(Conforme a versão do veículo)

Destravamento do trinco do capô

Para destravar, levante suavemente o capô e empurre a lingueta 2 para a esquerda para liberar o trinco 4.

Abertura do capô


Levante o capô; retire a haste de apoio 3 do clipe da trava e coloque no orifício para prender o capô aberto.


Fechamento do capô




Para fechar o capô, remova a haste de apoio 3 do orifício e a coloque na presilha da trava. Baixe-a para 30 cm acima da posição fechada e, em seguida,

solte-a. Ele fechará pela ação de seu próprio peso.

 Recomenda-se não baixar o capô mais de 30 cm acima de sua posição fechada para evitar danos aos faróis ou à parte dianteira do veículo.

 Não abra o capô quando o veículo estiver carregando ou quando a ignição estiver ligada.

 Evite se apoiar no capô: existe o risco de o capô fechar inadvertidamente.

ACESSO AO MOTOR, NÍVEIS



Em caso de colisão, mesmo que leve, contra a grade frontal ou o capô, mande verificar, assim que possível, o sistema de travamento do capô em uma Oficina Autorizada.



Depois de realizar qualquer trabalho no compartimento do motor, certifique-se de que nada foi esquecido (panos, ferramentas etc.). Isso pode danificar o motor.



O motor pode esquentar durante as operações nas proximidades. Além disto, o ventilador do motor pode entrar em funcionamento a qualquer instante.
Riscos de ferimentos.




No momento das intervenções no compartimento do motor, assegure-se de que a haste do limpador de vidros esteja na posição de parada.
Riscos de ferimentos.



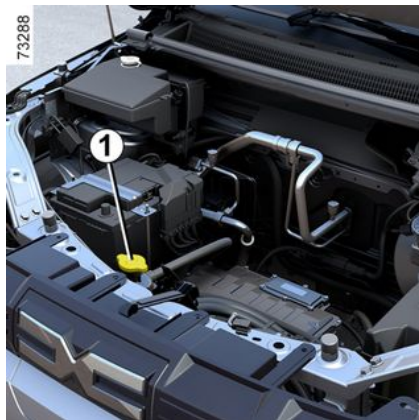
Certifique-se do travamento correto do capô. Assegure-se de que nada impeça o ponto de fixação do travamento (cascalho, pano, etc.).



O sistema de acionamento do veículo elétrico usa uma corrente elétrica de "alta tensão". Esse sistema pode ficar quente durante o funcionamento do veículo e depois que a ignição é desligada. Observe as mensagens de advertência exibidas nas etiquetas do veículo. Qualquer intervenção ou modificação no sistema elétrico de "alta tensão" do veículo (componentes, cabos, conectores, bateria de tração) é estritamente proibida.
Risco de ferimentos graves e/ou choques elétricos que podem ser uma ameaça à sua vida. Além disto, o ventilador do motor pode começar a funcionar a qualquer momento. O símbolo  no compartimento do motor o ajudará a lembrar.
Riscos de ferimentos.

ACESSO AO MOTOR, NÍVEIS

Líquido de refrigeração



Verifique o nível sobre superfície plana, com o motor desligado.

Quando frio, o nível deve estar entre as marcas "MINI" e "MAXI" no reservatório **1**.

Complete este nível **quando frio** antes da marca "MINI" ser atingida.



Não realize qualquer trabalho sob o capô enquanto o veículo estiver carregando ou enquanto a ignição estiver ligada.

Periodicidade de verificação do nível

Verifique regularmente o nível do líquido de refrigeração (a falta de líquido de refrigeração pode provocar graves danos no motor).

Se for necessário completar o nível, use apenas produtos homologados pelos serviços técnicos que garantem:

- proteção contra congelamento;
- proteção contra corrosão do circuito de refrigeração.



Em caso de descida anormal ou repetida do nível dos fluidos, consulte sua Oficina Autorizada.



No momento das intervenções no compartimento do motor, assegure-se de que a haste do limpador de vidros esteja na posição de parada.

Riscos de ferimentos.

Periodicidade de substituição

Consulte a Agenda de manutenção do seu veículo.



Quando o motor estiver quente, não faça intervenções no circuito de refrigeração.

Há risco de queimaduras.



Antes de realizar qualquer ação no compartimento do motor, desligue o motor ➔ 136.

Níveis, filtros

Fluido de freios



ACESSO AO MOTOR, NÍVEIS



O nível deve ser lido com o motor desligado e sobre um piso nivelado.

Deve ser verificado com frequência e sempre que sinta uma diferença, ainda que ligeira, na eficácia do sistema de frenagem.

Intervalo de substituição

Consulte o manual de manutenção e garantia do seu veículo.

Nível 2

É normal o nível cair à medida que as sapatas de freio se desgastam, mas ele jamais pode ficar abaixo da linha de aviso "MINI".

Se você deseja verificar pessoalmente o estado de desgaste dos discos e dos tambores, consulte o documento explicativo do método de verificação disponível na rede ou na página do fabricante na Internet.

Reabastecimento

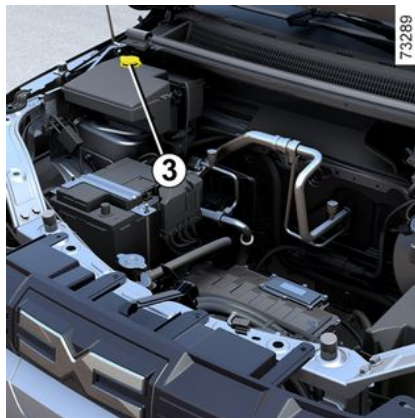
Sempre que intervenções sejam feitas no circuito hidráulico, o fluido dos freios deve ser substituído por um especialista.

Utilize obrigatoriamente um fluido aprovado pela assistência técnica (e em embalagem lacrada).



Em caso de descida anormal ou repetida do nível, consulte uma Oficina Autorizada.

reservatório do lavador de vidro



Reabastecimento

Motor desligado:

- abra a tampa **3**;
- puxe o funil extensível para cima o máximo possível;
- encha até que você possa ver o fluido;
- empurre o funil pressionando-o e recoloque a tampa.

Líquido

Só use fluido lavador de vidros de para-brisa que contenha anticongelante.

Orientamos consultar uma oficina autorizada ou um profissional qualificado.

Observação: não use água calcária (risco de danos na bomba de ferragem ou acúmulo de calcário na bomba e nos jatos).

Esguichos

Para ajustar a altura dos jatos do lavador de vidros do para-brisa, é obrigatório consultar uma oficina autorizada.

Filtros

A substituição dos vários elementos filtrantes (filtro da cabine etc.) está prevista nas operações de manutenção do seu veículo.

Periodicidade de substituição dos filtros: consulte o documento de manutenção do veículo.



No momento das intervenções no compartimento do motor, assegure-se de que a haste do limpador de vidros esteja na posição de parada.

Riscos de ferimentos.

5

ACESSO AO MOTOR, NÍVEIS



Antes de realizar qualquer ação no compartimento do motor, você deve desligar a ignição.



Quando o motor estiver quente, não faça intervenções no circuito de refrigeração.

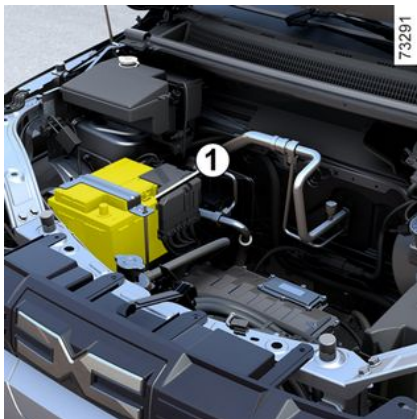
Há risco de queimaduras.



Ao trabalhar sob o capô, ele pode estar quente. Além disto, o ventilador do motor pode começar a funcionar a qualquer momento.
Riscos de ferimentos.

BATERIA

Bateria de 12 V



A bateria é de 12 V: ela fornece a energia necessária para operar o equipamento do veículo (iluminação, limpadores de para-brisa, sistema de áudio etc.) e determinados sistemas de segurança, como ABS.

Você não deve abri-la ou adicionar fluido algum.

Manutenção/substituição

O status de carga da bateria de 12 V **1** pode diminuir, especialmente se você usar o veículo:

- quando a temperatura externa cai;

- após o uso prolongado de dispositivos que consomem energia com o motor desligado.



Manuseie a bateria com precaução, pois contém ácido sulfúrico que não deve entrar em contato com os olhos ou a pele. Se isto acontecer, lave a zona atingida com água abundante. Se necessário, consulte um médico. Mantenha todos os elementos da bateria longe de chamas ou qualquer ponto incandescente:




O sistema de acionamento do veículo elétrico usa uma corrente elétrica de "alta tensão".

Esse sistema pode ficar quente durante o funcionamento do veículo e depois que a ignição é desligada. Observe as mensagens de advertência exibidas nas etiquetas do veículo.

Qualquer intervenção ou modificação no sistema elétrico de "alta tensão" do veículo (componentes, cabos, conectores, bateria de tração) é estritamente proibida.


Risco de ferimentos graves e/ou choques elétricos que podem ser uma ameaça à sua vida.


Além disto, o ventilador do motor pode começar a funcionar a qual-


quer momento. O símbolo  no compartimento do motor o ajudará a lembrar.

Riscos de ferimentos.

BATERIA

 Dependendo do veículo, em caso de falha na bateria (bateria desligada, bateria descarregada etc.), uma redefinição do ângulo do volante deve ser realizada ➔ 126.

 Para a própria segurança e a operação devida do equipamento elétrico do veículo (luzes, limpadores de para-brisa, ABS etc.), qualquer intervenção na bateria de 12 V secundária (remoção, desconexão etc.) deverá ser realizada **categoricamente** por um profissional especializado. Risco de queimaduras sérias ou choques elétricos. Respeite **categoricamente** os intervalos de substituição (não exceda-os) conforme estipulado no documento de manutenção. A bateria tem um tipo específico. Certifique-se de substituí-la pelo mesmo tipo. Entre em contato com uma Oficina Autorizada.

 Para evitar danificar o veículo, não recarregue a bateria de 12 V usando:

- um carregador de bateria externo;
- a bateria de outro veículo.

Entre em contato com uma Oficina Autorizada.



Etiqueta A

Respeite as indicações apresentadas na bateria:

2. proibido chama aberta e proibido fumar;
3. proteção obrigatória dos olhos;

4. manter as crianças afastadas;
5. materiais explosivos;
6. consulte o manual do usuário do veículo;
7. materiais corrosivos.



Não desconecte a bateria secundária de 12 V. **Risco de queimaduras sérias ou choques elétricos.**



Não use o veículo elétrico para reiniciar a bateria de 12 volts em outro veículo. A energia elétrica de 12 volts de um veículo elétrico não é suficiente para executar essa operação. Risco de danos ao veículo.



Ao trabalhar sob o capô, ele pode estar quente. Além disso, o ventilador do motor pode começar a funcionar a qualquer momento. **Riscos de ferimentos.**

LIMPEZA

Manutenção da carroceria

Um veículo bem cuidado permite conservá-lo durante mais tempo. Assim, é recomendado cuidar regularmente do exterior do veículo.

Seu veículo é beneficiado por técnicas anticorrosão de alto desempenho. No entanto, é submetido à ação de diversos parâmetros.

Agentes atmosféricos corrosivos

- poluição atmosférica (áreas urbanas e industriais);
- salinidade da atmosfera (proximidade com o mar, sobretudo com tempo quente);
- condições climáticas sazonais e higrométricas (por exemplo, sal espalhado pelas ruas no inverno, água de lavagem de ruas etc.).

Arranhões acidentais

Ações abrasivas

Poeiras atmosféricas, areia, lama, cascalhos atirados por outros veículos, etc.

Um mínimo de precauções é imposto e que permite evitar certos riscos.

Você deve fazer o seguinte

Lavar frequentemente o veículo, **com o motor parado**, com xampus selecionados por nossa assistência técnica

(nunca produtos abrasivos). Enxague abundantemente antes usando uma lavadora de vidros a jato:

- produtos resinosos caídos das árvores ou poluição industrial;
- a lama, nos para-lamas e na parte inferior da carroceria, onde forma pastas úmidas.
- **excrementos de avesque produzem uma reação química com a pintura produzindo uma rápida ação descolorante, podendo até provocar o descolamento da pintura;**

Lave **imediatamente** o veículo para eliminar estas manchas, pois é impossível removê-las com polimento;

- o sal, sobretudo nos para-lamas e na superfície inferior da carroceria, após circular em regiões onde foram espalhados produtos ou resíduos químicos.

Remova regularmente materiais orgânicos de árvores (resinas, folhas, etc.) do veículo.

Siga a legislação local sobre lavagem de veículos (por exemplo, não lavar o veículo na via pública).

Mantenha certa distância de outros veículos quando trafegar em estradas com cascalho, para evitar danificar a pintura.

Providencie rapidamente os retoques em arranhões na pintura, para evitar a propagação da corrosão.

Seu veículo tem o benefício da garantia anticorrosão. Não deixe de fazer visitas periódicas à sua Oficina Autorizada. Consulte o documento de manutenção.

Ao lavar o veículo usando um dispositivo de limpeza de alta pressão, tome as seguintes precauções:

Caso seja necessário limpar os componentes mecânicos, as dobradiças etc., pulverize-os com produtos homologados por nosso Departamento Técnico para protegê-los após a limpeza.

- verifique se a pintura do veículo, a área ou o componente que deseje limpar é compatível com esse tipo de lavagem;
- a pressão fornecida pelo dispositivo deve ser inferior a 100 bar;
- ao lavar, posicione o bico borrifador a pelo menos 15 cm do veículo e verifique se o fluxo de água é inferior a 15 l/min;
- não continue lavando a mesma área, os pontos afetados ou as vedações (risco de danos à pintura, lacres se soltando etc.).

Se os componentes mecânicos, dobradiças etc. foram limpos, é obrigatório protegê-los de novo com uma pulverização de produtos ho-

LIMPEZA

mologados por nosso departamento técnico.



Selecionamos produtos de manutenção que podem ser encontrados nas concessionárias da marca.

O que você não deve fazer

Lavar o veículo ao sol ou com temperaturas negativas.

Remover lama ou sal raspando, sem umidificação prévia.

Deixar acumular sujeira externa.

Deixar aumentar a ferrugem a partir de pequenos arranhões acidentais.

Tirar manchas com solventes não selecionados por nossa assistência técnica e que possam atacar a pintura.

Circular sobre neve e lama sem lavar o veículo, particularmente os para-lamas e a parte inferior da carroceria.



Desengordurar ou limpar usando um equipamento de limpeza de alta pressão ou pulverizar produtos não homologados pelo nosso departamento técnico:

- componentes mecânicos (por exemplo, compartimento do motor);
- as rodas (por exemplo, componentes do sistema de frenagem, como pinças de freio);
- a parte inferior da carroceria (bateria de tração de alta tensão);
- peças com dobradiças (por exemplo, parte interna das portas);
- portinhola de carregamento;
- as peças externas de plástico pintadas (por exemplo, para-choques).

Isto pode provocar riscos de oxidação ou mau funcionamento.

Particularidade dos veículos com pintura fosca

Este tipo de pintura requer certas precauções.

Você deve fazer o seguinte

Lavar o veículo com água abundante e à mão, com um pano macio, esponja macia, etc.

Não faça o seguinte

Utilizar produtos à base de cera (polimento).

Esfregar com intensidade.

Lavar o veículo sob um pórtico de lavagem.

Colar adesivos sobre a pintura (risco de marcação).



Lavar o veículo com um equipamento de limpeza de alta pressão.

Passagem sob um pórtico de lavagem

Retorne a haste do limpador de vidros para a posição de parada. Verifique a fixação dos equipamentos externos, faróis adicionais, retrovisores e prenda com fita adesiva as palhetas dos limpadores de vidros.

Se o veículo estiver equipado com chicote de antena do rádio, retire-o.

Lembre-se de retirar a fita adesiva e repor o chicote da antena, após terminar a lavagem.

LIMPEZA



Lavando o veículo

Nunca lave o compartimento do motor, a conexão de carga ou a bateria de tração com um jato de alta pressão.

Isso pode danificar o circuito elétrico.

Nunca lave o veículo durante o carregamento.

Risco de choque elétrico e risco à vida.

Limpeza dos faróis, sensores e câmeras

Utilize um pano macio ou algodão. Se isto não for suficiente, umedeça ligeiramente um pano macio ou algodão com água e sabão, e a seguir lave por completo.

Termine a limpeza, secando com cuidado com um pano macio.

Não use produtos de limpeza que contenham álcool ou ferramentas (por exemplo, um raspador).

Manutenção das guarnições internas

Um veículo bem cuidado permite conservá-lo durante mais tempo. Assim é

recomendado cuidar regularmente do interior do veículo.

Uma mancha sempre deve ser tratada rapidamente.

Qualquer que seja a origem da mancha, use **uma solução de água fria (ou morna) com sabão natural**.

O emprego de detergentes (líquidos para louça, produtos em pó, produtos à base de álcool, etc.) é totalmente proibido.

Utilize um pano macio.

Enxague e retire o excesso de água.

painel de instrumentos

(ex.: painel de instrumentos, relógio, visor de temperatura externa, visor do rádio, etc.)

Utilize um pano macio (ou algodão).

Cuidado:

Nenhum agente de limpeza líquido e água devem ser usados para limpar o painel de instrumentos.

Recomenda-se usar apenas um pano macio e seco para limpar o painel de instrumentos, pois não existe tela de vidro no mesmo.

O emprego de produtos com álcool é totalmente proibido.

Cintos de segurança

Devem ser conservados sempre limpos.

Utilize os produtos selecionados por nossa assistência técnica (oficinas autorizadas) ou água morna com sabão aplicada com uma esponja e, a seguir, seque com um pano.

O emprego de detergentes ou produtos químicos é proibido.

Têxteis (bancos, guarnição de portas, etc.)

Aspire **regularmente** os têxteis.

Mancha líquida

Utilize uma solução de água e sabão.

Absorva ou enxugue ligeiramente (nunca esfregue) com ajuda de um pano macio, lave e absorva o excedente.

Mancha sólida ou pastosa

Remova **imediatamente** e com cuidado o excedente de material sólido ou pastoso com uma espátula (da borda para o centro, para evitar espalhar a mancha).

Limpe como se fosse uma mancha líquida.

Particularidade de bombons, gomas de mascar

coloque um cubo de gelo sobre a mancha para cristalizar e proceda a

LIMPEZA

seguir conforme indicado para uma mancha sólida.



Para qualquer recomendação de manutenção interna e/ou de resultado não satisfatório, consulte uma Oficina Autorizada.

5

Desmontar / montar novamente os equipamentos removíveis montados originalmente no veículo

Se houver necessidade de remover equipamento para limpar o habitáculo (por exemplo, os tapetes), certifique-se sempre de que eles sejam recolocados corretamente e na posição certa. (O tapete do motorista deve ser colocado no lado do motorista, etc.) Fixe-os com os componentes fornecidos com o equipamento (por exemplo, o tapete do motorista deve ser sempre fixado com a ajuda dos elementos de fixação pré-instalados).

Em todo o caso, e com o veículo parado, verifique se nada impede a condução (obstáculo no curso dos pedais, calcanhar preso no tapete, etc.).

O que não deve ser feito:

É desaconselhável colocar objetos como desodorizadores, difusores de perfume etc. na altura dos difusores de ar, já que poderiam danificar o revestimento do painel de bordo.



Recomendamos não usar aparelhos de limpeza de alta pressão ou pulverizadores no interior do habitáculo, pois o uso de tais itens pode prejudicar, entre outras coisas, o bom funcionamento dos componentes elétricos ou eletrônicos presentes no veículo.

PNEUS

Pneus

Os pneus, sendo o único meio de contato entre o veículo e a estrada, devem ser mantidos em bom estado.

Devem ser observadas obrigatoriamente as normas locais previstas no código de trânsito.

Manutenção dos pneus



Os pneus devem estar em bom estado e os sulcos devem apresentar uma profundidade satisfatória; os pneus aprovados por nosso Departamento Técnico incluem marcas indicadoras de desgaste dos sulcos **1** que **são indicadores moldados na banda de rodagem em diversos pontos.**

Quando as bandas de rodagem se desgastarem até o nível dos indicadores, **eles se tornarão visíveis 2: acaba sendo necessário substituir os pneus, porque a profundidade da borracha da banda de rodagem é de, no máximo, 1,6 mm, acarretando pouca aderência sobre piso molhado.**

Um veículo sobrecarregado, longos percursos em rodovia, particularmente com muito calor, e condução frequente em rotas difíceis, contribuem para a deterioração mais rápida dos pneus e influem na segurança.



Os incidentes de condução, como toques no meio fio, podem causar danos nos pneus e nos aros das rodas, assim como provocar desalinhamento no trem dianteiro ou traseiro. Neste caso, mande verificar seu estado numa Oficina Autorizada.

Pressões de enchimento

Respeite a pressão dos pneus, é preciso verificá-las ao menos uma vez por mês e antes de cada viagem longa

(consulte a etiqueta colada no lado do motorista). ➔ 237

As pressões devem ser verificadas a frio: ignore pressões altas que possam ser atingidas em temperatura elevada ou depois de o veículo ser dirigido em alta velocidade.



Pressões insuficientes

provocam desgaste prematuro e aquecimento anormal dos pneus. Estas são as consequências que daí

possam advir no plano da segurança:

- má aderência à estrada.
- risco de explosão ou separação da banda de rodagem.

A pressão depende da carga e da velocidade de uso. Ajuste a pressão de acordo com as condições de uso (consulte a etiqueta colada no lado do motorista).

Caso não seja possível verificar a pressão com os pneus **frios, aumente os valores de pressão normais entre 0,2 e 0,3 bar (ou 3 PSI).**

Nunca esvazie um pneu quente. Particularidade

PNEUS

Algumas versões de veículo dispõem de um adaptador para posicionar na válvula, a fim de facilitar o enchimento com ar.

Rodizio de pneus

Esta prática não é recomendada.



Atenção: uma tampa de válvula ausente ou mal apertada pode prejudicar a estanqueidade do

pneu e ocasionar perdas de pressão.

Adquira bujões de válvulas idênticas às originais que, quando utilizadas, devem estar bem parafusados.



Veículo equipado com aviso de perda de pressão dos pneus

No caso de enchimento insuficiente (furos etc.), a luz indicadora



acenderá no painel de instrumentos. ➔ 150

Redefina o valor de referência de pressão após cada ajuste. ➔ 150

Substituição dos pneus



Por questões de segurança. Apenas pneus idênticos aos originalmente instalados ou recomendados por uma Oficina Autorizada devem ser usados.

O não cumprimento dessas instruções pode colocar sua segurança em risco.

Isso pode afetar adversamente a estabilidade, o comportamento, a frenagem ou a folga entre a carrocceria e os pneus.

Alguns desses efeitos podem levar à perda de controle do veículo sob determinadas condições de condução.



Para sua segurança, respeite o limite de velocidade.

Quando for necessário substituir, é recomendado montar em seu veículo um jogo de pneus de mesma marca, dimensão, tipo e estrutura no mesmo eixo.

Eles precisam ter capacidade de carga e classificação de velocidade pelo menos iguais às dos pneus originais e corresponder aos pneus recomendados por uma Oficina Autorizada.

A inobservância a essas instruções pode arriscar a sua segurança e afetar a adequação do veículo para trafegar em estradas.

Risco de perda de controle do veículo.

Utilização no inverno

Correntes

Por razões de segurança, é terminantemente proibido montar correntes no eixo traseiro.

PNEUS

A montagem de pneus de dimensões superiores às de origem **impossibilita a utilização de correntes.**

Pneus para neve ou de inverno

Por questão de segurança (qualidade da tração do veículo), equipe as quatro rodas do veículo.

Atenção: os pneus se comportam às vezes com um sentido de circulação e um índice de velocidade máxima que pode ser inferior à velocidade máxima que seu veículo pode atingir.



A montagem de correntes no veículo só é possível em pneus com dimensões idênticas aos originais do **veículo**.

Pneus com tachas

Este tipo de equipamento só pode ser utilizado durante um período limitado e definido pela legislação local. É necessário respeitar a velocidade imposta pela regulamentação em vigor.

Estes pneus devem equipar, no mínimo, as duas rodas dianteiras.



Em qualquer um dos casos, consulte uma Oficina Autorizada, que saberá aconselhar a escolha dos equipamentos que melhor se adaptam ao seu veículo.

Pressão de enchimento dos pneus

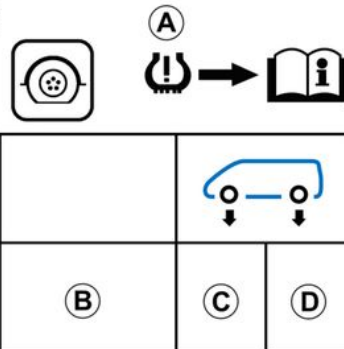
Etiqueta A



A pressão do pneu é indicada na etiqueta **A** colada no lado dianteiro do motorista. As pressões de enchimento devem ser verificadas com pneus frios.

Caso a verificação da pressão não possa ser efetuada com os pneus **frios**, será **necessário aumentar a pressão indicadas de 0,2 a 0,3 bar (3 PSI)**. Nunca esvazie um pneu quente.

70378



B. : dimensão dos pneus que equipam o veículo.

C. : pressão dos pneus das rodas dianteiras.

D. : pressão dos pneus das rodas traseiras.

PNEUS



Veículo equipado com aviso de perda de pressão dos pneus

No caso de enchimento insuficiente (furos etc.), a luz indicadora



acenderá no painel de instrumentos → 150.



Segurança dos pneus e instalação de corrente:

para obter informações sobre as condições de manutenção e, dependendo da versão do veículo, o uso de correntes → 235.



Para sua segurança, respeite o limite de velocidade.

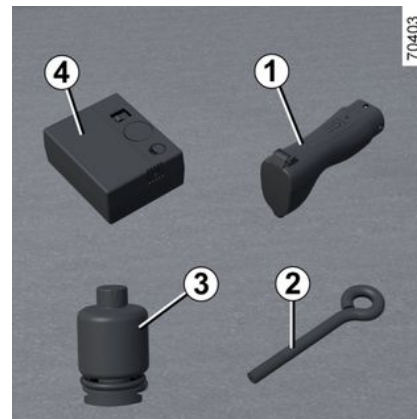
Quando for necessário substituir, é recomendado montar em seu veículo um jogo de pneus de mesma marca, dimensão, tipo e estrutura no mesmo eixo.

Eles precisam: ter capacidade de carga e classificação de velocidade pelo menos iguais às dos pneus originais ou corresponder aos recomendados por uma oficina autorizada.

A inobservância a essas instruções pode arriscar a sua segurança e afetar a adequação do veículo para trafegar em estradas.

Risco de perda de controle do veículo.

Ferramentas



A presença de ferramentas na área do porta-malas depende do veículo.

Dependendo do veículo, o kit de ferramentas consiste em:

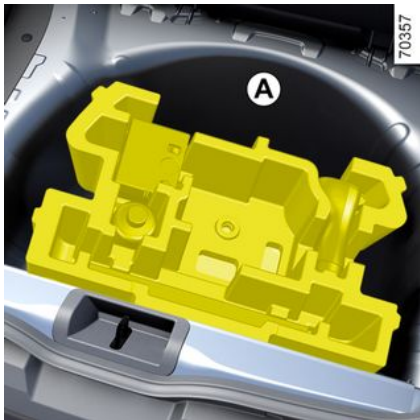
- veículo para carregar pistola **de pressão 1**;
- anel de reboque **2**;
- contêiner do produto antifuro **3**;
- kit de enchimento de pneus **4**.

PNEUS



Não deixe ferramentas sem proteção dentro do veículo porque elas podem ser projetadas durante a frenagem. Após o uso, verifique se todas as ferramentas estão anexadas no conjunto de ferramentas e depois posicione-o corretamente no compartimento. **Riscos de ferimentos.**

Localização das ferramentas



A presença das ferramentas no Kit de ferramentas depende do veículo.

Kit de ferramentas **A** localizado na área do porta-malas.

Kit de enchimento de pneus



O kit foi concebido para reparar pneus danificados na banda de rodagem **A** por objetos com menos de 4 milímetros. Ele não é útil para reparar todos os tipos de furo, como cortes com mais de 4 milímetros e entalhes no flanco **B** do pneu etc. Assegure-se também de que o aro da roda está em bom estado. Não retire o objeto causador do furo, se ainda estiver no pneu.



Não utilize o kit de enchimento se o pneu estiver deteriorado depois de ter circulado com um

furo.

Por conseguinte, examine cuidadosamente os flancos do pneu antes de utilizar o kit.

Da mesma forma, circular com os pneus parcial ou totalmente vazios (ou com furos) prejudica a sua segurança e pode tornar o pneu irreparável.

Esse reparo é temporário.

Um pneu que tenha sofrido um furo sempre deve ser examinado (e reparado, se possível) o mais rapidamente por um especialista. Quando mandar substituir um pneu que tenha sido reparado com este kit, deve informar ao reparador este fato.

Durante a condução, é possível sentir uma ligeira vibração originada pela presença do produto introduzido no pneu.



O kit está homologado para encher apenas pneus de veículos que disponham originalmente deste equipamento.

Nunca deve servir para encher pneus de qualquer outro veículo ou objetos infláveis (bóia, barco, etc.).

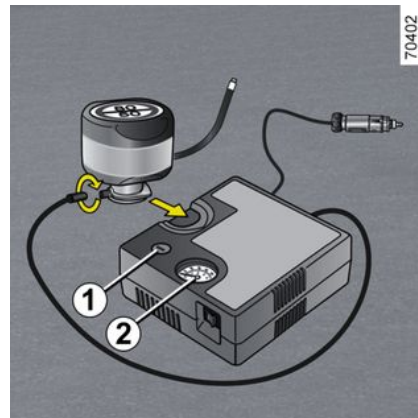
Durante o manuseio do frasco, evite respingar o produto de reparo sobre a pele. No entanto, se isto ocorrer, lave a zona atingida com água abundante.

Nunca deixe o kit de reparo ao alcance de crianças.

Não descarte a garrafa vazia em lixo doméstico. Devolva-a à sua Oficina Autorizada ou a uma organização de reciclagem.

O frasco tem uma vida útil limitada indicada em sua etiqueta. Verifique a data de validade.

Dirija-se a uma Oficina Autorizada para substituir o tubo de enchimento e o frasco de produto de reparo.



Conforme a versão do veículo, em caso de furo, utilize o kit situado no porta-malas ou sob o tapete do porta-malas.



Veículo equipado com aviso de perda de pressão dos pneus

No caso de pneu murcho (pneu furado ou baixa pressão etc.), a

luz indicadora  se acenderá no painel de instrumentos ➔ 150

PNEUS

Com o motor funcionando e o freio de estacionamento acionado,

- Desligue todos os acessórios conectados às tomadas de acessórios do veículo;
- para veículos instalados com um dispositivo de reboque, desconecte o plugue de reboque, se instalado;
- **Consulte as informações sobre o compressor do kit de enchimento** localizado no bagageiro do veículo e siga as instruções;
- Calibre o pneu segundo a pressão recomendada ➔ 237;
- Depois de, pelo menos, **15** minutos, interrompa a calibragem e leia a pressão (no manômetro **2**);

Observação: durante o esvaziamento do frasco (cerca de 30 segundos), o manômetro **2** indicará brevemente uma pressão de até 6 bar; em seguida, a pressão cai.

- Ajuste a pressão: para aumentar, continue o enchimento com o kit; para diminuir, pressione o botão **1**.

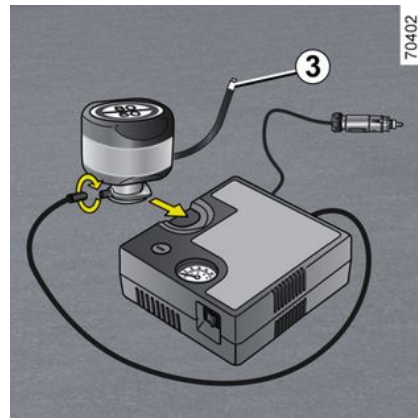
Se a pressão mínima de 1,8 bar não for atingida após 15 minutos, o reparo não será possível; não dirija o veículo, mas entre em contato com uma Oficina Autorizada.



Antes de utilizar o kit, estacione o veículo a uma distância suficiente do tráfego, ligue os pisca-alertas, acione o freio de estacionamento, peça aos passageiros que saiam do veículo e se mantenham afastados do tráfego.



Se estacionar ao lado da via de circulação, deve avisar os outros motoristas sobre a presença de seu veículo com um triângulo de sinalização ou com outros dispositivos exigidos pela legislação local do país em que se encontra.



Depois que o pneu for corretamente enchido, remova o kit: desaperte lentamente o adaptador de enchimento do recipiente **3** para evitar que o produto respingue e guarde o recipiente em uma embalagem plástica para evitar que o produto vaze.

- Cole a etiqueta de aviso de condução (que se encontra sob o recipiente) em um local visível ao motorista no painel de bordo.
- Guarde o kit.
- No fim dessa primeira operação de enchimento, o ar do pneu continuará escapando. É obrigatório realizar uma circulação para tapar o orifício.
- Dê partida imediatamente e circule a uma velocidade de 20 a 60 km/h para distribuir o produto uniformemente no

PNEUS

interior do pneu; após circular por uma distância de 3 km, pare e verifique a pressão.

– Se a pressão for superior a 1,3 bar mas inferior à pressão recomendada (consulte a etiqueta colada no canto da porta do motorista), ajuste. Caso contrário, entre em contato com uma Oficina Autorizada: não é possível reparar o pneu.

Precaução de utilização do kit

O kit não deve funcionar mais de 15 minutos consecutivos;

Caso ainda exista líquido no interior, o recipiente deve ser substituído após a primeira utilização.



Nenhum objeto pode ser colocado próximo aos pés do condutor: em caso de frenagem brusca, estes objetos podem deslizar para baixo dos pedais e impedir sua utilização.



Atenção: uma tampa de válvula ausente ou mal apertada pode prejudicar a estanqueidade do pneu e ocasionar perdas de pressão.

Adquirir bujões de válvulas idênticas às originais que, quando utilizadas, devem estar bem parafusados.



Após um reparo com o kit, é obrigatório não percorrer mais de 200 km.

Além disso, reduza sua velocidade e sob nenhuma circunstância exceda 80 km/h. A etiqueta que deve ser colada em um local visível no painel de bordo fará você lembrar disto.

Dependendo do país ou da legislação local, um pneu reparado com o kit de enchimento pode precisar ser substituído.

RECUPERAÇÃO DE AVARIA

Reboque: avaria

Opção de serviço de reparo

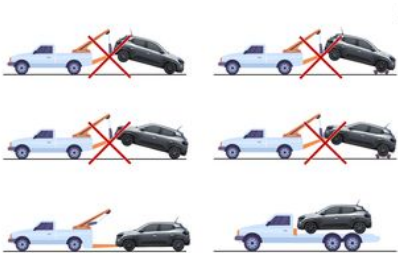
Em caso de falha de energia

No caso de uma bateria de tração completamente descarregada, qualquer tipo de reboque é permitido: **reboque em uma caçamba basculante ou reboque na estrada** usando o anel de reboque (consulte as páginas seguintes).

Todos os outros casos

É permitido somente reboque em caçamba basculante.

Reboque em caçamba basculante



A recuperação de avaria **deve** ser realizada em uma superfície plana em qualquer circunstância, exceto quando o veículo estiver imobilizado após o descarregamento completo da bateria

de tração. Em caso de perda total de energia, consulte as páginas a seguir. Antes de qualquer revisão de reparo, insira a chave na ignição para destravar a coluna de direção. Gire-a para a posição **M**.

Sempre respeite a regulamentação de reboque em vigor.

Em caso de falha de energia: reboque na estrada.



No caso de uma bateria de tração completamente descarregada, é possível recuperar em um reboque em Caminhonete ou rebocando o veículo com o anel de reboque, seguindo as instruções abaixo.

Antes de rebocar, insira a chave na ignição para destravar a coluna de direção. Gire-a para a posição **M**. Posicione a alavanca na posição neutra **N**.

A coluna de direção está destravada, as funções de acessórios são fornecidas: a iluminação do veículo pode ser usada (luzes de advertência, luzes de freio etc.). À noite, o veículo rebocado deve estar com as luzes ligadas.

Sempre obedeça a velocidade de reboque imposta pela legislação em vigor.

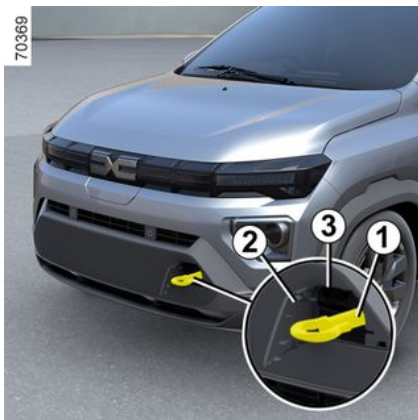
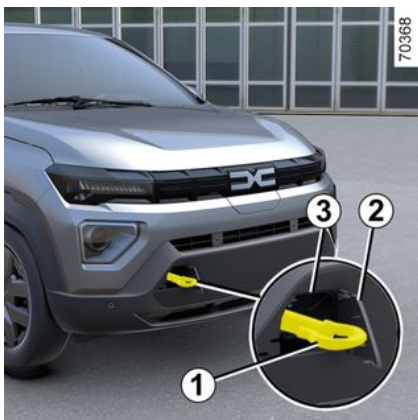


Com o motor parado, os sistemas de assistência de direção e frenagem não estão operacionais.



É proibido pendurar o carro na barra inferior ou no eixo traseiro. Para pendurar o carro, existe um local específico fornecido.

RECUPERAÇÃO DE AVARIA



Ponto de reboque dianteiro 3.

Esse ponto de reboque só poderá ser usado para reboque: nunca o use para

levantar o veículo direta ou indiretamente.



Verifique se o anel de reboque está parafusado corretamente.

Risco de perda do objeto rebocado.

Desencaixe a tampa **2** introduzindo uma ferramenta do tipo chave de fenda sob a tampa.

Aperte o anel de reboque 1 completamente: primeiro com a mão até que ele pare.

Só use o anel de reboque **1** localizado sob o tapete do porta-malas no kit de ferramentas → 238.

Observação: não use um anel de reboque danificado.



Não retire a chave do interruptor de ignição durante o reboque.



Não há ponto de reboque traseiro fornecido no veículo e não é adequado para rebocar qualquer carga.



Nunca deixe ferramentas soltas no veículo: risco de que elas sejam projetadas, causando ferimentos, em caso de frenagem. Depois de utilizar as ferramentas, guarde-as no bloco de ferramentas e, de acordo com a versão do veículo, arrume-o em seu lugar.


Riscos de ferimentos.

Bateria: recuperação de avaria


Bateria de 12 V

A bateria tem 12 V: ela fornece energia para operar o equipamento do veículo (luzes, limpadores de para-brisa, sistema de áudio etc.) e alguns sistemas de segurança, como ABS.

RECUPERAÇÃO DE AVARIA

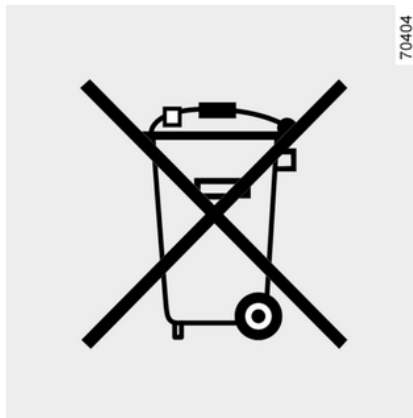
 Não use o veículo elétrico para religar a bateria de 12 V em outro veículo. A energia elétrica de 12 V de um veículo elétrico não é suficiente para realizar uma operação assim.

Risco de danos ao veículo

 Para evitar danificar o veículo, não recarregue a bateria de 12 V usando:


- um carregador de bateria externo;
- a bateria de outro veículo.

Entre em contato com uma Oficina Autorizada.



Ao trabalhar no compartimento do motor, determinadas partes podem estar quentes. Além disso, o ventilador do motor pode entrar em funcionamento a qualquer instante.

Risco de queimadura e de lesões graves.

 Não jogue baterias usadas no lixo doméstico; entregue-as a uma organização responsável por coletar e reciclar baterias.



Algumas baterias podem ter condições específicas para recarga. Consulte uma Oficina Autorizada. Evite qualquer risco de faísca, pois pode provocar uma explosão imediata. Carregue a bateria num local bem-arejado.

Risco de ferimentos graves.

RECUPERAÇÃO DE AVARIA



Manuseie a bateria com precaução, pois contém ácido sulfúrico que não deve entrar em contato

com os olhos ou a pele. Se isto acontecer, lave a zona atingida com água abundante e, se necessário, consulte um médico.

Mantenha todos os elementos da bateria longe de chamas ou qualquer ponto incandescente:

O motor pode esquentar ao executar operações nas proximidades. Além disto, o ventilador do motor pode entrar em funcionamento a qualquer instante.

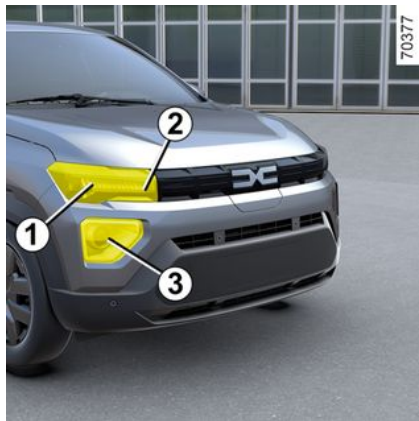
Riscos de ferimentos.

FARÓIS, LUZES: SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS

Iluminação externa: substituição de lâmpadas

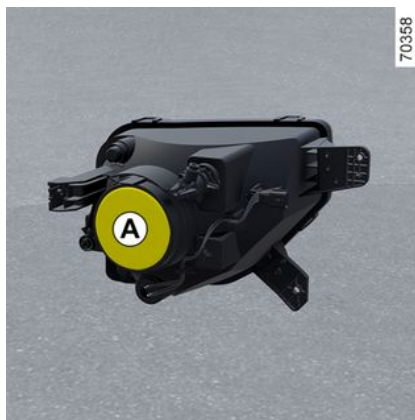
Faróis dianteiros

substituição de lâmpadas



- Luz indicadora de direção LED 1
- Faróis diurnos/luz de posição LED 2
- Farol alto/farol baixo 3

Luz alta/farol baixo



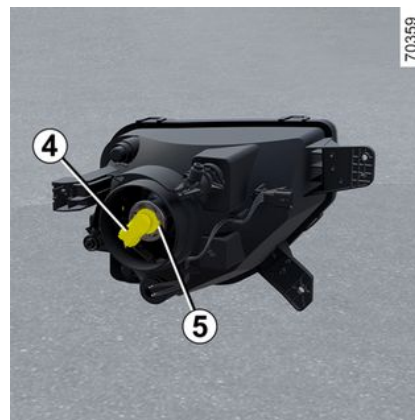
- Remova a tampa A.

Tipo de lâmpada: HB3



O motor pode estar quente durante as operações em proximidade. Além disso, o ventilador do motor pode ligar em qualquer momento.

Riscos de ferimentos.



- Remova o conector da lâmpada 4. Desengate a mola 5 e retire a lâmpada.

Não toque no vidro da lâmpada, segure-a pela base.

– É fundamental utilizar lâmpadas anti-U.V 55W, portanto não danifique o plástico sobre os faróis. Localize o posicionamento correto da lâmpada antes da desmontagem para o posicionamento correto durante a remontagem. Após trocar a lâmpada, certifique-se de reposicionar a tampa corretamente.

Luz indicadora de direção LED

Consulte uma Oficina Autorizada.

FARÓIS, LUZES: SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS



As lâmpadas estão sob pressão e podem estourar durante a substituição.

Riscos de ferimentos.



Qualquer intervenção (ou modificação) no circuito elétrico deve ser realizada em uma Oficina Autorizada, pois uma ligação incorreta pode provocar a deterioração da instalação elétrica (cabearamento, componentes, em particular o alternador). Além disso, a Oficina Autorizada dispõe das peças necessárias às adaptações.



Conforme a legislação local ou por precaução, adquira em uma Oficina Autorizada uma caixa de emergência, composto por um jogo de lâmpadas e outro de fusíveis.

Lanternas traseiras

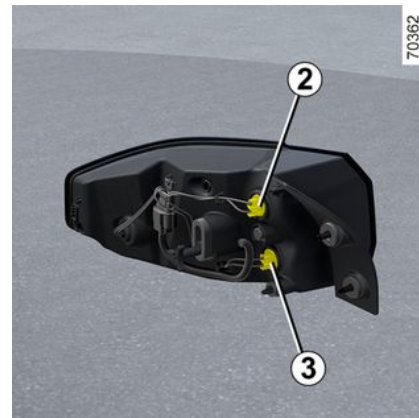
substituição de lâmpadas

Luzes indicadoras LED de posição/parada 1



Para desmontar a lâmpada 1, consulte um revendedor autorizado.

Luzes laterais traseiras (luzes indicadoras de direção 2/luzes de ré 3)



Gire o suporte da lâmpada 2 ou 3 e a retire.

Luz indicadora de direção 2. **Tipo de lâmpada: WY16W.**

Luz de ré 3 **Tipo de lâmpada: W16W.**



Tenha cuidado ao substituir lâmpadas. Alterar sua posição pode resultar em falha do seu funcionamento.

Consulte uma Oficina Autorizada.

Luz de freio elevada 4

FARÓIS, LUZES: SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS



É possível acessar a lâmpada da luz de freio elevada **4** pelo porta-malas.

Deslize a tampa da lâmpada para baixo para soltá-la.

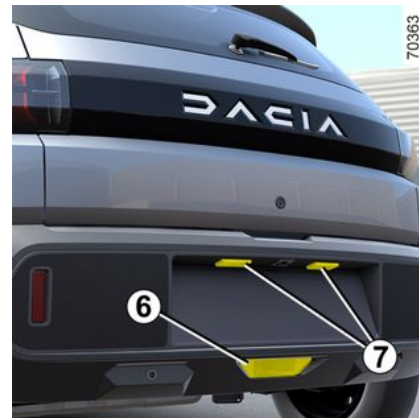


Gire o porta-lâmpadas **5** um quarto de volta, desencaixe e retire a lâmpada.

Tipo de lâmpada: W16W.

Nova montagem

Para montar novamente, proceda com cuidado no sentido inverso para não danificar o cabeamento.



Luz de neblina traseira 6

Acesse o suporte da lâmpada que se encontra sob o para-choques traseiro, desaparafuse-o girando para o centro do veículo e retire a lâmpada.

Tipo de lâmpada: W21W.

Luz LED da placa de identificação 7

Consulte uma Oficina Autorizada.

FARÓIS, LUZES: SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS

Iluminação interna: substituição de lâmpadas

Luzes de teto 1



Solte a luz de teto **1** com uma ferramenta do tipo chave de fenda.

Retire a lâmpada em questão.

Tipo de lâmpada: C5W.



Tenha cuidado ao substituir lâmpadas. Alterar sua posição pode resultar em falha do seu funcionamento.



As lâmpadas estão sob pressão e podem estourar durante a substituição.

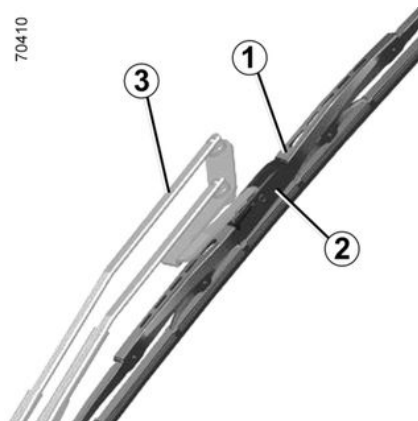
Riscos de ferimentos.

PALHETAS DOS LIMPADORES: SUBSTITUIÇÃO

Substituição das palhetas do limpador do para-brisa dianteiro

1

70410



Com os limpadores de vidros do para-brisa na posição desativada e a ignição desligada, levante o braço da palheta do limpador de para-brisa, **3**, pressione a lingueta **2** e empurre a palheta para baixo para soltá-la de seu compartimento.

Remontando a palheta do limpador de vidros dianteiro

Deslize a palheta ao longo do braço até ele se encaixar. Certifique-se do correto travamento da palheta. Retorne o limpador de vidros para a posição de descanso.

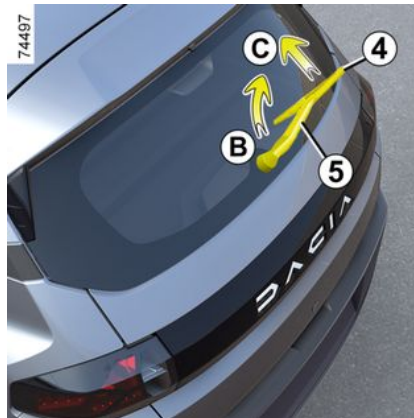
Ao substituir todo o conjunto, nunca pressione a borracha da palheta do limpador de vidros **1**.



– Com tempo muito frio, verifique se as palhetas do limpador de vidros não estão imobilizadas pelo gelo (risco de aquecimento do motor).
– Inspeção o estado das palhetas. Elas devem ser substituídas logo que a eficácia diminuir: aproximadamente uma vez por ano.

Ao substituir a palheta, proceda cuidadosamente para que o braço não caia sobre o vidro, pois existe o risco de quebrar o vidro.

Substituição das palhetas do limpador de vidros para-brisa traseiro 4



Com o limpador de vidros na posição parada e a ignição desligada, levante o braço do limpador de vidros **5**. Gire a palheta do limpador de vidros **4** até encontrar uma resistência (**movimento B**). **Puxe a palheta (movimento C)**. **Puxe a palheta (movimento C)** para soltá-la.

Remontando a palheta do limpador de vidros traseiro

Proceda no sentido inverso, para montar novamente a palheta do limpador de vidros. Certifique-se do correto travamento da palheta.

6

PALHETAS DOS LIMPADORES: SUBSTITUIÇÃO



Verifique o estado das palhetas. Você é responsável pela sua manutenção correta:

- limpe regularmente as palhetas, o para-brisas e o vidro traseiro com água e sabão;
- não use os limpadores de vidros quando o para-brisas estiver seco;
- levante-as do para-brisa, se não forem utilizadas já há muito tempo.

FUSÍVEIS

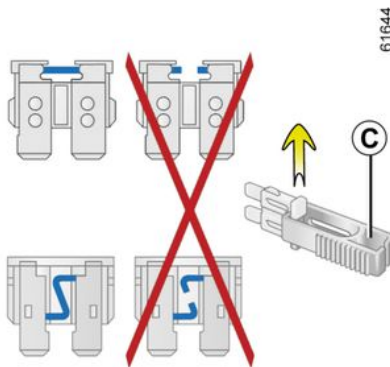
Caixa de fusíveis



Se algum dos aparelhos elétricos não funcionar, verifique o estado dos fusíveis.

Puxe a portinhola **A** da borda inferior ou, dependendo do veículo, puxe a portinhola **B** para retirá-la e acessar os fusíveis.

Grupo C



Retire o fusível com a pinça **C** localizada na parte traseira da portinhola **A** ou **B**.

Para extrair o fusível das pinças, deslize-o lateralmente.

Recomendamos não utilizar os espaços livres para fusíveis.



Conforme a legislação local, ou por precaução, obtenha na sua Oficina Autorizada um conjunto de lâmpadas e outro de fusíveis.




Verifique o fusível em questão e **substitua-o, se necessário, por um fusível de mesma amperagem do original.**











Um fusível de uma amperagem alta demais pode, em caso de consumo anormal de um dos equipamentos, provocar o aquecimento excessivo do circuito elétrico (risco de incêndio).

Identificação dos fusíveis












(A presença e a localização dos fusíveis dependem equipamento instalado no veículo.)





Símbolo	Atribuição
	Interruptor auxiliar de estacionamento/limitador de velocidade


FUSÍVEIS

	Relé para segurança de crianças/sensor de luz automático
	Fusível EVC
	Caixa telemática de compartilhamento de carro
	Limpador de vidros dianteiro
	Relé da luz de ré (luzes traseiras/navegação de custo ultrabaixo/BCM)
	Luz de circulação diurna/luz traseira direita, farol alto, farol baixo
	Rádio/BCM/ECU de gerenciamento de energia
	Tomada de acessórios
	Motor de ventilação/controlador do AC
	Vidro elétrico dianteiro
UCH	BCM

Símbolo	Atribuição
---------	------------

	Bobina do relé de controle da luz de teto/janela
	Painel de instrumentos
EMM	ECU de gerenciamento de energia
	Buzina
	Controle das setas
	
	Travamento das portas
	Compressor de ar condicionado/bobina do relé de controle do trem de força
	Retrovisor exterior
M	BCM/alavanca de câmbio/Painel/ECU de gerenciamento de energia
	Interruptor de luz de parada
	Limpador de vidros traseiro/lavador de vidros/relé da luz de ré
	Direção hidráulica eletrônica

Símbolo	Atribuição
	Airbag
	Desembaçador
ESP	Transponder/controlador eletrônico de estabilidade/interruptor da luz de parada
	Vidros elétricos traseiros
	Inversor

 Use a etiqueta de alocação de fusível no compartimento de armazenamento para identificar os fusíveis. Determinados fusíveis só devem ser substituídos por um profissional qualificado. Esses fusíveis não aparecem listados na etiqueta. Troque somente os fusíveis representados nas etiquetas.



Acessórios elétricos e eletrônicos

Antes de instalar este tipo de acessório (particularmente do tipo emissor/receptor: banda de frequências, nível de potência, posição da antena etc.), certifique-se que seja compatível com seu veículo. Aconselhe-se em uma Oficina Autorizada.

Antes de conectar um acessório a uma tomada, verifique se ele não excede a potência máxima autorizada para a tomada → 218 → 213. **Há risco de incêndio.**

Qualquer trabalho no circuito elétrico e/ou eletrônico do veículo deve ser executado apenas por um profissional qualificado. Qualquer conexão e/ou instalação incorreta de acessórios elétricos/eletrônicos não aprovados pelo fabricante pode causar:

- danos aos equipamentos elétricos e/ou eletrônicos;
- danos aos componentes conectados a ele;
- a coleta e uso de dados do veículo;
- uma invasão de privacidade (modificação, exclusão ou acesso indevido a dados pessoais).

Risco de acidentes graves. Risco de invasão de privacidade.

Se você tiver equipamentos elétricos instalados no futuro, certifique-se de ser notificado sobre a classificação e a posição do fusível correspondente.

Uso da tomada de diagnóstico

A utilização de acessórios eletrônicos na tomada de diagnóstico pode afetar seriamente os sistemas eletrônicos do veículo e/ou causar invasão de privacidade (alteração, exclusão ou acesso indevido a dados pessoais). Para sua segurança, recomendamos apenas usar os acessórios eletrônicos aprovados pelo fabricante. Consulte uma Oficina Autorizada. **Risco de acidente grave. Risco de invasão de privacidade.**

Montagem pós-venda de acessórios

Se desejar instalar acessórios no veículo: entre em contato com uma oficina autorizada. Além disto, para garantir o bom funcionamento do seu veículo e evitar quaisquer riscos que afetem sua segurança, recomendamos utilizar acessórios específicos, adaptados ao seu veículo e que tenham garantia exclusiva do fabricante.

Se você deseja utilizar uma barra anti-roubo, fixe-a apenas no pedal do freio.

Impedimentos ao motorista

INSTALAÇÃO E USO DE ACESSÓRIOS

Caro motorista, utilize obrigatoriamente os tapetes adaptados ao veículo, que se engancham aos elementos instalados previamente e verifique regularmente sua fixação. Não sobreponha vários tapetes. **Risco de emperramento dos pedais.**

ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO

As recomendações a seguir permitem ajudá-lo de forma rápida e provisória; por segurança, assim que possível, consulte uma Oficina Autorizada.

Falhas	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
Impossível carregar a bateria de tração.	Não há corrente elétrica nas tomadas domésticas ou a conexão do cabo com a tomada doméstica está fraca.	Verifique sua instalação (disjuntor, programador etc.). Verifique as conexões (tomada de carregamento etc.). ➔ 28.
	A temperatura externa é menor que -25 °C, aproximadamente.	Recarregue o veículo em um ambiente mais adequado ➔ 243.
	O cabo está com defeito.	Consulte uma Oficina autorizada para substituí-lo.
	O cabo de carregamento não está bloqueado corretamente no veículo	Conecte o cabo de carregamento corretamente no veículo ➔ 28.
A coluna da direção continua bloqueada.	Volante bloqueado.	Para destravar, gire a chave e a direção ➔ 136.
	Dessincronização do controle remoto	Destrave a porta do motorista inserindo a chave na fechadura e dê partida no motor para sincronizar o controle remoto.

Em estrada	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
A direção fica dura.	Pneus com pressão incorreta, mal calibrados ou danificados.	Verifique a pressão dos pneus: se essa não for a causa, mande verificá-los em uma Oficina Autorizada.
Vibrações.	Pneus com pressão incorreta, mal calibrados ou danificados.	Verifique a pressão dos pneus; se essa não for a causa, mande verificá-los em uma Oficina Autorizada.
	Vazamentos de água.	Verifique o reservatório do líquido de arrefecimento: ele deve conter

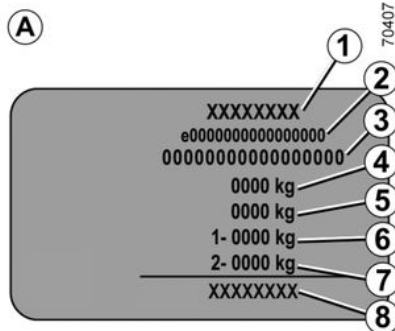
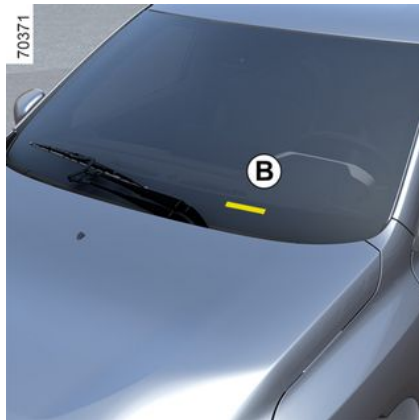
ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO

Em estrada	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
		fluido. Se não líquido de arrefecimento, consulte uma oficina autorizada o mais rápido possível.

Aparelhos elétricos	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
O limpador de vidros não funciona.	Palheta do limpador de vidro presa.	Descole as palhetas antes de utilizar o limpador de vidros.
	Circuito elétrico com defeito.	Consulte uma Oficina Autorizada.
	Fusível danificado.	Substitua o fusível ➔ 253 .
O limpador de vidros não pára.	Comandos elétricos com defeito.	Consulte uma Oficina Autorizada.
Frequência mais rápida de acendimento dos pisca-piscas.	Lâmpada queimada.	Substitua a lâmpada ➔ 253 .
Os indicadores de direção não funcionam.	Circuito elétrico com defeito.	Consulte uma Oficina Autorizada.
	Fusível danificado.	Substitua o fusível ➔ 253 .
Os faróis não acendem ou não apagam.	Circuito elétrico ou comando com defeito.	Consulte uma Oficina Autorizada.
	Fusível danificado.	Substitua o fusível.
Indícios de condensação nos faróis ou nas luzes traseiras.	<p>Isto não é uma irregularidade. Indícios de condensação podem ser um fenómeno natural ligado às variações de temperatura e umidade.</p> <p>Nesse caso, os sinais desaparecerão lentamente quando as luzes forem ligadas.</p>	

INFORMAÇÕES SOBRE O VEÍCULO

Placas de identificação do veículo



As indicações que figuram na placa do fabricante devem ser referidas em todas suas letras ou comandos.

Placa de identificação do veículo A

1. Nome do fabricante.
2. Número do projeto da corporação ou número de homologação.
3. Número de identificação.

B. Dependendo do veículo, essa informação também se encontra na etiqueta.

4. MMAC (Peso Máximo Autorizado em Carga).
5. MTR (Peso bruto do reboque: veículo com carga máxima e com reboque)

6. PTMA (Peso total máximo autorizado) no eixo dianteiro.

7. PTMA no eixo traseiro.

8. Endereço do fabricante.

Identificação do motor, especificações do motor

Placas de identificação do motor

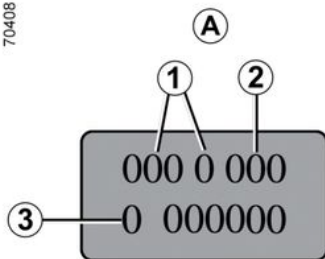


Especificação do motor

Tipo do motor: 4DB

INFORMAÇÕES SOBRE O VEÍCULO

70408



As informações que figuram na placa do motor ou na etiqueta A devem ser referidas em todas as suas correspondências ou solicitações.

(o local pode ser diferente conforme a motorização)

1. Tipo do motor.
2. Índice do motor.
3. Número do motor.

Informações técnicas para os serviços de emergência

70373



O código QR na etiqueta **A** permite a profissionais dos serviços de emergência, usando um tablet ou smartphone, acessar imediatamente as informações técnicas úteis para o trabalho no veículo em caso de acidente.

Certifique-se de que a etiqueta **A** esteja sempre visível e presente no para-brisas, bem como no vidro traseiro

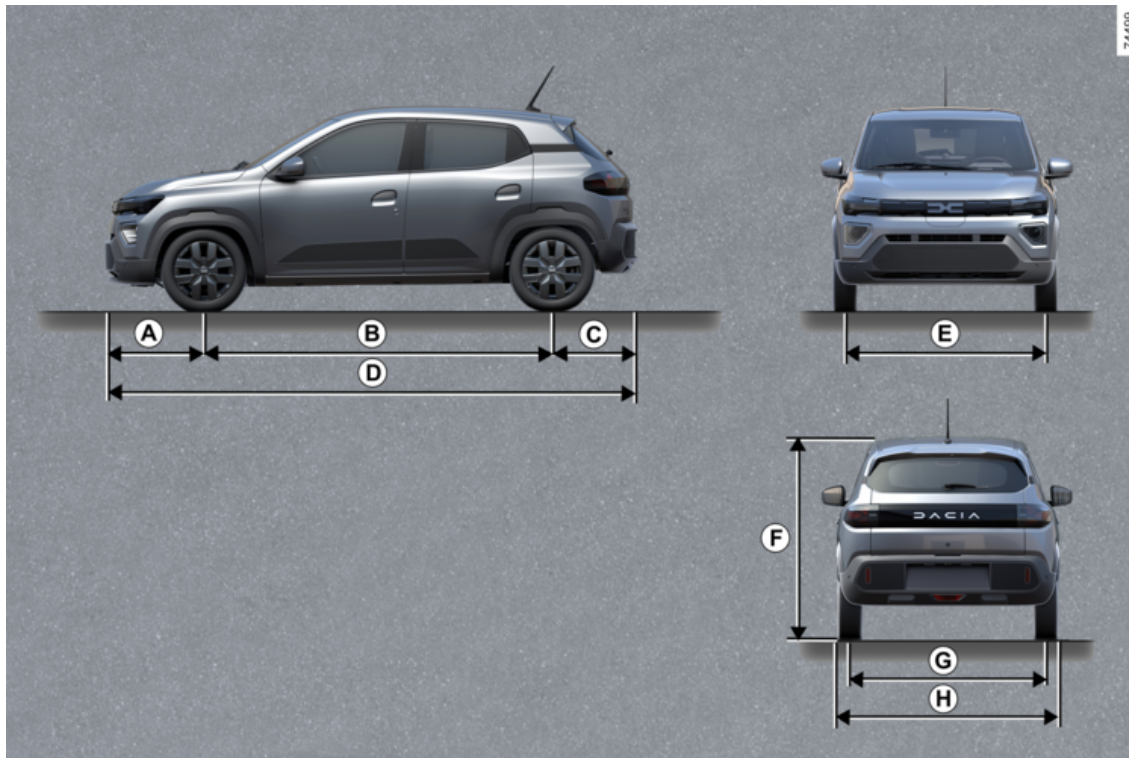
Qualquer modificação ou dano iria impedir o acesso às informações

74498



INFORMAÇÕES SOBRE O VEÍCULO

Dimensões (em metros)



INFORMAÇÕES SOBRE O VEÍCULO

	Dimensões
A	0.683
B	2.423
C	0.595
D	3.701
E	1,390
F	1,485
G	1,375
H	1622 a 1767 – 1767 com retrovisores abertos – 1622 com retrovisores rebatidos

7

INFORMAÇÕES SOBRE O VEÍCULO

Pesos (em kg)

Os pesos indicados para um veículo básico e sem opcionais: eles podem variar conforme o equipamento do veículo. Consulte uma Oficina Autorizada.

Peso Máximo Autorizado em Carga (MMAC) MMTA (Peso Máximo Permitido) MTR (Peso bruto do reboque)	Pesos indicados na placa de identificação do veículo → 259
Peso de Reboque com Freio	proibido
Peso de Reboque sem Freio	proibido
Carga admitida no ponto de reboque	proibido
Carga máxima admitida no teto com bagageiro	proibido

PEÇAS DE REPOSIÇÃO E REPAROS

As peças originais foram projetadas de acordo com especificações muito rigorosas e são submetidas a testes específicos. Portanto, o nível de qualidade é, pelo menos, equivalente ao das peças utilizadas originalmente.

A utilização sistemática de peças sobressalentes genuínas assegura a preservação da performance do veículo. Além disso, as reparações efetuadas na Rede de Oficinas Autorizadas com peças originais são garantidas de acordo com as condições indicadas no verso da ordem de reparação.

COMPROVANTES DE MANUTENÇÃO

VIN:

Data: Km: N° da fatura:		Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Carimbo
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>		
Data: Km: N° da fatura:		Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Carimbo
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>		
Data: Km: N° da fatura:		Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Carimbo
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>		

* Ver página específica

COMPROVANTES DE MANUTENÇÃO

VIN:

Data: Km: N° da fatura:		Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Carimbo
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>		
Data: Km: N° da fatura:		Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Carimbo
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>		
Data: Km: N° da fatura:		Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Carimbo
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>		

* Ver página específica

COMPROVANTES DE MANUTENÇÃO

VIN:

Data: Km: N° da fatura:		Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Carimbo
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>		
Data: Km: N° da fatura:		Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Carimbo
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>		
Data: Km: N° da fatura:		Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Carimbo
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>		

* Ver página específica

COMPROVANTES DE MANUTENÇÃO

VIN:

Data: Km: N° da fatura:		Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Carimbo
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>		
Data: Km: N° da fatura:		Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Carimbo
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>		
Data: Km: N° da fatura:		Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Carimbo
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>		

* Ver página específica

COMPROVANTES DE MANUTENÇÃO

VIN:

Data: Km: N° da fatura:		Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Carimbo
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>		
Data: Km: N° da fatura:		Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Carimbo
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>		
Data: Km: N° da fatura:		Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Carimbo
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>		

* Ver página específica

COMPROVANTES DE MANUTENÇÃO

VIN:

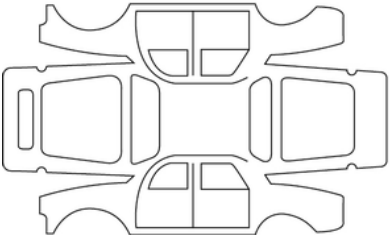
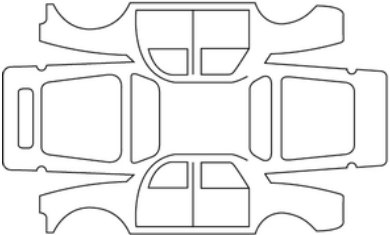
Data: Km: N° da fatura:		Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Carimbo
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>		
Data: Km: N° da fatura:		Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Carimbo
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>		
Data: Km: N° da fatura:		Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Carimbo
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>		

* Ver página específica

CONTROLE ANTICORROSÃO

Se o prazo de garantia depender da execução de um reparo, o mesmo deve ser indicado abaixo.

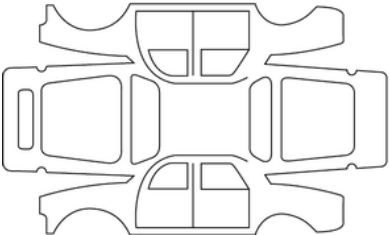
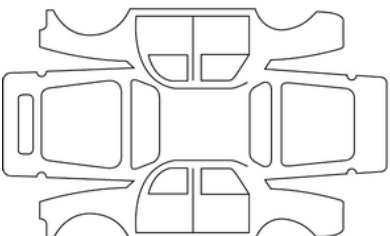
VIN:

Data de reparo:		Carimbo
Realizar reparo devido à corrosão:		
Data de reparo:		Carimbo
Reparo que deve ser efetuado:		

CONTROLE ANTICORROSÃO

Se o prazo de garantia depender da execução de um reparo, o mesmo deve ser indicado abaixo.

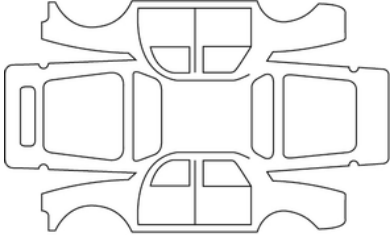
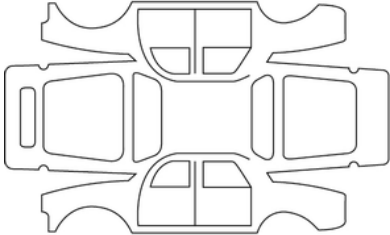
VIN:

Data de reparo:		Carimbo
Realizar reparo devido à corrosão:		
Data de reparo:		Carimbo
Reparo que deve ser efetuado:		

CONTROLE ANTICORROSÃO

Se o prazo de garantia depender da execução de um reparo, o mesmo deve ser indicado abaixo.

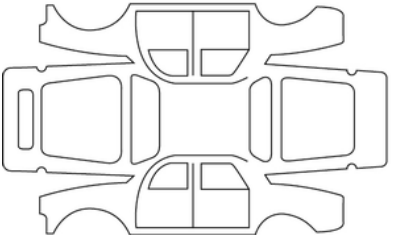
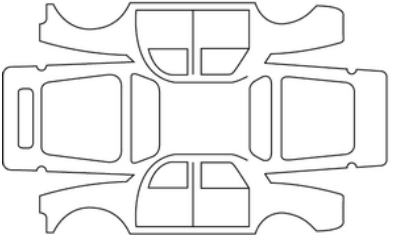
VIN:

Data de reparo:		Carimbo
Realizar reparo devido à corrosão:		
Data de reparo:		Carimbo
Reparo que deve ser efetuado:		

CONTROLE ANTICORROSÃO

Se o prazo de garantia depender da execução de um reparo, o mesmo deve ser indicado abaixo.

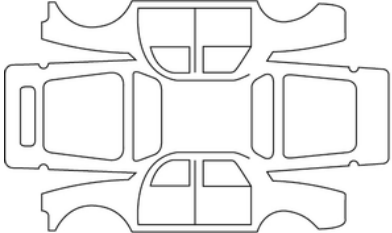
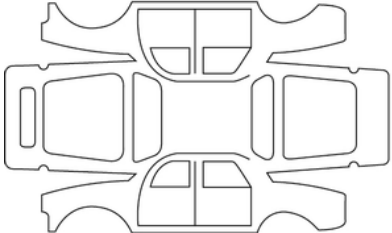
VIN:

Data de reparo:		Carimbo
Realizar reparo devido à corrosão:		
Data de reparo:		Carimbo
Reparo que deve ser efetuado:		

CONTROLE ANTICORROSÃO

Se o prazo de garantia depender da execução de um reparo, o mesmo deve ser indicado abaixo.

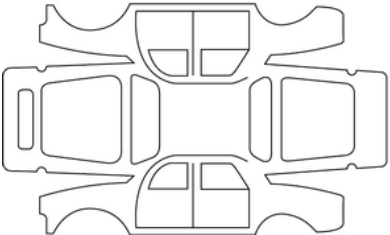
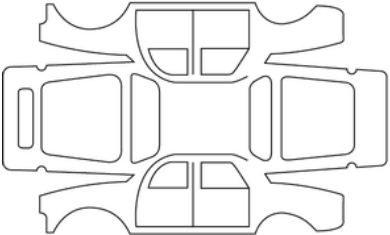
VIN:

Data de reparo:		Carimbo
Realizar reparo devido à corrosão:		
Data de reparo:		Carimbo
Reparo que deve ser efetuado:		

CONTROLE ANTICORROSÃO

Se o prazo de garantia depender da execução de um reparo, o mesmo deve ser indicado abaixo.

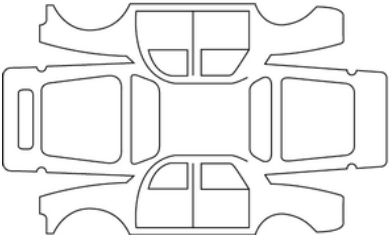
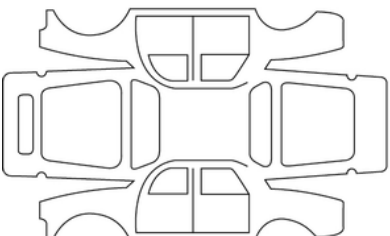
VIN:

Data de reparo:		Carimbo
Realizar reparo devido à corrosão:		
Data de reparo:		Carimbo
Reparo que deve ser efetuado:		

CONTROLE ANTICORROSÃO

Se o prazo de garantia depender da execução de um reparo, o mesmo deve ser indicado abaixo.

VIN:

Data de reparo:		Carimbo
Realizar reparo devido à corrosão:		
Data de reparo:		Carimbo
Reparo que deve ser efetuado:		

ÍNDICE ALFABÉTICO

A

Abertura das portas, [58](#), [58](#)
Acendedor de cigarros, [218](#), [218](#)
Acesso ao compartimento do motor, [224](#)
Airbag, [100](#)
Airbag : ativação dos airbags do passageiro dianteiro, [100](#), [100](#)
Airbag : desativação dos airbags do passageiro dianteiro, [100](#), [100](#)
Airbags : segurança de crianças, [100](#)
Ajuste do banco dianteiro, [64](#)
Alarme sonoro, [58](#)
Alavanca de câmbio, [138](#)
Anel de reboque, [243](#)
Aparelhos de verificação, [121](#)
Apoios de cabeça traseiros, [65](#)
Aquecimento, [206](#), [207](#), [207](#), [211](#)
Ar-condicionado: informações e recomendações de utilização, [211](#)
Assento retenção para crianças, [81](#)
Assento elevador para crianças, [81](#)
Assistência ao motorista, [183](#)
Assistência de direção, [183](#)
Avaria do reboque, [243](#)
Aviso de excesso de velocidade, [183](#)

B

Bateria:, [229](#), [229](#)
Bateria: reparo, [244](#)
Bateria (controle remoto), [56](#)
Baterias do controle remoto de travamento das portas, [56](#)

Buzina, [133](#)

C

Cabo de carregamento, [31](#), [45](#)
Cadeirinhas infantis, [81](#), [87](#)
Câmera de marcha à ré, [200](#)
Capô, [224](#)
Características dos motores, [259](#)
Carga da bateria de tração, [31](#)
Carga de energia, [31](#)
Carga de veículo elétrico, [31](#)
Chave/Controle remoto, [53](#)
Chave com controle remoto: baterias, [56](#)
Chaves, [53](#)
Cinto de segurança traseiro, [65](#)
Cintos de segurança, [67](#), [68](#)
Cinzeiro, [218](#)
Cinzeiros, [218](#)
Climatização, [206](#), [207](#), [207](#), [207](#), [211](#), [211](#)
Colocar em funcionamento, [188](#)
Comando de marcha, [138](#)
Compartimento de armazenamento/guarnições: habitáculo, [219](#)
Compartimentos de armazenamento, [219](#)
Computador de bordo, [108](#)
Conselhos práticos, [247](#)
Consumo de energia, [114](#)
Controle de distância de estacionamento, [195](#)
Controle de velocidade, [188](#)

ÍNDICE ALFABÉTICO

Crianças, [100](#)

D

Detecção de placas de sinalização., [183](#)

Difusores de ar, [206](#), [207](#)

E

Elementos de abertura, [58](#)

Estepe, [235](#)

F

Falhas de funcionamento, [100](#)

Fechar portas, [58](#), [58](#)

Freio de mão, [138](#)

G

Guarnições, [219](#)

I

Identificação do motor, [259](#)

Iluminação: exterior, [247](#)

iluminação interna, [217](#)

Iluminação interna: substituição das lâmpadas, [250](#)

Iluminação interna: substituição de lâmpadas, [250](#)

Iluminações e sinalizações externas, [128](#)

Indicadores, [247](#)

Indicadores: indicadores de direção, [133](#)

Instalação da cadeirinha infantil, [87](#)

Instalação elétrica, [31](#)

L

Lavador do vidro dianteiro, [226](#)

Limitador de velocidade., [188](#)

Limpa-vidros, [135](#)

Limpeza: por dentro do veículo, [233](#)

Líquido de arrefecimento de tanques e reservatórios, [226](#)

Líquido de refrigeração do motor, [226](#)

Lugares traseiros, [65](#)

Luzes: faróis altos, [247](#)

Luzes: farol baixo, [247](#)

Luzes: indicadoras de direção, [247](#)

Luzes: luzes laterais, [247](#)

Luzes: substituição de lâmpadas, [247](#)

Luzes de aviso, [121](#)

Luzes externas, [247](#)

M

Manutenção: filtros, [226](#)

Manutenção: guarnições internas, [233](#)

Manutenção das guarnições internas, [233](#)

N

Níveis:, [224](#), [226](#)

No(s) lugar(es) dianteiro(s), [64](#), [64](#)

ÍNDICE ALFABÉTICO

P

Painel de instrumentos, [121](#)
Palhetas dos limpadores: substituição, [251](#)
Parada do motor, [136](#)
Partida do motor, [136](#)
Peças de reposição e reparos, [264](#)
Piloto automático - limitador de velocidade, [188](#)
Pneus, [235](#), [235](#)
Porta-luvas, [219](#), [219](#)
Porta-malas, [62](#)
Portas, [58](#), [58](#), [59](#)
Portinhola de carregamento, [31](#)
Posição do motorista, [104](#)
Pressão de enchimento dos pneus, [235](#), [237](#)
Programação da carga, [45](#)

R

Reboque: reparo, [243](#)
Recomendações importantes para veículo elétrico, [31](#)
Regulagem da posição de condução, [68](#)
Regulagem dos bancos dianteiros, [64](#)
Reparo: bateria, [244](#)
Reparo: reboque do veículo, [243](#)
Retrovisores, [127](#)

S

Segurança de crianças:, [53](#), [81](#), [81](#), [100](#)
Segurança do passageiro: passageiro dianteiro airbag, [100](#)

Seleção de marcha à ré, [138](#)
Sinais sonoros e luminosos, [133](#)
Sinal das luzes de advertência, [133](#)
Sistema de ventilação, aquecimento e ar condicionado, [207](#), [211](#)
Solução de problemas da bateria, [244](#)
Substituição das palhetas do limpador do vidro dianteiro, [251](#)
Substituição de lâmpadas, [247](#)
Substituição de uma lâmpada, [247](#)

T

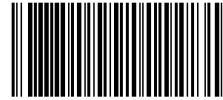
Tanques e reservatórios: lavador do para-brisas, [226](#)
Tomada, [31](#)
Tomada para acessórios, [218](#), [218](#), [219](#)
Transporte de crianças, [81](#)
Travamento/destravamento dos elementos de abertura: portas, [59](#)
Travamento das portas, [58](#)
Travamento elétrico das portas, [58](#), [59](#), [59](#)
Troca de marcha, [138](#)

U

Unidade de controle remoto de travamento das portas, [53](#)
Uso da chave/do controle remoto por radiofrequência, [53](#)

V

Vidros, [215](#)
Vidros elétricos, [215](#)
Visor, [114](#)



7799002165



Réf 7799002165 / Edition brésilienne
NU 1489-4 – 02/2026

